



Európska hospodárska komisia

Správny výbor Európskej dohody o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách (ADN)

Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách (ADN)

Návrh na zmeny a doplnenia nariadení pripojených k ADN*

Na svojom dvadsiatom zasadnutí (26. januára 2018) Správny výbor ADN požiadal sekretariát, aby pripravil konsolidovaný zoznam všetkých zmien a doplnení, ktoré prijal, pre nadobudnutie účinnosti od 1. januára 2019, aby mohli byť predmetom oficiálneho návrhu podľa postupu uvedeného v článku 20 v ADN. Oznámenie by sa malo vydať najneskôr do 1. júla 2018, s odkazom na 1. január 2019 ako plánovaný dátum nadobudnutia účinnosti (pozrite si ECE/ADN/44, odsek 19).

Predložený dokument obsahuje požadovaný konsolidovaný zoznam zmien a doplnení prijatých Správnym výborom na jeho dvadsiatom zasadnutí na základe návrhov Výboru pre bezpečnosť na jeho tridsiatom druhom zasadnutí (pozrite si ECE/ADN/44, odsek 18 a ECE/TRANS/WP.15/AC.2/66, Príloha I na podklade ECE/TRANS/WP.15/AC.2/66/Dodatok 1). Tieto zmeny a doplnenia pripravil Výbor pre bezpečnosť na dvadsiatom deviatom, tridsiatom, tridsiatom prvom a tridsiatom druhom zasadnutí (pozrite si ECE/TRANS/WP.15/AC.2/60, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/64 a Kor.1 a ECE/TRANS/WP.15/AC.2/66, Dodatok 1 a Kor. 1).

* V nemeckom jazyku distribuuje Ústredná komisia pre plavbu na Rýne pod symbolom CCNR/ZKR/ADN/45.

Kapitola 1.1

1.1.3.1 (b) Odstráňte a vložte „(b) (Odstránené)“.

1.1.3.5 Doplnenie sa nevzťahuje na text v anglickom jazyku.

1.1.3.6.2 (d) a (e) Doplňte zarážky v nasledujúcom znení:

„- uzavreté kontajnery;

- vozidlá zykryté plachtou alebo vozne s plachtou“;

1.1.4.2.1 V prvej vete a v časti (c), po „kontajnery“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad,“.

1.1.4.3 Doplňte poznámku pod čiarou 2 v nasledujúcom znení:

² Medzinárodná námorná organizácia (IMO) vydala „Revidované usmernenie o ďalšom používaní existujúcich prenosných nádrží typu IMO a cestných cisternových vozidiel pre prepravu nebezpečného tovaru“ ako obežník CCC.1/ obežník 3. Text tohto usmernenia sa nachádza na internetovej stránke IMO na adrese: www.imo.org.”

Kapitola 1.2

1.2.1 V definícii „Nákladný priestor“:

- Na začiatku vety vymažte „(ak je potrebná ochrana proti výbuchom, porovnateľná so zónou 1 - pozrite si Klasifikáciu zón)“.

1.2.1 V definícii „Priestor plniacich čerpadiel“:

- Na začiatku vety vymažte „(ak je potrebná ochrana proti výbuchom, porovnateľná so zónou 1)“.

1.2.1 Doplňte definíciu „Ochranná obuv (alebo ochranné topánky)“ v nasledujúcom znení:

„Ochranná obuv (alebo ochranné topánky) znamená obuv alebo topánky, ktoré chránia nohy nositeľa pri práci v nebezpečnej oblasti. Výber vhodnej ochrannej obuvi alebo topánok má zodpovedať nebezpečenstvu, ktoré môže vzniknúť, najmä v dôsledku elektrostatického výboju/náboju, a spĺňa požiadavky medzinárodnej normy ISO 20345:2012 alebo ISO 20346:2014.“.

1.2.1 V definícii „Nákladný tank“:

- Na začiatku vety vymažte „(ak je potrebná ochrana proti výbuchom, porovnateľná so zónou 0)“.

1.2.1 V definícii „Nákladný tank (odplynený)“ doplňte koniec tak, aby znel „...nebezpečné plyny a výpary.“.

1.2.1 Doplňte definíciu „Hermeticky uzavretý tank“ v nasledujúcom znení:

„Hermeticky uzavretý tank znamená tank, ktorý:

- nie je vybavený poistnými ventilmi, prietržnými kotúčmi, inými podobnými bezpečnostnými zariadeniami alebo podtlakovými ventilmi; alebo
- je vybavený poistnými ventilmi, pred ktorými je prietržný kotúč podľa časti 6.8.2.2.10 ADR, ale nie je vybavený podtlakovými ventilmi.

Tank určený na prepravu kvapalných látok s výpočtom tlaku najmenej 4 bary alebo určená na prepravu pevných látok (práškovité alebo zrnité) bez ohľadu na jej výpočet tlaku sa tiež považuje za hermeticky uzavretú, ak:

- je vybavená poistnými ventilmi, pred ktorými je prietržný kotúč podľa časti 6.8.2.2.10 ADR, a podtlakovými ventilmi podľa požiadaviek 6.8.2.2.3 ADR; alebo,
- nie je vybavená poistnými ventilmi, prietržnými kotúčmi alebo inými podobnými bezpečnostnými zariadeniami, ale je vybavená podtlakovými ventilmi podľa požiadaviek časti 6.8.2.2.3 ADR.“.

1.2.1 V definícii „Klasifikácia zón“ vymeňte „Klasifikácia zón“ za „Klasifikácia oblastí s rizikom výbuchu“.

Na koniec definície pridajte: „Pozrite si tiež klasifikáciu zón“.

1.2.1 V definícii „Koferdam“:

- Na začiatku vety vymažte „(ak je potrebná ochrana proti výbuchom, porovnateľná so zónou 1)“.
- V tretej vete za „Predel odvrátený od oblasti nákladu“ pridajte „(vonkajší predel kofferdamu)“.
- Nevzťahuje sa na text v anglickom jazyku.

1.2.1 V definícii „Lapač plameňov“ doplňte poslednú vetu v nasledujúcom znení: „Lapač plameňov sa skúša podľa medzinárodnej normy ISO 16852:2016¹ a musia byť predložené dôkazy o zhode s platnými požiadavkami (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² ECE/TRADE/391³ alebo aspoň jej ekvivalent);“.

1.2.1 Doplňte definíciu „Detektor horľavých plynov“ v nasledujúcom znení:

„Detektor plynov: prenosné zariadenie umožňujúce meranie akejkoľvek významnej koncentrácie horľavých plynov pod úrovňou LEL, ktoré jasne naznačuje koncentráciu takýchto plynov. Detektory plynov môžu byť navrhnuté iba na meranie horľavých plynov, ale aj na meranie horľavých plynov a tiež kyslíka. Toto zariadenie musí byť konštruované tak, aby bolo možné vykonať merania bez potreby vstupu do priestorov, ktoré sa majú skontrolovať.“

Maximálna úroveň detekcie snímačov je 5 % LEL pri najkritickejšej látke v zozname látok v plavidle pre tankové plavidlá alebo v náklade pre plavidlá so suchým nákladom. Detektor horľavých plynov musí byť certifikovaný podľa normy IEC/EN4 60079-29-1:2016. Ak sa používa v oblastiach s rizikom výbuchu, musí spĺňať aj požiadavky na použitie v príslušnej zóne a je potrebné dodať dôkaz o takejto zhode (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² systému IECEx,⁵ ECE/TRADE/391³ alebo aspoň ich ekvivalent);“.

1.2.1 V definícii „Priestor s nákladnými tankami“ vymažte „(ak je potrebná ochrana proti výbuchom, porovnateľná so zónou 1)“.

¹ Rovnaké ako EN ISO 16852:2016.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

⁴ IEC/EN znamená: Táto norma je k dispozícii ako norma IEC a ako európska norma.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309. <http://iecex.com/rules>.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

1.2.1 V definícii „*Stále horenie*“ vymeňte „EN ISO 16852:2010“ za „ISO 16852:2016“¹.

1.2.1 Doplňte definíciu pre „Ochranné rukavice“ v nasledujúcom znení:

„*Ochranné rukavice* sú rukavice, ktoré chránia ruky nositeľa pri práci v nebezpečnej oblasti. Výber vhodných rukavíc zodpovedá nebezpečenstvu, ktoré môže vzniknúť (pozrite si napr. európske normy EN 374-1:2016, EN 374-2:2015 alebo EN 374-4:2013). V prípade nebezpečenstva spôsobeného elektrostatickým nábojom/výbojom musia spĺňať požiadavky normy EN 16350:2015.“

1.2.1 V definícii „*Ochranný odev*“:

- Doplňte tretiu vetu v nasledujúcom znení: „Informácie o ochrannom odevu nájdete napríklad v norme ISO 13688:2013.“
- Pridajte nasledujúcu vetu na koniec: „V prípade nebezpečenstva spôsobeného elektrostatickým nábojom/výbojom si pozrite aj európsku normu EN 1149-5:2008.“

1.2.1 Doplňte definíciu „*Systém detekciu plynov*“ v nasledujúcom znení:

stabilný monitorovací systém s priamymi meracími snímačmi schopnými včas detegovať významné koncentrácie horľavých plynov v koncentráciách nižších, ako je ich hodnota (LEL), a ktoré sú schopné aktivovať alarmy pri prekročení hraničnej hodnoty. Musí sa kalibrovať aspoň pre n-hexán. Prahová úroveň snímačov sa nastaví na maximálne 10 % hodnoty LEL pre n-hexán.

Musí byť certifikovaný podľa normy IEC/EN4 60079-29-1:2016 a pri elektronicky poháňaných systémoch aj podľa normy EN 50271:2010. Ak sa používa v oblastiach s rizikom výbuchu, musí spĺňať aj požiadavky na použitie v príslušnej zóne a je potrebné dodať dôkaz o takejto zhode (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² systému IECEx,⁵ ECE/TRADE/391³ alebo aspoň ich ekvivalent);“

1.2.1 V definícii „*Príručka k testom a kritériá*“ za „ST/SG/AC.10/11/Rev. 6“ vložte „a Dodatok 1“.

1.2.1 V definícii „*Živočíšny materiál*“ vymeňte „alebo živočíšne potraviny“ za „potraviny alebo krmivo vyrobené zo živočíchov“.

1.2.1 V definícii „*Elektrické zariadenie typu „obmedzené nebezpečenstvo výbuchu*“:

- V prvej vete vymeňte slová „požadovaná teplotná trieda“ za „200 °C“.
- Doplňte posledný odsek v nasledujúcom znení: „alebo znamená elektrický prístroj prinajmenšom s krytom chráneným proti vodným prúdom (stupeň ochrany IP55 alebo vyšší), ktorý počas bežnej prevádzky nevykazuje povrchové teploty nad 200 °C.“

1.2.1 Vymažte definíciu „*Certifikovaný bezpečný elektrický prístroj*“.

1.2.1 Doplňte definíciu „*Otvor pre odber vzoriek*“ v nasledujúcom znení:

¹ Rovnaké ako EN ISO 16852:2016

⁴ IEC/EN znamená: Táto norma je k dispozícii ako norma IEC a ako európska norma.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

⁵ <http://iecex.com/rules>.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

„*Otvor pre odber vzoriek* je uzatvárateľný otvor nákladného tanku s priemerom najviac 0,30 m. Ak zoznam látok plavidla podľa odseku 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, musí byť zabezpečený proti náhlemu vznieteniu, schopný odolávať plynulému spaľovaniu najkritickejšej látky v zozname látok plavidla a navrhnutý tak, aby doba otvorenia bola čo najkratšia a aby nemohol zostať otvorený bez vonkajšieho zásahu.

Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu sa má testovať podľa medzinárodnej normy ISO 16852:2016¹ a musia byť predložené dôkazy o zhode s príslušnými požiadavkami (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² ECE/TRADE/3913 alebo aspoň jej ekvivalent). Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu môže byť zabezpečené zabudovaným stohom lapačov plameňov schopným odolávať plynulému spaľovaniu, alebo lapačom plameňov schopným odolávať plynulému spaľovaniu (ochrana proti deflagrácii);“.

1.2.1 Doplňte definíciu „*Prístroj na meranie obsahu kyslíka*“ v nasledujúcom znení:

„*Prístroj na meranie obsahu kyslíka* je prenosné zariadenie umožňujúce meranie akéhokoľvek významného zníženia obsahu kyslíka vo vzduchu. Merač kyslíka môže byť buď zariadenie iba na meranie kyslíka, alebo to môže byť časť kombinovaného zariadenia na meranie horľavých plynov a kyslíka. Toto zariadenie musí byť konštruované tak, aby bolo možné vykonať merania bez potreby vstupu do priestorov, ktoré sa majú skontrolovať. Má sa testovať podľa normy IEC/EN⁴ 50104:2010. Ak sa používa v oblastiach s rizikom výbuchu, musí spĺňať aj požiadavky na použitie v príslušnej zóne a je potrebné poskytnúť dôkaz o takejto zhode (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² systému IECEx,⁵ ECE/TRADE/3913³ alebo aspoň ich ekvivalent);“.

1.2.1 Doplňte definíciu „*Bod vzplanutia*“ v nasledujúcom znení:

„*Bod vzplanutia* (Fp) je najnižšiu teplotu kvapaliny, pri ktorej jej výpary vytvárajú so vzduchom horľavú zmes;“.

1.2.1 V definícii „*Otvárací tlak*“ doplňte poslednú vetu v nasledujúcom znení: „*Otvárací tlak* znamená tlak uvedený v stĺpci (10) v tabuľke C v kapitole 3.2, pri ktorom sa pretlakové ventily/vysokorychlostné odzdušňovacie ventily otvoria.“.

1.2.1 V definícii „*Nádoba na zvyškové produkty*“, na začiatku prvej vety, vymažte: „tank,“. Na koniec vložte novú druhú vetu v nasledujúcom znení:

„Nádoba musí byť schválená podľa Kódexu ADR, RID alebo IMDG a musí byť schválená pre danú látku. Maximálna prípustná kapacita strednej prepravnej nádoby na voľne ložené látky je 3 m³ a cisternového tanku alebo prenosného tanku je 12 m³;

1.2.1 Doplňte definíciu „*Nádoba na kaly*“ v nasledujúcom znení:

„Nádoba na kaly je ohňovzdornú nádobu, ktorá sa dá uzavrieť s vekom určeným na zber rozliatej kvapaliny, ktorá nie je vhodná na čerpanie. Nádoba musí byť schválená podľa Kódexu ADR, RID alebo IMDG a musí byť schválená pre danú látku. Maximálna prípustná kapacita je 450 l. Malo by sa s ňou dať ľahko manipulovať a mala by byť označená pojmom „NÁDOBA NA KALY“ (výška písmen: 0,10 m);“.

¹ Rovnaké ako EN ISO 16852:2016.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

⁴ IEC/EN znamená: Táto norma je k dispozícii ako norma IEC a ako európska norma.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309. <http://iecex.com/rules>.

⁵ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

1.2.1 V definícii „*Modelové predpisy OSN*“ vymeňte „devätnásť“ za „dvadsať“ a vymeňte „(ST/SG/AC.10/1/Rev.19)“ za „(ST/SG/AC.10/1/Rev.20)“.

1.2.1 Zmena a doplnenie definície „*Restes de cargaison*“ vo francúzskom texte sa nevzťahuje na anglický text.

1.2.1 V definícii „GHS“ vymeňte „šiesty“ za „siedmy“ a vymeňte „(ST/SG/AC.10/30/Rev.6)“ za „(ST/SG/AC.10/30/Rev.7)“.

1.2.1 Doplníte definíciu „*Vysokorychlostný odzdušňovací ventil*“ v nasledujúcom znení:

„*Vysokorychlostný odzdušňovací ventil* znamená pretlakový ventil navrhnutý tak, aby mal menovité rýchlosti prúdenia, ktoré prekročujú rýchlosť plameňa výbušnej zmesi, a takto zabraňujú prenosu plameňa. Ak zoznam látok plavidla podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, toto tlakové poistné zariadenie sa musí testovať podľa medzinárodnej normy ISO 16852:2016¹ a musia byť predložené dôkazy o zhode s príslušnými požiadavkami (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ, 2 ECE/TRADE/3913 alebo aspoň jej ekvivalent);“.

1.2.1 Doplníte definíciu „*Podtlakový ventil*“ v nasledujúcom znení:

„*Podtlakový ventil* je automaticky aktivovaný bezpečnostný ventil, ktorého účelom je chrániť nákladný tank proti neprijateľnému negatívne vnútornému tlaku. Ak zoznam látok plavidla podľa odseku 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, musí byť zabezpečený proti náhlemu vznieteniu a atmosférickým výbuchom najkritickejšej látky v zozname látok. Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu sa má testovať podľa medzinárodnej normy ISO 16852:2016¹ a musia byť predložené dôkazy o zhode s príslušnými požiadavkami (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ, 2 ECE/TRADE/3913 alebo aspoň jej ekvivalent). Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu môže byť zabezpečené zabudovaným stohom lapačov plameňov alebo lapačom plameňov (ochrana proti deflagracii);“.

1.2.1 V definícii „*Pretlakový ventil*“ vymeňte „pružinové zariadenie, ktoré sa automaticky aktivuje tlakom“ za „automaticky aktivovaný bezpečnostný ventil“.

1.2.1 V definícii „*regulovaná teplota*“ vymeňte „alebo samovoľne reagujúca látka“ za „samovoľne reagujúca látka alebo polymerizujúca látka“.

1.2.1 Doplníte definíciu „*Toximeter*“ v nasledujúcom znení:

„*Toximeter* znamená (prepravné) prenosné zariadenie, ktoré umožňuje meranie akejkoľvek významnej koncentrácie toxických plynov a výparov. Zariadenie musí spĺňať normy EN 45544-1:2015, EN 45544-2:2015, EN 45544-3:2015 a EN 45544-4:2016 alebo normu ISO 17621:2015.

Ak sa toto zariadenie používa v oblastiach s rizikom výbuchu, musí byť okrem toho vhodné na použitie v príslušnej zóne a musí sa preukázať, že sú splnené príslušné požiadavky

¹ Rovnaké ako EN ISO 16852:2016

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

¹ Rovnaké ako EN ISO 16852:2016

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

(napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² alebo podľa ECE/TRADE/3913 alebo aspoň ich ekvivalent).

Toto zariadenie musí byť konštruované tak, aby bolo možné vykonať takéto merania bez potreby vstupu do priestorov, ktoré sa majú skontrolovať.

1.2.1 Doplňte definíciu „*Typy ochrany*“ v nasledujúcom znení: „*Typy*

ochrany:

Elektrické zariadenia (pozrite si IEC 60079-0:2014 alebo aspoň ekvivalent);

EEx (d): ohňovzdorný kryt (IEC 60079-1:2014 alebo aspoň ekvivalent); EEx

(e): zvýšená bezpečnosť (IEC 60079-7:2016 alebo aspoň ekvivalent);

EEx (ia) a EEx (ib): vlastné zabezpečenie (IEC 60079-11:2012 alebo aspoň ekvivalent);

EEx (m): zapuzdrenie (IEC 60079-18:2014 alebo aspoň ekvivalent);

EEx (p): tlakové zariadenie (IEC 60079-2:2015 alebo aspoň ekvivalent);

EEx (q): prášková náplň (IEC 60079-5:2015 alebo aspoň ekvivalent);

Neelektrické zariadenia (pozrite si ISO 80079-36:2016 alebo aspoň ekvivalent);

EEx (fr): kryt obmedzujúci prietok (EN 13463-2:2005 alebo aspoň

ekvivalent); EEx (d): ohňovzdorný kryt (EN 13463-3:2005 alebo aspoň

ekvivalent); EEx (c): konštrukčná bezpečnosť (ISO 80079-37:2016 alebo

aspoň ekvivalent); EEx (b): kontrola zdroja zapálenia (EN 13463-6:2005

alebo aspoň ekvivalent); EEx (k): ponorenie kvapalinou: (EN 13463-8: 2003

alebo aspoň ekvivalent);“.

1.2.1 Vymažte definície „*Oblasť nákladu*“, „*Časť nákladného priestoru pod palubou*“, „*Nákladný priestor (hlavná časť nad palubou)*“ a „*Nákladný priestor (prídavná časť nad palubou)*“, vrátane údajov. Pridajte nasledujúcu definíciu:

„*Oblasť nákladu*: celé nasledujúce priestory na palubných cisternových plavidlách:

Priestor pod palubou:

Priestor medzi dvomi zvislými rovinami kolmými na osovú rovinu plavidla, ktorý zahŕňa nákladné tanky, priestory s nákladnými tankami, koferdamy, priestory s dvojitým trupom a dvojitým dnom; tieto roviny sa zvyčajne zhodujú s vonkajšími predelmi koferdamov alebo koncovými predelmi nákladných priestorov.

Priestor nad palubou: priestor, ktorý je ohraničený:

- Priečne, vertikálnymi rovinami lode zodpovedajúcimi bočniciam;
- Dopredu a dozadu, vertikálnymi rovinami vo výške priečok koferdamov/koncových priečok skladovacích priestorov;
- Smerom hore, horizontálnou rovinou 2,50 m nad palubou.

Hraničné roviny dopredu a dozadu sa označujú ako „hraničné roviny oblasti nákladu“;“.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

1.2.1 V definícii „Oblasti s nebezpečenstvom výbuchu“ vymeňte „Oblasti s nebezpečenstvom výbuchu“ za „Oblasti s rizikom výbuchu“. Pridajte nasledujúcu vetu na koniec: „Oblasti s rizikom výbuchu sú klasifikované do zón podľa frekvencie výskytu a trvania prítomnosti výbušnej atmosféry. Pozrite si tiež *Klasifikácia oblastí s rizikom výbuchu, Ochrana proti výbuchom, Klasifikácia zón* - pre tankové lode a *Chránená oblasť* - pre plavidlá so suchým nákladom.

1.2.1 V definícii „Chránená oblasť“:

- Pridajte nasledujúcu vetu na začiatok: „Celé nasledujúce priestory na palube plavidiel so suchým nákladom:“.
- Vymažte „porovnateľné s“ (dvakrát).

1.2.1 Pridajte nasledujúce definície v abecednom poradí:

„*Predlisovaný valec* znamená valec určený na prepravu LPG s kapacitou vody najviac 13 l, vyrobený z potiahnutého zváraného oceľového vnútorného valca s predlisovaným ochranným puzdrom vyrobeným z penovej hmoty, ktorý je neodstrániteľný a pripevnený na vonkajší povrch oceľovej steny valca;“.

„*Kategória zariadenia* (pozrite si smernicu 2014/34/EÚ²) znamená klasifikáciu zariadení, ktoré sa majú používať v oblastiach s rizikom výbuchu, ktoré určujú nevyhnutnú úroveň ochrany, ktorá sa má zabezpečiť.

Kategória zariadení 1 zahŕňa zariadenia navrhnuté tak, aby boli schopné fungovať v súlade s prevádzkovými parametrami stanovenými výrobcom a aby zabezpečovali veľmi vysokú úroveň ochrany.

Zariadenia v tejto kategórii sú určené na použitie v priestoroch, v ktorých sú výbušné atmosféry spôsobené zmesami vzduchu a plynov, výparov alebo hmly alebo zmesami vzduchu a prachu, ktoré sú prítomné nepretržite, dlhodobo alebo často.

Zariadenia v tejto kategórii musia zabezpečiť požadovanú úroveň ochrany, a to aj v prípade zriedkavých príhod týkajúcich sa daných zariadení a sú charakterizované prostriedkami ochrany, aby:

- Buď v prípade poruchy jedného ochranného prostriedku, poskytoval minimálne jeden nezávislý druhý prostriedok požadovanú úroveň ochrany;
- Alebo je zabezpečená potrebná úroveň ochrany v prípade dvoch porúch, ktoré sa vyskytnú nezávisle od seba.

Zariadenie kategórie 1 podľa smernice 2014/34/EÚ² je označené ako II 1 G. Takéto zariadenie zodpovedá EPL7 „Ga“ podľa normy IEC 60079-0.

Zariadenie kategórie 1 je vhodné na použitie v zónach 0, 1 a 2.

Kategória zariadení 2 zahŕňa zariadenia navrhnuté tak, aby boli schopné fungovať v súlade s prevádzkovými parametrami stanovenými výrobcom a aby zabezpečovali vysokú úroveň ochrany.

Zariadenia v tejto kategórii sú určené na použitie v priestoroch, v ktorých sú výbušné atmosféry spôsobené zmesami vzduchu a plynov, výparov alebo hmly alebo zmesami vzduchu a prachu, ktoré sa môžu občas vyskytnúť.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

⁷ Písmená EPL znamenajú: Equipment Protection Level - Úroveň ochrany zariadenia.

Ochranné prostriedky týkajúce sa zariadení v tejto kategórii zabezpečujú požadovanú úroveň ochrany, a to aj v prípade často sa vyskytujúcich porúch zariadení, ktoré sa zvyčajne musia brať do úvahy.

Zariadenie kategórie 2 podľa smernice 2014/34/EÚ² je označené ako II 2 G. Takéto zariadenie zodpovedá EPL⁷ „Gb“ podľa normy IEC 60079-0.

Zariadenie kategórie 2 je vhodné na použitie v zónach 1 a 2.

Kategória zariadení 3 zahŕňa zariadenia navrhnuté tak, aby boli schopné fungovať v súlade s prevádzkovými parametrami stanovenými výrobcom a aby zabezpečovali štandardnú úroveň ochrany.

Zariadenia v tejto kategórii sú určené na použitie v priestoroch, v ktorých sú výbušné atmosféry spôsobené zmesami vzduchu a plynov, výparov alebo hmly alebo zmesami vzduchu a prachu, ktoré sa pravdepodobne nevyskytnú, alebo, ak sa vyskytnú, pravdepodobne to bude len zriedkavo a len na krátke obdobie.

Zariadenia v tejto kategórii zabezpečujú požadovanú úroveň ochrany počas bežnej prevádzky.

Zariadenie kategórie 3 podľa smernice 2014/34/EÚ² je označené ako II 3 G. Takéto zariadenie zodpovedá EPL⁷ „Gc“ podľa normy IEC 60079-0.

Zariadenie kategórie 3 je vhodné na použitie v zóne 2.⁶

„Klasifikácia zón: táto klasifikácia (pozrite si schému) sa vzťahuje na cisternové plavidlá, keď zoznam látok v plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v Tabuľke C v Kapitole 3.2.

Zóna 0 pozostáva z nasledovného:



- Vnútro všetkých nákladných tankov, nádrží na zvyškové produkty, nádob na zvyškové produkty a nádoby na kaly a potrubia obsahujúce náklad alebo výpary nákladu, vrátane ich zariadení, ako aj čerpadiel a kompresorov.

Zóna 1 pozostáva z nasledovného:



- Všetky priestory umiestnené pod palubou v nákladnom priestore, ktoré nie sú súčasťou zóny 0.
- Uzavreté priestory na palube v nákladnom priestore.
- Paluba v oblasti nákladu po celej šírke plavidla k vonkajším priečkam koferdamov.
- Do vzdialenosti najmenej 1,60 m k „hraničným rovinám oblasti nákladu“, výška nad palubou je 2,50 m, ale najmenej 1,50 m nad najvyšším potrubím prepravujúcim náklad alebo výpary nákladu.

Príľahlé (predné a zadné) ku krajným predelmi nákladného tanku, výška je 0,25 m nad palubou.

Ak je loď postavená s priestormi s nákladnými tankami alebo ak je koferdam/časť koferdamu usporiadaná ako vyhradený priestor, príľahlá výška (vpredu a vzadu) k „hraničnej rovine oblasti nákladu“ je 1,00 m nad palubou (pozrite si schému).

- Každý otvor v zóne 0, s výnimkou vysokorýchlostných odvodušňovacích ventilov/poistných ventilov tlakových nákladných tankov, musí byť obklopený valcovou zónou 1, ktorá má šírku aspoň 2,50 m. Pri otvoroch, ktorých priemer je menší ako 0,026 m (1”), sa môže vzdialenosť k vonkajšej

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

⁷ Písmená EPL znamenajú: Equipment Protection Level - Úroveň

ochrany zariadenia.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

⁷ Písmená EPL znamenajú: Equipment Protection Level - Úroveň ochrany zariadenia.

priečke koferdamu znížiť na 0,50 m za predpokladu, že je zabezpečené, aby sa takýto otvor v tejto vzdialenosti neotváral do atmosféry.

- Valcová oblasť obklopujúca vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil/poistný ventil tlakových nákladných tankov s polomerom 3,00 m až do výšky 4,00 m nad otvorom vysokorýchlostného odvzdušňovacieho ventilu/poistného ventilu tlakových nádrží.
- Okolo vetracích otvorov vyhradených priestorov vybavených vetracím systémom, ktorý sa nachádza sa v nákladnom priestore, zóna zahrnutá v časti gule s polomerom 1,00 m.

Zóna 2 pozostáva z nasledovného:

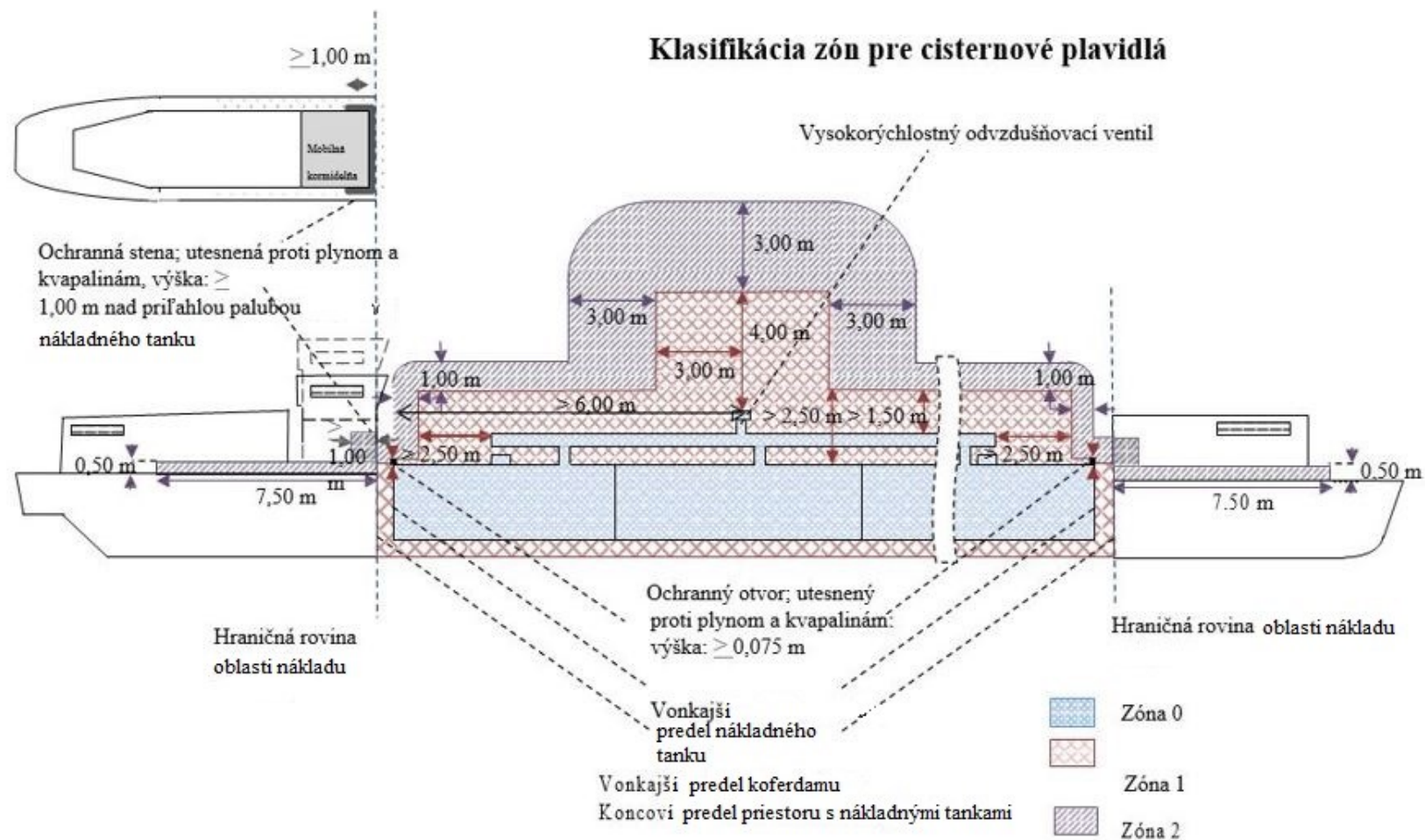


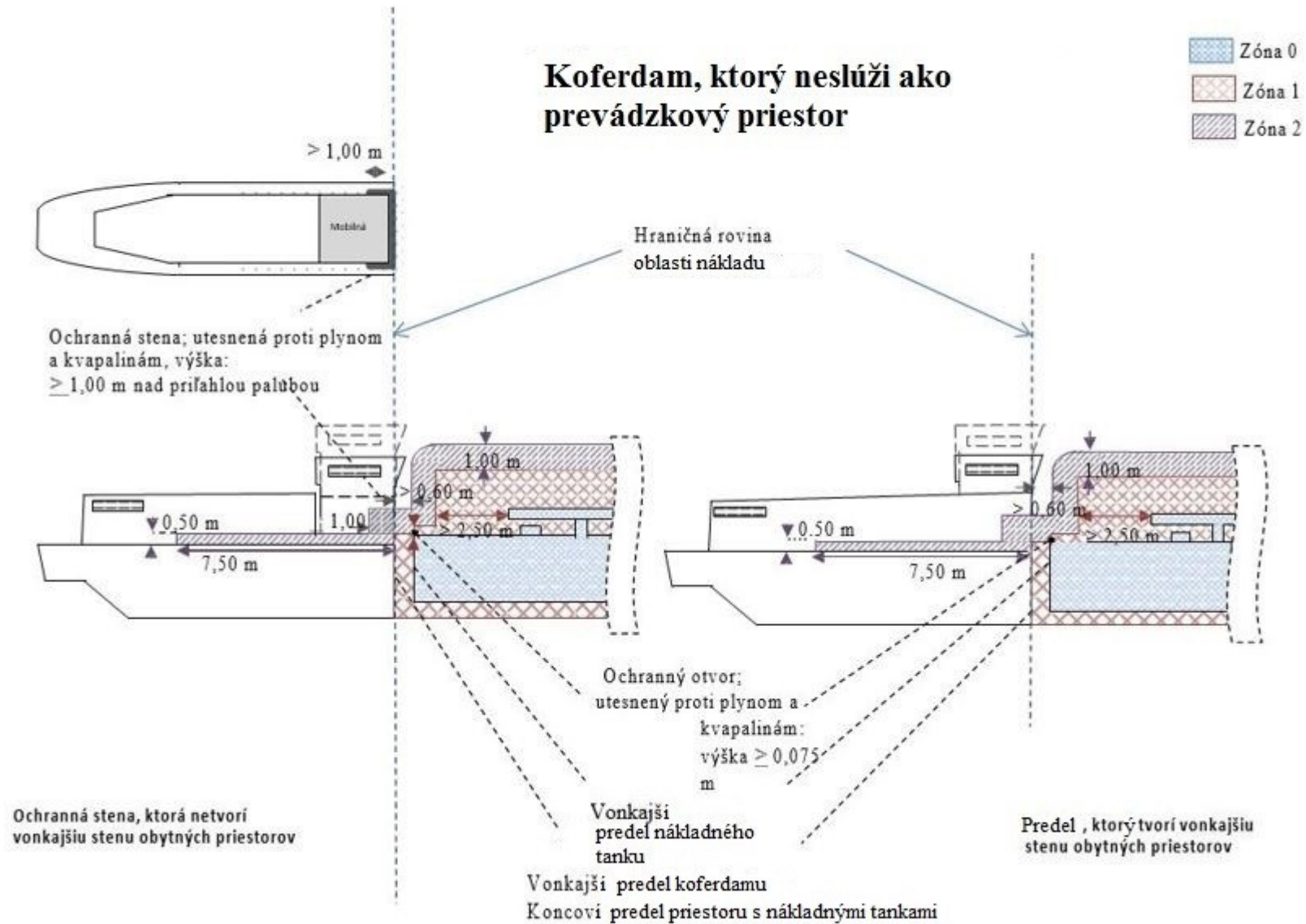
- Na palube v oblasti nákladu - zóna, ktorá sa rozširuje 1,00 m smerom hore a bokom pozdĺžne od zóny 1.
- Na prednej palube a na zadnej palube - plocha 7,50 m dlhá po celej šírke plavidla a priľahlá k „hraničnej rovine oblasti nákladu“. Medzi bočnou stranou plavidla a ochrannou stenou - dĺžka a výška tejto plochy, ktorá je rovná rozmerom bočnej strany ochrannej steny. Inde, výška v zóne 2 je 0,50 m.

Táto oblasť nie je súčasťou zóny 2, ak sa ochranná stena rozširuje z jednej strany plavidla na druhú a nie sú tam žiadne otvory.

- Plocha 3,00 m sa rozširuje okolo zóny 1, ktorá zahŕňa vysokorýchlostné odvzdušňovacie ventily/poistné ventily tlakových nákladných tankov.
- Okolo vetracích otvorov vyhradených priestorov vybavených vetracím systémom, ktorý sa nachádza v nákladnom priestore, zóna zahrnutá v polgulovitom plášti s polomerom 1,00 m rozširujúca sa okolo zóny 1;“.

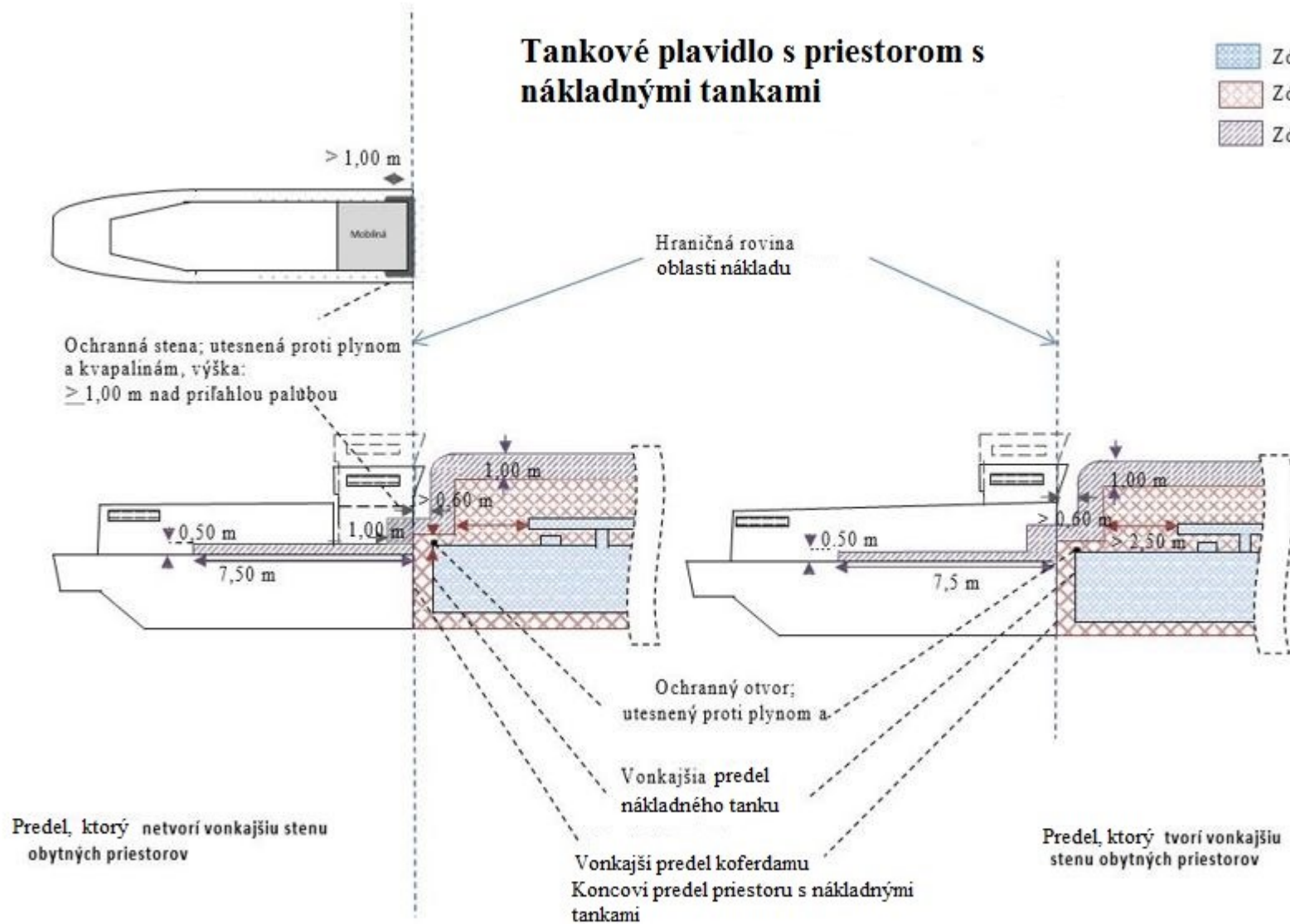
Klasifikácia zón pre cisternové plavidlá





Tankové plavidlo s priestorom s nákladnými tankami

-  Zóna 0
-  Zóna 1
-  Zóna 2



„*Ochranná stena, utesnená proti plynom a kvapalinám*, znamená stenu utesnenú proti plynom a kvapalinám na palube vo výške hraničnej roviny nákladného priestoru, ktorá zabráňuje vnikaniu plynov do oblastí mimo oblasti nákladu;“.

„*Odplyňovanie* znamená činnosť s cieľom znížiť koncentráciu nebezpečných plynov a výparov v prázdnych alebo nevyložených nákladných nádržiach tak, že sa vypúšťajú do ovzdušia alebo do zberných zariadení;“.

„*Priemer* (pre plášť tanku) znamená vnútorný priemer plášt'a.“.

„*Zariadenie pre bezpečné zníženie tlaku v nákladných tankoch* znamená manuálne ovládané alebo diaľkovo ovládané zariadenie, ktoré je namontované takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečné zníženie tlaku v nákladných tankoch. Ak zoznam látok plavidla podľa odseku 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, zariadenie musí byť zabezpečené proti náhlemu vznieteniu a schopné odolávať plynulému spaľovaniu najkritickejšej látky v zozname látok plavidla. Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu sa má testovať podľa medzinárodnej normy ISO 16852:2016¹ a musia byť predložené dôkazy o zhode s príslušnými požiadavkami (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² ECE/TRADE/3913 alebo aspoň jej ekvivalent). Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu môže byť zabezpečené zabudovaným stohom dosiek lapačov plameňov schopným odolávať plynulému spaľovaniu, alebo lapačom plameňov schopným odolávať plynulému spaľovaniu (ochrana proti deflagácii);“.

„*Zariadenie* (pozrite si smernicu 2014/34/EÚ²) znamená elektrické alebo neelektrické stroje, prístroje, pevné alebo mobilné zariadenia, ich riadiace prvky a prístroje a systémy detekcie alebo prevencie, ktoré sú samostatne alebo spoločne určené na výrobu, prepravu, skladovanie, meranie, riadenie a konverziu energie a/alebo spracovania materiálu, a ktoré môžu spôsobiť výbuch prostredníctvom vlastných potenciálnych zdrojov vznietenia.

Zariadenia a predmety, ktorým je pridelené UN číslo a ktoré sa prepravujú ako náklad, tu nie sú zahrnuté;“.

„*Zariadenie určené na použitie v oblastiach s rizikom výbuchu* je elektrické a neelektrické zariadenie, na ktorom sa prijímajú opatrenia na zabránenie tomu, aby sa vlastné zdroje vznietenia daného zariadenia stali účinnými. Takéto zariadenie musí spĺňať požiadavky na použitie v príslušnej zóne. Musí sa testovať podľa typu ochrany a dôkazov o súlade s príslušnými požiadavkami (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² systém IECEx,⁵ ECE/TRADE/3913³ alebo aspoň jej ekvivalent);“.

13

„*Prietokový otvor* znamená otvor na palube plavidla rovnobežný s bočnicou s uzatvárateľnými otvormi, aby sa zabránilo rozliatiu kvapalín cez palubu. Pripojenie k ochranným otvorom, ak je nainštalované, musí byť utesnené proti kvapalinám;

„*Ochranný otvor utesnený proti kvapalinám* znamená otvor na palube utesnený proti kvapalinám vo výške predelu vonkajšieho nákladného tanku (pozrite si schému zón), ale vo vzdialenosti najviac 0,60 m od vonkajšieho predelu koferdamu alebo koncového predelu nákladného priestoru, čo zabráňuje vniknutiu kvapaliny

¹ Rovnaké ako EN ISO 16852:2016.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

⁵ <http://iecex.com/rules>.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

do prednej a zadnej časti plavidla. Spojenie medzi ochrannými otvormi, ak je nainštalované, musí byť utesnené proti kvapalinám;“.

„Systém na meranie kyslíka je stabilné monitorovacie zariadenie, ktoré je schopné včas zaznamenať akékoľvek významné zníženie obsahu kyslíka vo vzduchu a je schopné aktivovať poplach v prípade, že koncentrácia kyslíka dosiahne objemových 19,5 %.

Toto zariadenie sa má testovať podľa európskej normy IEC/EN⁴ 50104:2010. Ak sa používa v oblastiach s rizikom výbuchu, musí spĺňať aj požiadavky na použitie v príslušnej zóne a je potrebné poskytnúť dôkaz o takejto zhode (napr. postup posúdenia zhody podľa smernice 2014/34/EÚ,² systému IECEx, 5 ECE/TRADE/3913 alebo aspoň ich ekvivalent).

Systém na meranie kyslíka môže byť tiež navrhnutý ako súčasť kombinovaného meracieho systému na meranie horľavých plynov aj kyslíka;“.

„LEL: pozrite si *Spodný limit výbušnosti (Lower explosion limit)*;“.

„*Spodný limit výbušnosti (Lower explosion limit - LEL)* znamená najnižšiu koncentráciu v rozsahu výbušnosti, pri ktorej môže dôjsť k výbuchu;“

„*Horný limit výbušnosti (Upper explosion limit - UEL)* znamená najvyššiu koncentráciu v rozsahu výbušnosti, pri ktorej môže dôjsť k výbuchu;“

„UEL: pozrite si *Horný limit výbušnosti (Upper explosion limit)*;“.

„*Úroveň ochrany zariadenia (EPL7 (pozrite si IEC 60079-0))* znamená úroveň ochrany priradenú k zariadeniu na základe jeho pravdepodobnosti, že sa stane zdrojom vznietenia.

EPL „Ga“:

Zariadenie s „veľmi vysokou“ úrovňou ochrany. Takéto zariadenie zodpovedá kategórii zariadení 1 podľa smernice 2014/34/EÚ.²

Zariadenie s úrovňou ochrany „Ga“ je vhodné na použitie v zónach 0, 1 a 2. EPL

„Gb“:

Zariadenie s „vysokou“ úrovňou ochrany. Takéto zariadenie zodpovedá kategórii zariadení 2 podľa smernice 2014/34/EÚ.²

Zariadenie s úrovňou ochrany „Gb“ je vhodné na použitie v zónach 1 a 2. EPL

„Gc“:

Zariadenie so „zvýšenou“ úrovňou ochrany. Takéto zariadenie zodpovedá kategórii zariadení 3 podľa smernice 2014/34/EÚ.²

Zariadenie s úrovňou ochrany „Gc“ je vhodné na použitie v zóne 2;“.

„*Úbytkový otvor* znamená uzatvárateľný otvor zostavajúcich nákladných tamkov s priemerom maximálne 0,10 m. Úbytkové otvory musia byť navrhnuté takým spôsobom, aby bolo možné určiť stupeň plnenia pomocou meracích tyčí;“.

⁴ IEC/EN znamená: Táto norma je k dispozícii ako norma IEC a ako európska norma.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

⁵ <http://iecex.com/rules>.

³ Spoločný regulačný rámec pre zariadenia používané v prostredí s výbušnou atmosférou, Organizácia Spojených národov, 2011.

⁷ Písmená EPL znamenajú: Equipment Protection Level - Úroveň ochrany zariadenia.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

„Rozsah výbušnosti znamená rozsah koncentrácie horľavej látky alebo zmesi látok vo vzduchu, v rámci ktorého môže dôjsť k výbuchu, prípadne rozsah koncentrácie horľavej látky alebo zmesi látok v zmesi so vzduchom/inertným plynom, v ktorom môže dôjsť k výbuchu a ktorý je stanovený za špecifikovaných podmienok testovania;“.

„Ochrana proti výbuchom znamená všetky požiadavky, ktoré sa musia splniť, a opatrenia, ktoré je potrebné prijať, aby sa zabránilo škodám spôsobeným výbuchmi.“

Toto zahŕňa:

Organizačné opatrenia, napr.:

(a) Určenie oblastí s rizikom výbuchu (klasifikácia zón): v ktorých sa pravdepodobne vyskytne výbušná atmosféra pozostávajúca zo zmesi vzduchu a horľavých plynov, výparov alebo sprejov:

- nepretržite alebo dlhodobo alebo často (zóna 0);
- občas počas bežnej prevádzky (zóna 1); alebo
- výnimočne alebo len krátko (zóna 2);

(pozrite si smernicu 1999/92/ES6).

(b) Zabránenie vytvoreniu zdrojov vznietenia (použitie ručného náradia s nízkym iskrením, zákaz fajčenia, používanie osobných ochranných prostriedkov, vrátane disipatívnej obuvi, izolujúcich rukavíc atď.);

(c) Plán pracovných pokynov.

A technické požiadavky, napr.:

(a) Použitie inštalácií a zariadení, ktoré sa preukázali ako vhodné na použitie v rôznych oblastiach s rizikom výbuchu;

(b) Použitie samostatných ochranných systémov;

(c) Monitorovanie potenciálne výbušných atmosfér použitím systémov na detekciu plynov a detektorov plynov;“.

„Ochranné obloženie (pre tanky) znamená obloženie alebo povrchová vrstva, ktorá chráni kovový materiál nádrže pred látkami, ktoré sa majú prepravovať;“.

POZNÁMKA: Táto definícia sa nevzťahuje na obloženie alebo povrchovú vrstvu, ktorá sa používa iba na ochranu látky, ktorá sa má prepravovať.“.

„Zberné zariadenie znamená stacionárne alebo mobilné zariadenie na zber plynov a výparov počas odplyňovania prázdnych alebo nevyložených nákladných tankov a potrubí pre nakladanie a vykladanie;“.

„Samostatné ochranné systémy (Self-contained protection systems) znamenajú všetky zariadenia, ktoré sú určené na okamžité zastavenie začínajúcich výbuchov a/alebo na obmedzenie účinného rozsahu výbuchu a ktoré sú samostatne dostupné na trhu na použitie ako samostatné systémy. Toto zahŕňa lapače plameňov, vysokorýchlostné odvzdušňovacie ventily, podtlakové ventily zabezpečené proti deflagráciám a zariadenia na bezpečné znižovanie tlaku v nákladných tankoch, ktoré sú schopné odolať náhlemu vznieteniu (pozrite si tiež Lapač plameňov, Vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil, Podtlakový ventil, Zariadenie pre bezpečné zníženie tlaku v nákladných tankoch a deflagrácia);“.

Kapitola 1.3

1.3.2 Vložte nasledujúcu novú podkapitolu 1.3.2.5:

⁶ Vestník Európskych spoločenstiev č. L 23 z 28. januára 2000, s. 57.

„1.3.2.5 Pracovné pokyny týkajúce sa ochrany proti výbuchom

Bezpečnostný výcvik uvedený v časti 1.3.2.3 musí byť doplnený o pracovné pokyny týkajúce sa ochrany proti výbuchom.“

Kapitola 1.4

1.4.2.2.1 (f) Doplníte v nasledujúcom znení:

„(f) Zabezpečte, aby sa v priestoroch s rizikom výbuchu na palube plavidla používali iba elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia, ktoré spĺňajú požiadavky na použitie v príslušnej zóne;“

1.4.2.2.1 Vložte nový pododsek (k) v nasledujúcom znení:

„(k) Doplníte túto časť kontrolného zoznamu uvedeného v časti 7.2.3.7.2.2 pred odplyňovaním prázdnych alebo vyložených nákladných tankoch a potrubí na nakladanie a vykladanie tankového plavidla do zberného zariadenia.“

1.4.2.2.1 Vložte nový pododsek (l) v nasledujúcom znení:

„(l) Doplníte túto časť kontrolného zoznamu uvedeného v časti 7.2.4.10 pred naložením a vyložením nákladných tankov tankového plavidla.“

1.4.2.2.2 Pridajte nasledujúcu novú vetu na koniec: „V prípade časti 1.4.2.2.1 (c) sa môže spoliehať na to, čo je potvrdené v „osvedčení o balení kontajnerov, vozidiel alebo vagónov“ podľa časti 5.4.2.“

1.4.3.3 (r) Za „predpísané v časti 7.2.4.25.5“ vložte „a keď sa vyžaduje ochrana proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2.“

1.4.3.3 (s) Vymeňte „v mieste priechodu plynovej vypúšťacej rúrky alebo kompenzačného potrubia“ za „v mieste pripojenia spätného potrubia výparov a odvetrávacieho potrubia“ a vymeňte „otvárací tlak vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ za „otvárací tlak pretlakového ventilu/vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“.

1.4.3.7.1 (i) Doplníte v nasledujúcom znení:

„(i) presvedčiť sa, že ak je potrebné pripojenie k odvetrávaciemu potrubiu a ak sa vyžaduje ochrana proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, v spätnom potrubí výparov je lapač plameňov na ochranu plavidla proti detonáciám a prechodu plameňov z pobrežnej strany.

1.4.3.7.1 (j) Vymeňte „v mieste pripojenia plynovej vypúšťacej rúrky alebo spätného potrubia plynov“ za „v mieste prechodu odplyňovacieho spätného potrubia a odvetrávacieho potrubia“ a vymeňte „otvárací tlak vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ za „otvárací tlak pretlakového/vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“.

1.4.3.7.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„1.4.3.7.2 Ak vykladač využíva služby iných účastníkov (vykonávajúcich čistenie, dekontamináciu atď.) alebo čerpadiel plavidla, musí prijať primerané opatrenia na zabezpečenie, aby boli splnené požiadavky ADN.“

1.4.3 Vložte novú časť 1.4.3.8 v nasledujúcom znení:

„1.4.3.8 Prevádzkovateľ zberného zariadenia

1.4.3.8.1 V súvislosti s bodom 1.4.1 musí prevádzkovateľ zberného zariadenia predovšetkým:

- (a) Doplniť svoju časť kontrolného zoznamu uvedeného v časti 7.2.3.7.2.2 pred odplyňovaním prázdnych alebo vyložených nákladných taknov a potrubí na nakladanie a vykladanie tankového plavidla;
- (b) Uistiť sa, že ak je to predpísané v časti 7.2.3.7.2.3, v potrubí zberného zariadenia je lapač plameňov, ktorý je pripojený k odplyňovacej nádobe, ktorý má chrániť plavidlo proti detonáciám a prechodu plameňov z bočnej strany zberného zariadenia.“

Kapitola 1.6

1.6.1.1 Vymeňte „30, 385 ad 2017“ za „388 a 2019“. Vymeňte „31. december 2016“ za „31. december 2018“.

1.6.1.25, 1.6.1.39, 1.6.1.40 a 1.6.1.42 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

1.6.1.43 Vymeňte „240, 385 ad 669“ za „388 a 669“. Vymeňte „požiadavka časti 2.2.9.1.7“ za „ustanovenie časti 2.2.9.1.7“.

1.6.1 Pridajte nasledujúce nové prechodné opatrenie:

„1.6.1.44 Podniky, ktoré sa podieľajú na preprave nebezpečného tovaru len ako odosielatelia a ktoré nemuseli vymenovať bezpečnostného poradcu na základe ustanovení platných do 31. decembra 2018, s odchýlkou od ustanovení časti 1.8.3.1 platných od 1. januára 2019, vymenujú bezpečnostného poradcu najneskôr do 31. decembra 2022.“

„1.6.1.45 Zmluvné strany môžu do 31. decembra 2020 naďalej vydávať osvedčenia o školení bezpečnostných poradcov pre nebezpečný tovar, ktoré zodpovedajú vzoru platnému do 31. decembra 2018, namiesto tých, ktoré spĺňajú požiadavky časti 1.8.3.18 platné od 1. januára 2019. Takéto osvedčenia sa môžu naďalej používať až do konca ich päťročnej platnosti.“

„1.6.1.46 Preprava strojov alebo zariadení, ktoré nie sú špecifikované v tejto prílohe a ktoré obsahujú nebezpečný tovar v ich vnútornom alebo prevádzkovom zariadení a ktoré majú preto pridelené UN čísla 3363, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547 alebo 3548, ktoré boli vyňaté z ustanovení ADN podľa časti 1.1.3.1 (b) platných do 31. decembra 2018, môžu byť naďalej vyňaté z ustanovení ADN do 31. decembra 2022 za predpokladu, že sa prijali opatrenia, aby sa zabránilo akémukoľvek úniku obsahu za bežných podmienok prepravy.“

1.6.7.2.1.1 Dopĺňte prechodné ustanovenie pre časť 9.1.0.32.2 v nasledujúcom znení:

9.1.0.32.2	Otvorené konce vzduchových rúrok nie menej ako 0,50 m nad otvorenou palubou	N.R.M. Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2018
------------	---	---

1.6.7.2.1.1 Pridajte nasledujúce nové prechodné ustanovenia:

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
7.1.2.19.1	Plavidlá potrebné na zabezpečenie pohonu Prispôsobenie sa novým požiadavkám v častiach 9.1.0.12.4, 9.1.0.40.2, 9.1.0.51 a 9.1.0.52	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu platia pre plavidlá v prevádzke nasledujúce požiadavky: V tlačennom konvoji alebo v usporiadaní vedľa seba, kde sa vyžaduje, aby bolo aspoň jedno plavidlo držiteľom osvedčenia o schválení prepravy nebezpečného tovaru, musia mať všetky plavidlá v konvoji alebo v usporiadaní vedľa seba príslušné osvedčenie o schválení. Plavidlá, ktoré neprepravujú nebezpečný tovar, musia spĺňať požiadavky nasledujúcich častí, bodov a odsekov: 1.16.1.1, 1.16.1.2, 1.16.1.3, 7.1.2.5, 8.1.5, 8.1.6.1, 8.1.6.3, 8.1.7, 9.1.0.0, 9.1.0.12.3, 9.1.0.12.5, 9.1.0.17.2, 9.1.0.17.3, 9.1.0.31, 9.1.0.32, 9.1.0.34, 9.1.0.41, 9.1.0.52.7, 9.1.0.56, 9.1.0.71 a 9.1.0.74.
7.1.3.41	Fajčenie	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
7.1.3.51.1	Neelektrické inštalácie a zariadenia	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
7.1.3.51.5	Odpojenie inštalácií a zariadení označených červenou farbou	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
7.1.3.51.5	Inštalácie a zariadenia vytvárajúce povrchovú teplotu nad 200 °C	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
7.1.4.53	Osvetľovacie zariadenia v oblastiach s rizikom výbuchu zóny 2	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2022
8.1.2.2 (e) – (h)	Dokumenty, ktoré musia byť na palube	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
8.6.1.1 8.6.1.2	Zmeny v osvedčení o schválení	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2018
9.1.0.12.3	Vetranie obytných priestorov a kormidelne	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.1.0.12.3	Zariadenia v obytných priestoroch, kormidelni a vyhradených priestoroch, kde môže byť povrchová teplota vyššia ako teplota uvedená v časti 9.1.0.51 alebo kde sa používajú elektrické inštalácie a zariadenia, ktoré nespĺňajú požiadavky časti 9.1.0.52.1	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034

Odseky	Predmet	Časový limit a poznámky
9.1.0.12.4	Vetracie otvory	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.1.0.12.5	Ventilátory používané v chránenej oblasti a ventilátory skladovacích priestorov, ktoré sú usporiadané v prúde vzduchu:	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
	Teplotná trieda a skupina výbušnosti	N.R.M. Od 1. januára 2019
9.1.0.51	Teplota vonkajších častí motorov a ich prívodov vzduchu a výfukových vedení	Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.1.0.52.1	Elektrické inštalácie v prevádzke počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží	
9.1.1.52.1	Elektrické inštalácie, zariadenia a spotrebiče umiestnené mimo chránenej oblasti	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu sa na palubách plavidiel v prevádzke uplatňujú nasledujúce požiadavky: Elektrické zariadenie sa musí dať izolovať v chránenej oblasti prostredníctvom centrálne umiestnených spínačov, okrem prípadov, keď: <ul style="list-style-type: none"> • V skladovacích priestoroch ide o certifikovaný bezpečnostný typ zodpovedajúci aspoň teplotnej triede T4 a skupine výbušnosti II B; a • V chránenej oblasti na palube ide o obmedzený typ rizika výbušnosti. Zodpovedajúce elektrické obvody musia mať riadiace svietidlá, ktoré naznačujú, či sú obvody aktívne. Spínače musia byť chránené pred neúmyselnou neoprávnenou prevádzkou. Zásuvky používané v tejto oblasti musia byť navrhnuté tak, aby bránili pripojeniu alebo odpojeniu, s výnimkou prípadov, keď nie sú aktívne. Ponorné čerpadlá inštalované alebo používané v nákladných priestoroch musia mať certifikovaný bezpečný typ prinajmenšom pre teplotnú triedu T4 a skupinu výbušnosti II B.
9.1.1.52.2	Inštalácie a zariadenia označené červenou farbou	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.1.0.52.5	Porucha zdroja napájania bezpečnostného a ovládacieho zariadenia	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.1.1.53.5	Pohyblivé elektrické káble (s plášťom, typ H 07 RN-F)	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu platia pre plavidlá v prevádzke nasledujúce ustanovenia: Do tohto dátumu musia byť pohyblivé elektrické káble (s plášťom, typ H 07 RN-F) v zhode s IEC 60245-4:1994

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
9.1.1.53.6	Neelektrické inštalácie a zariadenia v chránenej oblasti	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
1.6.7.2.2.2 Doplňte nasledujúce položky v tabuľke v nasledujúcom znení:		
<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
1.2.1	Lapač plameňov Skúška podľa normy ISO 16852:2016 alebo EN ISO 16852:2016	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu sa na palubách plavidiel v prevádzke uplatňujú nasledujúce požiadavky: Lapače plameňov musia: - Byť testované podľa ISO 16852:2010 alebo EN ISO 16852:2010, ak boli nahradené od 1. januára 2015 alebo sú na palube plavidiel postavených alebo upravených od 1. januára 2015; - Byť testované podľa EN 12874:2001, ak boli nahradené od 1. januára 2001 alebo sú na palube plavidiel postavených alebo upravených od 1. januára 2001; - Byť typu schváleného príslušným orgánom na predpísané použitie, ak boli vymenené pred 1. januárom 2001 alebo sú na palube plavidiel postavených alebo upravených pred 1. januárom 2001.
1.2.1 ventil	Vysokorýchlostný odvodušňovací Skúška podľa normy ISO 16852:2016 alebo EN ISO 16852:2016/Dôkaz o zhode s platnými požiadavkami	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu sa na palubách plavidiel v prevádzke uplatňujú nasledujúce požiadavky: Vysokorýchlostné odvodušňovacie ventily musia - Byť testované podľa ISO 16852:2010 alebo EN ISO 16852:2010, vrátane potvrdenia výrobcu v súlade so smernicou 94/9/ES alebo jej ekvivalentom, ak boli nahradené od 1. januára 2015 alebo sú na palube plavidiel postavených alebo upravených od 1. januára 2015. - Byť testované podľa EN 12874:2001, vrátane potvrdenia výrobcu v súlade so smernicou 94/9/ES alebo jej ekvivalentom, ak boli nahradené od 1. januára 2001 alebo sú na palube plavidiel postavených alebo upravených od 1. januára 2001. - Byť typu schváleného príslušným orgánom na predpísané použitie, ak boli vymenené pred 1. januárom 2001 alebo sú na palube plavidiel postavených alebo upravených pred 1. januárom 2001.
7.2.2.19.3	Plavidlá používané na pohon Prispôsobenie sa novým ustanoveniam Ustanovenia časti 9.3.3.12.4, 9.3.3.51 a 9.3.3.52.1 až 9.3.3.52.8	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034

Odseky	Predmet	Časový limit a poznámky
9.3.1.10.3	Ochranná stena	N.R.M. od 1. januára 2019
9.3.2.10.3		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.3.10.3		
9.3.1.12.6	Vzdialenosť medzi vetracími	N.R.M. od 1. januára 2003
9.3.2.12.6	otvormi obytných priestorov a	Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.3.12.6	prevádzkových priestorov a	
	oblasti nákladu	
9.3.1.12.6		N.R.M. od 1. januára 2003
9.3.2.12.6	Trvale inštalované zariadenia	Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2018
9.3.3.12.6	podľa 9.3.x.40.2.2 (c)	

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.10.2, 9.3.2.10.2, 9.3.3.10.2“ na „9.3.1.10.4, 9.3.2.10.4, 9.3.3.10.4“. Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.22.3, 9.3.2.22.4 (b), 9.3.3.22.4 (b)“ na „9.3.1.22.3, 9.3.2.22.4 (a), 9.3.3.22.4 (a)“ a doplňte stĺpec „Predmet“ v nasledujúcom znení: „Poloha odsávacích vývodov pretlakových ventilov/vysokorýchlostných odvodušňovacích ventilov nad palubou.“ Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.31.4, 9.3.2.31.4, 9.3.3.31.4“ na „9.3.1.51 (b), 9.3.2.51 (b), 9.3.3.51 (b)“ a doplňte stĺpec „Predmet“ v nasledujúcom znení: „Povrchová teplota vonkajších častí motorov a ich prívodov vzduchu a výfukových vedení.“

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.32.2, 9.3.2.32.2, 9.3.3.32.2“.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.51.2, 9.3.2.51.2, 9.3.3.51.2“ na „9.3.1.52.4, 9.3.2.52.4, 9.3.3.52.4“. Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.51.3, 9.3.2.51.3, 9.3.3.51.3“.

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.52.1 (e), 9.3.3.52.1 (e)“.

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.52.3 (a), 9.3.1.52.3 (b), 9.3.3.52.3 (a), 9.3.3.52.3 (b)“.

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.52.3 (b), 9.3.2.52.3 (b), 9.3.3.52.3 (b), v spojení s 3 (a)“.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.52.4, 9.3.2.52.4, 9.3.3.52.4 Posledná veta“ na „9.3.1.52.3, 9.3.2.52.3, 9.3.3.52.3 Posledná veta“. Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.1.56.1, 9.3.3.56.1“ na „9.3.1.53.2, 9.3.3.53.2“ a doplňte stĺpec „Predmet“ v nasledujúcom znení: „Kovové tesnenie pre všetky elektrické káble v oblasti nákladu.“ Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.2.22.4 (b), 9.3.3.22.4 (b)“ na „9.3.2.22.4 (a), 9.3.3.22.4 (e)“ a doplňte stĺpec „Predmet“ v nasledujúcom znení: „Nastavený tlak pretlakového ventilu/vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu.“

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.3.12.7.“

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.3.52.1 (b), (c), (d) a (e)“ na „9.3.3.52.2“ a doplňte stĺpec „Predmet“ v nasledujúcom znení: „Elektrické zariadenia/ozvenové hlúbkomery.“

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.3.52.2“ na „9.3.3.52.10“. Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.3.52.3 (a), 9.3.3.52.3 (b)“.

1.6.7.2.2.2 Vymažte prechodné ustanovenie pre „9.3.3.52.4“.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.3.52.6“ na „9.3.3.52.9“. Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie „9.3.3.52.5“ na „9.3.3.52.6“. Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Prečísľujte prechodné ustanovenie pre „9.3.3.56.1“ na „9.3.3.53.2“ a doplňte stĺpec „Predmet“ tak, aby znel: „Kovové tesnenia pre všetky elektrické káble v oblasti nákladu.“ Zvyšok zostáva nezmenený.

1.6.7.2.2.2 Pridajte nasledujúce nové prechodné ustanovenia:

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
1.2.1	Oblasť nákladu Priestorové rozšírenie nad palubou	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu sa na palubách plavidiel v prevádzke uplatňujú nasledujúce požiadavky: Priestorové rozšírenie zodpovedá obdĺžnikovému pyramídovému zrezanému kužeľu s nasledujúcimi rozmermi: Podlahová plocha: od paluby k palube a od vonkajšej priečky koferdamu k vonkajšom predele koferdamu Uhol sklonu krátkych strán: 45° Uhol sklonu dlhých strán: 90° Výška: 3,00 m Priestorové rozšírenie zóny 1 zodpovedá nákladnému priestoru nad palubou
1.2.1	Lapač plameňov Dôkaz o zhode s platnými požiadavkami	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
1.2.1	Systém na detekciu plynov Skúška podľa normy IEC 60079-29-1:2016 a EN 50271:2010	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
1.2.1	Detektor plynov Test podľa IEC 60079-29-1:2011	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
1.2.1	Otvor pre odber vzoriek Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu Skúška podľa normy ISO 16852:2016 alebo EN ISO 16852:2016/Dôkaz o zhode s platnými požiadavkami	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Zabezpečenie otvoru pre odber vzorky proti náhlemu vznieteniu má: - Byť testované podľa ISO 16852:2010 alebo EN ISO 16852:2010, vrátane potvrdenia výrobcu v súlade so smernicou 94/9/ES alebo jej ekvivalentom, ak bol otvor pre odber vzorky vymenený od 1. januára 2015 alebo je na palube plavidiel postavených alebo upravených od 1. januára 2015. - Byť testované podľa EN 12874:2001, vrátane potvrdenia výrobcu v súlade so smernicou 94/9/ES alebo jej ekvivalentom, ak bol otvor pre odber vzoriek vymenený od 1. januára 2001 alebo je na palube plavidiel postavených alebo upravených od 1. januára 2001. - Byť typu schváleného príslušným orgánom na predpísané použitie, ak bol otvor pre odber vzoriek vymenený pred 1. januárom 2001 alebo je na palube plavidiel postavených alebo upravených pred 1. januárom 2001.
1.2.1	Systém na meranie kyslíka Skúška podľa normy EN 50104:2010	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
1.2.1	Merač kyslíka Skúška podľa normy EN 50104:2010	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
1.2.1	Zariadenie na bezpečné odtlakovanie nákladných nádrží Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu Skúška podľa normy ISO 16852:2016 alebo EN ISO 16852:2016/Dôkaz o zhode s platnými požiadavkami	Zabezpečenie proti náhlemu vznieteniu sa musí testovať podľa EN 12874:2001, vrátane potvrdenia výrobcu v súlade so Smernicou 94/9/ES na palube plavidiel postavených alebo upravených pred 1. januárom 2001, alebo ak tlakové poistné zariadenie pre nákladné nádrže bolo vymenené od 1. januára 2001. V ostatných prípadoch musí byť typu schváleného príslušným orgánom na predpísané použitie.

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
1.2.1	Klasifikácia v zónach Zóna 1 Priestorové rozšírenie	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu na palubách plavidiel v prevádzke platia nasledujúce požiadavky: priestorové rozšírenie zóny 1 zodpovedá obdĺžnikovému pyramídovému zrezanému kužeľu s týmito rozmermi: Podlahová plocha: od dosky k doske a od vonkajšej priečky koferdamu k vonkajšej priečke koferdamu Uhol sklonu krátkych strán: 45° Uhol sklonu dlhých strán: 90° Výška: 3,00 m
	Zóna 2 Priestorové rozšírenie:	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
7.2.2.6	Kalibrácia systému na detekciu plynov pre n-hexán	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
7.2.2.19.4	Plavidlá, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom	Do tohto dátumu platia pre plavidlá v prevádzke nasledujúce požiadavky: Plavidlá pohybujúce sa v tlačenej konvoji alebo v usporiadaní vedľa seba musia spĺňať požiadavky nasledujúcich častí, bodov a odsekov: 1.16.1.1, 1.16.1.2, 1.16.1.3, 7.2.2.5, 8.1.4, 8.1.5, 8.1.6.1, 8.1.6.3, 8.1.7, 9.3.3.0.1, 9.3.3.0.3 (d), 9.3.3.0.5, 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.2, 9.3.3.12.4 (a) s výnimkou kormidelné, 9.3.3.12.4 (b) s výnimkou času odozvy t90, 9.3.3.12.4 (c), 9.3.3.12.6, 9.3.3.16, 9.3.3.17.1 až 9.3.3.17.4, 9.3.3.31.1 až 9.3.3.31.5, 9.3.3.32.2, 9.3.3.34.1, 9.3.3.34.2, 9.3.3.40.1 (hoci stačí jedno požiarné alebo zaťažovacie čerpadlo), 9.3.3.40.2, 9.3.3.41, 9.3.3.50.1 (c), 9.3.3.50.2, 9.3.3.51, 9.3.3.52.6, 9.3.3.52.7, 9.3.3.52.8, 9.3.3.56.5, 9.3.3.71 a 9.3.3.74, keď aspoň jedno plavidlo z konvoja alebo usporiadania vedľa seba prepravuje nebezpečný tovar. Plavidlá posúvajúce len plavidlá s otvorenými nádržami typu N nemusia spĺňať požiadavky odsekov 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.2 a 9.3.3.12.6. Tieto odchýlky sa musia uviesť v osvedčení o schválení alebo v dočasnom osvedčení o schválení nasledovne: „Povolené odchýlky“: „Odchýlka od 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.2 a 9.3.3.12.6; plavidlá môžu posúvať iba plavidlá s otvorenými nádržami typu N.“
7.2.3.41	Fajčenie	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
7.2.3.51.4	Odpojenie neelektrických inštalácií a zariadení označených červenou farbou	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
7.2.3.51.5	Povrchová teplota, kde sa vyžaduje T4, T5 alebo T6	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
8.1.2.3 (r), (s), (t), (v)	Dokumenty, ktoré musia byť na palube	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020 Do tohto dátumu sa okrem dokumentov požadovaných podľa časti 1.1.4.6 požadujú aj tieto dokumenty: (a) Plán označujúci hranice oblasti nákladu a umiestnenie elektrického zariadenia inštalovaného v tomto priestore; (b) Zoznam strojov, spotrebičov alebo iných elektrických zariadení uvedených v časti (a), vrátane nasledujúcich podrobností: Stroje alebo spotrebiče, umiestnenie, typ ochrany, druh ochrany proti výbuchom, testovacie teleso a číslo schválenia; (c) Zoznam alebo všeobecný plán označujúci elektrické zariadenie nachádzajúce sa mimo oblasti nákladu, ktoré sa môže použiť počas nakladania, vykladania alebo uvoľňovania plynu. Vyššie uvedené dokumenty musia byť opatrené pečiatkou príslušného orgánu vydávajúceho osvedčenie o schválení.
8.1.2.3 (u)	Dokumenty, ktoré musia byť na palube Plán s klasifikáciou zón	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
8.1.6.3	Overenie systému na meranie kyslíka	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
8.1.7.2	Inštalácie, zariadenia a samostatné ochranné systémy, testovanie inštalácií, zariadení a samostatných ochranných systémov, ako aj zhoda s dokumentmi uvedenými v časti 8.1.2.3 (r) až (v) vzhľadom na situáciu na palube	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
8.1.7.2	Označenie inštalácií a zariadení, ktoré sa majú používať v oblastiach s rizikom výbuchu, ako aj v samostatných ochranných systémoch	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
8.6.1.3	Zmena v osvedčení o schválení	N.R.M. od 1. januára 2019
8.6.1.4		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2018
9.3.1.8.4	Zhoda s dokumentmi v časti	N.R.M. od 1. januára 2019
9.3.2.8.4	8.1.3.2 (r) až (v)	Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2018
9.3.3.8.4		
9.3.1.10.1	Preniknutie plynov a kvapalín do kormidelne	N.R.M. od 1. januára 2019
9.3.2.10.1		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.3.10.1	Okná, ktoré sa dajú otvoriť	
9.3.1.10.2	Výška ochranného otvoru	N.R.M. od 1. januára 2019
9.3.2.10.2		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
9.3.3.10.2		
9.3.3.11.2	Bočné podpery medzi trupom a nákladnými nádržami	N.R.M. od 1. januára 2019
(d)		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2044
9.3.1.12.4	Vetranie kormidelne	N.R.M. od 1. januára 2019
9.3.2.12.4		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.3.12.4		
9.3.1.12.4	Zariadenia v obytných priestoroch, kormidelni a prevádzkových priestoroch, kde môže byť	N.R.M. od 1. januára 2019
9.3.2.12.4	povrchová teplota vyššia ako	Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.3.12.4	teplota uvedená v časti 9.3.x.51 (a)	
9.3.1.12.4	Zariadenie v kormidelni, kde môžu byť povrchové teploty vyššie ako	N.R.M. od 1. januára 2019
9.3.2.12.4	teploty uvedené v časti 9.3.x.51 (a)	Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.3.12.4	alebo zahŕňajúce použitie elektrického zariadenia, ktoré nespĺňa požiadavky časti 9.3.x.52.1	

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
9.3.1.12.4 9.3.3.12.4	Elektrické inštalácie a zariadenia používané pri nakladaní, vykladaní, uvoľňovaní plynu a v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu na palubách plavidiel typu G a typu N, ktorých kým bol položený pred 1. januárom 1977, musia všetky elektrické zariadenia, okrem osvetľovacích zariadení v obytných priestoroch, rádiových telefónnych inštalácií v obytných priestoroch a kormidelni a ovládacích zariadení spaľovacích motorov, spĺňať nasledujúce požiadavky: Generátory, motor atď.: Režim ochrany IP 13 Rozvádzače, prepínače v blízkosti vchodov do obytných priestorov atď.: Režim ochrany IP 23 Spotrebiče atď.: Režim ochrany IP 55
9.3.1.12.4 9.3.2.12.4 9.3.3.12.4	Neelektrické inštalácie a zariadenia používané pri nakladaní, vykladaní, odplyňovaní a v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.1.12.4 (b) 9.3.2.12.4 (b) 9.3.3.12.4 (b)	Systém na detekciu plynov: Čas T90 Nevybavené alarmy	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.1.12.4 9.3.2.12.4 9.3.3.12.4	Vzdialenosť medzi vetracími otvormi v kormidelni a oblasti nákladu	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.1.17.6 9.3.2.17.6 9.3.3.17.6	Vzdialenosť medzi vetracími otvormi v priestoroch plniacích čerpadiel a kormidelni	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.1.17.6 9.3.2.17.6 9.3.3.17.6	Systém na meranie kyslíka Minimálna hodnota pre alarm	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2020
9.3.1.17.6 9.3.2.17.6 9.3.3.17.6	Nevybavené alarmy	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024

<i>Odseky</i>	<i>Predmet</i>	<i>Časový limit a poznámky</i>
9.3.1.21.7	Nevybavené alarmy	N.R.M. Od 1. januára 2019
9.3.2.21.7		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.3.21.7		
9.3.2.20.4	Skupina/podskupina výbuchov	N.R.M. Od 1. januára 2019
9.3.3.20.4		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.2.21.1 (g)	Skupina/podskupina výbuchov	N.R.M. Od 1. januára 2019
9.3.3.21.1 (g)		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.2.22.4 (e)	Skupina/podskupina výbuchov	N.R.M. Od 1. januára 2019
9.3.3.22.4 (d)		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.2.26.2	Skupina/podskupina výbuchov	N.R.M. Od 1. januára 2019
9.3.3.26.2 (b)		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2024
9.3.1.51 (a)	Teplota povrchu neelektrických inštalácií a zariadení nesmie prekročiť 200 °C	N.R.M. Od 1. januára 2019
9.3.2.51 (a)		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.3.51 (a)		
9.3.1.52.1	Elektrické inštalácie a zariadenia s obmedzeným rizikom výbuchu	N.R.M.
9.3.2.52.1		Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.3.52.1		Do tohto dátumu sa vyžadujú nasledujúce dokumenty pre elektrické zariadenia používané počas nakladania, vykladania a uvoľňovania plynu u plavidiel v prevádzke, ktorých kým bol položený po 1. januári 1995: 9.3.1.52.3, 9.3.2.52.3 a 9.3.3.52.3 verzie ADN
9.3.1.52.1	Elektrické inštalácie a zariadenia s obmedzeným rizikom výbuchu	platné do 31. decembra 2018
9.3.3.52.1		N.R.M. Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
		Do tohto dátumu na palubách plavidiel, ktorých kým bol položený pred 1. januárom 1977, všetky elektrické zariadenia, okrem osvetľovacích zariadení v obytných priestoroch, rádiových telefónnych inštalácií v obytných priestoroch a kormidelní a ovládacích zariadení spaľovacích motorov, ktoré sa používajú počas nakladania, vykladania a uvoľňovania plynu, musia spĺňať nasledujúce požiadavky:
		Generátory, motory, rozvádzače, osvetlenie atď.: Režim ochrany IP 13
		Spotrebiče atď.: Režim ochrany IP 55
9.3.3.52.1	Elektrické inštalácie v prevádzke počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží	N.R.M. od 1. januára 2019 pre otvorené plavidlá typu N Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034

9.3.3.52.3 Elektrické inštalácie a
zariadenia: označené
červenou farbou

N.R.M. od 1. januára 2019 otvorené plavidlá typu N
Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034

Odseky	Predmet	Časový limit a poznámky
9.3.1.53.1	Typ a umiestnenie elektrických inštalácií a zariadení určených na používanie v oblastiach s rizikom výbuchu	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034 Do tohto dátumu platia nasledujúce požiadavky:
9.3.2.53.1		(a) V nákladných nádržiach a potrubíach pre nakladanie a vykladanie sa môžu inštalovať iba meracie, regulačné a poplašné zariadenia typu EEx (ia).
9.3.3.53.1	Zóna 0, Zóna 1	(b) Elektrické zariadenia na palube v nákladnom priestore a meracie, regulačné a poplašné zariadenia, motory poháňajúce základné zariadenia, ako sú zaťažovacie čerpadlá v koferdamoch, priestory s dvojitým trupom, dvojité dná, priestory s nákladnými tankami a prevádzkové priestory pod palubou v oblasti nákladu, musí kontrolovať a schvaľovať príslušný orgán, pokiaľ ide o bezpečnosť prevádzky vo výbušnej atmosfére, napr. zariadenia s vlastným zabezpečením, ohňovzdorné uzatváracie zariadenia, zariadenia chránené tlakom, zariadenia na plnenie práškov, zariadenia chránené zapuzdrením a zariadenia so zvýšeným zabezpečením.
		(c) V koferdamoch, priestoroch s dvojitým trupom, dvojitých dnách, skladovacích priestoroch a vyhradených priestoroch pod palubou v oblasti nákladu musia mať osvetľovacie zariadenia typ ochrany s „ohňovzdorným uzáverom“ alebo „zariadenia chránené tlakom“.
		(d) Riadiace a ochranné zariadenia zariadení uvedených v častiach (a), (b) a (c) vyššie musia byť umiestnené mimo oblasti nákladu, ak nemajú vlastné zabezpečenie.
		Pri výbere elektrického zariadenia sa berú do úvahy skupiny výbušnosti a teplotné triedy priradené látkam uvedeným v zozname látok (pozrite si stĺpce (15) a (16) v tabuľke C v kapitole 3.2).
		Do tohto dátumu sa na palubách plavidiel v prevádzke, ktorých kým bol položený po 31. decembri 1977, uplatňujú nasledujúce požiadavky:
		Do tohto dátumu musia byť počas nakladania, vykladania a uvoľňovania plynu na palubách plavidiel s otvormi kormidielne neutesnenými proti plynom (napr. dvere, okná atď.) v nákladnom priestore splnené nasledujúce podmienky:
		(a) Všetky elektrické zariadenia, ktoré sa majú používať v kormidelni, musia mať obmedzený typ rizika výbušnosti, t. j. musia byť konštruované tak, aby nedochádzalo k iskreniu a aby teplota vonkajšieho povrchu počas bežnej prevádzky nestúpala nad 200 °C, alebo musia byť typu chráneného proti vodným prúdom a musia byť konštruované tak, aby ich povrchová teplota počas bežnej prevádzky nemohla prekročiť 200 °C.
		(b) Elektrické zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky uvedené v časti (a), musí byť označené červenou farbou a musí sa dať vypnúť pomocou centrálného spínača.

Odseky	Predmet	Časový limit a poznámky
9.3.1.53.1	Typ a umiestnenie elektrických inštalácií a zariadení určených na používanie v oblastiach s rizikom výbuchu	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.2.53.1		
9.3.3.53.1	Zóna 2	
9.3.1.53.1	Teplotná trieda a skupina výbušnosti neelektrických inštalácií a zariadení	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.2.53.1		
9.3.3.53.1		
9.3.1.53.1	Teplotná trieda a skupina výbušnosti elektrických inštalácií a zariadení	N.R.M. Od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.2.53.1		
9.3.3.53.1		
9.3.1.53.5	Pohyblivé elektrické káble (s plášťom, typ H 07 RN-F)	N.R.M. od 1. januára 2019 Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2034
9.3.2.53.5		
9.3.3.53.5		Do tohto dátumu platia pre plavidlá v prevádzke nasledujúce ustanovenia: Do tohto dátumu musia byť pohyblivé elektrické káble (s plášťom, typ H 07 RN-F) v zhode s IEC 60245-4:1994 N.R.M.
9.3.1.60	Musí sa namontovať pružinový nevratný ventil.	Obnovenie osvedčenia o schválení po 31. decembri 2018
9.3.2.60		
9.3.3.60	Voda musí spĺňať kvalitu pitnej vody na palube.	

1.6.7.4.1 Vymažte prvú vetu.

1.6.8 Prečísľujte existujúci text na 1.6.8.1. Vložte novú časť 1.6.8.2 v nasledujúcom znení:

„1.6.8.2 Namiesto vydávania osvedčení o osobitných znalostiach ADN v súlade s časťami 8.2.2.8.2 a 8.6.2 môžu zmluvné strany do 31. decembra 2021 vydávať osvedčenia podľa modelu platného do 31. decembra 2018. Takéto osvedčenia sú platné až do vypršania ich platnosti v trvaní päť rokov.“

Kapitola 1.7

1.7.1.1 Doplnenie sa nevzťahuje na text v anglickom jazyku.

1.7.1.2 Doplnenie sa nevzťahuje na text v anglickom jazyku.

1.7.5 V prvej vete vymeňte „vedľajšie riziko“ za „vedľajšie nebezpečenstvo“.

Kapitola 1.8

1.8.3.1 Pred „preprava“ vložte „odosielanie“. Na koniec pridajte Poznámku v nasledujúcom znení: „**POZNÁMKA:** Táto povinnosť sa nevzťahuje na prevádzkovateľov zberných zariadení.“

1.8.3.2 (a) V pododsekoch (ii) a (iii) vymeňte „menšie ako tie“ za „neprekračujúce tie“.

1.8.3.3 V deviatej zarážke druhého odseku pred „preprava“ vložte „odosielanie“.

1.8.3.18 Vo ôsmej položke osvedčenia („Platné do ...“) pred „balenie“ vložte „odosielanie“.

1.8.3 Vložte nasledujúcu novú podkapitolu

1.8.3.19: „1.8.3.19 *Rozšírenie osvedčenia*

Ak bezpečnostný poradca rozšíri rozsah platnosti svojho osvedčenia počas jeho platnosti tým, že splní požiadavky časti 1.8.3.16.2, platnosť nového osvedčenia zostáva platnosťou predchádzajúceho osvedčenia.“

1.8.5.1 Za „preprava alebo vyloženie nebezpečného tovaru“ vložte „alebo počas odplyňovania tankových plavidiel“. Vymeňte „nakladajúca osoba, dopravca alebo prepravca“ za „nakladajúca osoba zodpovedná za plnenie, dopravca alebo prepravca vecí alebo zberného zariadenia“.

Kapitola 1.10

1.10.3 Za hlavičku vložte nasledujúcu poznámku:

*„**POZNÁMKA:** Okrem bezpečnostných ustanovení ADN môžu príslušné orgány uplatňovať ďalšie bezpečnostné ustanovenia z dôvodov iných, ako je bezpečnosť počas prepravy (pozrite si tiež článok 4, ods. 1 dohody). Aby sa nebránilo medzinárodnej a multimodálnej preprave rôznymi značkami pre zabezpečenie proti výbuchom, odporúča sa, aby takéto značky boli formátované v zhode s medzinárodne harmonizovanou normou (napr. smernica Komisie Európskej únie 2008/43/ES).*

Tabuľka 1.10.3.1.2 V stĺpci „Látka alebo predmet“ doplňte text prvého riadku pre triedu 2 v nasledujúcom znení: „Horľavé, netoxické plyny (kódy klasifikácie obsahujúce iba písmená F alebo FC)“.

1.10.3.1.5 Vymeňte „vedľajšie riziko“ za „vedľajšie nebezpečenstvo“.

Kapitola 2.1

2.1.2.1 V poslednej vete vymeňte „vedľajšie riziko (riziká)“ za „vedľajšie nebezpečenstvo (nebezpečenstvá)“ a vymeňte „tieto riziká“ za „tieto nebezpečenstvá“.

2.1.2.5 V druhej a tretej vete vymeňte „vedľajšie riziko“ za „vedľajšie nebezpečenstvo“.

2.1.2.8 Zmena a doplnenie v prvej zarážke sa nevzťahuje na anglický text.

2.1.2.8 V druhej zarážke vymeňte „vedľajšie riziko (riziká)“ za „vedľajšie nebezpečenstvo (nebezpečenstvá)“.

2.1.3.3 V poslednom odseku vymeňte „vedľajšie riziká“ za „vedľajšie nebezpečenstvá“.

2.1.3.5.5 V poznámke pod čiarou 2 za „(Úradný vestník Európskych spoločenstiev č. L 226 zo 6. septembra 2000, s. 3)“ a za „(Úradný vestník Európskej únie č. L312 z 22. novembra 2008, s. 3-30)“ vložte „v znení neskorších predpisov“.

2.1.3.7 V prvej vete vymeňte „vedľajšie riziko“ za „vedľajšie nebezpečenstvo“.

2.1.3.7 Pridajte na koniec: „Pokiaľ ide o pevné hnojivá na báze dusičnanu amónneho, pozrite si tiež časť 2.2.51.2.2, trinásť a štrnásť zarážka, a Príručku o testoch a kritériách, Časť III, Oddiel 39.“

2.1.4 Vložte nasledujúcu novú podkapitolu 2.1.4.3:

2.1.4.3 *Vzorky energetických materiálov na účely testovania*

2.1.4.3.1 Vzorky organických látok nesúcich funkčné skupiny uvedené v tabuľkách A6.1 a/alebo A6.3 v prílohe 6 (skriningové postupy) v Príručke o testoch a kritériách sa môžu prepravovať pod UN č. 3224 (samovoľne reagujúci pevný typ C) alebo UN č. 3223 (samovoľne reagujúca kvapalina typu C), podľa potreby, triedy 4.1 za predpokladu, že:

- (a) Vzorky neobsahujú žiadne:
 - Známe výbušniny;
 - Látky preukazujúce výbušné účinky pri testovaní;
 - Zlúčeniny navrhnuté s ohľadom na vytvorenie praktického výbušného alebo pyrotechnického účinku; alebo
 - Zlúčeniny pozostávajúce zo syntetických prekursorov zámerných výbušnín;
- (b) Pre zmesi, komplexy alebo soli anorganických oxidačných látok triedy 5.1 s organickými materiálmi je koncentrácia anorganickej oxidačnej látky:
 - Nižšia ako 15 % hmotnostných, ak sú priradené k obalovej skupine I (vysoké nebezpečenstvo) alebo II (stredné nebezpečenstvo); alebo
 - Nižšia ako 30 % hmotnostných, ak sú priradené k obalovej skupine III (nízke nebezpečenstvo);
- (c) Dostupné údaje neumožňujú presnejšiu klasifikáciu;
- (d) Vzorka nie je balená spoločne s iným tovarom; a
- (e) Vzorka je balená v súlade s pokynmi k baleniu P520 a osobitnými ustanoveniami o balení PP94 alebo PP95 podľa 4.1.4.1 ADR, podľa vhodnosti.“

2.1.5 Pridajte nasledujúcu novú časť 2.1.5 a prečísľujte existujúcu časť 2.1.5 na 2.1.6:

„2.1.5 Klasifikácia predmetov ako predmetov obsahujúcich nebezpečný tovar, n.o.s.

2.1.5.1 Predmety, ktoré obsahujú nebezpečný tovar, môžu byť klasifikované tak, ako je inak uvedené v ADN pod príslušným prepravným názvom pre nebezpečný tovar, ktorý obsahuje, alebo podľa tohto oddielu.

Na účely tohto oddielu „predmet“ znamená stroj, prístroj alebo iné zariadenia obsahujúce jeden alebo viac nebezpečných tovarov (alebo ich zvyšky), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou predmetu a sú nevyhnutné pre jeho fungovanie a ktoré nie je možné odstrániť na účely prepravy.

Vnútročné balenie nesmie byť predmetom.

2.1.5.2 Takéto predmety môžu navyše obsahovať batérie. Lítiové batérie, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou predmetu, musia byť takého typu, ktorý preukáže splnenie požiadaviek na testovanie v Príručke o testoch a kritériách, časť III, pododiel 38.3, okrem prípadov, keď to ADN špecifikuje inak (napr. pre predvýrobné prototypové predmety obsahujúce lítiové batérie alebo pre malý výrobný cyklus pozostávajúci z najviac 100 takýchto predmetov).

2.1.5.3 Táto časť sa nevzťahuje na predmety, pre ktoré už existuje konkrétnejší vhodný prepravný názov v tabuľke A v kapitole 3.2.

2.1.5.4 Táto časť sa nevzťahuje na nebezpečný tovar triedy 1, triedy 6.2, triedy 7 alebo rádioaktívny materiál obsiahnutý v predmetoch.

2.1.5.5 Predmety obsahujúce nebezpečný tovar sa priradia k príslušnej triede určenej prítomnými nebezpečenstvami s použitím, ak je to vhodné, tabuľky poradia nebezpečnosti v časti 2.1.3.10 pre každý nebezpečný tovar obsiahnutý v predmete. Ak sa v predmete nachádza nebezpečný tovar klasifikovaný ako trieda 9, všetky ostatné nebezpečné tovary nachádzajúce sa v predmete sa považujú za také, ktoré predstavujú vyššie nebezpečenstvo.

2.1.5.6 Vedľajšie nebezpečenstvá musia byť reprezentatívne pre primárne nebezpečenstvá, ktoré vytvára iný nebezpečný tovar obsiahnutý v predmete. Ak je v predmete prítomná len jedna položka nebezpečného tovaru, vedľajšie nebezpečenstvá, ak existujú, budú vedľajšími nebezpečenstvami identifikovanými štítkom pre vedľajšie nebezpečenstvá v stĺpci (5) v tabuľke A v kapitole

3.2. Ak predmet obsahuje viac ako jednu položku nebezpečného tovaru a tieto môžu počas prepravy nebezpečne reagovať jedna s druhou, každý nebezpečný tovar sa uzavrie osobitne (pozrite si časť 4.1.1.6 v ADR).“.

Kapitola 2.2

2.2.1.1.1 (c) Vymeňte „praktický účinok vyvolaný výbuchom alebo pyrotechnický účinok“ za „praktický výbušný alebo pyrotechnický účinok“.

2.2.1.1.5 Pre „Divízia 1.4“, v prvej vete, vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“. Pre „Divízia 1.6“, v Poznámke, vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.1.1.6 Pre „Skupina kompatibility L“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.1.1.7.1 (a) Vymeňte „poskytujúci kladný výsledok, keď sa testuje v jednom z testov zábleskovej zložky HSL v prílohe 7 v Príručke testov a kritérií“ za „obsahujúci zábleskovú zložku (pozrite si Poznámku 2 k časti 2.2.1.1.7.5)“.

2.2.1.1.7.5 Doplníte Poznámku 2 v nasledujúcom znení:

„POZNÁMKA 2: „Záblesková zložka“ v tejto tabuľke odkazuje na pyrotechnické látky v práškovej forme alebo pyrotechnické jednotky tak, ako sú uvedené v ohňostrojoch, ktoré sa používajú vo vodopádoch, alebo na vyvolanie zvukových efektov, alebo ako trhacia náplň alebo náboj pohonných látok, ak:

(a) Čas potrebný na zvýšenie tlaku v teste zábleskovej zložky HSL v prílohe 7 v Príručke o Testoch a kritériách nebol viac ako 6 ms pre 0,5 g pyrotechnickej látky; alebo

(b) Pyrotechnická látka poskytuje negatívny výsledok „-“ v teste zábleskovej zložky z USA v prílohe 7 v Príručke o testoch a kritériách. “.

2.2.1.1.7.5 (tabuľka) Prvé doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

2.2.1.1.7.5 (tabuľka) Doplníte položku pre „Vodopád“ nasledovne:

Pre klasifikáciu 1.1G doplníte položku v časti „Špecifikácia“ v nasledujúcom znení:
„Obsahuje zábleskovú zložku bez ohľadu na výsledky testu zo série 6 (pozrite si časť 2.2.1.1.7.1 (a))“.

Pre klasifikáciu 1.3G doplníte položku v časti „Špecifikácia“ v nasledujúcom znení
„Neobsahuje zábleskovú zložku“.

2.2.1.1.8.2 V Poznámke 2 vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.1.4 Doplnenia sa nevzťahujú na anglický text.

2.2.2.1.5 V časti „Toxické plyny“, v Poznámke, vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“. V časti „Korózne plyny“ v prvej a druhej vete vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.2.3 (tabuľka) V časti „Ostatné predmety obsahujúce plyn pod tlakom“, pre „6A“, pridajte „3538 PREDMETY OBSAHUJÚCE NEHORĽAVÝ, NETOXICKÝ PLYN, N.O.S.“.

2.2.2.3 (tabuľka) V časti „Ostatné predmety obsahujúce plyn pod tlakom“, pre „6F“, pridajte „3537 PREDMETY OBSAHUJÚCE HORĽAVÝ PLYN, N.O.S.“.

2.2.2.3 (tabuľka) V časti „Ostatné predmety obsahujúce plyn pod tlakom“ pridajte nový riadok v nasledujúcom znení:

6T	3539 PREDMETY OBSAHUJÚCE TOXICKÝ PLYN, N.O.S.
----	--

- 2.2.3.1.2 Pre „Poddivízia F“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.
- 2.2.3.1.3 V poslednom odseku vymeňte „riziko (riziká)“ za „nebezpečenstvo (nebezpečenstvá)“ (dvakrát).
- 2.2.3.1.6 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.
- 2.2.3.3 Pre „F“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“. Pre „FT2“, v Poznámke za položkami, vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.
- 2.2.3.3, Zoznam hromadných položiek V časti „Horľavé kvapaliny a predmety obsahujúce takéto látky“, pre „F3“, pridajte:
- „3540 PREDMETY OBSAHUJÚCE HORĽAVÚ KVAPALINU, N.O.S.“.
- 2.2.41.1.2 V poddivízii „F“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“. V poddivízii „D“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.
- 2.2.41.1.7 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.
- 2.2.41.1.12 Na konci prvého odseku vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.
- 2.2.41.1.17 Doplňte v nasledujúcom znení:
- „2.2.41.1.17 Samovoľne reagujúce látky so SADT nie vyšším ako 55 °C podliehajú regulácii teploty počas prepravy. Pozrite si časť 7.1.7.“.
- 2.2.41.1.21 Pridajte nasledujúcu vetu na koniec:
- „Pozrite si časť 7.1.7.“. 2.2.41.1.21 Pridajte nasledujúcu Poznámku na koniec:
- „**POZNÁMKA:** Látky, ktoré spĺňajú kritériá polymerizujúcich látok a tiež pre zaradenie do tried 1 až 8, podliehajú požiadavkám osobitného ustanovenia 386 v kapitole 3.3.“.
- 2.2.41.3, Zoznam hromadných položiek V časti „Horľavé pevné látky“ a v časti „Pevné znečiteľné výbušniny“ vymeňte „bez vedľajšieho rizika“ za „bez vedľajšieho nebezpečenstva“.
- 2.2.41.3, Zoznam hromadných položiek V časti „Horľavé pevné látky“, pre „F4“, pridajte: „3541 PREDMETY OBSAHUJÚCE HORĽAVÚ PEVNÚ LÁTKU, N.O.S.“.
- 2.2.41.4 Na konci prvého odseku vymeňte „4.2.5.2“ za „4.2.5.2.6“ a pridajte novú vetu v nasledujúcom znení: „Formulácie uvedené v pokynoch k baleniu IBC520 v časti 4.1.4.2 v ADR a v pokynoch k prenosným nádržiam T23 v časti 4.2.5.2.6 v ADR sa môžu prepravovať tiež balené v súlade s metódou balenia OP8 v pokynoch k baleniu P520 v časti 4.1.4.1 v ADR s rovnakou regulovanou a núdzovou teplotou, podľa potreby.“.

2.2.41.4 Do tabuľky vložte novú položku v nasledujúcom znení:

<i>SAMOVOLNE REAGUJÚCA LÁTKA</i>	<i>Koncentrácia (%)</i>	<i>Metóda balenia</i>	<i>Regulo vaná teplota (°C)</i>	<i>Núdzová teplota (°C)</i>	<i>UN generická položka</i>	<i>Poznámky</i>
Kyselina fosforotiová, 0- [(kyanofenylmetylén) azanyl] 0,0- dietyléster	82-91 (Z izomér)	OP8			3227	(10)

2.2.41.4 Za tabuľkou, v poznámkach (1), (4), (6), vymeňte „2.2.41.1.17“ za „7.1.7.3.1 až 7.1.7.3.6“.

2.2.41.4 V poznámke (2) za tabuľkou vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.41.4 Za tabuľku pridajte novú poznámku (10) v nasledujúcom znení:

„(10) Táto položka sa vzťahuje na technickú zmes v n-butanole v rámci špecifikovaných limitov koncentrácie (Z) izoméru.“

2.2.42.1.2 Doplníte názov poddivízie „S“ v znení „Látky podliehajúce spontánnemu horeniu, bez vedľajšieho nebezpečenstva“.

2.2.42.1.2 Do časti „S Látky podliehajúce spontánnemu horeniu, bez vedľajšieho nebezpečenstva“ vložte nasledujúcu novú položku: „S6 Predmety”.

2.2.42.1.5 V Poznámke 3 vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.

2.2.42.1.6 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.42.3, Zoznam hromadných položiek V časti „S“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.42.3, Zoznam hromadných položiek V časti „S“ „Látky podliehajúce spontánnemu horeniu, bez vedľajšieho nebezpečenstva“ vložte nasledujúcu novú položku:

Predmety	S6	3542	PREDMETY OBSAHUJÚCE LÁTKU PODLIEHAJÚCU SPONTÁNNEMU HORENIU, N.O.S.
----------	----	------	--

2.2.43.1.2 V názve poddivízie „W“ vymeňte „bez vedľajšieho rizika“ za „bez vedľajšieho nebezpečenstva“.

2.2.43.1.5 V Poznámke vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.

2.2.43.1.6 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.43.3, Zoznam hromadných položiek V časti „W“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.42.3, Zoznam hromadných položiek V časti „Látky, ktoré pri kontakte s vodou vytvárajú horľavé plyny, bez vedľajšieho nebezpečenstva“ pre „predmety W3“ vložte nasledujúcu novú položku:

„3543 PREDMETY OBSAHUJÚCE LÁTKU, KTORÁ PRI KONTAKTE S VODOU VYTVÁRA HORĽAVÉ PLYNY, N.O.S.“.

2.2.51.1.2 V názve poddivízie „O“ vymeňte „bez vedľajšieho rizika“ za „bez vedľajšieho nebezpečenstva“.

2.2.51.1.3 a 2.2.51.1.5 Vymeňte „2.2.51.1.9“ za „2.2.51.1.10“.

2.2.51.1.3 Na koniec druhej vety pridajte „alebo, pokiaľ ide o pevné hnojivá na báze dusičnanu amónneho, Oddiel 39, podlieha obmedzeniam časti 2.2.51.2.2, trinásť zarážka“.

2.2.51.1.4 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.51.1.5 V prvej vete za „Oddiel 34.4“ vložte „alebo, pokiaľ ide o pevné hnojivá na báze dusičnanu amónneho, Oddiel 39“.

2.2.51.1 Pod nadpis „Klasifikácia“ vložte novú časť 2.2.51.1.7v nasledujúcom znení a podľa toho prečísľujte nasledujúce odseky:

„2.2.51.1.7 Výnimkou sú pevné hnojivá na báze dusičnanu amónneho, ktoré sa budú klasifikovať v súlade s postupom uvedeným v Príručke testov a kritérií, časť III, oddiel 39.“.

2.2.51.2.2 Vymeňte trinásť zarážku za nasledujúci text:

„- hnojivá na báze dusičnanu amónneho so zložkami, ktoré vedú do výstupných rámciekov 4, 6, 8, 15, 31 alebo 33 vývojového diagramu v odseku 39.5.1 v Príručke testov a kritérií, časť III, oddiel 39, pokiaľ im nebolo priradené vhodné UN číslo v triede 1;

- hnojivá na báze dusičnanu amónneho so zložkami, ktoré vedú do výstupných rámciekov 20, 23, alebo 39 vývojového diagramu v odseku 39.5.1 v Príručke testov a kritérií, časť III, oddiel 39, pokiaľ im nebolo priradené vhodné UN číslo v triede 1; alebo za predpokladu,

že bola preukázaná vhodnosť pre prepravu a že to bolo schválené príslušným orgánom, v triede 5.1, okrem UN č. 2067;“.

2.2.51.3, Zoznam hromadných položiek V časti „O“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.51.3, Zoznam hromadných položiek V časti „O“ „Oxidujúce látky a predmety obsahujúce takéto látky, bez vedľajšieho nebezpečenstva“, pre predmety „O3“, vložte nasledujúcu novú položku:

„3544 PREDMETY OBSAHUJÚCE OXIDUJÚCU LÁTKU, N.O.S.“.

2.2.52.1.7 Na konci prvého odseku vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.

2.2.52.1.7, tretia zarážka Vymeňte „2.2.52.1.15 až 2.2.52.1.18“ za „2.2.52.1.15 a 2.2.52.1.16“.

2.2.52.1.7 Na konci vymeňte „2.2.52.1.16“ za „7.1.7.3.6“.

2.2.52.1.15 až 2.2.52.1.17 Doplňte nasledovne:

Vymažte 2.2.52.1.15 a 2.2.52.1.16.

Prečísľujte 2.2.52.1.17 na 2.2.52.1.15 a pridajte nasledujúci nový text za Poznámku: „Pozrite si časť 7.1.7.“.

2.2.52.1.18 Prečísľujte na 2.2.52.1.16.

2.2.52.3, Zoznam hromadných položiek Pre P1 a P2 pridajte nasledujúcu novú položku: „3545 VÝROBKY OBSAHUJÚCE ORGANICKÝ PEROXID, N.O.S.“.

2.2.52.4 Na konci prvého odseku vymeňte „4.2.5.2“ za „4.2.5.2.6“ a pridajte novú vetu v nasledujúcom znení: „Prostriedky uvedené v pokynoch k baleniu IBC520 v časti 4.1.4.2 v ADR a v pokynoch k prenosným nádržiam T23 v časti 4.2.5.2.6 v ADR sa môžu prepravovať tiež balené podľa metódy balenia OP8 v pokynoch k baleniu P520 v časti 4.1.4.1 v ADR s rovnakou regulovanou a núdzovou teplotou, podľa potreby.“.

2.2.52.4 (tabuľka) V hlavičke posledného stĺpca vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.

2.2.52.4 (tabuľka) Vložte nasledujúce nové položky:

<i>Organický peroxid</i>	(2)	(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11)
DIIZOBUTYRYL PEROXID	≤ 42 (ako stabilná disperzia vo vode)	OP8 - 20 - 10 3119
DI-(4-tert-BUTYLCYKLOHEXYL) PEROXYDIKARBONÁT	≤ 42 (ako pasta)	OP7 + 35 + 40 3116

2.2.52.4 Za tabuľkou, v poznámkach 3, 13, 18 a 27, vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.61.1.2 V názve poddivízie „T“ vymeňte „bez vedľajšieho rizika“ za „bez vedľajšieho nebezpečenstva“.

2.2.61.1.2 V časti „Toxické látky bez vedľajšieho nebezpečenstva“ pridajte nasledujúcu novú poddivíziu:

„T10 Výrobky“.

2.2.61.1.7.2 Vymeňte „(pozrite si poznámku pod čiarou 6 v časti

2.2.8.1.4)“ za „(pozrite si 2.2.8.1.4.5)“.

2.2.61.1.11 V druhej vete vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.

2.2.61.1.11.2 Vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.

2.2.61.1.12 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

2.2.61.3, Zoznam hromadných položiek Vymeňte „riziko (riziká)“ za „nebezpečenstvo (nebezpečenstvá)“ vo všetkých hlavičkách.

2.2.61.3, Zoznam hromadných položiek

V časti „Toxické látky bez vedľajšieho nebezpečenstva“ pridajte nasledujúci nový riadok:

Výrobky	T10	3546	VÝROBKY OBSAHUJÚCE TOXICKÚ LÁTKU, N.O.S.
---------	-----	------	--

2.2.61.3, Zoznam hromadných položiek V časti „Toxické látky s vedľajším nebezpečenstvom (nebezpečenstvami)“ pre TF3 pridajte:

„3535 TOXICKÝ PEVNÝ, HORĽAVÝ, ANORGANICKÝ, N.O.S.“.

2.2.62.1.3 V definícii „Vzorky pacienta“ vymeňte „ľudský alebo živočíšny materiál,“ za „tie“.

2.2.62.1.12.2 Vymažte a vložte „2.2.62.1.12.2 (Odstránené)“. Doplňte Časť 2.2.8 nasledovne:

Doplňte 2.2.8.1 (názov) v znení:

„2.2.8.1 Definícia, všeobecné ustanovenia a kritériá“.

Vymažte existujúcu časť 2.2.8.1.1 a vložte nasledujúce odseky:

„2.2.8.1.1 Žieravé látky sú látky, ktoré chemickým pôsobením spôsobia nezvratné poškodenie kože alebo, v prípade úniku, materiálne poškodia alebo dokonca zničia iný tovar alebo dopravný prostriedok. Hlavička tejto triedy zahŕňa aj iné látky, ktoré tvoria žieravú kvapalinu len za prítomnosti vody alebo ktoré vytvárajú korózne výpary alebo hmlu za prítomnosti prirodzenej vlhkosti vzduchu.

2.2.8.1.2 Pre látky a zmesi, ktoré sú pre kožu žieravé, sú ustanovenia o všeobecnej klasifikácii uvedené v časti 2.2.8.1.4. Poleptanie kože sa týka nezvratného poškodenia kože, a to viditeľnej nekrózy cez epidermy a do dermy vyskytujúcej sa po jej vystavení látke alebo zmesi.

2.2.8.1.3 Kvapaliny a pevné látky, ktoré sa počas prepravy môžu stať kvapalinou, ktoré sa nepovažujú za žieravé pre kožu, sa však stále považujú za potenciálne spôsobujúce koróziu na určitých kovových povrchoch podľa kritérií uvedených

v časti 2.2.8.1.5.3 (c) (ii).

2.2.8.1.4 *Ustanovenia o všeobecnej klasifikácii*“.

Vložte existujúcu časť 2.2.8.1.2 (poddivízie triedy 8) prečíslovanú na 2.2.8.1.4.1.

Vymažte predchádzajúce časti

2.2.8.1.3 až 2.2.8.1.6. Vložte

nasledujúce odseky:

„2.2.8.1.4.2 Látky a zmesi triedy 8 sú rozdelené do troch obalových skupín podľa stupňa nebezpečenstva počas prepravy:

- (a) Obalová skupina I: veľmi nebezpečné látky a zmesi;
- (b) Obalová skupina II: látky a zmesi predstavujúce stredné nebezpečenstvo;
- (c) Obalová skupina III: látky a zmesi predstavujúce malé nebezpečenstvo.

2.2.8.1.4.3 Priradenie látok uvedených v tabuľke A v kapitole 3.2 do obalových skupín v triede 8 sa uskutočnilo na základe skúseností, pričom sa brali do úvahy ďalšie faktory, ako je riziko vdýchnutia (pozrite si časť 2.2.8.1.4.5) a reaktivita s vodou (vrátane vytvárania nebezpečných produktov rozkladu).

2.2.8.1.4.4 Nové látky a zmesi sa môžu priradiť do obalových skupín na základe dĺžky času kontaktu, ktorý je potrebný na dosiahnutie nezvratného poškodenia neporušeného kožného tkaniva podľa kritérií uvedených v časti 2.2.8.1.5. Prípadne sa pre zmesi môžu použiť kritériá uvedené v časti 2.2.8.1.6.

2.2.8.1.4.5 Látka alebo zmes splňajúca kritériá triedy 8 s inhalačnou toxicitou prachu a hmly (LC₅₀) v rozsahu obalovej skupiny I, ale s toxicitou pri perorálnom požití alebo pri kontakte s kožou len v rozsahu obalovej skupiny III alebo nižšej, sa prideli do triedy 8 (pozrite si časť 2.2.61.1.7.2).

2.2.8.1.5 *Pridelenie obalovej skupiny pre látky a zmesi*

2.2.8.1.5.1 Existujúce údaje o ľuďoch a zvieratách, vrátane informácií z jednorazovej alebo opakovanej expozície, majú byť prvou líniou hodnotenia, pretože poskytujú informácie priamo relevantné pre účinky na kožu.

2.2.8.1.5.2 Pri pridelení obalovej skupiny podľa časti 2.2.8.1.4.4 sa berú do úvahy ľudské skúsenosti v prípadoch náhodnej expozície. Pri nedostatku ľudských skúseností musí pridelenie vychádzať z údajov získaných z pokusov podľa usmernenia OECD k testovaniu č. 404 alebo 435. Látka alebo zmes, ktorá nie je stanovená ako žieravá podľa Usmernenia OECD k testovaniu č. 430 alebo 431, sa môže považovať za látku, ktorá nie je žieravá pre kožu na účely ADN bez ďalšieho testovania.

2.2.8.1.5.3 Obalové skupiny sú priradené k žieravým látkam podľa nasledujúcich kritérií (pozrite si tabuľku 2.2.8.1.5.3):

- (a) Obalová skupina I je priradená látkam, ktoré spôsobujú nezvratné poškodenie neporušeného kožného tkaniva počas pozorovacieho obdobia do 60 minút od expozície v trvaní troch minút alebo menej;
- (b) Obalová skupina II je priradená látkam, ktoré spôsobujú nezvratné poškodenie neporušeného kožného tkaniva počas pozorovacieho obdobia do 14 dní od expozície v trvaní viac ako tri minúty, ale nie viac ako 60 minút;
- (c) Obalová skupina III je priradená látkam, ktoré:
 - (i) Spôsobujú nezvratné poškodenie neporušeného kožného tkaniva počas pozorovacieho obdobia do 14 dní od expozície v trvaní viac ako 60 minút, ale nie viac ako 4 hodiny; alebo

(ii) Považujú sa za také, ktoré nespôsobujú nezvratné poškodenie neporušeného kožného tkaniva, ale ktoré vykazujú pri teste na obidvoch materiáloch určitú mieru korózie na ocelových alebo hliníkových povrchoch hrubších ako 6,25 mm za jeden rok pri skúšobnej teplote 55 °C. Na účely skúšania ocele, typ S235JR + CR (1,0037, príp. St 37-2), S275J2G3 + CR (1,0144, príp. St 44-3), ISO 3574 alebo Jednotný číslovací systém (UNS) G10200 alebo podobný typ alebo SAE 1020, a na skúšanie hliníka, neplátovaného, sa majú použiť typy 7075-T6 alebo AZ5GU-T6. Prijateľný test je predpísaný v Príručke testov a kritérií, časť III, oddiel 37.

¹ *Usmernenie OECD k testovaniu chemikálií č. 404 „Akútne podráždenie/poleptanie kože“ 2015*

² *Usmernenie OECD k testovaniu chemikálií č. 435 „In vitro metóda testovania s membránovou bariérou pre poleptanie kože“ 2015*

³ *Usmernenie OECD k testovaniu chemikálií č. 430 „In vitro poleptanie kože: Test transkutánného elektrického odporu (TER)“ 2015*

⁴ *Usmernenie OECD k testovaniu chemikálií č. 431 „In vitro poleptanie kože: Test modelu ľudskej kože“ 2015*

POZNÁMKA: Ak počítačový test na oceli alebo hliníku naznačuje, že testovaná látka je žieravá, následný test na druhom kove sa nevyžaduje.

Tabuľka 2.2.8.1.5.3: Tabuľka zhrňajúca kritériá v 2.2.8.1.5.3

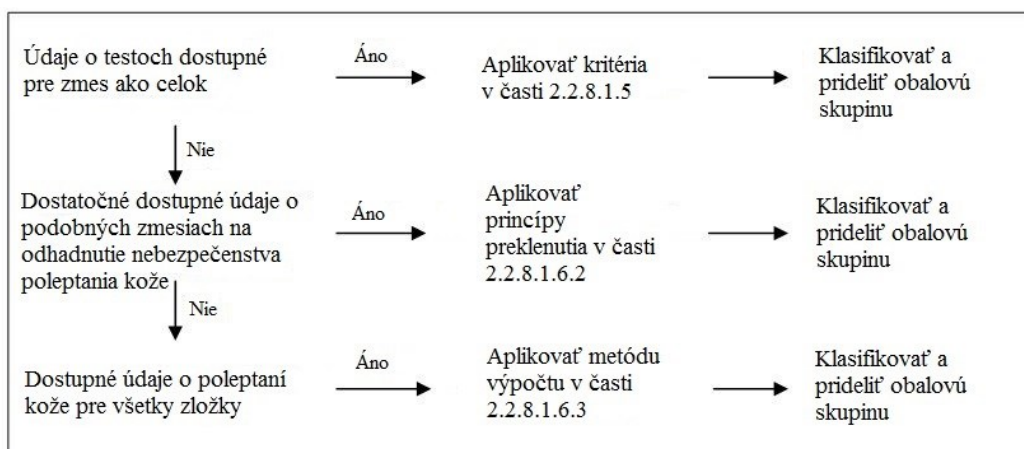
Obalová skupina	Expozičný čas	Pozorovacie obdobie	Účinok
I	≤ 3 min.	≤ 60 min.	Nezvratné poškodenie neporušenej kože
II	> 3 min. ≤ 1 hod.	≤ 14 dní	Nezvratné poškodenie neporušenej kože
III	> 1 hod. ≤ 4 hod.	≤ 14 dní	Nezvratné poškodenie neporušenej kože
III	-	-	Miera korózie na ocelových alebo hliníkových povrchoch hrubších ako 6,25 mm za jeden rok pri skúšobnej teplote 55 °C pri teste na obidvoch materiáloch

2.2.8.1.6 *Alternatívne metódy pridelenia obalovej skupiny pre zmesi: Postupný prístup*

2.2.8.1.6.1 Všeobecné ustanovenia

Pre zmesi je potrebné získať alebo odvodiť informácie, ktoré umožňujú aplikáciu kritérií na zmes na účely klasifikácie a pridelenia do obalových skupín. Prístup ku klasifikácii a prideleniu obalových skupín je odstupňovaný a závisí od množstva informácií dostupných pre zmes samotnú, pre podobné zmesi a/alebo pre jej zložky. Vo vývojovom diagrame na Obr. 2.2.8.1.6.1 sa uvádza proces, ktorý sa má dodržiavať:

Obr. 2.2.8.1.6.1: Postupný prístup ku klasifikácii a prideleniu obalovej skupiny žieravých zmesí



2.2.8.1.6.2 Princípy preklenutia

Ak zmes nebola testovaná na stanovenie potenciálu poleptania kože, ale existujú dostatočné údaje o jednotlivých zložkách a podobných testovaných zmesiaciach na vhodné klasifikovanie a pridelenie obalovej skupiny pre danú zmes, použijú sa tieto údaje podľa nasledujúcich princípov preklenutia. Zabezpečí sa tým, aby klasifikačný proces využíval dostupné údaje v čo najväčšej možnej miere pri charakterizovaní nebezpečenstiev danej zmesi.

(a) Riedenie: Ak sa testovaná zmes riedi riedidlom, ktoré nespĺňa kritériá pre triedu 8 a neovplyvňuje obalovú skupinu iných zložiek, potom môže byť nová zriedená zmes pridelená do tej istej obalovej skupiny ako pôvodná testovaná zmes.

POZNÁMKA: *V určitých prípadoch môže zriedenie zmesi alebo látky viesť k zvýšeniu žieravých vlastností. Ak ide o takýto prípad, tento princíp preklenutia nie je možné použiť.*

(b) Spracovanie v šaržiach: Je možné predpokladať, že potenciál poleptania pokožky testovanej výrobnéj šarže zmesi je v podstate ekvivalentný s inou netestovanou výrobnou šaržou toho istého komerčného výrobku, ak je vyrobený alebo je pod kontrolou toho istého výrobcu, pokiaľ nie je dôvod domnievať sa, že existuje významná odchýlka, ako napríklad že potenciál poleptania kože pri netestovanej šarži sa zmenil. Ak dôjde k druhému prípadu, je potrebná nová klasifikácia.

(c) Koncentrácia zmesí z obalovej skupiny I: Ak je testovaná zmes spĺňajúca kritériá pre zaradenie do obalovej skupiny I koncentrovaná, koncentrovanejšia netestovaná zmes sa môže prideliť do obalovej skupiny I bez ďalšieho testovania.

(d) Interpolácia v rámci jednej obalovej skupiny: Pre tri zmesi (A, B a C) s rovnakými prísadami, kde boli testované zmesi A a B a sú v tej istej obalovej skupine pre poleptanie kože a kde netestovaná zmes C má rovnaké zložky z triedy 8 ako zmesi A a B, ale má zložky z triedy 8 s koncentráciou medziľahlou ku koncentráciám v zmesiach A a B, potom sa predpokladá, že zmes C je v rovnakej obalovej skupine pre poleptanie kože ako A a B.

(e) V podstate podobné zmesi: Vzhľadom na nasledujúce:

(i) Dve zmesi: (A+B) a (C+B);

(ii) Koncentrácia zložky B je v oboch zmesiach rovnaká;

(iii) Koncentrácia zložky A v zmesi (A+B) sa rovná koncentrácii zložky C v zmesi (C+B);

(iv) Údaje o poleptaní kože pre zložky A a C sú dostupné a v podstate ekvivalentné, t. j. patria do rovnakej obalovej skupiny pre poleptanie kože a neovplyvňujú potenciál poleptania kože pre B.

Ak je zmes (A+B) alebo (C+B) už klasifikovaná na základe údajov z testov, potom môže byť druhá zmes pridelená do tej istej obalovej skupiny.

2.2.8.1.6.3 Metóda výpočtu vychádzajúca z klasifikácie látok

2.2.8.1.6.3.1 Ak zmes nebola testovaná na stanovenie jej potenciálu poleptania kože a ak nie sú k dispozícii ani dostatočné údaje o podobných zmesiach, majú sa pri klasifikácii a pridelení do obalovej skupiny brať do úvahy žieravé vlastnosti látok.

Použitie metódy výpočtu je povolené len vtedy, ak neexistujú synergické účinky, ktoré by spôsobili, že zmes by bola žieravejšia ako súčet jej látok. Toto obmedzenie sa uplatňuje len vtedy, ak sa zmesi pridelí obalová skupina II alebo III.

2.2.8.1.6.3.2 Keď sa použije metóda výpočtu, musia sa brať do úvahy všetky zložky z triedy 8 prítomné v koncentrácii $\geq 1\%$, alebo $< 1\%$, ak sú tieto zložky stále relevantné pre klasifikáciu zmesi, ktorá má žieravý účinok na kožu.

2.2.8.1.6.3.3 Na určenie toho, či sa zmes obsahujúca žieravé látky považuje za žieravú zmes a na pridelenie obalovej skupiny sa použije metóda výpočtu vo vývojovom diagrame na obr. 2.2.8.1.6.3.

2.2.8.1.6.3.4 Ak sa látke pridelí špecifický limit koncentrácie (SCL) po jej zaradení do tabuľky A v kapitole 3.2 alebo do osobitného ustanovenia, tento limit sa použije namiesto generických limitov koncentrácie (GCL). Toto sa objavuje tam, kde sa v prvom kroku používa 1 % na hodnotenie látok obalovej skupiny I a tam, kde sa použije 5 % v ostatných krokoch na Obr. 2.2.8.1.6.3.

2.2.8.1.6.3.5 Na tento účel sa musí prispôbiť súhrnný vzorec pre každý krok metódy výpočtu. To znamená, že v prípade potreby sa generický limit koncentrácie nahradí špecifickým limitom koncentrácie prideleným látke (látkam) (SCL_i) a prispôbený vzorec je váženým priemerom rôznych limitov koncentrácie pridelených k rôznym látkam v zmesi:

$$\frac{PGx_1}{GCL} + \frac{PGx_2}{SCL_2} + \dots + \frac{PGx_i}{SCL_i} \geq 1$$

Kde: GCL SCL_2 + ... + SCL_i

$PG x_i$ = koncentrácia látky 1, 2 ... i v zmesi, pridelenej do obalovej skupiny x (I, II alebo III)

GCL = generický limit koncentrácie

SCL_i = špecifický limit koncentrácie pridelený látke i

Kritérium pre obalovú skupinu je splnené, ak je výsledok výpočtu ≥ 1 . Generické limity koncentrácie, ktoré sa majú použiť na hodnotenie v každom kroku metódy výpočtu, sú uvedené na Obr. 2.2.8.1.6.3.

Príklady aplikovania vyššie uvedeného vzorca je možné nájsť v poznámke nižšie.

POZNÁMKA: *Príklady aplikovania vyššie uvedeného vzorca*

Príklad 1: Zmes obsahuje jednu žieravú látku v koncentrácii 5 % pridelenú do obalovej skupiny I bez špecifického limitu koncentrácie:

Výpočet pre obalovú skupinu I:

$$\frac{5}{5 (GCL)} = 1 \quad \text{pridelit' do Triedy 8, obalová skupina I.}$$

Príklad 2: Zmes obsahuje tri látky žieravé pre kožu; dve z nich (A a B)

majú špecifické limity koncentrácie; pre tretiu látku (C) platí generický limit koncentrácie.

Zvyšok zmesi sa nemusí brať do úvahy:

Látka X v zmesi a jej pridelenie do obalovej skupiny patrí do triedy 8	Koncentrácia (conc) v zmesi v %	Špecifický limit koncentrácie (SCL) pre obalovú skupinu I	Špecifický limit koncentrácie (SCL) pre obalovú skupinu II	Špecifický limit koncentrácie (SCL) pre obalovú skupinu III
A, pridelená do obalovej	3	30 %	žiadne	žiadne
B, pridelená do obalovej	2	20%	10%	žiadne
C, pridelená do obalovej	10	žiadne	žiadne	žiadne

Výpočet pre obalovú skupinu I:

$$\frac{3 (conc A)}{30 (SCL PGI)} + \frac{2 (conc B)}{20 (SCL PGI)} = 0,2 < 1$$

Kritérium pre obalovú skupinu I nie je splnené.

Výpočet pre obalovú skupinu II:
Kritérium pre obalovú skupinu II nie je splnené.

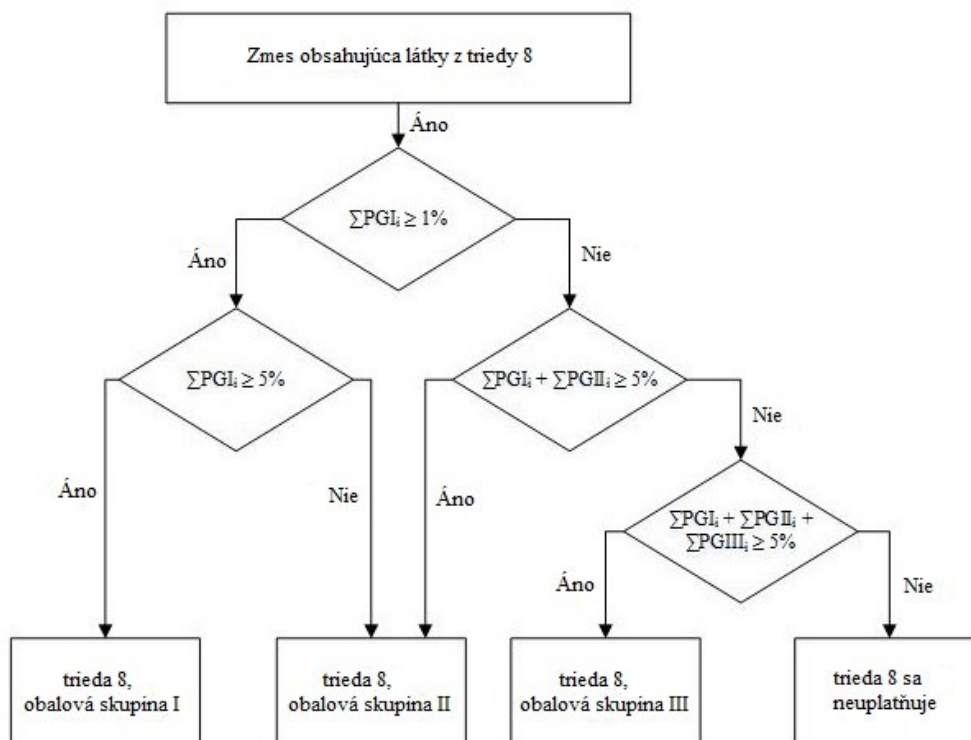
$$\frac{3 (\text{conc A})}{5 (\text{GCL PG II})} + \frac{2 (\text{conc B})}{10 (\text{SCL PG II})} = 0,8 < 1$$

Výpočet pre obalovú skupinu III:

$$\frac{3 (\text{conc A})}{5 (\text{GCL PG III})} + \frac{2 (\text{conc B})}{5 (\text{GCL PG III})} + \frac{10 (\text{conc C})}{5 (\text{GCL PG III})} = 3 \geq 1$$

Kritérium pre obalovú skupinu III je splnené, zmes bude pridelená do Triedy 8, obalová skupina III.

Obr. 2.2.8.1.6.3: Metóda výpočtu



2.2.8.1.7 a Poznámka a 2.2.8.1.8 Zostáva nezmenené.

2.2.8.1.9 Vymažte a vložte „2.2.8.1.9

Odstránené“. Existujúca Poznámka pred

2.2.8.2 zostáva nezmenená.

2.2.8.2 (názov), 2.2.8.2.1 a 2.2.8.2.2 Zostáva nezmenené.

2.2.8.3, Zoznam hromadných položiek Zachovajte existujúci text s nasledujúcim doplnením: V časti „Výrobky C11“ pridajte nasledujúcu položku „3547 VÝROBKY OBSAHUJÚCE ŽIERAVÚ LÁTKU, N.O.S.“.

2.2.9.1.2 Doplnenie sa nevzťahuje na text v anglickom jazyku.

2.2.9.1.3 Vymeňte „2.2.9.1.4 až 2.2.9.1.14“ za „2.2.9.1.4 až 2.2.9.1.8, 2.2.9.1.10, 2.2.9.1.11, 2.2.9.1.13 a 2.2.9.1.14“.

2.2.9.1.7 Na koniec prvého odseku pridajte nasledujúcu Poznámku:

„POZNÁMKA: *Pre UN 3536 LÍTIOVÉ BATÉRIE NAINŠTALOVANÉ V NÁKLADNEJ PREPRAVNEJ JEDNOTKE, pozrite si osobitné ustanovenie 389 v kapitole 3.3.“*

2.2.9.1.7 Pridajte nasledujúce nové pododseky (f) a (g):

„(f) Lítiové batérie, ktoré obsahujú primárne lítiové kovové články a dobijateľné lítiové iónové články, ktoré nie sú určené na externé nabitie (pozrite si osobitné ustanovenie 387 v kapitole 3.3), musia spĺňať nasledujúce podmienky:

- (i) Dobijateľné lítiové iónové články je možné nabíjať len z primárnych lítiových kovových článkov;
- (ii) Prebitie dobijateľných lítiových iónových článkov vylučuje ich konštrukcia;
- (iii) Batéria bola testovaná ako lítiová primárna batéria;
- (iv) Jednotlivé články batérie musia byť takého typu, pri ktorom je dokázané, že spĺňa príslušné testovacie požiadavky v Príručke testov a kritérií, Časť III, pododdiel 38.3;

(g) Výrobcovia a následní distribútori článkov alebo batérií sprístupnia súhrn testov tak, ako je to uvedené v Príručke testov a kritérií, Časť III, pododdiel 38.3, odsek 38.3.5.“

2.2.9.1.14 Doplníte hlavičku v nasledujúcom znení „Ostatné látky a výrobky, ktoré predstavujú nebezpečenstvo počas prepravy, ale nespĺňajú definície inej triedy“.

2.2.9.1.14 Zmena a doplnenie položky „Dithioničitany s nízkym nebezpečenstvom“ sa nevzťahuje na anglický text.

2.2.9.1.14 Za časť „Vozidlá, motory a stroje s vnútorným spaľovaním“ vložte nasledujúci nový riadok: „Výrobky obsahujúce rôznyi nebezpečný tovar“.

2.2.9.1.14 Doplníte existujúcu položku pre UN 2071 HNOJIVÁ S DUSIČNANOM AMÓNNYM, vrátane Poznámok 1 a 2, v nasledujúcom znení: „UN 2071 HNOJIVÁ NA BÁZE DUSIČNANU AMÓNNEHO;

POZNÁMKA: *Pevné hnojivá na báze dusičnanu amónneho sa budú klasifikovať podľa postupu uvedeného v Príručke testov a kritérií, časť III, oddiel 39.“*

2.2.9.1.14 V Poznámke vymažte „UN č. 2071 hnojivá s dusičnanom amónnym, UN č. 2216 rybia múčka (rybí šrot), stabilizované,“.

2.2.9.1.14 V Poznámke vymeňte „, UN č. 3335 pevná látka regulovaná pre letectvo, n.o.s. a UN č. 3363 nebezpečný tovar v strojoch alebo nebezpečný tovar v prístroji“ za „a UN č. 3335 Tuhá látka, ktorá podlieha predpisom platným pre leteckú dopravu, n.o.s.“.

2.2.9.3, Zoznam položiek Pre „Lítiové batérie M4“ pridajte nasledujúcu novú položku:

„3536 LÍTIOVÉ BATÉRIE NAINŠTALOVANÉ V NÁKLADNEJ PREPRAVNEJ JEDNOTKE lítiové iónové batérie alebo lítiové kovové batérie“.

2.2.9.3, Zoznam položiek Zmena a doplnenie názvu poddivízie M11 sa nevzťahuje na anglický text.

2.2.9.3, Zoznam položiek Pre časť „Ostatné látky alebo výrobky, ktoré predstavujú nebezpečenstvo počas prepravy, ale nespĺňajú definície inej triedy M11“ pridajte nasledujúce nové položky:

„2071 HNOJIVÁ NA BÁZE DUSIČNANU AMÓNNEHO

3363 NEBEZPEČNÝ TOVAR V STROJOCH alebo

3363 NEBEZPEČNÝ TOVAR V PRÍSTROJI

3548 VÝROBKÝ OBSAHUJÚCE RÔZNY NEBEZPEČNÝ TOVAR N.O.S.“.

2.2.9.3, Zoznam položiek Pre časť „Ostatné látky alebo výrobky, ktoré predstavujú nebezpečenstvo počas prepravy, ale nespĺňajú definície inej triedy M11“, v hornej časti zoznamu položiek, vymažte „K dispozícii nie sú žiadne hromadné položky.“.

Kapitola 2.4

2.4.4.6.5 Na konci vymažte „s dodatočným vyhlásením, že: „x percent zmesi pozostáva zo zložky (zložiek) s neznámymi nebezpečenstvami pre vodné prostredie““.

Kapitola 3.1

3.1.2.2 Doplňte prvú vetu v nasledujúcom znení:

„Ak je kombinácia niekoľkých odlišných riadnych prepravných názvov uvedená pod jedným UN číslom a tieto sú oddelené slovami „a“ alebo „alebo“ písanými malými písmenami alebo sú oddelené čiarkami, v prepravnom doklade a baliacich značkách sa uvedú iba tie najvhodnejšie.“. Vymažte druhú vetu.

3.1.2.6 (a) Za „Kapitola 3.3“ vložte „7.1.7,“.

3.1.2.6 Pododsek (b) sa stane pododsek (c). Pridajte nasledujúci nový pododsek (b):

„(b) Pokiaľ nie je už uvedené veľkými písmenami v názve uvedenom v Stĺpci (2) v tabuľke A v kapitole 3.2, slová „REGULOVANÁ TEPLOTA“ sa pridajú ako súčasť riadneho prepravného názvu;“.

3.1.2.8.1.1 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

3.1.2.8.1.2 Doplňte prvú vetu v nasledujúcom znení: „Ak je zmes nebezpečného tovaru alebo výrobkov obsahujúcich nebezpečný tovar popísaná jedným z „N.O.S.“ alebo „generickými“ položkami, ku ktorým bolo pridelené osobitné ustanovenie 274 v Stĺpci 6 v tabuľke A v kapitole 3.2, nie viac ako dve zložky, ktoré najviac prispievajú k nebezpečenstvu alebo nebezpečenstvám zmesi alebo výrobkov, musia byť uvedené, okrem kontrolovaných látok, ak ich zverejnenie zakazujú vnútroštátne právne predpisy alebo medzinárodná dohoda.“. V druhej vete vymeňte „štitok rizika“ za „štitok nebezpečenstva“ (dvakrát).

3.1.2.8.1.3 Pridajte nasledujúci nový príklad na koniec:

„UN 3540 VÝROBKY OBSAHUJÚCE HORĽAVÚ KVAPALINU, N.O.S. (pyrolidín)“.

3.1.2.8.1.4 Doplňte príklady za úvodnou vetou v nasledujúcom znení:

„UN 1268 ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. (NAFTA). 110 kPa < pv50 ≤ 150 kPa;

UN 1993 HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU, 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C (obsahujúca ACETÓN).“.

Kapitola 3.2, tabuľka A

3.2.1 Vo vysvetlivke pre stĺpec (3b) v predposlednej zarážke vymažte „, 8“. Hneď za to pridajte novú zarážku v nasledujúcom znení:

„- Pre nebezpečné látky alebo výrobky triedy 8 sú kódy vysvetlené v časti 2.2.8.1.4.1;“.

3.2.1 Pre UN č. 0349, 0367, 0384 a 0481 vložte „347“ v stĺpci (6).

3.2.1

Pre UN č. 0510 v stĺpci (9) vložte „PP“.

V stĺpci (11) vložte „LO01“ a „HA01, HA03“ a v stĺpci (12) vložte „1“.

- 3.2.1 Pre UN č. 1011, 1049, 1075, 1954, 1965, 1969, 1971, 1972 a 1978 vložte „392“ a vymažte „660“ v stĺpci (6).
- 3.2.1 Pre UN č. 1011, 1075, 1965, 1969 a 1978 vložte „674“ v stĺpci (6).
- 3.2.1 Pre UN č. 1148, PG III vložte „T“ v stĺpci (8).
- 3.2.1 Pre UN č. 1202, druhá položka V stĺpci (2) vymeňte „EN 590:2013 + A1:2014“ za „EN 590:2013 + A1:2017“, dvakrát.
- 3.2.1 Pre UN č. 2067 v stĺpci (6) vymažte „186“.
- 3.2.1 Pre UN č. 2071, v stĺpci (2), doplňte označenie v znení „HNOJIVO NA BÁZE DUSIČNANU AMÓNNEHO“.
- 3.2.1 Pre UN č. 2908 v stĺpci (6) vložte „368“.
- 3.2.1 Pre UN č. 2913 v stĺpci (6) vložte „325“.
- 3.2.1 Pre UN č. 2913 v stĺpci (6) vymažte „336“.
- 3.2.1 Pre UN č. 3090, 3091, 3480 a 3481 v stĺpci (6) vložte „387“.
- 3.2.1 Pre UN č. 3091 a 3481 vymeňte „636“ za „670“ v stĺpci (6).
- 3.2.1 Pre UN č. 3166 vymažte „312“ a „385“ v stĺpci (6).
- 3.2.1 Pre UN č. 3166 a 3171 vložte „388“ v stĺpci (6).
- 3.2.1 Pre UN č. 3166, 3171, 3527 PG III, 3530, 3531, 3532, 3533 a 3534 v stĺpci (9) vložte „PP“ a v stĺpci (12) vložte „0“.
- 3.2.1 Pre UN č. 3171 vymažte „240“ v stĺpci (6).
- 3.2.1 Pre UN č. 3302 v stĺpci (2) pridajte na koniec označenia „. STABILIZOVANÝ“ a v stĺpci (6) pridajte „386“.
- 3.2.1 Pre UN č. 3316 vymažte druhú položku zodpovedajúcu obalovej skupine III. V zostávajúcej položke v stĺpci (5) vymažte „II“ a vložte „671“ v stĺpci (6).
- 3.2.1 Pre UN č. 3326 v stĺpci (6) vložte „326“.
- 3.2.1 Pre UN č. 3326 v stĺpci (6) vymažte „336“.

3.2.1 Pre UN č. 3363 doplňte položku v nasledujúcom znení:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8) – (13)
3363	NEBEZPEČNÝ TOVAR V STROJOCH alebo NEBEZPEČNÝ TOVAR V PRÍSTROJI	9	M11		9	301 672	0	E0	

3.2.1 Pre UN č. 3527 PG II v stĺpci (9) vložte „PP“ a v stĺpci (12) vložte „1“.

3.2.1 Pre UN č. 3528 a 3529 v stĺpci (9) vložte „PP, EX, A“. V stĺpci (10) vložte „VE01“ a v stĺpci (12) vložte „0“.

Pridajte nasledujúce nové položky:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3535	TOXICKÝ PEVNÝ, HORĽAVÝ, ANORGANICKÝ, N.O.S.	6,1	TF3	I	6,1 +4,1	274	0	E5	P002 IBC99	PP, EP, EX, A	VE01		2	
3535	TOXICKÝ PEVNÝ, HORĽAVÝ, ANORGANICKÝ, N.O.S.	6,1	TF3	II	6,1 +4,1	274	500 g	E4	P002 IBC08	PP, EP, EX, A	VE01		2	
3536	LÍTIOVÉ BATÉRIE NAINŠTALOVANÉ V NÁKLADNEJ PREPRAVNEJ JEDNOTKE lítiové iónové batérie alebo lítiové kovové batérie	9	M4		99	389	0	E0		PP			0	
3537	VÝROBKY OBSAHUJÚCE HORĽAVÝ PLYN, N.O.S.	2	6F		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12 .	274 667	0	E0	P006 LP03	PP, EX,A	VE01		1	
3538	VÝROBKY OBSAHUJÚCE NEHORĽAVÝ, NETOXICKÝ PLYN, N.O.S.	2	6A		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12 .	274 667	0	E0	P006 LP03	PP			0	
3539	VÝROBKY OBSAHUJÚCE TOXICKÝ PLYN, N.O.S.	2	6T		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12 .	274 667	0	E0	P006 LP03	PP, EP, TOX, A	VE02		2	
3540	VÝROBKY OBSAHUJÚCE HORĽAVÚ KVAPALINU, N.O.S.	3	F3		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12 .	274 667	0	E0	P006 LP03	PP, EX, A	VE01		1	
3541	VÝROBKY OBSAHUJÚCE HORĽAVÚ PEVNÚ LÁTKU, N.O.S.	4,1	F4		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12 .	274 667	0	E0	P006 LP03	PP			0	

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3542	VÝROBKY OBSAHUJÚCE LÁTKU PODLIEHAJÚCU SPONTÁNNEMU HORENIU, N.O.S.	4,2	S6		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12	274 667	0	E0	P006 LP03	PP			0	
3543	VÝROBKY OBSAHUJÚCE LÁTKU, KTORÁ PRI KONTAKTE S VODOU VYTVÁRA HORLAVÉ PLYNY, N.O.S.	4,3	W3		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12	274 667	0	E0	P006 LP03	PP, EX, A	VE01	HA08	0	
3544	VÝROBKY OBSAHUJÚCE OXIDUJÚCU LÁTKU, N.O.S.	5,1	O3		Pozrit e si časť	274 667	0	E0	P006 LP03	PP			0	
3545	VÝROBKY OBSAHUJÚCE ORGANICKÝ PEROXID, N.O.S.	5,2	P1 ale bo P2		Pozrit e si časť	274 667	0	E0	P006 LP03	PP, EX, A	VE01		0	
3546	VÝROBKY OBSAHUJÚCE TOXICKÚ LÁTKU, N.O.S.	6,1	T10		Pozrit e si časť	274 667	0	E0	P006 LP03	PP, EP, TOX, A	VE02		0	
3547	VÝROBKY OBSAHUJÚCE ŽIERAVÚ LÁTKU, N.O.S.	8	C11		Pozrit e si časť	274 667	0	E0	P006 LP03	PP, EP			0	
3548	VÝROBKY OBSAHUJÚCE RÔZNY NEBEZPEČNÝ TOVAR, N.O.S.	9	M11		Pozrit e si časť 5.2.2.1.12	274 667	0	E0	P006 LP03	PP			0	

Kapitola 3.2 Vysvetlivky týkajúce sa tabuľky C

3.2.3.1 V zarážkach druhého odseku doplňte poslednú zarážku v nasledujúcom znení:

„- Ak bunka obsahuje hviezdičku, „*“, uplatniteľné požiadavky by sa mali určiť použitím časti 3.2.3.3. Určenie uplatniteľných požiadaviek použitím časti 3.2.3.3 by malo mať prednosť pred použitím položiek pre zmesi, pre ktoré nie sú k dispozícii dostatočné údaje.“

3.2.3.1 Vo vysvetlivke pre stĺpec (5) vymeňte tretí a štvrtý odsek za nasledujúce:

„V prípade látky alebo zmesi s vlastnosťami CMR sa k informáciám pridá kód „CMR“.

CMR sa používa na označenie látok s dlhodobými účinkami na zdravie (*karcinogénne, mutagénne alebo toxické pre reprodukciu*, kategórie 1A a 1B podľa kritérií v Kapitolách 3.5, 3.6 a 3.7 v GHS).

V prípade látky alebo zmesi nebezpečnej pre vodné prostredie sa k informáciám pridá kód „N1“, „N2“ alebo „N3“. (Pozrite si časť 2.2.9.1.10).”

3.2.3.1, stĺpec (10) Vymeňte dvakrát (v názve a v texte) „vysokorychlostný odzdušňovací ventil“ za „pretlakový ventil/vysokorychlostný odzdušňovací ventil“.

3.2.3.1, stĺpec (16) Doplňte text v zátvorkách pred Poznámkou v nasledujúcom znení:

„(lapače plameňov, podtlakové poistné ventily, pretlakové poistné ventily/vysokorychlostné odzdušňovacie ventily a zariadenia pre bezpečné uvoľnenie tlaku z nákladných tankov so zabudovaným stohom lapačov plameňov).“

3.2.3.1, stĺpec (17) Vymeňte „kód odkazujúci na“ za „informácie o“.

3.2.3.1, stĺpec (20) Doplňte dodatočnú požiadavku alebo poznámku 5 v nasledujúcom znení:

„5. Táto látka môže spôsobiť upchatie odvetrávacieho potrubia a jeho armatúr alebo armatúry nákladných tankov. Je potrebné zabezpečiť dôsledný dozor.

Ak sa na prepravu tejto látky vyžaduje nákladný tank uzavretého typu tankového plavidla a je potrebná ochrana proti výbuchom, alebo látka, pre ktorú je potrebná ochrana proti výbuchom, sa prepravuje v uzavretom nákladnom tanku, musí byť nákladný tank v súlade s časťou 9.3.2.22.4 alebo 9.3.3.22.4, alebo odvetrávacie potrubie musí byť v súlade s časťou 9.3.2.22.5 (a) alebo 9.3.2.22.5 (b), alebo 9.3.3.22.5 (a) alebo 9.3.3.22.5 (b).

Táto požiadavka neplatí, ak sú nákladné nádrže a príslušné potrubia inertné podľa časti 7.2.4.18.”

3.2.3.1, stĺpec (20) Doplňte dodatočnú požiadavku alebo poznámku 6 v nasledujúcom znení:

„6. Ak sú vonkajšie teploty nižšie alebo rovnaké ako vonkajšia teplota uvedená v stĺpci (20), látka sa môže prepravovať iba v tankových plavidlách vybavených možnosťou ohrevu nákladu.

Okrem toho, v prípade prepravy v uzavretom nákladnom tanku sa musia dať odvetrávacie potrubia, poistné ventily a lapače plameňov ohrievať.

Teplota odvetrávacieho potrubia, poistných ventilov a lapačov plameňov musí byť udržiavaná aspoň nad bodom topenia látky.“

3.2.3.1, stĺpec (20) Doplňte dodatočnú požiadavku alebo poznámku 7 v nasledujúcom znení:

„7. Ak sa vyžaduje uzavretý nákladný tank na prepravu tejto látky alebo ak sa látka prepravuje v uzavretom nákladnom tanku, musia sa dať odvetrávacie potrubie, poistné ventily a lapače plameňov ohrievať.

Teplota odvetrávacieho potrubia, poistných ventilov a lapačov plameňov musí byť udržiavaná aspoň nad bodom topenia látky.“

3.2.3.1, stĺpec (20), poznámka 12 Doplnite pododsek (e) v nasledujúcom znení:

„(e) Nákladné tanky sa musia zapísať a skontrolovať pred každým naložením týchto látok, aby sa zabránilo kontaminácii, veľkým usadeninám hrdze alebo viditeľným konštrukčným chybám.

Keď sú tieto nákladné tanky namontované v tankových plavidlách typu C, s konštrukciou nákladného tanku 1 a s typom nákladného tanku 1, a pre tieto látky sa neustále používajú, takéto kontroly sa musia vykonávať v intervaloch nie viac ako dva a pol roka.

Keď sú tieto nákladné tanky namontované v tankových plavidlách typu G, s konštrukciou nákladného tanku 1 a s typom nákladného tanku 1, a pre tieto látky sa neustále používajú, takéto kontroly sa musia vykonávať počas pravidelnej prehliadky na obnovenie osvedčenia o schválení podľa časti 1.16.10.“

3.2.3.1 Vo vysvetlivke pre stĺpec (20), poznámku 31, vymeňte „rýchly blokovací ventil“ za „rýchly uzatvárací ventil“.

3.2.3.1, Vysvetlivky týkajúce sa tabuľky C, vysvetlivka pre stĺpec (20), poznámka 33, pododsek (i) Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

3.2.3.1 Vo vysvetlivke pre stĺpec (20), poznámku 33 (j), vymeňte „odplynený“ za „bez plynu“.

3.2.3.1 V časti „Vysvetlivky týkajúce sa tabuľky C“, pre stĺpec (20) „Dodatočné požiadavky/Poznámky“ pridajte novú poznámku v nasledujúcom znení:

„44. Látka sa priradí k tejto položke iba vtedy, ak existujú údaje o meraní alebo overení informácie podľa normy IEC 60079-20-1 alebo jej ekvivalentom, ktoré umožňujú pridelenie do podskupiny II B3 v skupine výbušnosti II B.“

Kapitola 3.2, Tabuľka C

3.2.3.2 Doplnite hlavičku stĺpca (10) v nasledujúcom znení: „Otvárací tlak pretlakového ventilu/vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu, v kPa“.

3.2.3.2, Vložte Poznámku 12 pre všetky položky s T1 a T2 v stĺpci (15).

3.2.3.2, Pre UN č. 1202, všetky položky, v stĺpci (2) vymeňte „VYKUROVACÍ OLEJ (LAHKÝ)“ za „VYKUROVACÍ OLEJ, LAHKÝ“.

3.2.3.2 Pre UN č. 1202, druhá položka, v stĺpci (2) vymeňte „EN 590:2009 + A1:2010“ za „EN 590:2013 + A1:2017“, dvakrát.

3.2.3.2 Pre UN č. 1206 v stĺpci (12) vymeňte „0,68“ za „0,67 - 0,70“.

3.2.3.2 Pre UN č. 1208, prvý riadok, v stĺpci (12) vymeňte „0,66“ za „0,65 - 0,70“.

3.2.3.2 Pre UN č. 1262 v stĺpci (12) vymeňte „0,7“ za „0,69 - 0,71“.

3.2.3.2 Pre UN č. 1664 vymeňte „17“ v stĺpci (20).

3.2.3.2 Pre UN č. 1764 vložte „6:+13 °C“ v stĺpci (20) pred „17“.

3.2.3.2 Pre UN č. 2057, obalová skupina II:

V stĺpci (5)	Vymeňte „3 +N3“ za „3 + N1“.
V stĺpci (6)	Vymeňte „N“ za „C“.
V stĺpci (8)	Vymeňte „3“ za „2“.
V stĺpci (13)	Vymeňte „3“ za „2“.

3.2.3.2 Pre UN č. 2057, obalová skupina III:

V stĺpci (5)	Vymeňte „3 +N3“ za „3 + N1“.
V stĺpci (6)	Vymeňte „N“ za „C“.
V stĺpci (7)	Vymeňte „3“ za „2“.
V stĺpci (8)	Vymeňte „3“ za „2“.
V stĺpci (13)	Vymeňte „3“ za „2“.

3.2.3.2 Pre UN č. 2448, 3256 (všetky položky) a 3257 (všetky položky) vložte „;17“ za „7“ v stĺpci (20).

3.2.3.2 V nasledujúcich položkách upravte stĺpec (16) v znení „II A“:

1120	BUTANOLY (2-BUTYLALKOHOL)
1191	OKTYL ALDEHYDY (n-OKTYLALDEHYD)
1229	MEZITYL OXID
1783	HEXAMETYLÉNDIAMÍNOVÝ ROZTOK, PG II
1783	HEXAMETYLÉNDIAMÍNOVÝ ROZTOK, PG III
2048	DICYKLOPENTADIÉN
2053	METYL IZOBUTYL KARBINOL
2057	TRIPROPYLÉN, PG II
2057	TRIPROPYLÉN, PG III
2357	CYKLOHEXYLAMÍN
2485	n-BUTYL IZOKYANÁT
2486	IZOBUTYL IZOKYANÁT
2531	KYSELINA METAKRYLOVÁ, STABILIZOVANÁ
2381	DIMETYLDISULFID
2618	VINYLTOLUÉNY, STABILIZOVANÉ

3.2.3.2 V nasledujúcich položkách upravte stĺpec (16) v znení „II B (II B1)“:

1163	DIMETYLHYDRAZÍN, NESYMETRICKÝ
1274	n-PROPANOL alebo PROPYLALKOHOL, NORMÁLNY, PG II
1274	n-PROPANOL alebo PROPYLALKOHOL, NORMÁLNY, PG III
3475	ZMES ETANOLU A BENZÍNU alebo ZMES ETANOLU a MOTOROVÉHO BENZÍNU alebo ZMES ETANOLU A BENZÍNU, s viac ako 90 % etanolu

3.2.3.2 V nasledujúcich položkách upravte stĺpec (16) v znení „II B (II B2)“:

1188	ETYLÉN GLYKOL MONOMETYL ÉTER
1275	PROPIÓNALDEHYD

3.2.3.2 V nasledujúcich položkách upravte stĺpec (16) v znení „II B (II B3)“:

1280	PROPYLÉNOXID
1991	CHLOROPRÉN, STABILIZOVANÝ
2309	OKTADIÉN (1,7-OKTADIÉN)
2983	ZMES ETYLÉNOXIDU A PROPYLÉNOXIDU, s nie viac ako 30 % etylénoxidu

3.2.3.2 V nasledujúcich položkách upravte stĺpec (16) v znení „II B (II B3¹⁴)“:

1578	CHLORONITROBENZÉNY, PEVNÉ, TAVENÉ
1663	NITROFENOLY
2078	TOLUÉN DIIZOKYANÁT (a izoméne zmesi) (2,4-TOLUÉN DIIZOKYANÁT)
2205	ADIPONITRIL
2259	TRIETYLÉNTETRAMÍN
2280	HEXAMETYLÉNDIAMÍN, PEVNÝ, TAVENÝ
3446	NITROTOLUÉNY, PEVNÉ, TAVENÉ (p- NITROTOLUÉN)

3.2.3.2 Vložte nasledujúce nové položky:

3.2.3.2 Pre UN č. 3295, prvých 12 položiek, v stĺpci (5) pridajte „F“ k textu v zátvorkách, ak je to vhodné.

3.2.3.2 Pre UN č. 3295 „UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. OBSAHUJÚCE IZOPRÉN A PENTADIÉN, STABILIZOVANÉ“ v stĺpci (18) pridajte „EP“ a „TOX“.

3.2.3.2 Pre UN č. 3295 „UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. (1-OKTÉN)“ v stĺpci (18) vymažte „EP“ a „TOX“.

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
1148	DIACETÓN ALKOHOL	3	F1	III	3	N	3	2			97	0,93	3	áno	T1	II A	áno	PP, EX, A	0	
1203	MOTOROVÝ BENZÍN alebo BENZÍN, S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+N2+C MR+F	C	*	*	*	*	*		*	áno	T3	II A	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3
1224	KETÓNY, KVAPALNÉ, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1224	KETÓNY, KVAPALNÉ, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 27; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44 *pozri te si 3.2.3.3

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44 *pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	0	*pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	44 *pozri te si 3.2.3.3
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	I	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	1	1			95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 43; 44
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	1	1			95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	1	1			95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	2	2	3	50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	23; 29; 38; 44

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	2	2	3	50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	23; 29; 38; 44
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	2	2		50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	2	2		50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU > 115 °C	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	2	2		35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
1267	SUROVÁ ROPA S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU > 115 °C	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	2	2		35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
1268	ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S.	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 27; 44 *pozrite si 2.2.2.2

1268	ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 27; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1268	ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 27; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	27 *pozri te si 3.2.3.3
1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	27; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	27 *pozri te si 3.2.3.3
1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	27; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	0	27 *pozri te si 3.2.3.3

1268	ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	27; 44 *pozri te si 3.2.3.3	
1268	ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	I	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	1	1			95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	27; 29; 43; 44
1268	ROPNÉ DESTILÁTY, N.O.S. alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	II	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	1	1			95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	27; 29; 44
1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	II	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	2	2	3	50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	23; 27; 29; 38; 44

1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	II	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	2	2	50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	27; 29; 44
1268	ROPA ROPNÉ DESTILÁTY, alebo ROPNÉ PRODUKTY, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU > 115 °C	3	F1	II	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	2	2	35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	27; 29; 44
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44 *pozri te si 2.2.2.2
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44 *pozri te si 2.2.2.2
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 44 *pozri te si 2.2.2.2
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+F (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44 *pozri te si 3.2.3.3

1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3	
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44 *pozri te si 3.2.3.3	
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	0	*pozri te si 3.2.3.3	
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	44 *pozri te si 3.2.3.3	
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	I	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	1	1			95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 43; 44
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	II	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	1	1			95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	III	3+CMR+F+(N1, N2, N3)	C	2	2	3	50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	23; 29; 38; 44

1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	III	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	2	2	50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
1863	PALIVO, LETECTVO, PRÚDOVÝ MOTOR S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU > 115 °C	3	F1	III	3+CMR+ F+(N1, N2, N3)	C	2	2	35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
1965	ZMES UHĽOVODÍKOVÝCH PLYNOV, SKVAPALNENÁ, N.O.S.	2	2F		2.1 + CMR	G	1	1		91		1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	PP, EX, A, EP, TOX	1	2; 31
1986	ALKOHOLY, HORĽAVÉ, TOXICKÉ, N.O.S.	3	FT1	I	3+6,1+(N 1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	1	1	*	*	95	1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1986	ALKOHOLY, HORĽAVÉ, TOXICKÉ, N.O.S.	3	FT1	I	3+6,1+(N 1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95	1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1986	ALKOHOLY, HORĽAVÉ, TOXICKÉ, N.O.S.	3	FT1	II	3+6,1+(N 1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95	2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
1986	ALKOHOLY, HORĽAVÉ, TOXICKÉ, N.O.S.	3	FT1	III	3+6,1+(N 1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95	2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3

1987	ALKOHOLY, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 27; 29; 44*pozrite 3.2.3.3
1987	ALKOHOLY, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 27; 44 *pozrite si 3.2.3.3
1989	ALDEHYDY, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
1989	ALDEHYDY, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 27; 44 *pozrite si 3.2.3.3
1992	HORĽAVÁ KVAPALINA, TOXICKÁ, N.O.S.	3	FT1	I	3+6,1+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	1	1	*	*	95	1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
1992	HORĽAVÁ KVAPALINA, TOXICKÁ, N.O.S.	3	FT1	I	3+6,1+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95	1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
1992	HORĽAVÁ KVAPALINA, TOXICKÁ, N.O.S.	3	FT1	II	3+6,1+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95	2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
1992	HORĽAVÁ KVAPALINA, TOXICKÁ, N.O.S.	3	FT1	III	3+6,1+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95	2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3

1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S.	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44*po zrite si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44 *pozri te si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 44 *pozri te si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44*po zrite si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44 *pozri te si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	0	*pozri te si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	44 *pozri te si 3.2.3.3	
1993	HORLAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	1	1				95	1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44

1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	1	1		95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	1	1		95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	2	2	3	50	95	2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	23; 29; 38; 44
1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	2	2	3	50	95	2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	23; 29; 38; 44
1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	2	2		50	95	2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
2) 1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	2	2		50	95	2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44

1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU > 115 °C	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	2	2		35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
1993	HORĽAVÁ KVAPALINA, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU > 115 °C	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	C	2	2		35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
2920	ŽIERAVÁ KVAPALINA, HORĽAVÁ, N.O.S. (VODNÝ ROZTOK HEXADECYLTRIMET YL-CHLORID AMÓNNY (50 %) A ETANOL (35 %))	8	CF 1	II	8+3+F	N	2	3		10	95	0,9	3	áno	T2	II B (II B3)	áno	PP, EP, EX, A	1	6; +7 °C; 17; 34; 44
2924	HORĽAVÁ ŽIERAVÁ, N.O.S.	3	FC	I	3+8+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	C	1	1	*	*	95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
2924	HORĽAVÁ ŽIERAVÁ, N.O.S.	3	FC	I	3+8+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	C	2	2	*	*	95		1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
2924	HORĽAVÁ ŽIERAVÁ, N.O.S.	3	FC	II	3+8+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	C	2	2	*	*	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
2924	HORĽAVÁ KVAPALINA, ŽIERAVÁ, N.O.S.	3	FC	III	3+8+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	27; 34 *pozri te si 3.2.3.3

2929	TOXICKÁ KVAPALINA, HORĽAVÁ, ORGANICKÁ, N.O.S.	6,1	TF1	I	6,1+3+(N 1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95		1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
2929	TOXICKÁ KVAPALINA, HORĽAVÁ, ORGANICKÁ, N.O.S.	6,1	TF1	II	6,1+3+(N 1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95		2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
3256	KVAPALINA SO ZVÝŠENOU TEPLOTOU, HORĽAVÁ, N.O.S. s bodom vzplanutia viac ako 60 °C, pri vzplanutia	3	F2	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	*	*	*	*	*	95		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	7; 17; 27; 44*po zrite si 3.2.3.3
3271	ÉTERY, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*			*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14, 27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
3271	ÉTERY, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*			*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 27; 44 *pozrite si 3.2.3.3
3272	ESTERY, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*			*	áno	T2	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14, 27; 29; 44 *pozrite si 3.2.3.3
3272	ESTERY, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F) alebo S)	*	*	*	*	*			*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 27; 44 *pozrite si 3.2.3.3

3286	HORĽAVÁ KVAPALINA, TOXICKÁ, ŽIERAVÁ, N.O.S.	3	FT C	I	3+6,1+8+ (N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	1	1	*	*	95		1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
3286	HORĽAVÁ KVAPALINA, TOXICKÁ, ŽIERAVÁ, N.O.S.	3	FT C	I	3+6,1+8+ (N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95		1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
3286	HORĽAVÁ KVAPALINA, TOXICKÁ, ŽIERAVÁ, N.O.S.	3	FT C	II	3+6,1+8+ (N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	2	2	*	*	95		2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	27; 29; 44 *pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S.	3	F1	I	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44 *pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S.	3	F1	II	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	14; 44 *pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S.	3	F1	III	3+(N1, N2, N3, CMR, F)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	14; 44*po zrite si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	I	3+CMR+(N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44 *pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	1	*pozri te si 3.2.3.3

3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	II	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	1	44 *pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾	áno	*	0	*pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU	3	F1	III	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	*	*	*	*	*	*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	44 *pozri te si 3.2.3.3
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	I	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	1	1			95	1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	II	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	1	1			95	1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 60 °C	3	F1	III	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	1	1			95	1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	II	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	2	2	3	50	95	2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	23; 29; 38; 44

3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 60 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 85 °C	3	F1	III	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	2	2	3	50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	23; 29; 38; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	II	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	2	2		50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU 85 °C < POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115 °C	3	F1	III	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	2	2		50	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115°C	3	F1	II	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	2	2		35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	1	29; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. S VIAC AKO 10 % BENZÉNU POČIATOČNÝ BOD VARU ≤ 115°C	3	F1	III	3+CMR+ (N1, N2, N3)	C	2	2		35	95		2	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	29; 44
3295	UHĽOVODÍKY, KVAPALNÉ, N.O.S. OBSAHUJÚCE IZOPRÉN A PENTADIÉN, STABILIZOVANÉ	3	F1	I	3+inst.+ N2+CMR	C	2	2	3	50	95	0 678	1	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EX, A	1	3; 27; 44;

3494	SUROVÁ ROPA, KYSLÁ, HORĽAVÁ, TOXICKÁ	3	FT1	I	3+6,1+(N 1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	95		1	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	14; 27; 44 * pozri te si
3494	SUROVÁ ROPA, KYSLÁ, HORĽAVÁ, TOXICKÁ	3	FT1	II	3+6,1+(N 1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	95		2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	2	14; 27; 44 * pozri te si
3494	SUROVÁ ROPA, KYSLÁ, HORĽAVÁ, TOXICKÁ	3	FT1	III	3+6,1+(N 1, N2, N3, CMR, F)	C	*	*	*	*	95		2	nie	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	PP, EP, EX, TOX, A	0	14; 27; 44 * pozri te si
9001	LÁTKY S BODOM VZPLANUTIA 60 °C odovzdané na prepravu alebo PRI TEPLOTE V ROZSAHU 15 K POD ICH BODOM VZPLANUTIA, ALEBO LÁTKY S BODOM VZPLANUTIA ZOHRIATE NA MENEJ AKO 15 K OD ICH BODU VZPLANUTIA	3	F4		3+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	*	*	*	*	*	*		*	áno	T4 ³⁾	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	27; 44 *pozri te si 3.2.3.3
9002	LÁTKY S TEPLOTOU SAMOVZNIETEN IA ≤ 200 °C, N.O.S.	3	F5		3+(N1, N2, N3, CMR, F alebo S)	C	1	1	*	*	95		1	áno	T4	II B ⁴⁾ (II B3)	áno	*	0	44 *pozri te si 3.2.3.3

3.2.3.2 Poznámky pod čiarou týkajúce sa zoznamu látok Vymeňte hlavičku „Poznámky pod čiarou k zoznamu látok“ za „Poznámky týkajúce sa tabuľky C“.

3.2.3.2 Poznámky týkajúce sa tabuľky C Vymeňte „12) (Odstránené)“ za „12) Táto trieda teploty sa nevzťahuje na výber inštalácií a zariadení chránených proti výbuchom. Teplota povrchu inštalácií a zariadení chránených proti výbuchom nesmie prekročiť 200 °C.“.

3.2.3.2 V časti „Poznámky týkajúce sa tabuľky C“ pridajte novú poznámku pod čiarou v nasledujúcom znení:

„14) Podľa štandardizovaného postupu určovania sa nezistila žiadna maximálna experimentálna bezpečná medzera (MESG); látka je preto dočasne pridelená do skupiny výbušnosti II B3, ktorá sa považuje za bezpečnú.“.

3.2.3.3 Vo vývojovom diagrame pre klasifikáciu kvapalín triedy 3, 6.1, 8 a 9 pre prepravu v tankoch vo vnútrozemskej doprave, v treťom rámečku za bodom „Žieravé látky, ktoré nebezpečne reagujú s vodou“, vložte ďalší bod v nasledujúcom znení: „Žieravé látky obsahujúce plyny v roztoku“.

3.2.3.3 Vývojový diagram, Schéma A:

Vymeňte „Otvárací tlak vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ za „Otvárací tlak pretlakového ventilu/vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ (štyrikrát).

3.2.3.3 Vývojový diagram, Schéma B:

Vymeňte „Otvárací tlak vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ za „Otvárací tlak pretlakového ventilu/vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ (trikrát).

3.2.3.3 V schéme B, Kritériá pre vybavenie plavidiel typu N s uzavretými nákladnými tankami, v stĺpci „Žieravé látky“ doplňte tretí riadok v nasledujúcom znení: „Obalová skupina I alebo II s P d 50 > 12,5 kPa alebo nebezpečne reagujúce s vodou alebo s plynmi v roztoku“.

3.2.3.3 a 3.2.4.3 I Doplníte stĺpec (17) v nasledujúcom znení:

„Stĺpec (17): Určenie, či sa vyžaduje ochrana proti výbuchom

Áno - Pre látky s bodom vzplanutia ≤ 60 °C

- Pre látky, ktoré sa musia prepravovať, keď sú zohriate na teplotu nižšiu ako 15 K pod ich bodom vzplanutia
- Pre látky, ktoré sa musia prepravovať, keď sú zohriate na teplotu 15 K alebo viac pod ich bodom vzplanutia, a kde sa v stĺpci (9) (vybavenie nákladného tanku) vyžaduje iba možnosť ohrevu nákladu (2) a nevyžaduje sa žiadny systém ohrevu nákladu na palube (4)
 - Pre horľavé plyny

Nie - Pre všetky ostatné látky“.

3.2.3.3, stĺpec (18): v hlavičke vymeňte „detektory horľavých plynov“ za „detektory plynu“.

3.2.3.3 a 3.2.4.3, stĺpec (20) Doplníte poznámku 17 v nasledujúcom znení: „Uvedie sa odkaz v stĺpci (20) na poznámku 17 pre látky, kde sa odkazuje na poznámku 4, 6 alebo 7.“.

3.2.4.3, A V stĺpcoch (6), (7) a (8) vymeňte „Otvárací tlak vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ za „Otvárací tlak pretlakového ventilu/vysokorýchlostného odvodušňovacieho ventilu“ (11-krát).

3.2.4.3, pododsek 9. a 3.2.4.3 J., stĺpec (18) Doplňte poznámku pod čiarou * v nasledujúcom znení:

„* *Keďže neexistuje oficiálny medzinárodný zoznam látok CMR Kategórií 1A a 1B, kým nebude k dispozícii takýto zoznam, bude sa používať zoznam látok CMR Kategórií 1A a 1B v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008, v znení neskorších predpisov.*“

3.2.4.3 J., stĺpec (18): V hlavičke vymeňte „detektory horľavých plynov“ za „detektory plynu“.

Kapitola 3.3

3.3.1 V tretej vete vymeňte „ako sú „Poškodené lítiové batérie““ za „ako sú LÍTIOVÉ BATÉRIE URČENÉ NA LIKVIDÁCIU““.

Osobitné ustanovenie 23 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 61 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 122 Vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“.

Osobitné ustanovenie 172 V úvodnej vete a v bode (c) vymeňte „riziko (riziká)“ za „nebezpečenstvo (nebezpečenstvá)“. V bodoch (a), (b) a (d) vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

Vymažte osobitné ustanovenie 186 a vložte: „186 (Odstránené)“.

Osobitné ustanovenie 188 Za body (a) a (b) pridajte nasledujúcu novú Poznámku:

„**POZNÁMKA:** *Ak sú lítiové batérie v súlade s časťou 2.2.9.1.7 (f) prepravované podľa tohto osobitného ustanovenia, celkový obsah lítia vo všetkých lítiových kovových článkoch v batérii nesmie presiahnuť 1,5 g a celková kapacita všetkých lítiových iónových článkov v batérii nesmie prekročiť 10 Wh (pozrite si osobitné ustanovenie 387).*“

Osobitné ustanovenie 188 (c) Vymeňte „2.2.9.1.7 (a) a (e)“ za „2.2.9.1.7 (a), (e), (f), ak je to potrebné, a (g)“.

Osobitné ustanovenie 188 (d) Vymeňte „ochrana proti kontaktu s vodivými materiálmi“ za „ochrana proti kontaktu s elektricky vodivým materiálom“.

Osobitné ustanovenie 188 (f) Na konci pridajte nasledovné:

„ Keď sa balenia umiestnia do prepravného obalu, značka lítiovej batérie musí byť buď zreteľne viditeľná alebo označená na vonkajšej strane prepravného obalu a prepravný obal musí byť označený slovom „PREPRAVNÝ OBAL“. Písmená značky „PREPRAVNÝ OBAL“ musia mať výšku najmenej 12 mm.

POZNÁMKA: *Balenia obsahujúce lítiové batérie zabalené podľa ustanovení v Časti 4, kapitola 11, pokyny k baleniu 965 alebo 968, oddiel IB v Technických pokynoch ICAO, ktoré sú označené značkou zobrazenou v časti 5.2.1.9 (značka lítiovej batérie) a štítkom zobrazeným v časti 5.2.2.2, model č. 9A sa považuje za vyhovujúci ustanoveniam tohto osobitného ustanovenia.*“

Osobitné ustanovenie 188, v prvom odseku za (h) Pridajte nasledujúcu vetu na koniec:

„Tak, ako sa používa v tomto osobitnom ustanovení, „zariadenie“ znamená prístroj, pre ktorý budú lítiové články alebo batérie poskytovať elektrickú energiu na jeho prevádzku.“

Osobitné ustanovenie 193 Doplňte v nasledujúcom znení:

„193 Táto položka sa môže používať iba pre zlúčeniny hnojív na báze dusičnanu amónneho. Musia byť klasifikované podľa postupu tak, ako je to uvedené v Príručke testov

a kritérií, časť III, oddiel 39. Hnojivá, ktoré spĺňajú kritériá pre toto UN číslo, podliehajú požiadavkám ADN iba v prípade, že sa prepravujú hromadne.

Vymažte osobitné ustanovenie 240 a vložte: „240 (Odstránené)“.

Osobitné ustanovenie 250 V odseku (a) vymažte: „(pozrite si Tabuľku S-3-8 v Dodatku)“.

Osobitné ustanovenie 251 Doplňte v nasledujúcom znení:

V prvom odseku vymeňte poslednú vetu za:

„Takéto súpravy majú obsahovať iba nebezpečné tovary, ktoré sú povolené nasledovne:

(a) Okrem množstiev, ktoré neprekračujú množstvo uvedené v kóde v stĺpci (7b) v tabuľke A v kapitole 3.2, za predpokladu, že čisté množstvo na jedno vnútorné balenie a čisté množstvo na jedno balenie sú predpísané v častiach 3.5.1.2 a 3.5.1.3; alebo;

(b) Obmedzené množstvá uvedené v stĺpci (7a) v tabuľke A v kapitole 3.2 za predpokladu, že čisté množstvo na jedno vnútorné balenie neprekračuje 250 ml alebo 250 g.“

V druhom odseku vymažte poslednú vetu.

V treťom odseku vložte novú prvú vetu v nasledujúcom znení:

„Na účely vyplnenia prepravného dokladu, ako je stanovené v časti 5.4.1.1.1, musí byť obalová skupina uvedená na dokumente najprísnejšou obalovou skupinou pridelenou ktorejkoľvek jednotlivéj látke v súprave.“

Osobitné ustanovenie 280 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 290 (b) V prvej vete vymeňte „riziko“ za

„nebezpečenstvo“.

Osobitné ustanovenie 293 (b) Za „Bezpečnostné zhody sú“ vymeňte „zhody, aké“ za „zhody, ktoré“.

Osobitné ustanovenie 307 Doplňte v nasledujúcom znení:

„307 Táto položka sa môže používať iba pre hnojivá na báze dusičnanu amónneho. Majú sa klasifikovať podľa postupu uvedeného v Príručke testov a kritérií, časť III, oddiel 39, a sú predmetom obmedzení v časti 2.2.51.2.2, trinásť zarážka. Ak sa používa v danom oddiele 39, pojem „príslušný orgán“ znamená príslušný orgán krajiny pôvodu. Ak krajina pôvodu nie je zmluvnou stranou ADN, klasifikáciu a podmienky prepravy musí uznať príslušný orgán prvej krajiny zmluvnej strany ADN, kam sa zásielka dostala.“

Osobitné ustanovenie 310 V prvom odseku vymeňte „články a batérie“ za „články alebo batérie“, dvakrát, a na koniec pridajte „alebo LP905 v časti 4.1.4.3 v ADR, podľa potreby“.

Vymažte osobitné ustanovenie 312 a vložte: „312 (Odstránené)“.

Osobitné ustanovenie 339 (b) Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 361 (b) Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

Osobitné ustanovenie 363 Pridajte nasledujúcu novú úvodnú vetu: „Táto položka sa môže použiť len vtedy, ak sú splnené podmienky tohto osobitného ustanovenia. Žiadne ďalšie požiadavky ADN sa neuplatňujú.“

Osobitné ustanovenie 363 (f) Na konci vymeňte „požiadavky časti 2.2.9.1.7“ za „ustanovenia časti 2.2.9.1.7“.

Osobitné ustanovenie 363 Vymažte úvodný text v bode (g). Prečíslujte existujúcu časť (i) až (vi) (vi) v bode (g) na (g) až (l).

Osobitné ustanovenie 363 (l) Doplňte (l) v nasledujúcom znení:

„(l) Ak motor alebo strojové zariadenie obsahuje viac ako 1 000 l tekutých palív, pre UN č. 3528 a UN č. 3530, alebo má palivová nádrž kapacitu vody viac ako 1 000 l, pre UN č. 3529:

- Vyžaduje sa prepravný doklad podľa časti 5.4.1. Tento prepravný doklad musí obsahovať nasledujúce dodatočné vyhlásenie „Preprava podľa osobitného ustanovenia 363“.“

Osobitné ustanovenie 363 Pridajte nový pododsek (m) v nasledujúcom znení:

„(m) Musia byť splnené požiadavky uvedené v pokynoch k baleniu P005 v časti 4.1.4.1 v ADR.“

Osobitné ustanovenie 369

V prvom odseku vymeňte „riziká“ za „nebezpečenstvá“. V treťom odseku vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

Osobitné ustanovenie 376

Doplňte text za tretím odsekom v nasledujúcom znení:

„Články a batérie majú byť balené podľa pokynov k baleniu P908 v časti 4.1.4.1 v ADR alebo LP904 v časti 4.1.4.3 v ADR, podľa vhodnosti.

Články a batérie označené ako poškodené alebo chybné a s možnosťou rýchlej demontáže, ktoré nebezpečne reagujú, vytvárajú plameň alebo nebezpečne vytvárajú teplo alebo nebezpečné emisie toxických, žieravých alebo horľavých plynov alebo výparov za bežných prepravných podmienok, sa majú baliť a prepravovať podľa pokynov k baleniu P911 v časti 4.1.4.1 v ADR alebo LP906 v časti 4.1.4.3 v ADR, podľa vhodnosti. Alternatívne podmienky balenia a/alebo prepravy môže povoliť príslušný orgán akejkoľvek zmluvnej strany ADN, ktorý môže tiež uznať schválenie udelené príslušným orgánom krajiny, ktorá nie je zmluvnou stranou ADN, a to za predpokladu, že toto schválenie bolo udelené podľa platných postupov podľa RID, ADR, ADN, Kódexu IMDG alebo Technických pokynov ICAO. V oboch prípadoch sa články a batérie pridelia do prepravnej kategórie 0.

Balenia majú byť označené nápisom „POŠKODENÉ/CHYBNÉ LÍTIOVÉ IÓNOVÉ BATÉRIE“ alebo „POŠKODENÉ/CHYBNÉ LÍTIOVÉ KOVOVÉ BATÉRIE“, podľa potreby.

Tento prepravný doklad musí zahŕňať nasledujúce vyhlásenie „Preprava podľa osobitného ustanovenia 376“.“

Ak je to možné, kópia schválenia príslušným orgánom musí byť súčasťou prepravy.“

Osobitné ustanovenie 377 V druhom odseku vymeňte „požiadavky časti 2.2.9.1.7 (a) až (e)“ za „ustanovenia časti 2.2.9.1.7 (a) až (g)“.

Osobitné ustanovenie 385 Vymažte a vložte „385 (Odstránené)“.

Osobitné ustanovenie 386 V prvej vete za „2.2.41.1.17“ vložte „7.1.7“.

„387 – 499 Vyhradené“ Vymeňte za „393 – 499 Vyhradené“.

Osobitné ustanovenie 636 Doplňte v nasledujúcom znení:

„636 Až do stredného spracovateľského zariadenia sú lítiové články a batérie s hrubou hmotnosťou nepresahujúcou 500 g, lítiové iónové články s hodnotou Watt hodiny nie viac ako 20 Wh, lítiové iónové batérie s hodnotou Watt hodiny nie viac ako 100 Wh, lítiové kovové články s obsahom lítia najviac 1 g a lítiové kovové batérie s obsahom agregátového lítia nie viac ako 2 g, ktoré nie sú súčasťou zariadenia, ktoré sa zozbierajú a odovzdávajú na prepravu pre triedenie, likvidáciu alebo recykláciu, spolu s inými nelítiovými článkami alebo batériami alebo bez nich, nepodliehajú ostatným ustanoveniam ADN, vrátane osobitného ustanovenia 376 a časti 2.2.9.1.7, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

(a) Články a batérie sa balia podľa pokynov k baleniu P909 v časti 4.1.4.1 v ADR, s výnimkou dodatočných požiadaviek 1 a 2;

(b) Je zavedený systém zabezpečenia kvality, ktorý zabezpečí, že celkové množstvo lítiových článkov a batérií na jednu prepravnú jednotku neprekročí 333 kg;

POZNÁMKA: Celkové množstvo lítiových článkov a batérií v zmesi sa môže posúdiť pomocou štatistickej metódy, ktorá je súčasťou systému zabezpečenia kvality. Kópia záznamov o zabezpečení kvality sa má na požiadanie sprístupniť príslušnému orgánu.

(c) Balenia označené nápisom „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA LIKVIDÁCIU“ alebo „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA RECYKLÁCIU“, podľa vhodnosti.“.

Osobitné ustanovenie 660 Doplňte v nasledujúcom znení:

„660 Pri preprave oddelujúcich systémov na zadržanie palivových plynov navrhnutých a schválených na montáž do motorových vozidiel obsahujúcich tento plyn sa nemusia uplatňovať ustanovenia časti 4.1.4.1 a kapitoly 6.2 v ADR, ak sa prepravujú na likvidáciu, recykláciu, opravu, kontrolu, údržbu alebo odtiaľ, kde boli vyrobené, do závodu pre montáž vozidiel za predpokladu, že sú splnené podmienky uvedené v osobitnom ustanovení 392. To platí aj pre zmesi plynov, ktoré podliehajú osobitnému ustanoveniu 392, a pre plyny skupiny A, ktoré podliehajú tomuto osobitnému ustanoveniu.“.

Osobitné ustanovenie 663 V časti „Všeobecné ustanovenia“ vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“ (dvakrát). Osobitné ustanovenie 666 Doplňte prvý odsek v nasledujúcom znení:

„Vozidlá a zariadenia napájané batériou, na ktoré sa vzťahuje osobitné ustanovenie 388, ak sú prepravované ako náklad, ako aj všetok nebezpečný tovar, ktorý obsahuje a ktorý je potrebný na ich prevádzku alebo prevádzku ich zariadení, nepodliehajú žiadnym iným ustanoveniam ADN za predpokladu, že sú splnené nasledujúce podmienky:“.

Osobitné ustanovenie 667 V častiach (a), (b), (b) (i) a (b) (ii) vymeňte „alebo strojové zariadenie“ za „strojové zariadenie alebo výrobok“ a pridajte nasledujúcu podkapitolu (c):

„(c) Postupy popísané v časti (b) sa vzťahujú aj na poškodené lítiové články alebo batérie vo vozidlách, motoroch, strojových zariadeniach alebo výrobkoch.“.

Osobitné ustanovenie 667 (a) a (b) Vymeňte „požiadavky časti 2.2.9.1.7“ za „ustanovenia časti 2.2.9.1.7“.

3.3.1 Pridajte nasledujúce nové osobitné ustanovenia:

„301 Táto položka sa vzťahuje iba na strojové zariadenia alebo prístroje obsahujúce nebezpečný tovar ako zvyšok alebo integrálny prvok strojového zariadenia alebo prístroja. Nemá sa používať v strojovom zariadení alebo prístroji, pre ktorý už existuje riadny prepravný názov v tabuľke A v kapitole 3.2. Strojové zariadenie alebo prístroj v tejto položke má obsahovať iba nebezpečný tovar, pre ktorý existuje povolenie na prepravu podľa ustanovení kapitoly 3.4 (Obmedzené množstvá). Množstvo nebezpečného tovaru v strojovom zariadení alebo prístroji nemá prekročiť množstvo uvedené v stĺpci (7a) v tabuľke A v kapitole 3.2 pre každú položku nebezpečného tovaru v zariadení. Ak strojové zariadenie alebo prístroj obsahuje viac ako jednu položku nebezpečného tovaru, jednotlivý nebezpečný tovar musí byť uzavretý, aby sa predišlo nebezpečnej reakcii medzi nimi počas prepravy (pozrite si časť 4.1.1.6 v ADR). Keď sa vyžaduje zabezpečenie toho, aby kvapalný nebezpečný tovar zostal v jeho zamýšľanom smere, šípky smeru musia byť zobrazené aspoň na dvoch protifaľných zvislých stranách so šípkami smerujúcimi v správnom smere podľa časti 5.2.1.10.“.

POZNÁMKA: V tomto osobitnom ustanovení odkaz na „riadny prepravný názov, ktorý už existuje“ vylučuje špecifické položky n.o.s pre UN č. 3537 až 3548.“.

„387 Lítiové batérie podľa časti 2.2.9.1.7 (f), ktoré obsahujú primárne lítiové kovové články, ako aj dobíjateľné lítiové iónové články, sa majú prideliť k UN č. 3090 alebo 3091, podľa vhodnosti. Ak sa takéto batérie prepravujú podľa osobitného ustanovenia 188, celkový obsah lítia vo všetkých lítiových kovových článkoch v batérii nesmie presiahnuť 1,5 g a celková kapacita všetkých lítiových iónových článkov v batérii nesmie prekročiť 10 Wh.“.

„388 Položky UN č. 3166 sa vzťahujú na vozidlá poháňané vnútornými spaľovacími motormi alebo palivovými článkami s horľavou kvapalinou alebo plynom.

Vozidlá poháňané motorom s palivovými článkami sa majú prideliť k položkám UN č. 3166 VOZIDLO, PALIVOVÝ ČLÁNOK, POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM alebo k UN č. 3166 VOZIDLO, PALIVOVÝ ČLÁNOK, POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU, podľa vhodnosti. Tieto položky zahŕňajú hybridné elektrické vozidlá poháňané palivovým článkom, ako aj vnútorným spaľovacím motorom s mokými batériami, sodíkovými batériami, lítiovými kovovými batériami alebo lítiovými iónovými batériami, ktoré sa prepravujú s nainštalovanou batériou (batériami).

Ďalšie vozidlá s vnútorným spaľovacím motorom sa majú prideliť k položkám UN č. 3166 VOZIDLO, POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM alebo k UN č. 3166 VOZIDLO, POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU, podľa vhodnosti. Tieto položky zahŕňajú hybridné elektrické vozidlá poháňané vnútorným spaľovacím motorom, ako aj mokými batériami, sodíkovými batériami, lítiovými kovovými batériami alebo lítiovými iónovými batériami, ktoré sa prepravujú s nainštalovanou batériou (batériami).

Ak je vozidlo poháňané vnútorným spaľovacím motorom s horľavou kvapalinou a horľavým plynom, musí sa prideliť k UN č. 3166 VOZIDLO, POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM.

Položka UN č. 3171 sa vzťahuje iba na vozidlá poháňané mokými batériami, sodíkovými batériami, lítiovými kovovými batériami alebo lítiovými iónovými batériami a na zariadenia poháňané mokými batériami alebo sodíkovými batériami prepravovanými s týmito nainštalovanými batériami.

Na účely tohto osobitného ustanovenia sú vozidlá samohybné prístroje určené na prepravu jednej alebo viacerých osôb alebo tovaru. Príkladmi takýchto vozidiel sú osobné automobily, motocykle, skútre, trojkolesové a štvorkolesové vozidlá alebo motocykle, nákladné vozidlá, lokomotívy, bicykle (pedálové bicykle s motorom) a ostatné vozidlá tohto typu (napr. vozidlá so samočinným vyvažovaním alebo vozidlá, ktoré nie sú vybavené aspoň jedným miestom na sedenie), invalidné vozíky, traktory na kosenie trávy, samohybné poľnohospodárske a stavebné zariadenia, plavidlá a lietadlá. Toto zahŕňa aj vozidlá prepravované v baleniach. V tomto prípade sa niektoré časti vozidla môžu oddeliť od svojho rámu, aby sa zmestili do balenia.

Príkladmi zariadení sú kosačky na trávu, čistiace stroje alebo modelové lode a modelové lietadlá. Zariadenia poháňané lítiovými kovovými batériami alebo lítiovými iónovými batériami sa majú priradiť k položkám UN č. 3091 LÍTIOVÉ KOVOVÉ BATÉRIE OBSIAHNUTÉ V ZARIADENÍ alebo UN č. 3091 LÍTIOVÉ KOVOVÉ BATÉRIE ZABALENÉ SO ZARIADENÍM alebo UN č. 3481 LÍTIOVÉ IÓNOVÉ BATÉRIE OBSIAHNUTÉ V ZARIADENÍ alebo UN č. 3481 LÍTIOVÉ IÓNOVÉ BATÉRIE ZABALENÉ SO ZARIADENÍM, podľa vhodnosti.

Nebezpečný tovar, ako sú batérie, airbagy, hasiace prístroje, akumulátory so stlačeným plynom, bezpečnostné zariadenia a ostatné integrované komponenty vozidla, ktoré sú potrebné pre prevádzku vozidla alebo pre bezpečnosť jeho obsluhy alebo cestujúcich, musia byť bezpečne nainštalované vo vozidle inak nepodliehajú ADN. Lítiové batérie však musia spĺňať ustanovenia časti 2.2.9.1.7, pokiaľ to osobitné ustanovenie 667 neustanovuje inak.

Ak je lítiová batéria nainštalovaná vo vozidle alebo zariadení poškodená alebo chybná, vozidlo alebo zariadenie sa má prepravovať podľa podmienok definovaných v osobitnom ustanovení 667 (c)."

„389 Táto položka sa vzťahuje iba na nákladné prepravné jednotky, v ktorých sú nainštalované lítiové iónové batérie alebo lítiové kovové batérie a ktoré sú určené len na externé napájanie jednotky. Lítiové batérie musia spĺňať ustanovenia časti 2.2.9.1.7 (a) až (g) a musia obsahovať potrebné systémy na zabránenie prebitiu a hlbokému vybitiu batérií.

Batérie musia byť bezpečne pripevnené k vnútornej konštrukcii nákladnej prepravnej jednotky (napr. umiestnením do regálov, skriniek atď.) takým spôsobom, aby sa zabránilo skratom, náhodnej prevádzke a výraznému pohybu vzhľadom na nákladnú prepravnú jednotku pri nárazoch, naložení a vibráciách, ktoré sa bežne vyskytujú počas prepravy. Nebezpečný tovar potrebný pre bezpečnú a riadnu prevádzku nákladnej prepravnej jednotky (napr. hasiace systémy a klimatizačné systémy) musí byť riadne zabezpečený alebo nainštalovaný v nákladnej prepravnej jednotke inak nepodlieha ADN. Nebezpečný tovar, ktorý nie je potrebný pre bezpečnú a riadnu prevádzku nákladnej prepravnej jednotky, sa nesmie prepravovať v nákladnej prepravnej jednotke.

Batérie vo vnútri nákladnej prepravnej jednotky nepodliehajú požiadavkám na označovanie alebo používanie štítkov. Nákladná prepravná jednotka musí mať oranžové tabuľky podľa časti 5.3.2.2 a štítky podľa časti 5.3.1.1 na dvoch protiahlých stranách.“.

„390 (Vyhradené)“.

„391 (Vyhradené)“.

„392 Pri preprave oddelujúcich systémov na zadržanie palivových plynov navrhnutých a schválených na montáž do motorových vozidiel obsahujúcich tento plyn sa nemusia uplatňovať ustanovenia časti 4.1.4.1 a kapitoly 6.2 v ADR, ak sa prepravujú na likvidáciu, recykláciu, opravu, kontrolu, údržbu alebo odtiaľ, kde boli vyrobené, do závodu pre montáž vozidiel za predpokladu, že sú splnené nasledujúce podmienky:

(a) Oddelujúce systémy na zadržanie palivových plynov musia spĺňať požiadavky noriem alebo predpisov pre palivové nádrže pre vozidlá, podľa potreby. Príkladmi platných noriem a predpisov sú:

Nádrže LPG	
Nariadenie OSN č. 67 Revízia 2	Jednotné ustanovenia týkajúce sa nasledovného: I. Schválenie špecifického vybavenia vozidiel kategórie M a N s použitím skvapalnených ropných plynov v ich pohonnom systéme; II. Schválenie vozidiel kategórie M a N vybavených špecifickým zariadením na používanie skvapalnených ropných plynov v ich pohonnom systéme, pokiaľ ide o inštaláciu takéhoto zariadenia
Nariadenie OSN č. 115	Jednotné ustanovenia týkajúce sa schválenia nasledovného: I. Špecifické systémy prispôsobenia LPG (skvapalnené ropné plyny), ktoré sa nainštalujú do motorových vozidiel na používanie LPG v ich pohonných systémoch; II. Špecifické systémy prispôsobenia CNG (stlačený zemný plyn), ktoré sa nainštalujú do motorových vozidiel na používanie CNG v ich pohonnom systéme

Nádrže CNG a LNG	
Nariadenie OSN č. 110	Jednotné ustanovenia týkajúce sa schválenia nasledovného: I. Špecifické komponenty motorových vozidiel používajúcich stlačený zemný plyn (CNG) a/alebo skvapatnený zemný plyn (LNG) v ich pohonnom systéme II. Vozidlá so zreteľom na inštaláciu špecifických komponentov schváleného typu na používanie stlačeného zemného plynu (CNG) a/alebo skvapatneného zemného plynu (LNG) v ich pohonnom systéme
Nariadenie OSN č. 115	Jednotné ustanovenia týkajúce sa schválenia nasledovného: I. Špecifické systémy prispôsobenia LPG (skvapatnené ropné plyny), ktoré sa nainštalujú do motorových vozidiel na používanie LPG v ich pohonných systémoch; II. Špecifické systémy prispôsobenia CNG (stlačený zemný plyn), ktoré sa nainštalujú do motorových vozidiel na používanie CNG v ich pohonnom systéme
ISO 11439:2013	Plynové fľaše - Vysokotlakové fľaše na palubné skladovanie zemného plynu ako paliva pre automobilové vozidlá
Séria ISO 15500	Cestné vozidlá - Komponenty palivového systému so stlačeným zemným plynom (CNG) - niekoľko častí, podľa potreby
ANSI NGV 2	Nádoby na palivá pre vozidlá so stlačeným zemným plynom
CSA B51 Časť 2:2014	Kód kotla, tlakovej nádoby a tlakového potrubia - Časť 2: Požiadavky na vysokotlakové fľaše na palubné skladovanie paliva pre automobilové vozidlá
Tlakové nádrže na vodík	
Globálne technické nariadenie (GTR) č. 13	Globálne technické nariadenie o vozidlách s vodíkovými a palivovými článkami (ECE/TRANS/180/Dodatok 13).
ISO/TS 15869:2009	Palivové tanky - Plynný vodík a zmesi vodíka pre pozemné vozidlá
Nariadenie (ES) č.79/2009	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 79/2009 zo 14. januára 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel na vodíkový pohon, ktorým sa mení a dopĺňa smernica č. 2007/46/ES
Nariadenie (EÚ) č. 406/2010	Nariadenie Komisie (EÚ) č. 406/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa vykonáva Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 79/2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel na vodíkový pohon
Nariadenie OSN č. 134	Vozidlá poháňané vodíkom a palivovými článkami (HFCV)

CSA B51 Časť 2: 2014	Kód boileru, tlakovej nádoby a tlakového potrubia - Časť 2: Požiadavky na vysokotlakové fľaše na palubné skladovanie paliva pre automobilové vozidlá
----------------------	--

Plynové nádrže navrhnuté a vyrobené podľa predchádzajúcich verzií príslušných noriem alebo predpisov pre plynové nádrže pre motorové vozidlá, ktoré boli platné v čase certifikácie vozidiel, pre ktoré boli plynové nádrže navrhnuté a vyrobené, môžu byť naďalej prepravované;

(b) Oddeľujúce systémy zadržiavania na palivové plyny musia byť nepriepustné a nesmú vykazovať žiadne známky vonkajšieho poškodenia, ktoré by mohli ovplyvniť ich bezpečnosť;

POZNÁMKA 1: Kritériá možno nájsť v norme ISO 11623:2015 Prenosné plynové fľaše - Pravidelná kontrola a testovanie kompozitných plynových fliaš (alebo ISO 19078:2013 Plynové fľaše - Kontrola inštalácie fliaš a rekvalifikácia vysokotlakových fliaš na palubné skladovanie zemného plynu ako paliva pre automobilové vozidlá).

POZNÁMKA 2: Ak sú oddeľujúce systémy zadržiavania na palivové plyny nepriepustné alebo preplnené, alebo ak vykazujú poškodenie, ktoré by mohlo mať vplyv na ich bezpečnosť (napr. v prípade bezpečnostnej výzvy), majú sa prepravovať iba v zberných tlakových nádobách podľa ADN.

(c) Ak je oddeľujúci systém zadržiavania na palivové plyny vybavený dvomi alebo viacerými ventilmi integrovanými do potrubia, obidva ventily musia byť za bežných prepravných podmienok uzavreté tak, aby boli plynotesné. Ak existuje iba jeden ventil alebo funguje iba jeden ventil, všetky otvory, s výnimkou otvoru tlakového poistného zariadenia, musia byť za bežných prepravných podmienok uzavreté tak, aby boli plynotesné;

(d) Oddeľujúce systémy zadržiavania na palivové plyny sa musia prepravovať takým spôsobom, aby sa zabránilo prekážkam v tlakovom poistnom zariadení alebo akémukoľvek poškodeniu ventilov a akýchkoľvek iných tlakových častí oddeľujúcich systémov zadržiavania na palivové plyny a neúmyselnému uvoľneniu plynu za bežných prepravných podmienok. Kontajnerový systém zadržiavania na palivové plyny musí byť zabezpečený, aby sa zabránilo kĺzaniu, pretáčaniu alebo vertikálnemu pohybu;

(e) Ventily musia byť chránené jednou z metód popísaných v časti 4.1.6.8 (a) až (e) v ADR;

(f) S výnimkou prípadov oddeľujúcich systémov zadržiavania na palivové plyny, ktoré boli odstránené na likvidáciu, recykláciu, opravu, kontrolu alebo údržbu, musia byť naplnené najviac na 20 % ich menovitého plniaceho pomeru alebo menovitého pracovného tlaku, podľa potreby;

(g) Bez ohľadu na ustanovenia kapitoly 5.2, ak sú kontajnerové systémy zadržiavania na palivové plyny dodávané v manipulačnom zariadení, na manipulačnom zariadení môžu byť pripevnené značky a štítky; a

(h) Bez ohľadu na ustanovenia časti 5.4.1.1.1 (f) sa informácie o celkovom množstve nebezpečného tovaru môžu nahradiť nasledujúcimi informáciami:

(i) Počet oddeľujúcich systémov zadržiavania na palivové plyny; a

(ii) V prípade skvapalnených plynov celková čistá hmotnosť (kg) plynu každého oddeľujúceho systému zadržiavania na palivové plyny a v prípade stlačených plynov celková kapacita vody (l) každého oddeľujúceho systému zadržiavania na palivové plyny, po ktorom nasleduje menovitý pracovný tlak.

Príklady informácií v prepravnom doklade:

Príklad 1: „UN č. 1971 zemný plyn, stlačený, 2.1, 1 oddeľujúci systém zadržiavania na palivové plyny s objemom celkom 50 l, 200 barov“.

Príklad 2: „UN č. 1965 zmes uhl'ovodíkových plynov, skvapalnené, n.o.s., 2.1, 3 oddeľujúce systémy zadržiavania na palivové plyny, každý z nich s plynom s

čistou hmotnosťou 15 kg“.

„670 (a) Litiové články a batérie nainštalované v zariadeniach zo súkromných domácností zozbieraných a odovzdaných na prepravu na vyčistenie, demontáž, recykláciu alebo likvidáciu nepodliehajú ostatným ustanoveniam ADN, vrátane osobitného ustanovenia 376 a časti 2.2.9.1.7, ak:

- (i) Nie sú hlavným zdrojom energie pre prevádzku zariadenia, v ktorom sú obsiahnuté;
- (ii) Zariadenie, v ktorom sú obsiahnuté, neobsahuje žiadny iný litiový článok alebo batériu používanú ako hlavný zdroj energie; a
- (iii) Zariadenie, v ktorom sú obsiahnuté, zabezpečuje ich ochranu.

Príkladmi článkov a batérií, na ktoré sa vzťahuje tento odsek, sú gombíkové batérie používané na integritu údajov v domácich spotrebičoch (napr. chladničky, práčky, umývačky riadu) alebo iné elektrické alebo elektronické zariadenia;

(b) Až do stredného spracovateľského zariadenia litiové články a batérie obsiahnuté v zariadeniach zo súkromných domácností, ktoré nespĺňajú požiadavky časti (a), sa zozbierajú a odovzdávajú na prepravu na vyčistenie, demontáž, recykláciu alebo likvidáciu, nepodliehajú ostatným ustanoveniam ADN, vrátane osobitného ustanovenia 376 a časti 2.2.9.1.7, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- (i) Zariadenie je zabalené podľa pokynov k baleniu P909 v časti 4.1.4.1 v ADR, s výnimkou dodatočných požiadaviek 1 a 2; alebo je balený v odolných vonkajších baleniach, napr. v špeciálne navrhnutých zberných nádobách, ktoré spĺňajú nasledujúce požiadavky:
 - Balenie musí byť vyrobené z vhodného materiálu a musí mať primeranú pevnosť a dizajn, pokiaľ ide o kapacitu balenia a jeho zamýšľané použitie. Balenia nemusia spĺňať požiadavky časti 4.1.1.3 v ADR;
 - Je potrebné prijať vhodné opatrenia na minimalizáciu poškodenia zariadenia pri jeho plnení a manipulácii s balením, napr. používať gumové podložky; a
 - Balenia musia byť vyrobené a uzavreté tak, aby sa zabránilo akejkoľvek strate obsahu počas prepravy, napr. pomocou viek, odolných vnútorných vložiek, krytov na prepravu. Otvory určené na plnenie sú prijateľné, ak sú vyrobené tak, že zabránia strate obsahu;
- (ii) Je zavedený systém zabezpečenia kvality, ktorý zabezpečí, že celkové množstvo litiových článkov a batérií na jednu prepravnú jednotku neprekročí 333 kg;

POZNÁMKA: Celkové množstvo litiových článkov a batérií v zariadení zo súkromných domácností sa môže posúdiť pomocou štatistickej metódy, ktorá je súčasťou systému zabezpečenia kvality. Kópia záznamov o zabezpečení kvality sa má na požiadanie sprístupniť príslušnému orgánu.

- (iii) Balenia označené nápisom „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA LIKVIDÁCIU“ alebo „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA RECYKLÁCIU“, podľa vhodnosti.

Ak sa zariadenie obsahujúce litiové články alebo batérie prepravuje nezabalené alebo na paletách podľa pokynov k baleniu P909 (3) v časti 4.1.4.1 v ADR, táto značka môže byť prípadne pripevnená na vonkajší povrch vozidiel, vagónov alebo kontajnerov).

POZNÁMKA: „Zariadenie zo súkromných domácností“ znamená

zariadenie, ktoré pochádza z domácností, a zariadenie, ktoré pochádza z komerčných, priemyselných, inštitucionálnych a iných zdrojov, ktoré, vzhľadom na svoj charakter a množstvo, je podobné ako v súkromných domácnostiach. Zariadenie, ktoré sa pravdepodobne použije v súkromných domácnostiach, ako aj používateľmi inými ako súkromné domácnosti, sa má v každom prípade považovať za zariadenie zo súkromných domácností.“

„671 Na účely výnimky vzťahujúcej sa na množstvá prepravované na palubách plavidiel (pozrite si 1.1.3.6) sa prepravná kategória má určiť vo vzťahu k obalovej skupine (pozrite si odsek 3 osobitného ustanovenia 251):

- Prepravná kategória 3 pre súpravy pridelené do baliacej skupiny III;
- Prepravná kategória 2 pre súpravy pridelené do baliacej skupiny II;
- Prepravná kategória 1 pre súpravy pridelené do baliacej skupiny I."

„672 Strojové zariadenia a prístroje prepravované pod touto položkou a podľa osobitného ustanovenia 301 nepodliehajú žiadnemu inému ustanoveniu ADN za predpokladu, že sú buď:

- zabalené v odolnom vonkajšom balení vyrobenom z vhodného materiálu a primeranej pevnosti a dizajnu, pokiaľ ide o kapacitu balenia a jeho zamýšľané použitie, a ktoré spĺňa príslušné požiadavky časti 4.1.1.1 v ADR; alebo
- prepravované bez vonkajšieho balenia, ak sú strojové zariadenia alebo prístroje vyrobené a navrhnuté tak, aby sa nádobám obsahujúcim nebezpečný tovar poskytla primeraná ochrana.“

„673 (Vyhradené)“.

„674 Toto osobitné ustanovenie sa vzťahuje na pravidelnú kontrolu a test prelisovaných fliaš definovaných v časti 1.2.1.

Prelisované fľaše, ktoré podliehajú časti 6.2.3.5.3.1 v ADR, podliehajú pravidelnej kontrole a testu podľa časti 6.2.1.6.1 v ADR, upravenej nasledujúcou alternatívnou metódou:

- Nahradte test vyžadovaný v časti 6.2.1.6.1 (d) v ADR alternatívnymi deštruktívnymi testami;
- Vykonajte špecifické dodatočné deštruktívne testy súvisiace s vlastnosťami prelisovaných fliaš.

Postupy a požiadavky tejto alternatívnej metódy sú popísané nižšie. Alternatívna metóda:

(a) Všeobecné

Nasledujúce ustanovenia platia pre prelisované tlakové fľaše vyrábané sériovo a na základe ocelových zvarovaných tlakových fliaš podľa normy EN 1442:2017, EN 14140:2014 + AC:2015 alebo príloha I, časti 1 až 3 smernice Rady č. 84/527/EHS. Dizajn prelisovania musí zabrániť prenikaniu vody na vnútornú ocelovú tlakovú fľašu. Premena ocelovej tlakovej fľaše na prelisovanú tlakovú fľašu musí spĺňať príslušné požiadavky noriem EN 1442:2017 a EN 14140:2014 + AC:2015.

Prelisované fľaše musia byť vybavené samozatváracími ventilmi.

(b) Základná populácia

Základná produkcia prelisovaných tlakových fliaš je definovaná ako produkcia fliaš od jedného výrobcu prelisovaných produktov s použitím nových vnútorných tlakových fliaš vyrábaných iba jedným výrobcom v priebehu jedného kalendárneho roka na základe toho istého konštrukčného typu, z rovnakých materiálov a s rovnakými výrobnými procesmi.

(c) Podskupiny základnej produkcie

V rámci vyššie definovanej základnej produkcie sa majú prelisované tlakové fľaše patriace rôznym majiteľom rozdeliť do špecifických podskupín, jedna na jedného vlastníka.

Ak celú základnú produkciu vlastní jeden vlastník, podskupina sa rovná základnej produkcii.

(d) Sledovateľnosť

Značky vnútornej ocelevej tlakovej fľaše sa podľa časti 6.2.3.9 v ADR zopakujú na prelisovaní. Okrem toho musí byť každá prelisovaná tlaková fľaša vybavená samostatným pružným elektronickým identifikačným zariadením. Podrobné vlastnosti prelisovaných tlakových fliaš zaznamená majiteľ do centrálnej databázy. Databáza sa má použiť na nasledovné:

- Identifikovanie konkrétnej podskupiny;
- Sprístupnenie kontrolným orgánom, plniacim strediskám a príslušným orgánom špecifických technických vlastností tlakových fliaš pozostávajúce najmenej z nasledovného: sériové číslo, výrobná šarža oceľových tlakových fliaš, výrobná šarža prelisovaných produktov, dátum prelisovania;
- Identifikovanie tlakových fliaš prepojením elektronického zariadenia s databázou so sériovým číslom;
- Kontrolu histórie jednotlivých tlakových fliaš a určenie opatrenia (napr. plnenie, odber vzoriek, opätovné testovanie, stiahnutie);
- Zaznamenanie vykonaných opatrení, vrátane dátumu a adresy miesta, kde boli vykonané.

Zaznamenané údaje musia byť k dispozícii majiteľom prelisovaných tlakových fliaš počas celej životnosti podskupiny.

(e) Odber vzoriek pre štatistické vyhodnotenie

Odber vzoriek je náhodný medzi podskupinou tak, ako je to definované v pododseku (c). Veľkosť každej vzorky na jednu podskupinu musí byť podľa tabuľky v pododseku (g).

(f) Testovací postup pre deštruktívne testovanie

Kontrola a test vyžadovaný v časti 6.2.1.6.1 v ADR sa vykoná s výnimkou bodu (d), ktorý sa nahrádza nasledujúcim testovacím postupom:

- Test roztrhnutia (podľa normy EN 1442:2017 alebo EN 14140:2014 + AC:2015).
Okrem toho sa vykonávajú tieto testy:
- Test príľnavosti (podľa normy EN 1442:2017 alebo EN 14140:2014 + AC:2015);
- Test odlupovania a korózie (podľa normy EN ISO 4628-3:2016).

Testy príľnavosti, odlupovania a korózie a test roztrhnutia sa vykonávajú na každej príbuznej vzorke podľa tabuľky v pododseku (g) a majú sa vykonať po prvých 3 rokoch prevádzky a potom každých 5 rokov.

(g) Štatistické vyhodnotenie výsledkov testov - metóda a minimálne požiadavky

Postup pre štatistické vyhodnotenie podľa príslušných kritérií odmietnutia je popísaný v nasledujúcej časti.

Intervall testu (roky)	Typ testu	Norma	Kritériá odmietnutia	Odber vzorky mimo podskupiny
Po 3 rokoch prevádzky (pozrite si časť (f))	Test roztrhnutia	EN 1442:2017	Tlakový bod roztrhnutia reprezentatívnej vzorky musí byť nad dolným limitom intervalu tolerancie na grafe výkonnosti vzorky $\Omega_m \geq 1 + \Omega_s \times k3(n;p;1-\alpha)^a$ Žiadny jednotlivý výsledok testu nesmie byť menší ako testovací tlak	$3^3 \sqrt{Q}$ alebo Q/200 podľa toho, ktorá hodnota je nižšia, a s minimálnou hodnotou 20 na podskupinu (Q)
	Odlupovanie a korózia	EN ISO 4628-3:2016	Maximálny stupeň korózie: Ri2	Q/1 000
	Prilnavosť polyuretánu	ISO 2859-1:1999 + A1:2011 EN 1442:2017 EN 14140:2014 + AC:2015	Hodnota prilnavosti > 0,5 N/mm ²	Pozrite si ISO 2859-1:1999 + A1:2011 platné pre Q/1000
Potom každých 5 rokov (pozrite si časť (f))	Test roztrhnutia	EN 1442:2017	Tlakový bod roztrhnutia reprezentatívnej vzorky musí byť nad dolným limitom intervalu tolerancie na grafe výkonnosti vzorky $\Omega_m \geq 1 + \Omega_s \times k3(n;p;1-\alpha)^a$ Žiadny jednotlivý výsledok testu nesmie byť menší ako testovací tlak	$6^3 \sqrt{Q}$ alebo Q/100 podľa toho, ktorá hodnota je nižšia, a s minimálnou hodnotou 40 na podskupinu (Q)
	Odlupovanie a korózia	EN ISO 4628-3:2016	Maximálny stupeň korózie: Ri2	Q/1 000
	Prilnavosť polyuretánu	ISO 2859-1:1999 + A1:2011 EN 1442:2017 EN 14140:2014 + AC:2015	Hodnota prilnavosti > 0,5 N/mm ²	Pozrite si ISO 2859-1:1999 + A1:2011 platné pre Q/1000

^a Tlakový bod roztrhnutia (BPP) reprezentatívnej vzorky sa používa na vyhodnotenie výsledkov testu pomocou grafu výkonnosti vzorky:

Krok 1: Určenie tlakového bodu roztrhnutia (BPP) reprezentatívnej vzorky _

Každá vzorka je reprezentovaná bodom, ktorého súradnice sú strednou hodnotou výsledkov testu roztrhnutia a štandardnej odchýlky výsledkov testu roztrhnutia, z ktorých každý je normalizovaný na príslušný testovací tlak.

$$BPP: \left(\Omega_s = \frac{s}{PH}; \Omega_m = \frac{x}{PH} \right)$$

kde

x: stredná hodnota vzorky;

s: štandardná odchýlka

vzorky; *PH*: testovací tlak

Krok 2: Vytváranie grafu výkonnosti vzorky

Každý BPP sa vytvára na grafe výkonnosti vzorky s nasledujúcou osou:

- *Súradnica X: Štandardná odchýlka normalizovaná na testovací tlak (Ω_s)*
- *Súradnica Y: Stredná hodnota normalizovaná na testovací tlak (Ω_m)*

Krok 3: Určenie príslušného dolného limitu intervalu tolerancie v grafe výkonnosti vzorky

Výsledky pre tlak roztrhnutia sa najprv musia skontrolovať podľa spojeného testu (viacsmerový test) s použitím významnej úrovne $\alpha = 0,05$ (pozrite si odsek 7 normy ISO 5479:1997), aby sa určilo, či je rozdelenie výsledkov pre každú vzorku normálne alebo nenormálne.

- *Pri normálnom rozdelení je určenie príslušného dolného limitu tolerancie uvedené v kroku 3.1.*
- *Pri nenormálnom rozdelení je určenie príslušného dolného limitu tolerancie uvedené v kroku 3.2.*

Krok 3.1: Dolný limit intervalu tolerancie pre výsledky po normálnom rozdelení

Podľa normy ISO 16269-6:2014 a berúc do úvahy, že rozptyl je neznámy, sa zväží jednostranný štatistický interval tolerancie pre úroveň spoľahlivosti 95 % a časť produkcie rovnajúcej sa 99,9999 %.

Aplikovaním v grafe výkonnosti vzorky je dolný limit intervalu tolerancie zastúpený líniou konštantnej miery prežitia definovanej vzorcom:

$$\Omega_m = 1 + \Omega_s \times k_3(n; p; 1 - \alpha)$$

kde

k₃ funkcia faktoru n, p a 1- α ;

p: podiel populácie vybranej pre interval tolerancie (99,9999 %); 1- α : úroveň spoľahlivosti (95 %);

n: veľkosť vzorky.

Hodnota k₃ venovaná normálnym rozdeleniam sa prevezme z tabuľky na konci kroku 3.

Krok 3.2: Dolný limit intervalu tolerancie pre výsledky po nenormálnom rozdelení

Jednostranný štatistický interval tolerancie sa vypočíta pre úroveň spoľahlivosti 95 % a časť produkcie rovnajúcej sa 99,9999 %.

Dolný limit tolerancie zastupuje línia konštantnej miery prežitia definovaná vzorcom uvedeným v predchádzajúcom kroku 3.1 s faktormi k₃ založenými a vypočítanými z vlastností distribúcie Weibull.

Hodnota k_3 venovaná rozdeleniam Weibull sa prevezme z tabuľky na konci kroku 3.

Tabuľka pre k_3 $p = 99,9999 \% a (1 - \alpha) = 0,95$		
Veľkosť vzorky n	Normálne rozdelenie	Rozdelenie Weibull k_3
20	6,901	16,021
22	6,765	15,722
24	6,651	15,472
26	6,553	15,258
28	6,468	15,072
30	6,393	14,909
35	6,241	14,578
40	6,123	14,321
45	6,028	14,116
50	5,949	13,947
60	5,827	13,683
70	5,735	13,485
80	5,662	13,329
90	5,603	13,203
100	5,554	13,098
150	5,393	12,754
200	5,300	12,557
250	5,238	12,426
300	5,193	12,330
400	5,131	12,199
500	5,089	12,111
1000	4,988	11,897
∞	4,753	11,408

POZNÁMKA: Ak je veľkosť vzorky medzi dvomi hodnotami, má sa vybrať najbližšia nižšia veľkosť vzorky.

(h) Opatrenia, ak nie sú splnené kritériá prijatia

Ak výsledok testu roztrhnutia, odlupovania a korózie alebo testu príľnavosti nespĺňa kritériá uvedené v tabuľke v odseku (g), danú podskupinu prelisovaných tlakových fliaš musí majiteľ oddeliť pre ďalšie vyšetrenie a nesmú sa plniť ani sprístupňovať pre prepravu a používanie.

Po dohode s príslušným orgánom alebo orgánom Xa, ktorý vydal schválenie konštrukcie, sa vykonajú dodatočné testy na určenie hlavnej príčiny poruchy.

Ak nie je možné preukázať, že základná príčina je obmedzená na dotknutú podskupinu vlastníka, príslušný orgán alebo orgán Xa prijme opatrenia týkajúce sa celej základnej produkcie a potenciálne aj ďalších rokov výroby.

Ak sa môže preukázať, že základná príčina je obmedzená na časť dotknutej podskupiny, príslušný orgán nemôže povoliť, aby sa dotknuté časti vrátili do prevádzky. Musí sa preukázať, že nie je ovplyvnená žiadna jednotlivá prelisovaná tlaková fľaša vrátená do prevádzky.

(i) Požiadavky plniaceho strediska

Vlastník poskytne príslušnému orgánu materiálny dôkaz, že plniace strediská:

- Konajú v súlade s ustanoveniami v pokynoch k baleniu P200 (7) v časti 4.1.4.1 v ADR a že požiadavky normy týkajúcej sa kontroly pred plnením uvedenej v tabuľke P200 (11) v časti 4.1.4.1 v ADR sú splnené a správne uplatňované;
- Majú vhodné prostriedky na identifikáciu prelisovaných tlakových fliaš prostredníctvom elektronického identifikačného zariadenia;
- Majú prístup k databáze tak, ako je to definované v časti (d);
- Majú právomoc na aktualizáciu databázy;
- Používajú systém kvality podľa normy ISO 9000 (séria) alebo jej ekvivalent, osvedčený akreditovaným nezávislým orgánom uznaným príslušným orgánom.“.

Kapitola 5.2

5.2.1 Za nadpisom prečísľujte Poznámku na Poznámku 1 a pridajte novú Poznámku 2:

„**POZNÁMKA 2:** V súlade s GHS by sa piktogram GHS, ktorý nevyžaduje ADN, mal objaviť iba počas prepravy ako súčasť kompletného štítku GHS a nie samostatne (pozrite si GHS časť 1.4.10.4.4).

5.2.1.3 Za „Zberné balenia“ pridajte „, vrátane veľkých zberných balení,“.

5.2.1.9.2 V poslednom odseku za „čierne na bielom“ vložte „alebo vhodné kontrastné pozadie“.

5.2.1.10.1 V druhej zarážke vymažte na konci „a“. V tretej zarážke na konci nahraďte čiarku za „; a“. Pridajte nasledujúcu novú štvrtú zarážku:

„- strojové zariadenia alebo prístroje obsahujúce kvapalný nebezpečný tovar, ak je potrebné zabezpečiť, aby kvapalný nebezpečný tovar zostal v zamýšľanom smere (pozrite si osobitné ustanovenie 301 v kapitole 3.3).“.

5.2.2.1 Pridajte nasledujúcu novú podkapitolu 5.2.2.1.12:

„5.2.2.1.12 *Osobitné ustanovenia pre označovanie výrobkov obsahujúcich nebezpečný tovar prepravovaný ako UN č. 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547 a 3548*

5.2.2.1.12.1 Balenia obsahujúce výrobky alebo výrobky prepravované nezabalené musia byť označené štítkami podľa časti 5.2.2.1, ktoré poukazujú na nebezpečenstvá podľa časti 2.1.5 s tým rozdielom, že pre výrobky, ktoré navyše obsahujú lítiové batérie, sa nevyžaduje značka lítiovej batérie alebo štítok zodpovedajúci vzoru č. 9A.

5.2.2.1.12.2 Keď sa vyžaduje zabezpečenie, aby výrobky obsahujúce kvapalný nebezpečný tovar zostali v ich zamýšľanom smere, šípky smeru, ktoré spĺňajú požiadavky časti 5.2.1.10.1, sa musia pripevniť

a musia byť viditeľné na najmenej dvoch protiľahlých vertikálnych stranách balenia alebo nezabaleného výrobku, ak je to možné, so šípkami smerujúcimi v správnom vertikálnom smere.“.

5.2.2.2.1.1.3 V prvej vete, za časť „rozмеры sa môžu zmenšiť“ pridajte „úmerne“. Vymažte druhú a tretiu vetu („Čiara vnútri okraja má mať 5 mm k okraju štítku. Minimálna šírka čiary vnútri okraja má byť 2 mm.“).





5.2.2.2.1.2 Zmena a doplnenie v prvom odseku sa nevzťahuje na anglický text. V odseku za Poznámkou vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.


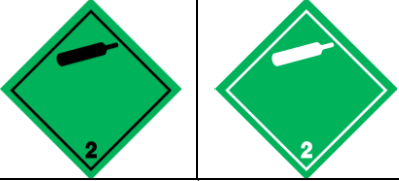

5.2.2.2.1.3 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.




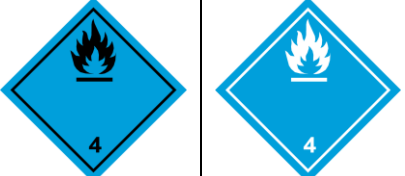
5.2.2.2.1.5 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.





5.2.2.2.2 Doplníte v nasledujúcom





znení: „5.2.2.2.2 *Štítky vzoriek*




Vzor štítku č.	Divízia alebo Kategória	Symbol a farba symbolu	Pozadie	Číslo v dolnom rohu (a farba čísla)	Štítky vzoriek	Poznámka
Nebezpečenstvo Triedy 1: Výbušné látky alebo výrobky						
1	Divízia 1.1, 1.2, 1.3	Vybuchujúca bomba: čierna	Oranžové	1 (čierne)		- Miesto pre divíziu - má sa nechať prázdne, ak je výbušnosť vedľajším nebezpečenstvom - Miesto pre skupinu kompatibility - má sa nechať prázdne, ak je výbušnosť vedľajším nebezpečenstvom
1.4	Divízia 1.4	1.4: čierne Číslice musia mať výšku približne 30 mm a hrúbku približne 5 mm (pri štítku s rozmermi 100 mm × 100 mm)	Oranžové	1 (čierne)		Miesto pre skupinu kompatibility
1.5	Divízia 1.5	1.5: čierne Číslice musia mať výšku približne 30 mm a hrúbku približne 5 mm (pri štítku s rozmermi 100 mm × 100 mm)	Oranžové	1 (čierne)		Miesto pre skupinu kompatibility
1.6	Divízia 1.6	1.6: čierne Číslice musia mať výšku približne 30 mm a hrúbku približne 5 mm (pri štítku s rozmermi 100 mm × 100 mm)	Oranžové	1 (čierne)		Miesto pre skupinu kompatibility

Vzor štítku č.	Divízia alebo Kategória	Symbol a farba symbolu	Pozadie	Číslo v dolnom rohu (a farba čísla)	Štítky vzoriek	Poznámka
Nebezpečenstvo Triedy 2: Plyny						
2.1	Horľavé plyny (okrem toho, ako je uvedené v časti 5.2.2.2.1.6 (d))	Plameň: čierny alebo biely	Červené	2 (čierne alebo biele)		-
2,2	Nehorľavé, netoxické plyny	Plynová fľaša: čierna alebo biela	Zelená	2 (čierne alebo biele)		-
2,3	Toxické plyny	Lebka a prekrížené kosti: čierne	Biele	2 (čierne)		-

Vzor štítku č.	Divízia alebo Kategória	Symbol a farba symbolu	Pozadie	Číslo v dolnom rohu (a farba čísla)	Štítky vzoriek	Poznámka
Nebezpečenstvo Triedy 3: Horľavé kvapaliny						
3	-	Plameň: čierny alebo biely	Červené	3 (čierna alebo biela)		-
Nebezpečenstvo Triedy 4.1: Horľavé pevné látky, samovoľne reagujúce látky, pevné znečítlivené výbušniny a polymerizujúce látky						
4.1	-	Plameň: čierny	Biele so 7 zvislými červenými pásmi	4 (čierna)		-
Nebezpečenstvo Triedy 4.2: Látky podliehajúce spontánnemu horeniu						
4.2	-	Plameň: čierny	Horná polovica je biela, dolná polovica je červená	4 (čierna)		-
Nebezpečenstvo Triedy 4.3: Látky, ktoré pri kontakte s vodou vytvárajú horľavé plyny						
4.3	-	Plameň: čierny alebo biely	Modré	4 (čierna alebo biela)		-

Vzor štítku č.	Divízia alebo Kategória	Symbol a farba symbolu	Pozadie	Číslo v dolnom rohu (a farba čísla)	Štítky vzoriek	Poznámka
Nebezpečenstvo Triedy 5.1: Oxidujúce látky						
5.1	-	Plameň nad kruhom: čierny	Žlté	5.1 (čierne)		-
Nebezpečenstvo Triedy 5.2: Organické peroxidy						
5.2	-	Plameň: čierny alebo biely	Horná polovica je červená, dolná polovica je žltá	5.2 (čierne)		-
Nebezpečenstvo Triedy 6.1: Toxické látky						
6.1	-	Lebka a prekřížené kosti: čierny	Biele	6 (čierno)		-
Nebezpečenstvo Triedy 6.2: Infekčné látky						
6.2	-	Tri polkruhy na sebe v kruhu: čierno	Biele	6 (čierno)		Dolná polovica štítku môže obsahovať nápisy: „INFEKČNÁ LÁTKA“ a „V prípade poškodenia alebo úniku okamžite informujte Úrad verejného zdravotníctva“ v čiernej farbe

Vzor štítku č.	Divízia alebo Kategória	Symbol a farba symbolu	Pozadie	Číslo v dolnom rohu (a farba čísla)	Štítky vzoriek	Poznámka
Nebezpečenstvo Triedy 7: Rádioaktívny materiál						
7A	Kategória I - BIELA	Trojlist ok: čierny	Biele	7 (čierna)		Text (povinný), čierny v dolnej polovici štítku: „RADIOAKTÍVN E“ „OBSAHUJE ...“ „ČINNOSŤ ...“ Jedna červená zvislá čiara za slovom: „RADIOAKTÍVNE“
7B	Kategória II - ŽLTÁ	Trojlist ok: čierny	Horná polovica je žltá s bielym ohraničením, dolná polovica je biela	7 (čierna)		Text (povinný), čierny v dolnej polovici štítku: „RADIOAKTÍVN E“ „OBSAHUJE ...“ „ČINNOSŤ ...“ V čiernom ohraničenom rámčeku: „PREPRAVNÝ INDEX“;
7C	Kategória III - ŽLTÁ	Trojlist ok: čierny	Horná polovica je žltá s bielym ohraničením, dolná polovica je biela	7 (čierna)		Text (povinný), čierny v dolnej polovici štítku: „RADIOAKTÍVN E“ „OBSAHUJE ...“ „ČINNOSŤ ...“ V čiernom ohraničenom rámčeku: „PREPRAVNÝ INDEX“.
7E	Štiepny materiál	-	Biele	7 (čierna)		Text (povinný): čierny v hornej polovici štítku: „ŠTIEPNÝ“; V čiernom ohraničenom rámčeku v dolnej polovici štítku: „KRITICKÝ BEZPEČNOSTNÝ INDEX“

Vzor štítiku č.	Divízia alebo Kategória	Symbol a farba symbolu	Pozadie	Číslo v dolnom rohu (a farba čísla)	Štítky vzoriek	Poznámka
Nebezpečenstvo Triedy 8: Korózne látky						
8	-	Kvapaliny, rozliate z dvoch sklenených nádob a útočia na ruky a kov: čierne	Horná polovica je biela, dolná polovica je čierna s bielym ohraničením	8 (biele)		-
Nebezpečenstvo Triedy 9: Rôzne nebezpečné látky a výrobky, vrátane látok nebezpečných pre životné prostredie						
9	-	7 vertikálnych pruhov v hornej polovici: čierna	Biele	Podčiarknuté číslo 9 (čierne)		-
9A	-	7 vertikálnych pruhov v hornej polovici: čierna; skupina batérií, jedna pokazená a vytvárajúca plameň, v dolnej polovici: čierne	Biele	Podčiarknuté číslo 9 (čierne)		-

Kapitola 5.3

5.3 V názve za „KONTAJNERY“ vložte „KONTAJNERY NA VOĽNE LOŽENÝ NÁKLAD“.

5.3 Za hlavičkou prečísľujte Poznámku na Poznámku 1 a za „kontajnery,“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad,“. Pridajte nasledujúcu novú Poznámku 2:

*„**POZNÁMKA 2:** V súlade s GHS by sa piktogram GHS, ktorý nevyžaduje ADN, mal objaviť iba počas prepravy ako súčasť kompletného štítku GHS a nie samostatne (pozrite si GHS časť I.4.10.4.4).*

5.3.1.1.1 V prvej vete za „kontajnery“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad“. V druhej vete za „kontajner“ vložte „kontajner na voľne ložený náklad“.

5.3.1.1.1 Pridajte na koniec: „Štítky musia byť odolné voči poveternostným vplyvom a musia zabezpečovať trvalé označenie počas celej cesty.“

5.3.1.1.3 V prvom odseku vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

5.3.1.1.5 Vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“ (dvakrát).

5.3.1.2 V názve za „kontajnery“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad“. V odseku po Poznámke na koniec pridajte „a na dve protiľahlé strany kontajnera na voľne ložený náklad“.

5.3.1.3 V názve za „kontajnery“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad“. V odseku za Poznámkou za „kontajnery“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad“.

5.3.2.1.4 Vymeňte „prepravné jednotky“ za „vozidlá“ a „prepravná jednotka“ za „vozidlo“ všade tam, kde sa to vyskytne.

5.3.2.1.4 V prevej vete vymeňte „a kontajnery“ za „, kontajnery a kontajnery na voľne ložený náklad“ a vymeňte „alebo kontajner“ za „, kontajner a kontajner na voľne ložený náklad“. V druhej vete vymeňte „alebo v kontajneri“ (prvý výskyt) za „, v kontajneri alebo v kontajneri na voľne ložený náklad“.

5.3.2.1.5 Za „kontajnery“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad“.

5.3.2.3.2 Pre identifikačné číslo nebezpečenstva 20 vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

5.3.3 Pridajte nasledujúcu vetu na koniec druhého odseku: „Značka musí byť odolná voči poveternostným vplyvom a musí zabezpečovať trvalé označenie počas celej cesty.“

5.3.6.1 a 5.3.6.2 Za „kontajnery,“ vložte „kontajnery na voľne ložený náklad,“.

5.3.6.1 Pridajte nasledujúcu novú vetu na koniec: „Toto sa nevzťahuje na výnimky uvedené v časti 5.2.1.8.1“.

Kapitola 5.4

5.4.1.1.1 (c) V Poznámke vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

5.4.1.1.1 (d) V Poznámke vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

5.4.1.1.5 V hlavičke a v nasledujúcej vete za „zberné balenia“ pridajte „, vrátane veľkých zberných balení,“.

5.4.1.1.6.2.1 (b) V prvom odseku vymeňte „riziko (riziká)“ za „nebezpečenstvo (nebezpečenstvá)“. V druhom odseku vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

5.4.1.1.15 Vymeňte „2.2.41.1.17“ za „7.1.7“.

5.4.1.1.19 V prvom odseku vymeňte „riziko (riziká)“ za „nebezpečenstvo (nebezpečenstvá)“. V druhom odseku vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

5.4.1.2.3.1 Vymeňte „2.2.52.1.15 až 2.2.52.1.17“ za „2.2.52.1.15“.

5.4.1.2.5.1 (b) V poslednej vete vymeňte „riziko“ za „nebezpečenstvo“.

5.4.3 PÍSOMNÉ POKYNY PODĽA ADN — Úkon, ktorý sa má vykonať v prípade nehody alebo incidentu

Doplňte druhú zarážku v nasledujúcom znení:

„Vyhnite sa zdrojom zapálenia, predovšetkým nefajčíte, nepoužívajte elektronické cigarety alebo podobné zariadenia ani nezapínajte a nevypínajte akékoľvek elektrické zariadenie alebo inštaláciu, ktorá nespĺňa požiadavky na použitie v zóne 1 (to znamená žiadne inštalácie alebo zariadenie označené červenou farbou podľa 9.1.0.52.1, 9.3.1.52.2, 9.3.2.52.2 alebo 9.3.3.52.2) a ktorá nie je určená na použitie pri reakcii na núdzovú situáciu.“

Kapitola 7.1

7.1.2.19.1 Doplníte druhý odsek za dvojbodkou v nasledujúcom znení:

:1.16.1.1, 1.16.1.2, 1.16.1.3, 1.16.1.4, 7.1.2.5, 8.1.4, 8.1.5, 8.1.6.1, 8.1.6.3, 8.1.7, 8.3.5, 9.1.0.0, 9.1.0.12.3, 9.1.0.12.4, 9.1.0.17.2, 9.1.0.17.3, 9.1.0.31, 9.1.0.32.2, 9.1.0.34, 9.1.0.40.2, 9.1.0.41, 9.1.0.51, 9.1.0.52, 9.1.0.71 a 9.1.0.74.“

7.1.3.1 Doplníte odseky 7.1.3.1.3 až 7.1.3.1.7 v nasledujúcom znení:

„7.1.3.1.3 Ak sa musí pred vstupom merať koncentrácia plynov a výparov vypúšťaných z nákladu alebo obsah kyslíka vo vzduchu v nákladných priestoroch, priestoroch s dvojitými stenami alebo dvojitými dnami; výsledky týchto meraní sa musia písomne zaznamenať. Meranie môže vykonať iba odborník uvedený v časti 8.2.1.2, ktorý je vybavený dýchacím prístrojom vhodným pre prepravovanú látku.

Vstup do priestorov nie je povolený na účely merania.

7.1.3.1.4 Preprava nákladu voľne loženého alebo bez balenia

Ak plavidlo prepravuje nebezpečný tovar voľne ložený alebo bez balenia vo svojich nákladných priestoroch, pre ktoré sa EX a/alebo TOX nachádza v stĺpci (9) v tabuľke A v kapitole 3.2, koncentrácia horľavých a/alebo toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v týchto nákladných priestoroch a príľahlých skladovacích priestoroch sa bude merať ešte predtým, ako akákoľvek osoba vstúpi do týchto nákladných priestorov.

7.1.3.1.5 Vstup do nákladných priestorov, kde sa prepravuje nebezpečný tovar voľne uložený alebo bez balenia, ako aj vstup do priestorov s dvojitým trupom a dvojitými dnami je povolený len vtedy, ak:

- Koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v nákladnom priestore, priestore s dvojitým trupom alebo dvojitým dnom je nižšia ako 10 % LEL, koncentrácia toxických plynov a výparov vypúšťaných nákladom je nižšia ako vnútroštátne prijaté úrovne expozície a percento kyslíka je v rozsahu od 20 do 23,5 obj. %; alebo
- Koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu je nižšia ako 10 % LEL a osoba vstupujúca do priestoru nosí samostatný dýchací prístroj a ďalšie potrebné ochranné a záchranné vybavenie a je zabezpečená lanom. Vstup do týchto priestorov je povolený iba vtedy, ak je táto operácia kontrolovaná druhou osobou, pre ktorú je rovnaké vybavenie ľahko dostupné. Ďalšie dve osoby, ktoré sú schopné poskytnúť pomoc v prípade núdze, musia byť na plavidle v

signalizačnej vzdialenosti.

V odchýlke od časti 1.1.4.6 majú prísnejšie vnútroštátne právne predpisy o vstupe do nákladných priestorov prednosť pred ADN.

7.1.3.1.6 Preprava v baleniach

V prípade podozrenia na poškodenie balení koncentrácia horľavých a/alebo toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v nákladných priestoroch obsahujúcich nebezpečný tovar tried 2, 3, 4.3, 5.2, 6.1 a 8, pre ktoré sa EX a/alebo TOX nachádza v stĺpci (9) v tabuľke A v kapitole 3.2, sa bude merať ešte predtým, ako akákoľvek osoba vstúpi do týchto nákladných priestorov.

7.1.3.1.7 Vstup do nákladných priestorov, kde existuje podozrenie na poškodenie balení, v ktorých sa prepravuje nebezpečný tovar Tried 2, 3, 4.3, 5.2, 6.1 a 8, ako aj vstup do priestorov s dvojitým trupom a dvojitými dnami je povolený iba vtedy, ak:

- Koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v nákladnom priestore, priestore s dvojitým trupom alebo dvojitým dnom je nižšia ako 10 % LEL, koncentrácia toxických plynov a výparov vypúšťaných nákladom je nižšia ako vnútroštátne prijaté úrovne expozície a percento kyslíka je v rozsahu od 20 do 23,5 obj. %; alebo
- Koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v nákladnom priestore je nižšia ako 10 % LEL a osoba vstupujúca do priestoru nosí samostatný dýchací prístroj a ďalšie potrebné ochranné a záchranné vybavenie a je zabezpečená povrazom. Vstup do týchto priestorov je povolený iba vtedy, ak je táto operácia kontrolovaná druhou osobou, pre ktorú je rovnaké vybavenie ľahko dostupné. Ďalšie dve osoby, ktoré sú schopné poskytnúť pomoc v prípade núdze, musia byť na plavidle v signalizačnej vzdialenosti.

V odchýlke od časti 1.1.4.6 majú prísnejšie vnútroštátne právne predpisy o vstupe do nákladných priestorov prednosť pred ADN.“.

7.1.3 Pridajte nový odsek 7.1.3.16 v nasledujúcom znení:

„7.2.3.16 Všetky merania na palube plavidla má vykonať odborník podľa časti 8.2.1.2, pokiaľ nie je stanovené inak v Nariadeniach pripojených k ADN. Výsledky meraní sa zaznamenajú písomne do knihy podľa časti 8.1.2.1 (g).“.

7.1.3 Vymeňte „7.1.3.16 až 7.1.3.19 (Vyhradené)“ za „7.1.3.17 až 7.1.3.19 (Vyhradené)“.

7.1.3.31 Doplňte v nasledujúcom znení:

„7.1.3.31 **Motory**

Používanie motorov poháňaných palivami s bodom vzplanutia rovnajúcim sa alebo nižším ako 55 °C (napr. benzínové motory) je zakázané. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na nasledovné:

- prívesné motory záchranných člnov poháňané benzínom;
- pohonné a pomocné systémy, ktoré spĺňajú požiadavky kapitoly 30 a prílohy 8, oddiel 1 európskej normy stanovujúcej technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby (ES-TRIN) v znení neskorších predpisov*.

* Ako je to dostupné na webovej stránke Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure – CESNI, <https://www.cesni.eu/en/documents/es-trin/>.

Ak sa látka prepravuje voľne ložená a má v stĺpci (9) v tabuľke A v kapitole 3.2 údaj „EX“, potom:

- Privesné motory a ich palivové nádrže sa musia prepravovať na palube iba mimo chráneného priestoru; a
- Mechanické zariadenia na nafukovanie, privesné motory a ich elektrické inštalácie sa majú uviesť do prevádzky iba mimo chráneného priestoru.“

7.1.3.41 Doplníte hlavičku v nasledujúcom znení: „Fajčenie, oheň alebo holý zdroj svetla“.

7.1.3.41.1 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.1.3.41.1 Na palube plavidla je fajčenie, vrátane elektronických cigariet a iných podobných zariadení, používanie ohňa a holého zdroja svetla zakázané.

Tento zákaz musí byť zobrazený na vývesných tabuliach na vhodných miestach.

Zákaz sa nevzťahuje na ubytovací priestor alebo na kormidelňu, ale len za predpokladu, že ich okná, dvere, strešné okná a poklapy sú zatvorené alebo vetrací systém je nastavený tak, aby zaručoval pretlak najmenej 0,1 kPa.“

7.1.3.51 Doplníte hlavičku, aby znela nasledovne: „Elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia“.

7.1.3.51.1 Vymeňte „Elektrické inštalácie“ za „Elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia“. Druhé doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

7.1.3.51.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Používanie pohyblivých elektrických káblov je v chránenej oblasti zakázané. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na elektrické káble uvedené v časti 9.1.0.53.5.

Pohyblivé elektrické káble sa musia podrobiť vizuálnej kontrole pred každým ich použitím. Musia sa nainštalovať takým spôsobom, aby sa zabezpečilo, že nebudú ohrozené poškodením. Konektory musia byť umiestnené mimo chráneného priestoru.

Používanie elektrických káblov na pripojenie elektrickej siete plavidla k pozemnej elektrickej sieti nie je povolené:

- Počas nakladania alebo vykladania látok, ktoré majú v stĺpci (9) v tabuľke A v kapitole 3.2 zápis „EX“; alebo
- Ak je plavidlo umiestnené bezprostredne vedľa alebo v rámci pridelených zón na pobreží.“

7.1.3.51.3 Doplníte poslednú vetu v nasledujúcom znení: „Pripojenie alebo odpojenie je možné len vtedy, keď nie sú zásuvky aktívne.“

7.1.3.51.4 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.1.3.51.4 Elektrické inštalácie a zariadenia v nákladných priestoroch sa musia udržiavať vypnuté a chránené proti neúmyselnému pripojeniu.

Toto ustanovenie sa nevzťahuje na trvalo nainštalované elektrické káble prechádzajúce cez nákladné priestory, na pohyblivé elektrické káble pripájajúce kontajnery uložené podľa časti 7.1.4.4.4 alebo na elektrické inštalácie a zariadenia spĺňajúce požiadavky na použitie v zóne 1.“

7.1.3.51 Vložte nasledujúce nové odseky:

„7.1.3.51.5 Počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelených zón na pobreží, elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia nespĺňajúce požiadavky časti 9.1.0.52.1 alebo ktoré môžu mať povrchovú teplotu vyššiu ako 200 °C (označené červenou farbou podľa častí 9.1.0.51 a 9.1.0.52.2), musia byť vypnuté a ochladené na teplotu nižšiu ako 200 °C, alebo je potrebné prijať opatrenia uvedené v časti 7.1.3.51.6.

7.1.3.51.6 Časť 7.1.3.51.5 sa nevzťahuje na ubytovací priestor, kormidelňu a prevádzkové priestory, ktoré sa nachádzajú mimo chránenej oblasti, ak:

- (a) Vetrací systém je nastavený tak, aby zaručoval pretlak najmenej 0,1 kPa; a
- (b) Systém na detekciu plynov je zapnutý a nepretržite vykonáva merania.

7.1.3.51.7 Inštalácie a zariadenia uvedené v časti 7.1.3.51.5, ktoré boli vypnuté počas naloženia alebo vyloženia alebo počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží, sa môžu znovu zapnúť iba vtedy, keď:

- (a) Plavidlo už nie je v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží; alebo
- (b) Koncentrácia menej ako 10 % LEL n-hexánu sa dosiahne v kormidelni, v ubytovacom priestore a prevádzkových priestoroch mimo chránenej oblasti.

Výsledky meraní sa zaznamenajú písomne.

7.1.3.51.8 Ak plavidlá nedokážu splniť požiadavky uvedené v častiach 7.1.3.51.5 a 7.1.3.51.6, nesmú zostať v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelených zón na pobreží. Príslušný orgán môže v jednotlivých prípadoch povoliť výnimky.“.

7.1.4.1.4 Vymeňte „najnižšia maximálna čistá hmotnosť“ za „najnižšia maximálna hmotnosť“.

7.1.4.1.5 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

7.1.4.3.4 Doplňte Poznámku k tabuľke 1 v nasledujúcom znení:

„¹ Balenia obsahujúce výrobky zaradené do skupiny kompatibility B alebo látky alebo výrobky zaradené do skupiny kompatibility D môžu byť naložené spoločne do toho istého skladovacieho priestoru za predpokladu, že sú prepravované v uzavretých kontajneroch, vozidlách alebo vagónoch.“.

7.1.4.4.2 Doplňte prvú zarážku v nasledujúcom znení: „- uzavreté kontajnery;“.

7.1.4.4.2 V druhej zarážke vymažte „s úplnými kovovými stenami“.

7.1.4.4.4 V úvodnej vete:

- Vymeňte „Elektrické zariadenie namontované na vonkajšej strane uzavretého kontajneru môže byť pripojené“ za „Elektrické inštalácie a zariadenia namontované na vonkajšej strane uzavretého kontajneru môžu byť pripojené“.
- Vymeňte „9.1.0.56“ za „9.1.0.53.5“.
- Vymeňte „a uviesť do prevádzky za predpokladu, že:“ za „alebo uviesť do prevádzky za predpokladu, že:“.

7.1.4.4.4 (a) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(a) Tieto elektrické inštalácie a zariadenia sú vhodné aspoň na použitie v zóne 1 a spĺňajú požiadavky pre teplotnú triedu T4 a skupinu výbušnosti II B; alebo že“.

7.1.4.4.4 (b) Doplňte text pred zarážkami nasledovne: „(b) Tieto elektrické inštalácie a zariadenia nespĺňajú požiadavky uvedené v časti (a), ale sú dostatočne oddelené od iných kontajnerov obsahujúcich látky:“.

- Vo vete za zarážkami vymeňte „2,4 m okolo elektrického zariadenia“ za „2,40 m okolo elektrických inštalácií a zariadení“.

7.1.4.4.4 Doplňte vetu pred „Príklady uloženia a oddeľovania kontajnerov“ v nasledujúcom znení:

„Požiadavky pododsekov (a) a (b) sa nemusia dodržať, ak sú kontajnery s elektrickými inštaláciami alebo zariadeniami, ktoré nespĺňajú požiadavky na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, a kontajnery obsahujúce vyššie uvedené látky uložené v samostatných nákladných priestoroch.“

7.1.4.4.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.1.4.4.5 Elektrické inštalácie a zariadenia namontované na otvorenom kontajneri nesmú byť pripojené s odstrániteľnými elektrickými káblami podľa ustanovení v časti 9.1.0.53.5, alebo sa nesmú použiť, pokiaľ nie sú vhodné aspoň na použitie v zóne 1 a nevyhovujú požiadavkám na teplotnú triedu T4 a skupinu výbušnosti II B, alebo je kontajner naložený do nákladného priestoru bez kontajnerov obsahujúcich látky uvedené v časti 7.1.4.4.4 (b).“

7.1.4.7.3 Pridajte nasledujúci nový odsek:

„7.1.4.7.3 Ak je zóna pridelená na pobreží v nakladacej alebo vykladacej stanici, je plavidlo oprávnené zostať len v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci zóny, ak spĺňa požiadavky uvedené v častiach 9.1.0.12.3 (b) alebo (c), 9.1.0.51, 9.1.0.52.1 a 9.1.0.52.2. Príslušný orgán môže v jednotlivých prípadoch povoliť výnimky.“

7.1.4.12.2 Doplníte poslednú vetu v nasledujúcom znení: „Ak existuje podozrenie na poškodenie kontajnera alebo uvoľnenie obsahu vo vnútri kontajnera, nákladne priestory sa musia vetrať tak, aby sa znížila koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu na menej ako 10 % LEL, alebo v prípade toxických plynov a výparov pod vnútroštátne prijaté úrovne expozície.“

7.1.4.14.4 Doplníte prvú zarážku v znení „- uzavreté kontajnery;“. Doplníte tretiu zarážku v znení „-vozidlá zakryté plachtou alebo vozne s plachtou;“.

7.1.4.53 Doplníte poslednú vetu v nasledujúcom znení: „Ak sú tieto lampy umiestnené na palube v zóne 2, musia spĺňať požiadavky na použitie v zóne 2.“

7.1.4.75 Doplníte v nasledujúcom

znení: „7.1.4.75 Riziko iskrenia

Všetky súvislé elektrické spojenia medzi plavidlom a pobrežím musia byť skonštruované tak, aby nepredstavovali zdroj zapálenia. Ak sa prepravujú látky, ktoré majú v stĺpci (9) v tabuľke A v kapitole 3.2 zápis „EX“, potom sa v chránenom priestore zakazuje vyzliecť oblečenie, ktoré nie je dostatočne disipatívne.“

7.1.5.3 Doplníte v nasledujúcom znení: „Plavidlá musia byť zakotvené bezpečne, ale takým spôsobom, aby mohli byť rýchlo uvoľnené v núdzovej situácii a aby elektrické káble neboli stlačené, zložené ani vystavené pôsobeniu ťahovej deformácie.“

7.1.5.4.1 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Vzdialenosti, ktoré majú v kotvisku dodržiavať plavidlá prepravujúce nebezpečný tovar od iných plavidiel, nesmú byť menšie ako vzdialenosť predpísaná Nariadením uvedeným v časti 1.1.4.6.“

7.1.6.12, VE01 V prvej vete vymeňte „koncentrácia plynov“ za „koncentrácia horľavých plynov a výparov“ a „dolný limit výbušnosti“ za „LEL“. Doplníte tretiu vetu v nasledujúcom znení: „Kontrolné opatrenie sa musí zopakovať po jednej hodine.“

7.1.6.12, VE02 V prvej vete vymeňte „bez plynov“ za „bez toxických plynov a výparov“. Doplníte tretiu vetu v nasledujúcom znení: „Kontrolné opatrenie sa musí zopakovať po jednej hodine“. V predposlednej vete vymeňte „bez plynov“ za „bez toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu“.

7.1.6.12, VE03 Doplňte tretiu vetu v nasledujúcom znení: „Po vetraní sa musí odmerať koncentrácia horľavých alebo toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v týchto skladovacích priestoroch.“.

7.1.6.16, IN01 Doplňte v nasledujúcom znení:

„IN01 Po naložení a vyložení týchto látok vo voľne loženom stave alebo v nezabalenom stave a pred opustením miesta prepravy nákladu odmeria koncentráciu horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v ubytovacom priestore, strojovniach a príslušných nákladných priestoroch nakladajúci alebo vykladajúci subjekt alebo odborník podľa časti 8.2.1.2 pomocou detektora plynu. Výsledok merania sa zaznamená písomne.

Predtým, ako akákoľvek osoba vstúpi do nákladného priestoru a pred vyložením, koncentráciu horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu odmeria nakladajúci alebo vykladajúci subjekt alebo odborník podľa časti 8.2.1.2. Výsledok merania sa zaznamená písomne.

Do nákladného priestoru sa nesmie vstúpiť ani sa nesmie začať vykladanie, kým koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu vo vzdušnom priestore nad nákladom nebude menej ako 50 % LEL.

Ak koncentrácie horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu nie sú nižšie ako 50 % LEL, nakladajúci alebo vykladajúci subjekt alebo zodpovedný riadiaci pracovník musí prijať bezpečnostné opatrenia.“.

7.1.6.16, IN02 Vymeňte „koncentrácia plynu“ za „koncentrácia toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu“.

Kapitola 7.2

7.2.2.0 V POZNÁMKE 1 vymažte „alebo vysokorychlostné odzdušňovacie ventily“.

7.2.2.6 Doplňte v nasledujúcom

znení: „**7.2.2.6 Systém na detekciu**

plynov

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré n-hexán nie je reprezentatívny, musí byť systém na detekciu plynov navyše kalibrovaný podľa najkritickejšieho LEL látok prijatých pre prepravu na plavidle.“.

7.2.2.19.3 Doplňte odsek za dvojbodkou v nasledujúcom znení:

„... :1.16.1.1, 1.16.1.2, 1.16.1.3, 1.16.1.4, 7.2.2.5, 8.1.4, 8.1.5, 8.1.6.1, 8.1.6.3, 8.1.7, 8.3.5, 9.3.3.0.1, 9.3.3.0.3 (d), 9.3.3.0.5, 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.2, 9.3.3.10.5, 9.3.3.12.4, 9.3.3.12.6, 9.3.3.16.1, 9.3.3.16.2, 9.3.3.17.1 až 9.3.3.17.4, 9.3.3.31.1 až 9.3.3.31.5, 9.3.3.32.2, 9.3.3.34.1, 9.3.3.34.2, 9.3.3.40.1, (stačí však jedno požiarne alebo zaťažovacie čerpadlo), 9.3.3.40.2, 9.3.3.41, 9.3.3.51, 9.3.3.52.1 až 9.3.3.52.8, 9.3.3.71 a 9.3.3.74.“.

7.2.2.19.3 Doplňte posledný odsek v nasledujúcom znení:

„Plavidlá používané iba na posúvanie tankových plavidiel, kde zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje len látky, pre ktoré sa nevyžaduje ochrana proti výbuchom, nemusia spĺňať požiadavky uvedené v častiach 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.5, 9.3.3.12.6, 9.3.3.51 a 9.3.3.52.1. V tomto prípade sa uvedie nasledujúci záznam v osvedčení o schválení alebo dočasnom osvedčení o schválení pod číslom 5, povolené odchýlky: „Odchýlky od častí 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.5, 9.3.3.12.6, 9.3.3.51 a 9.3.3.52.1; plavidlo môže posúvať tankové plavidlá iba vtedy, ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje len látky, pre ktoré sa nevyžaduje ochrana proti výbuchom“.“.

7.2.2.19.4 Pridajte nasledujúci nový odsek:

„7.2.2.19.4 Počas nakladania a vykladania látok, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, sa môžu použiť iba inštalácie a zariadenia, ktoré spĺňajú požiadavky časti 9.3.3.53, na palube iných plavidiel v konvoji. Táto podmienka sa nevzťahuje na nasledovné:

(a) Inštalácie a zariadenia plavidiel pripojené pred alebo za plavidlom, ktoré sa nakladá alebo vykladá, ak je tankové plavidlo, ktoré sa práve nakladá alebo vykladá, vybavené ochrannou stenou na príslušnom konci nákladného priestoru alebo sa nachádza vo vzdialenosti najmenej 12,00 m od hraničnej roviny oblasti nákladu plavidla, ktoré sa práve nakladá alebo vykladá.

(b) Inštalácie a zariadenia tankových plavidiel spojených v usporiadaní vedľa seba s plavidlom, ktoré sa práve nakladá alebo vykladá, ak sú takéto inštalácie alebo zariadenia umiestnené za ochrannou stenou podľa časti 9.3.3.10.3 a ochranná stena nie je vedľa oblasti nákladu plavidla, ktoré sa práve nakladá alebo vykladá, alebo sa nachádza vo vzdialenosti najmenej 12,00 m od hraničnej roviny nákladného priestoru plavidla, ktoré sa práve nakladá alebo vykladá.“

7.2.2.21 Vymeňte „uzatvárací ventil s rýchlym účinkom“ za „rýchly uzatvárací ventil“.

7.2.2.22 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

7.2.3.1.4 Doplníte začiatok prvého odseku v nasledujúcom znení: „Keď sa má merať koncentrácia horľavých alebo toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu alebo obsah kyslíka ...“, zvyšok zostáva nezmenený. V druhom odseku vymeňte „osoby“ za „odborník uvedený v časti 8.2.1.2“.

7.2.3.1.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.3.1.5 Predtým, ako akákoľvek osoba vstúpi do nákladných tankov, zvyškových nákladných tankov, priestorov plniacích čerpadiel pod palubou, koferdamov, priestorov s dvojitým trupom, dvojitými dnami, priestorov s nákladnými tankami alebo iných stiesnených priestorov:

(a) Ak sa nebezpečné látky tried 2, 3, 4.1, 6.1, 8 alebo 9, pre ktoré sa vyžaduje detektor plynu v stĺpci (18) v tabuľke C v kapitole 3.2, prepravujú na palube plavidiel, musí sa pomocou tohto zariadenia zabezpečiť, že koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v týchto nákladných tankov, zvyškových nákladných tankov, priestoroch plniacích čerpadiel pod palubou, koferdamoch, priestoroch s dvojitým trupom, dvojitými dnami alebo priestoroch s nákladnými tankami nie je viac ako 50 % LEL. Pre priestori plniacích čerpadiel pod palubou sa toto môže určiť pomocou trvalého systému na detekciu plynu;

(b) Ak sa nebezpečné látky tried 2, 3, 4.1, 6.1, 8 alebo 9, pre ktoré sa vyžaduje toximeter v stĺpci (18) v tabuľke C v kapitole 3.2, prepravujú na palube plavidiel, musí sa pomocou tohto zariadenia zabezpečiť, že nákladné tanky, zvyškové nákladné tanky, priestori plniacích čerpadiel pod palubou, koferdamy, priestory s dvojitým trupom, dvojitými dnami alebo priestory s nákladnými tankami neobsahujú koncentrácie toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu, ktoré prekročujú vnútroštátne prijaté úrovne expozície.

V odchýlke od časti 1.1.4.6 majú prísnejšie vnútroštátne právne predpisy o vstupe do nákladných priestorov prednosť pred ADN.“

7.2.3.1.6 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.3.1.6 Vstup do prázdnych nákladných tankov, zvyškových nákladných tankov, priestorov plniacích čerpadiel pod palubou, koferdamov, priestorov s

dvojitým trupom, dvojitými dnami, priestorov s nákladnými tankami alebo iných stiesnených priestorov je povolený iba vtedy, ak:

- Koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v nákladných tankoch, zvyškových nákladných tankoch, priestorov plniacích čerpadiel pod palubou, koferdamoch, priestoroch s dvojitým trupom, dvojitými dnami, priestoroch s nákladnými tankami alebo iných stiesnených priestoroch je menej ako 10 % LEL, koncentrácia toxických plynov a výparov vypúšťaných z nákladu je nižšia ako vnútroštátne prijaté úrovne expozície a percento kyslíka je v rozsahu od 20 do 23,5 obj. %; alebo
- Koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v nákladných tankoch, zvyškových nákladných tankoch, priestoroch plniacích čerpadiel pod palubou, koferdamoch, priestoroch s dvojitým trupom, dvojitými dnami, priestoroch s nákladnými tankami alebo iných stiesnených priestoroch je menej ako 10 % LEL, a osoba vstupujúca do priestorov nosí samostatný dýchací prístroj a ďalšie potrebné ochranné a záchranné vybavenie a je zabezpečená lanom. Vstup do týchto priestorov je povolený iba vtedy, ak je táto operácia kontrolovaná druhou osobou, pre ktorú je rovnaké vybavenie ľahko dostupné. Ďalšie dve osoby, ktoré sú schopné poskytnúť pomoc v prípade núdze, musia byť na plavidle v signalizačnej vzdialenosti. Ak bol nainštalovaný záchranný navijak, stačí len jedna ďalšia osoba.

V núdzovej situácii alebo v prípade mechanických problémov je povolené vstúpiť do tanku, keď je koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v rozsahu od 10 do 50 % LEL. Používané dýchacie prístroje (samostatné) musia byť skonštruované takým spôsobom, aby sa zabránilo vzniku iskier.

V odchýlke od časti 1.1.4.6 majú prísnejšie vnútroštátne právne predpisy o vstupe do nákladných tankov prednosť pred ADN.“.

7.2.3.6 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.3.6 *Systém na detekciu plynov*

Systém na detekciu plynov musí udržiavať a kalibrovať vyškolený a kvalifikovaný personál podľa pokynov výrobcu.“

7.2.3.7 Doplníte časť 7.2.3.7 (názov) a časti 7.2.3.7.0 až 7.2.3.7.2 v nasledujúcom znení:

„7.2.3.7 *Odplyňovanie prázdnych alebo vyložených nákladných tankov a potrubia pre nakladanie a vykladanie*

7.2.3.7.0 Odplyňovanie prázdnych alebo vyložených nákladných tankov a potrubia pre nakladanie a vykladanie do atmosféry alebo do zberných zariadení je povolené za nižšie uvedených podmienok, ale iba vtedy a pokiaľ to nie je zakázané na základe iných právnych požiadaviek.

7.2.3.7.1 Odplyňovanie prázdnych alebo vyložených nákladných tankov a potrubia pre nakladanie a vykladanie do atmosféry

7.2.3.7.1.1 Prázdne alebo nenaložené nákladné tanky, ktoré v minulosti obsahovali nebezpečné látky:

- triedy 2 alebo triedy 3, s klasifikačným kódom, vrátane písmena „T“ v stĺpci (3b) v abuľke C v kapitole 3.2;
- triedy 6.1; alebo
- Obalovej skupiny I v triede 8;

môže odplyňovať iba odborník podľa časti 8.2.1.2. Toto sa môže vykonávať iba na miestach schválených príslušným orgánom.

7.2.3.7.1.2 Ak sa odplyňovanie nákladných tankov, ktoré predtým obsahovali nebezpečný tovar uvedený v časti 7.2.3.7.1.1 vyššie, nedá uskutočniť na miestach schválených na tento účel príslušným orgánom, môže byť odplyňovanie vykonané počas plavby plavidla za predpokladu, že:

- Sú splnené požiadavky prvého odseku v časti 7.2.3.7.1.3; koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu vo vetranej zmesi na výstupe však nesmie byť viac ako 10 % LEL;
- Posádka nie je vystavená koncentrácii plynov a výparov, ktorá prekračuje vnútroštátne prijaté úrovne;

7.2.3.7.1.3 Odplyňovanie prázdnych alebo nenaložených nákladných tankov, ktoré obsahovali nebezpečný tovar iný ako ten, ktorý je uvedený v časti 7.2.3.7.1.1, ak koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu je 10 % LEL alebo viac, sa môže vykonať počas plavby plavidla alebo na miestach schválených príslušným orgánom prostredníctvom vhodného odvzdušňovacieho zariadenia s uzatvorenými vekami tankov a vedením zmesi plynu a vzduchu cez lapače plameňov, ktoré sú schopné odolávať plynulému spaľovaniu (skupina/podskupina výbušnosti podľa stĺpca (16) v tabuľke C v kapitole 3.2). Koncentrácia horľavých plynov a výparov vo vetranej zmesi na výstupe nesmie byť viac ako 10 % LEL. Vhodné odvzdušňovacie zariadenie sa môže používať na odplyňovanie extrakciou iba vtedy, keď je lapač plameňov namontovaný bezprostredne pred vetracím ventilátorom na strane extrakcie (skupina/podskupina výbušnosti podľa stĺpca (16) v tabuľke C v kapitole 3.2). Koncentrácia horľavých plynov a výparov sa meria jedenkrát každú hodinu počas prvých dvoch hodín po začiatku odplyňovania pomocou núteného vetrania alebo pomocou extrakcie, a to odborníkom uvedeným v časti 8.2.1.2. Výsledky týchto meraní sa zaznamenajú písomne.

Odplyňovanie je však zakázané v oblasti plavebných komôr, vrátane ich vedľajších kanálov, pod mostami alebo v husto osídlených oblastiach.

Odplyňovanie prázdnych alebo nenaložených nákladných tankov, ktoré obsahovali nebezpečný tovar iný ako ten, ktorý je uvedený v časti 7.2.3.7.1.1, ak koncentrácia horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu je menej ako 10 % LEL, je povolené, a tiež je povolené otvorenie ďalších otvorov na nákladnom tanku, pokiaľ posádka nie je vystavená koncentrácii plynov a výparov, ktorá prekračuje vnútroštátne prijaté úrovne. Taktiež neexistuje povinnosť používať lapač plameňov.

Je to zakázané v oblasti plavebných komôr, vrátane ich vedľajších kanálov, pod mostami alebo v husto osídlených oblastiach.

7.2.3.7.1.4 Operácie odplyňovania sa musia prerušiť počas búrky alebo keď sa v dôsledku nepriaznivých veterných podmienok očakávajú nebezpečné koncentrácie horľavých alebo toxických plynov a výparov mimo oblasť nákladu pred ubytovacími priestormi, kormidelňou a prevádzkovými priestormi. Kritický stav sa dosiahne hneď, ako sa zistia v týchto oblastiach koncentrácie horľavých plynov a výparov vypúšťaných z nákladu v hodnote viac ako 20 % LEL alebo toxických plynov a výparov prekračujúcich vnútroštátne prijaté úrovne na základe merania pomocou prenosných meracích zariadení.

7.2.3.7.1.5 Označenie predpísané v časti 7.2.5.0.1 sa môže odstrániť na základe príkazu riadiaceho pracovníka, ak sa po odplyňovaní nákladných tankov, pomocou zariadenia popísaného v stĺpci 18 v tabuľke C v kapitole 3.2, zistí, že žiadna z

nákladných tankov neobsahuje horľavé plyny a výpary v koncentráciách viac ako 20 % LEL, alebo že obsahujú koncentráciu toxických plynov a výparov, ktorá prekračuje vnútroštátne prijaté úrovne. Výsledok merania sa zaznamená písomne.

7.2.3.7.1.6 Pred prijatím opatrení, ktoré by mohli spôsobiť nebezpečenstvá tak, ako je to popísané v časti 8.3.5, musia byť všetky nákladné tanky a potrubia v oblasti nákladu bez plynov. Toto musí byť zdokumentované v osvedčení o stave bez plynov, ktorý je platný v deň začatia prác. Stav bez plynu môže vyhlásiť a potvrdiť iba osoba schválená príslušným orgánom.

7.2.3.7.2 Odplyňovanie prázdnych alebo nevyložených nákladných tankov a potrubia pre nakladanie a vykladanie do zberných zariadení

7.2.3.7.2.1 Prázdne alebo nenaložené nákladné tanky môže odplyňovať iba odborník podľa časti 8.2.1.2. Ak to vyžadujú medzinárodné alebo vnútroštátne zákony, môže sa vykonávať iba na miestach schválených príslušným orgánom. Odplyňovanie do mobilného zberného zariadenia počas plavby plavidla je zakázané. Odplyňovanie do mobilného zberného zariadenia je zakázané, kým iné plavidlo vykonáva odplyňovanie do toho istého zariadenia. Odplyňovanie do mobilného zberného zariadenia na palube je zakázané.

7.2.3.7.2.2 Pred začatím operácie odplyňovania je potrebné upevniť plavidlo, ktoré sa odplyňuje. Riadiaci pracovník plavidla, ktoré sa odplyňuje, alebo odborník podľa časti 8.2.1.2 ním poverený a prevádzkovateľ zberného zariadenia má vyplniť a podpísať kontrolný zoznam potvrdený podľa časti 8.6.4 v ADN.

Kontrolný zoznam sa má vytlačiť aspoň v jazykoch, ktorým rozumie riadiaci pracovník alebo odborník a prevádzkovateľ zberného zariadenia.

Ak pozitívna odpoveď na všetky otázky nie je možná, odplyňovanie do zberného zariadenia je povolené iba so súhlasom príslušného orgánu.

7.2.3.7.2.3 Odplyňovanie do zberných zariadení sa môže vykonať pomocou potrubia pre nakladanie a vykladanie alebo odvetrávacieho potrubia, aby sa odstránili plyny a výpary z nákladných tankov s použitím iných potrubí, aby sa predišlo prekročeniu maximálneho prípustného pretlaku alebo vytvorenia podtlaku v nákladných tankoch.

Potrubia musia byť súčasťou uzavretého systému alebo, ak sa používajú na zabránenie prekročeniu maximálneho povoleného podtlaku v nákladných tankoch, musia byť vybavené trvalo nainštalovaným alebo prenosným nízkotlakovým pružinovým ventilom, s lapačom plameňov (skupina/podskupina výbušnosti podľa stĺpca (16) v tabuľke C v kapitole 3.2), ak sa vyžaduje ochrana proti výbuchom (stĺpec (17) v tabuľke C v kapitole 3.2). Tento nízkotlakový ventil musí byť nainštalovaný tak, aby sa za normálnych pracovných podmienok podtlakový ventil neaktivoval. Trvalo nainštalovaný ventil alebo otvor, ku ktorému je pripojený prenosný ventil, musí zostať uzavretý slepou prírubou, keď plavidlo nie je odplyňované do zberného zariadenia.

Všetky potrubia spojené medzi plavidlom, ktoré sa odplyňuje, a zberným zariadením musia byť vybavené vhodným lapačom plameňov, ak sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2. Požiadavky na potrubie na palube sú nasledovné: Skupina/podskupina výbušnosti podľa stĺpca (16) v tabuľke C v kapitole 3.2.

7.2.3.7.2.4 Operácie odplyňovania sa musia dať prerušiť pomocou spínačov nainštalovaných na dvoch miestach na plavidle (vpredu a vzadu) a na dvoch miestach v zbernom zariadení (priamo pri prístupe k plavidlu a na mieste,

odkiaľ sa zberné zariadenie prevádzkuje). Prerušenie odplyňovania sa vykoná pomocou rýchleho uzatváracieho ventilu, ktorý sa priamo namontuje do spojenia medzi plavidlom, ktoré sa odplyňuje, a zberným zariadením. Systém odpojenia musí byť navrhnutý podľa princípu uzavretého okruhu a môže byť integrovaný do systému núdzového odstavenia nákladných čerpadiel a ochranných zariadení proti preplneniu, ktoré sú predpísané v časti 9.3.1.21.5, 9.3.2.21.5 a 9.3.3.21.5.

Operácie odplyňovania sa musia počas búrky prerušiť.

7.2.3.7.2.5 Označenie predpísané v stĺpci (19) v tabuľke C v kapitole 3.2 sa môže odstrániť na základe príkazu riadiaceho pracovníka, ak sa po odplyňovaní nákladných nákladných tankov pomocou zariadenia popísaného v stĺpci 18 v tabuľke C v kapitole 3.2 zistí, že žiadna z nákladných tankov neobsahuje horľavé plyny a výpary v koncentráciách viac ako 20 % LEL, alebo že obsahujú koncentráciu toxických plynov a výparov, ktoré prekračujú vnútroštátne prijaté úrovne expozície. Výsledok merania sa zaznamená písomne.

7.2.3.7.2.6 Pred prijatím opatrení, ktoré by mohli spôsobiť nebezpečenstvá tak, ako je to popísané v časti 8.3.5, musia byť všetky nákladné tanky a potrubia v nákladnom priestore bez plynov. Toto musí byť zdokumentované v osvedčení o stave odplynenia, ktorý je platný v deň začatia prác. Stav bez plynu môže vyhlásiť a potvrdiť iba osoba schválená príslušným orgánom.“.

7.2.3.12.2 V druhej zarážke vymeňte „uvolňovanie plynu“ za „odplyňovanie“.

7.2.3 Pridajte nový odsek 7.2.3.16 v nasledujúcom znení:

„7.2.3.16 Všetky merania na palube plavidla má vykonať odborník podľa časti 8.2.1.2, pokiaľ nie je stanovené inak v Nariadeniach pripojených k ADN. Výsledky meraní sa zaznamenávajú písomne do knihy podľa časti 8.1.2.1 (g).“.

7.2.3 Vymeňte „7.2.3.16 až 7.2.3.19 (Vyhradené)“ za „7.2.3.17 až 7.2.3.19 (Vyhradené)“.

7.2.3.29.1 Pridajte na koniec:

„Ak zoznam látok plavidla podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2,

- Prívesné motory a ich palivové nádrže sa musia prepravovať na palube iba mimo oblasti nákladu; a
- Mechanické zariadenia na nafukovanie, prívesné motory a ich elektrické inštalácie sa majú uviesť do prevádzky iba mimo oblasti nákladu.“.

7.2.3.31.1 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Používanie motorov poháňaných palivami s bodom vzplanutia rovnajúcim sa alebo nižším ako 55 °C (napr. benzínové motory) je zakázané. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na nasledovné:

- prívesné motory záchranných člnov poháňané benzínom;
- pohonné a pomocné systémy, ktoré spĺňajú požiadavky kapitoly 30 a prílohy 8, Oddiel 1 európskej normy stanovujúcej technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby (ES-TRIN) v znení neskorších predpisov*.“.

7.2.3.41 Doplňte hlavičku v nasledujúcom znení: „Fajčenie, oheň alebo priamy zdroj tepla“.

* Ako je to dostupné na webovej stránke Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure – CESNI, <https://www.cesni.eu/en/documents/es-trin/>.

7.2.3.41.1 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Na palube plavidla je fajčenie, vrátane elektronických cigariet a iných podobných zariadení, používanie ohňa a priameho zdroja tepla zakázané.

Tento zákaz musí byť zobrazený na vývesných tabuliach na vhodných miestach.

Zákaz fajčenia sa nevzťahuje na ubytovací priestor alebo na kormidelňu, ale len za predpokladu, že ich okná, dvere, strešné okná a poklapy sú zatvorené alebo vetrací systém je nastavený tak, aby zaručoval pretlak najmenej 0,1 kPa.“

7.2.3.44 Vymeňte „oblasť nákladu“ za „oblasť s nebezpečenstvom výbuchu“.

7.2.3.51 Doplníte hlavičku, aby znela nasledovne: „Elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia“.

7.2.3.51.1 Vymeňte „Elektrické inštalácie“ za „Elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia“. Druhé doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

7.2.3.51.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.3.51.2 Používanie pohyblivých elektrických káblov je v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu zakázané. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na pohyblivé elektrické káble uvedené v častiach 9.3.1.53.3, 9.3.2.53.3 a 9.3.3.53.3.

Pohyblivé elektrické káble sa musia podrobiť vizuálnej kontrole pred každým ich použitím. Musia sa nainštalovať takým spôsobom, aby sa zabezpečilo, že nebudú ohrozené poškodením. Konektory musia byť umiestnené mimo oblasti s nebezpečenstvom výbuchu.

Používanie elektrických káblov na pripojenie elektrickej siete plavidla k pozemnej elektrickej sieti nie je povolené:

- Počas nakladania a vykladania látok, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2; alebo
- Ak je plavidlo umiestnené bezprostredne vedľa alebo v rámci pridelených zón na pobreží.“

7.2.3.51.3 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

7.2.3.51 Vložte nasledujúce nové odseky:

„7.2.3.51.4 Počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží sa musia elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia, ktoré nespĺňajú požiadavky v častiach 9.3.x.51 (a), 9.3.x.51 (b), 9.3.x.51 (c) alebo 9.3.x.52.1 (označené červenou farbou podľa častí 9.3.x.51 a 9.3.x.52.3), vypnúť a ochladiť na teplotu nižšiu, ako je teplota uvedená v časti 9.3.x.51 (a) alebo 9.3.x.51 (b), alebo sa majú prijať opatrenia uvedené v časti 7.2.3.51.6.

Ak zoznam látok plavidla podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v stĺpci (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, toto ustanovenie platí aj počas nakladania a vykladania a uvoľňovania plynu počas kotvenia.

7.2.3.51.5 Ak zoznam látok plavidla podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sú teplotné triedy T4, T5 alebo T6 označené v stĺpci (15) v tabuľke C v kapitole 3.2, zodpovedajúce povrchové teploty v pridelených zónach nesmú prekročiť 135 °C (T4), 100 °C (T5) alebo 85 °C (T6).

7.2.3.51.6 Časti 7.2.3.51.4 a 7.2.3.51.5 sa nevzťahujú na ubytovací priestor, kormidelňu a prevádzkové priestory, ktoré sa nachádzajú mimo chránenej oblasti, ak:

- (a) Vetrací systém je nastavený tak, aby zaručoval pretlak najmenej 0,1 kPa; a

(b) Systém na detekciu plynov je zapnutý a nepretržite vykonáva merania.

7.2.3.51.7 Inštalácie a zariadenia podľa časti 7.2.3.51.4, ktoré boli vypnuté počas naloženia alebo vyloženia, uvoľňovania plynu počas kotvenia alebo pobytu v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží, sa môžu znovu zapnúť iba vtedy:

- Keď plavidlo už nie je v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží; alebo
- Keď sa hodnoty zodpovedajúce hodnote 10 % LEL h-hexánu alebo 10 % LEL nákladu, podľa toho, ktorá z nich je kritickejšia, dosiahnu v kormidelni, ubytovacom priestore a prevádzkových priestoroch nachádzajúcich sa mimo oblasti nákladu.

Výsledky meraní sa zaznamenajú písomne.

7.2.3.51.8

Ak plavidlá nedokážu splniť požiadavky uvedené v častiach 7.2.3.51.4 a 7.2.3.51.6, nesmú zostať v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelených zón na pobreží."

7.2.4.1.1 Doplníte prvú zarážku v nasledujúcom znení: „

- zvyškový náklad, voda na čistenie, zvyšky nákladu a rozliate kvapaliny obsiahnuté v maximálne šiestich schválených nádobách na zvyškové produkty a nádobách na kaly s celkovou maximálnou kapacitou nie viac ako 12 m³. Nádoby na zvyškové produkty a nádoby na rozliate kvapaliny musia byť správne zaistené v oblasti nákladu, musia byť umiestnené v minimálnej vzdialenosti od trupu rovnajúcej sa jednej štvrtine šírky plavidla a musia spĺňať ustanovenia časti 9.3.2.26.3 alebo 9.3.3.26.3, ktorá sa tohto týka.“

7.2.4.2.2 V prvej vete vymeňte „Miesto vylozenia“ za „Kotvisko“ a „uvoľňovanie plynu“ za „odplyňovanie“.

7.2.4.2.3 V prvej vete vymeňte „Kotvenie“ za „Kotvisko“ a „uvoľňovanie plynu“ za „odplyňovanie“.

7.2.4.7.1 Vymeňte „naložený, vyložený alebo bez plynu“ za „naložený alebo vyložený“.

7.2.4.7.1 Pridajte na koniec:

„Ak je zóna pridelená na pobreží v nakladacej alebo vykladacej stanici, je plavidlo oprávnené zostať len v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci zóny, ak spĺňa požiadavky uvedené v častiach 9.3.x.12.4 (b) alebo (c), 9.3.x.51, 9.3.x.52.1 a 9.3.x.52.3. Príslušný orgán môže v jednotlivých prípadoch povoliť výnimky.“

7.2.4.7.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.4.7.2 Zber nezabalených olejových a mastných kvapalných odpadov z iných plavidiel, ktoré sú výsledkom prevádzkovania plavidiel a odovzdania produktov pre prevádzkovanie plavidiel do zásobníkov iných plavidiel, sa nepovažuje za naloženie alebo vyloženie v zmysle časti 7.2.4.7.1 vyššie alebo prekládku v zmysle časti 7.2.4.9.“

7.2.4.9 Prečísľujte existujúcu poznámku na POZNÁMKA 1. Pridajte novú POZNÁMKA 2 v nasledujúcom znení:

„**POZNÁMKA 2:** Tento zákaz sa vzťahuje aj na prekládku medzi zásobovacími plavidlami.“

7.2.4.10.1 Vymažte posledný odsek.

7.2.4.12 Vo štvrtom odseku vymeňte „Uvoľňovanie plynu“ za „Odplyňovanie“, dvakrát.

7.2.4.13.1, tretí odsek Vymeňte „zvyšky nákladu“ za „zvyšky predchádzajúceho nákladu“.

7.2.4.15.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Počas plnenia zvyškových tankov a nádob na zvyškové produkty musia byť uvoľnené plyny bezpečne vypustené. Majú byť pripojené iba k odvodušňovaciemu potrubiu na dobu potrebnú na ich naplnenie.

Kapacita na zber akýchkoľvek unikajúcich kvapalín sa umiestni pod používané prípojky počas plnenia.“

7.2.4.15.3 a 7.2.4.16.3 Vymeňte „Uvoľňovanie plynu“ za „Odplyňovanie“.

7.2.4.16.3 Za „potrubie pre naloženie a vyloženie“ vložte „ak je dostupné“.

7.2.4.16.6 Vymeňte „v mieste pripojenia“ za „v mieste pripojenia spätného potrubia výparov a odvetrávacieho potrubia“. Vymeňte „vysokorýchlostný odvodušňovací ventil“ za „pretlakový ventil/vysokorýchlostný odvodušňovací ventil“.

7.2.4.16.7 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Ak tankové plavidlo zodpovedá časti 9.3.2.22.4 (b) alebo 9.3.3.22.4 (b), jednotlivé nákladné tanky sa musia počas prepravy zatvoriť a počas naloženia, vyloženia a odplyňovania otvoriť.“

7.2.4.16.8 Doplňte druhú vetu v nasledujúcom znení:

„Osoby, ktoré pripájajú alebo odpájajú potrubie pre naloženie a vyloženie alebo odvetrávacie potrubie, ktoré uvoľňujú tlak v nákladných tankoch, odoberajú vzorky, vykonávajú merania alebo čistia alebo vymieňajú stoh lapačov plameňov (pozrite si časť 7.2.4.22), musia nosiť osobné ochranné prostriedky uvedené v časti 8.1.5, ak sú tieto prostriedky predpísané v stĺpci (18) v tabuľke C v kapitole 3.2; musia tiež nosiť ochranné prostriedky A, ak je toximeter (TOX) predpísaný v stĺpci (18) v tabuľke C v kapitole 3.2.

7.2.4.16.12 Na konci prvej vety vymažte bodku a vložte „(skupina/podskupina výbušnosti podľa stĺpca (16) v tabuľke C v kapitole 3.2).“

7.2.4.17.1 Doplňte v nasledujúcom znení:

Doplňte prvý odsek v nasledujúcom znení:

„Počas nakladania, vykladania, uvoľňovania plynu alebo pobytu v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží zostanú zatvorené všetky vstupy alebo otvory priestorov, ktoré sú prístupné z paluby, a všetky otvory priestorov smerujúcich von.“

V predposlednej zarážke druhého odseku vymeňte „vetracieho systému s pretlakom“ za „vetracieho systému“.

V predposlednej zarážke druhého odseku vymeňte „9.3.1.52.3, 9.3.2.52.3 alebo 9.3.3.52.3“ za „9.3.1.12.4, 9.3.2.12.4 alebo 9.3.3.12.4“.

Doplňte poslednú zarážku druhého odseku v nasledujúcom znení:

- „prívody vzduchu klimatizačných inštalácií, ak sú tieto otvory vybavené systémom na detekciu plynov uvedeným v časti 9.3.1.12.4, 9.3.2.12.4 alebo 9.3.3.12.4.“

7.2.4.17.1 a 7.2.4.17.2 Vymeňte „uvoľňovanie plynu“ za „odplyňovanie“.

7.2.4.22.1 Pridajte nasledujúci nový odsek na koniec:

„Uvoľnenie tlaku z nákladných tankov je povolené len vtedy, keď sa zariadenie používa na bezpečné uvoľnenie tlaku predpísané v častiach 9.3.2.22.4 (a) a 9.3.2.22.4 (b) alebo 9.3.3.22.4 (a) a 9.3.3.22.4 (b). Ak sa vyžaduje ochrana proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, otvorenie krytov nákladných tankov je povolené len vtedy, ak sú predmetné nákladné tanky odplynené a koncentrácia horľavých plynov v tankoch je nižšia ako 10 % dolného limitu výbušnosti nákladu/predchádzajúceho nákladu. Výsledky meraní

sa zaznamenajú písomne. Vstup do týchto nákladných tankov nie je povolený na účely merania.“.

7.2.4.22.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Otvorenie vývodov pre odber vzoriek je povolené iba pre odber vzoriek a kontrolu alebo čistenie prázdnych nákladných tankov.“.

7.2.4.22.3 V druhej vete vymažte: „a úbytkové otvory“.

7.2.4.22.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Otvorenie krytu lapačov plameňov je povolené iba na čistenie stohu lapačov plameňov alebo na výmenu stohov lapačov plameňov s rovnakou konštrukciou.

Otvorenie je povolené iba vtedy, keď sú príslušné nákladné tanky prázdne a koncentrácia horľavých plynov v nákladnom tanku je nižšia ako 10 % dolného limitu výbušnosti nákladu/predchádzajúceho nákladu.

Výsledky meraní sa zaznamenajú písomne.

Čistenie a výmenu stohu lapačov plameňov má vykonať iba vyškolený a kvalifikovaný personál.“.

7.2.4.22.6 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Pre operácie uvedené v častiach 7.2.4.22.4 a 7.2.4.22.5 sa používa iba ručné náradie s nízkym iskrením (napr. oceľové skrutkovače a kľúče z chrómu a vanádu).“.

7.2.4.22.7 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Trvanie otvárania je obmedzené na čas potrebný na kontrolu, čistenie, výmenu stohu lapačov plameňov alebo na odber vzoriek.“

7.2.4.22 Pridajte nasledujúci nový odsek:

„7.2.4.22.8 Ustanovenia častí 7.2.4.22.1 až 7.2.4.22.7 vyššie sa nevzťahujú na odlučovače oleja alebo zásobovacie plavidlá.“.

7.2.4.25 Doplníte hlavičku v nasledujúcom znení: „Potrubie pre nakladanie a vykladanie a odvetrávacie potrubie“.

7.2.4.25.3 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

7.2.4.25.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.4.25.5 Zmesi plynu a vzduchu uvoľnené počas operácií nakladania sa musia vrátiť na pobrežie cez spätné potrubie výparov, ak:

- Sa vyžaduje uzavretá nákladný tank podľa stĺpca (7) v tabuľke C v kapitole 3.2; alebo
- Sa vyžadovala uzavretá nákladná nádrž pre predchádzajúci náklad v stĺpci (7) v tabuľke C v kapitole 3.2 a pred naložením je koncentrácia horľavých plynov z predchádzajúceho nákladu v nákladnom tanku vyššia ako 10 % LEL, alebo nákladný tank obsahuje toxické plyny, žieravé plyny (obalová skupina I alebo II) alebo plyny s vlastnosťami pre CMR (Kategórie 1A alebo 1B) v koncentrácii nad vnútroštátne prijatými úrovňami, výsledky týchto meraní sa majú zaznamenať písomne.

Ak látka, ktorá sa má naložiť, vyžaduje ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2 a je predpísané použitie spätného potrubia výparov, pripojenie spätného potrubia výparov musí byť vytvorené tak, aby plavidlo bolo chránené proti detonáciám a prechodu plameňov z pobrežia. Ochrana plavidla

proti detonáciám a prechodu plameňov z pobrežia sa nevyžaduje, keď sú nákladné tanky inertné podľa časti 7.2.4.18.“

7.2.4.25 Pridajte nasledujúci nový odsek:

„7.2.4.25.7 Pre pripojenie alebo odpojenie potrubia pre naloženie alebo vyloženie a odvetrávacie potrubie sa má používať iba ručné náradie s nízkym iskrením (napr. oceľové skrutkovače a kľúče z chrómu a vanádu).“

7.2.4.28.2 Vymeňte „vysokorýchlostné odvzdušňovacie ventily“ za „pretlakové ventily/vysokorýchlostné odvzdušňovacie ventily“.

7.2.4.41 Doplníte hlavičku v nasledujúcom znení: „Fajčenie, oheň alebo priamy zdroj tepla“.

Doplníte prvú vetu v nasledujúcom znení: „Počas operácií naloženia, vyloženia alebo odplyňovania je používanie ohňa, zdrojov priameho tepla a fajčenie na palube plavidla zakázané“.

7.2.4.51 Doplníte hlavičku, aby znela nasledovne: „Elektrické inštalácie a zariadenia“.

7.2.4.51.1 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

7.2.4.51.2 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

7.2.4.53 V druhej vete vymeňte „elektrické lampy“ za „elektrické osvetľovacie zariadenia“. Druhé doplnenie sa nevzťahuje na anglický text. Vymažte poslednú vetu: „Ak sú lampy umiestnené v oblasti nákladu, musia byť bezpečného certifikovaného typu.“

7.2.4.60 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

7.2.4.74 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

7.2.4.75 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.4.75 Riziko iskrenia

Všetky súvislé elektrické spojenia medzi plavidlom a pobrežím musia byť skonštruované tak, aby nepredstavovali zdroj zapálenia. Ak zoznam látok plavidla uvedený v časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, vyzlečenie odevu, ktorý nie je dostatočne disipatívny, je v zóne 1 zakázané.“

Tabuľka 7.2.4.77 Doplníte hlavičky prvého a druhého stĺpca v časti „Trieda“ v nasledujúcom znení:

„2, 3 (okrem druhej a tretej položky UN č. 1202, obalová skupina III, v tabuľke C)“.

„3 (len pre druhú a tretiu položku UN č. 1202, obalová skupina III, v tabuľke C), 4.1“.

7.2.5.0.1 Doplníte druhú vetu v nasledujúcom znení: „Keď sa z dôvodu prepravovaného nákladu nepredpisuje žiadne označenie modrými kužeľmi alebo modrými svetlami, koncentrácia horľavých alebo toxických plynov a výparov v nákladných tankoch, vypúšťaných z posledného nákladu, pre ktorý sa označenie vyžadovalo, je vyššia ako 20 % LEL alebo prekračuje vnútroštátne prijaté úrovne expozície, počet modrých kužeľov alebo modrých svetiel, ktoré sa majú prepravovať, určuje posledný náklad, pre ktorý sa toto označenie vyžadovalo.“

7.2.5.3 Doplníte v nasledujúcom znení:

„7.2.5.3 Kotvisko

Plavidlá musia byť zakotvené bezpečne, ale takým spôsobom, aby mohli byť rýchlo uvoľnené v núdzovej situácii, a elektrické káble a súpravy hadíc nie sú stlačené, zložené ani vystavené pôsobeniu ťahovej deformácie.“

Kapitola 8.1

8.1.2.1 (e) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(e) Osvedčenie o kontrole izolačného odporu elektrických inštalácií predpísané v časti 8.1.7.1 a osvedčenia predpísané v časti 8.1.7.2 týkajúce sa kontroly všetkých inštalácií, zariadení a samostatných ochranných systémov a zhoda dokumentov vyžadovaných v časti 8.1.2.2 (e) až (h) a časti 8.1.2.3 (r) až (v) s okolnosťami na palube;“.

8.1.2.1 (f) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(f) Osvedčenie týkajúce sa kontroly hasiacich hadíc predpísaných v časti 8.1.6.1 a osvedčenie týkajúce sa kontroly špeciálneho zariadenia predpísaného v časti 8.1.6.3;“.

8.1.2.2 Pridajte nasledujúce nové pododseky na koniec:

„(e) Zoznam alebo všeobecný plán označujúci pevné inštalácie a zariadenia vhodné na použitie aspoň v zóne 1 a inštalácie a zariadenia spĺňajúce požiadavky časti 9.1.0.51;

(f) Zoznam alebo všeobecný plán označujúci pevné inštalácie a zariadenia, ktoré nie sú povolené na používanie počas naloženia a vyloženia, počas pobytu v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží (označené červenou farbou podľa časti 9.1.0.52.2);

(g) Plán označujúci hranice zón a umiestnenie elektrických a neelektrických zariadení nainštalovaných v príslušných zónach určených na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu;

(h) Zoznam inštalácií a zariadení uvedených v časti (g) s nasledujúcimi informáciami:

- Inštalácia/zariadenie, umiestnenie, označenie (úroveň ochrany proti výbuchom podľa normy IEC 60079-0, kategória zariadenia podľa smernice č. 2014/34/EÚ2 alebo ekvivalentná úroveň ochrany, skupina výbušnosti, teplotná trieda, typ ochrany, testovacie teleso) v prípade elektrických zariadení na použitie v zóne 1 (prípadne kópia osvedčenia o zhode podľa smernice č. 2014/34/EÚ2);
- Inštalácia/zariadenie, umiestnenie, označenie (úroveň ochrany proti výbuchom podľa normy IEC 60079-0, kategória zariadenia podľa Smernice č. 2014/34/EÚ2 alebo ekvivalentná úroveň ochrany, vrátane skupiny výbušnosti a teplotnej triedy, typu ochrany, identifikačného čísla) v prípade elektrických zariadení na použitie v zóne 2 a v prípade neelektrických zariadení na použitie v zóne 1 a v zóne 2 (prípadne kópia osvedčenia o zhode podľa smernice č. 2014/34/EÚ2);

Vyššie uvedené dokumenty musia byť opatrené pečiatkou príslušného orgánu vydávajúceho osvedčenie o schválení.“.

8.1.2.3 (b) Vymeňte „7.2.3.15“ za „8.2.1.2“.

8.1.2.3 (d) Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

8.1.2.3 (f) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(f) Osvedčenia týkajúce sa kontroly špeciálneho zariadenia, systémov na detekciu plynov a systému na meranie kyslíka predpísaných v časti 8.1.6.3;“.

8.1.2.3 (j) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(j) Osvedčenie o kontrole priestorov plniacich čerpadiel predpísané v časti 8.1.8;“.

8.1.2.3 (l) Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

8.1.2.3 (q) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(q) Pri preprave zmrazených skvapalnených plynov a keď sa teplota nereguluje podľa častí 9.3.1.24.1 (a) a 9.3.1.24.1 (c), určenie doby obsadenia (7.2.4.16.16, 7.2.4.16.17 a dokumentácia o koeficiente prestupu tepla);“.

8.1.2.3 Pridajte nasledujúce nové pododseky:

„(r) Zoznam alebo všeobecný plán označujúci pevné inštalácie a zariadenia vhodné na použitie aspoň v zóne 1 a inštalácie a zariadenia spĺňajúce požiadavky časti 9.3.x.51;

(s) Zoznam alebo všeobecný plán označujúci pevné inštalácie a zariadenia, ktoré nie sú povolené na používanie počas naloženia a vyloženia, počas uvoľňovania plynu alebo počas pobytu v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží (označené červenou farbou podľa častí 9.3.1.52.3, 9.3.2.52.3 alebo 9.3.3.52.3);

(t) Plán schválený uznanou klasifikačnou spoločnosťou, v ktorom sú označené hranice zón a umiestnenie elektrických a neelektrických zariadení nainštalovaných v príslušnej zóne určených na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, ako aj samostatné ochranné systémy;

(u) Zoznam inštalácií/zariadení uvedených v časti (t) a samostatných ochranných častí, s nasledujúcimi informáciami:

- Inštalácie/zariadenia, umiestnenie, označenie (úroveň ochrany proti výbuchom podľa normy IEC 60079-0, kategória zariadenia podľa smernice č. 2014/34/EÚ² alebo aspoň jej ekvivalent), vrátane skupiny výbušnosti a teplotnej triedy, typu ochrany a testovacieho telesa, v prípade elektrických zariadení na použitie v zóne 0 alebo v zóne 1 a v prípade neelektrických zariadení na použitie v zóne 0 (prípadne kópia osvedčenia o kontrole, napr. vyhlásenie o zhode podľa smernice č. 2014/34/EÚ²);
- Inštalácia/zariadenie, umiestnenie, označenie (úroveň ochrany proti výbuchom podľa normy IEC 60079-0, kategória zariadenia podľa smernice č. 2014/34/EÚ² alebo ekvivalentná úroveň ochrany, vrátane skupiny výbušnosti a teplotnej triedy, typu ochrany, identifikačného čísla) v prípade elektrických zariadení pre použitie v zóne 2 a v prípade neelektrických zariadení pre použitie v zóne 1 a v zóne 2 (prípadne kópia osvedčenia o kontrole, napr. osvedčenie o zhode podľa smernice č. 2014/34/EÚ²);

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

² Úradný vestník Európskej únie č. L 96 z 29. marca 2014, s. 309.

- Samostatný ochranný systém, miesto inštalácie, označenie (skupina/podskupina výbušnosti):
- (v) Zoznam alebo všeobecný plán označujúci pevné inštalácie a zariadenia nainštalované mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu, ktoré sa môžu používať pri naložení, vyložení, uvoľňovaní plynu, kotvení alebo počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží, ak to nie je uvedené v častiach (r) a (u).
- Dokumenty uvedené v častiach (r) a (u) musia byť opatrené pečiatkou príslušného orgánu vydávajúceho osvedčenie o schválení.“
- (w) Osvedčenia vyžadované podľa časti 3.2.3.1, vysvetlivky týkajúce sa tabuľky C, vysvetlivka k stĺpcu (20), poznámka 12, pododseky (p) a (q), ak je to vhodné;
- (x) Osvedčenia vyžadované podľa časti 3.2.3.1, vysvetlivky týkajúce sa tabuľky C, vysvetlivka k stĺpcu (20), poznámka 33, pododseky (i), (n) a (o), ak je to vhodné.“

8.1.5.1 Vymeňte „EX: detektor horľavých plynov“ za „EX: detektor plynov“.

8.1.5.1 Doplňte položku pre „TOX“ v nasledujúcom znení: toximeter vhodný pre súčasný a predchádzajúci náklad, s príslušenstvom a pokynmi k jeho použitiu;“.

8.1.5.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

„8.1.5.2 Pre operácie vykonávané v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu alebo počas pobytu v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží sa má používať iba ručné náradie s nízkym iskrením (napr. oceľové skrutkovače a kľúče z chrómu a vanádu).“.

8.1.6.2 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

8.1.6.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

„8.1.6.3 Správna funkcia špeciálneho zariadenia uvedeného v časti 8.1.5.1, systémy na detekciu plynov uvedené v častiach 9.3.1.12.4, 9.3.2.12.4 a 9.3.3.12.4 a systém na meranie kyslíka uvedený v časti 9.3.1.17. 6, 9.3.2.17.6 a 9.3.3.17.6 musia byť kontrolované podľa pokynov výrobcu osobami schválenými výrobcom na tento účel. Osvedčenie o poslednej kontrole špeciálneho zariadenia sa musí prepravovať na palube. Osvedčenie musí obsahovať podrobnosti o výsledku a dátume kontrol.“

Systémy na detekciu plynov a systémy na meranie kyslíka musia byť tiež kontrolované uznanou klasifikačnou spoločnosťou vždy, keď sa obnoví osvedčenie o schválení, a počas tretieho roku platnosti osvedčenia. Táto kontrola musí zahŕňať aspoň všeobecnú vizuálnu kontrolu inštalácií a potvrdenie, že kontroly uvedené v predchádzajúcej vete boli vykonané.

Osvedčenie o kontrole od uznanej klasifikačnej spoločnosti týkajúce sa poslednej vykonanej kontroly sa musí prepravovať na palube. Všetky osvedčenia o kontrole musia obsahovať aspoň vyššie uvedené údaje týkajúce sa kontroly, jej výsledkov a dátumu, kedy bola vykonaná.“.

8.1.6.4 Vymeňte „používateľ“ za „odborník“.

8.1.6.5 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

8.1.7 Doplňte hlavičku v nasledujúcom znení: „**Inštalácie, zariadenia a samostatné ochranné systémy**“. Vymažte text za hlavičkou.

8.1.7 Pridajte nasledujúce nové odseky:

„8.1.7.1 Elektrické inštalácie a zariadenia

Izolačný odpor pevných elektrických inštalácií a zariadení a ich uzemnenie sa musí kontrolovať vždy, keď sa obnoví osvedčenie o schválení, a okrem toho počas tretieho roka odo dňa vydania osvedčenia o schválení osobou, ktorú na tento účel oprávnil príslušný orgán.

Osvedčenie týkajúce sa kontroly sa musí prepravovať na palube.

8.1.7.2 Inštalácie a zariadenia určené na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, zariadenia typu „s obmedzeným rizikom výbuchu“ a zariadenia zodpovedajúce častiam 9.3.1.51, 9.3.2.51 a 9.3.3.51 a autonómne ochranné systémy

Takéto inštalácie, zariadenia a autonómne ochranné systémy a ich súlad s dokumentmi uvedenými v častiach 8.1.2.2 (e) až (h) alebo 8.1.2.3 (r) až (v), čo sa týka situácie na palube, sa kontrolujú vždy, keď sa obnoví osvedčenie o schválení, a okrem toho počas tretieho roka odo dňa vydania osvedčenia o schválení osobou, ktorú na tento účel oprávnila klasifikačná spoločnosť, ktorá klasifikovala plavidlo, alebo príslušný orgán. Osvedčenie týkajúce sa kontroly sa musí prepravovať na palube.

Označenie na inštaláciách a zariadeniach určených na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu zobrazujúce, že sú vhodné na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, a označenie na samostatných ochranných systémoch so svojimi podmienkami použitia by malo zostať na mieste počas celého obdobia používania na palube.

Pokyny výrobcu týkajúce sa lapačov plameňov alebo vysokorychlostných odvodušňovacích ventilov/poistných ventilov môžu vyžadovať pravidelnejšiu frekvenciu kontroly.

8.1.7.3 Oprava inštalácií a zariadení chránených proti výbuchom a autonómnych ochranných systémov

Opravu inštalácií a zariadení chránených proti výbuchom a autonómnych ochranných systémov môže vykonať iba odborník zo špecializovanej spoločnosti. Po opravách musí byť vydané osvedčenie potvrdzujúce ich opakovanú použiteľnosť v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu. Osvedčenie musí byť k dispozícii na palube.“

8.1.8 Doplníte v nasledujúcom znení:

„8.1.8 Kontrola priestorov plniacich čerpadiel na tankových plavidlách

Priestor plniacich čerpadiel musí byť kontrolovaný uznanou klasifikačnou spoločnosťou vždy, keď sa obnoví osvedčenie o schválení, a počas tretieho roku platnosti osvedčenia.

Kontrola musí zahŕňať aspoň nasledovné:

- Kontrola celého systému, so zameraním na jeho stav, koróziu, úniky a akékoľvek neoprávnené úpravy;
- Všeobecná vizuálna kontrola stavu systému na detekciu plynov v priestore plniacich čerpadiel
- Potvrdenie o prítomnosti osvedčenia uvedeného v časti 8.1.6.3, ktoré vydal výrobca alebo oprávnená osoba.

Osvedčenia o kontrole podpísané uznanou klasifikačnou spoločnosťou týkajúce sa kontroly priestoru plniacich čerpadiel sa musia prepravovať na palube a musia obsahovať aspoň vyššie uvedené údaje týkajúce sa kontroly, jej výsledkov a dátumu, kedy bola vykonaná.“

8.1 Vymeňte „8.1.8 – 8.1.10 (Odstránené)“ za „8.1.9 a 8.1.10 (Odstránené)“.

Kapitola 8.2

8.2.1.4 Doplníte v nasledujúcom znení:

V tretej vete vymeňte „tak často, ako sa to vyžaduje“ za „dvakrát“.

Vymažte posledné dve vety.

Pridajte novú štvrtú vetu v nasledujúcom znení: „Ak test nie je úspešný po dvoch pokusoch, potom je počas platnosti osvedčenia možné znovu absolvovať opakovací kurz.“.

8.2.1.6 V prvej zarážke vymeňte „špecializovaný opakovací kurz“ za „opakovací kurz“. Vymažte odsek za zarážkami.

8.2.1.8 V prvej zarážke vymeňte „špecializovaný opakovací kurz“ za „opakovací kurz“. Vymažte odsek za zarážkami.

8.2.1.9 Doplníte prvú vetu v nasledujúcom znení: „Dokument potvrdzujúci výcvik a prax podľa požiadaviek v Kapitole V v Medzinárodnom dohovore o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby námorníkov zo 7. júla 1978 (Dohovor STCW), v platnom znení; týkajúci sa cisternových lodí prepravujúcich skvapalnené plyny je ekvivalentom osvedčenia uvedeného v časti 8.2.1.5 za predpokladu, že bol uznaný príslušným orgánom.“.

8.2.1.10 Doplníte prvú vetu v nasledujúcom znení: „Dokument potvrdzujúci výcvik a prax podľa požiadaviek v Kapitole V v Medzinárodnom dohovore o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby námorníkov zo 7. júla 1978 (Dohovor STCW), v platnom znení; týkajúci sa cisternových lodí prepravujúcich chemikálie je ekvivalentom osvedčenia uvedeného v časti 8.2.1.7 za predpokladu, že bol uznaný príslušným orgánom.“.

8.2.1.11 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

8.2.2.3.1.1 Doplníte zarážku o technikách merania v nasledujúcom znení:

„- Merania toxicity, obsahu kyslíka a koncentrácie horľavých plynov.“.

8.2.2.3.1.1 V zarážke o praktických cvičeniach vymeňte „detektory horľavých plynov“ za „detektory plynu“. Pridajte na koniec:

„Základy ochrany proti výbuchom:

- Podľa definície „ochrana proti výbuchom“;
- Výber vhodných zariadení a inštalácií.“.

8.2.2.3.1.3 V časti „Úprava nákladných nádrží a príľahlých priestorov“ doplníte prvú zarážku v nasledujúcom znení:

„- odplyňovanie do atmosféry a do zberných zariadení, čistenie, údržba,“.

8.2.2.3.1.3 Doplníte prvú zarážku o technikách merania v nasledujúcom znení:

- Merania toxicity, obsahu kyslíka a koncentrácie horľavých plynov.“.

8.2.2.3.1.3 Pridajte na koniec:

„Základy ochrany proti výbuchom:

- Podľa definície „ochrana proti výbuchom“;

- Výber vhodných zariadení a inštalácií.“.

8.2.2.3.3.1 V časti „Cvičenia“ doplňte siedmu zarážku v nasledujúcom znení:

„- Osvedčenia o stave bez plynu a povolenej práci“.

8.2.2.3.3.2 V časti „Cvičenia“ v prvej zarážke vymeňte „uvoľňovanie plynu“ za „odplyňovanie“. Doplňte ôsmu zarážku v nasledujúcom znení:

„- Osvedčenia o stave bez plynu a povolenej práci“.

8.2.2.8 Doplňte v nasledujúcom znení:

„8.2.2.8 Osvedčenie o špecializovaných znalostiach ADN

8.2.2.8.1 Vydanie a obnovenie osvedčenia o špecializovaných znalostiach ADN podľa vzoru v časti 8.6.2 je v zodpovednosti príslušného orgánu alebo útvaru povereného týmto orgánom.

8.2.2.8.2 Rozmery osvedčenia musia byť podľa normy ISO/IEC 7810:2003, veľkosť karty je ID-1 a musí byť vyrobená z plastu. Farba musí byť biela, s čiernym písmom. Osvedčenie musí obsahovať dodatočné bezpečnostné prvky, ako je hologram, UV tlač alebo vyryté vzory. Jeho text je v jazyku (jazykoch) alebo v jednom z jazykov štátu, ktorého príslušný orgán ho vydal. Ak žiadny z týchto jazykov nie je angličtina, francúzština alebo nemčina, tak aj názov osvedčenia, názov položky 8 a názvy na zadnej strane a prípadne aj dodatky v časti „tankové plavidlá“ alebo „plavidlá so suchým nákladom“ majú byť v angličtine, francúzštine alebo nemčine.

8.2.2.8.3 Osvedčenia sa majú vydávať:

- (a) kandidátom, ktorí splnili podmienky druhej vety v častiach 8.2.1.2 a 8.2.1.3 (kurz základného výcviku); majú byť platné päť rokov od dátumu, kedy bolo vykonané skúšanie po základnom výcviku;
- (b) kandidátom, ktorí spĺňajú podmienky v časti 8.2.1.5 alebo 8.2.1.7 (špecializačný kurz „plyn“ alebo „chemikálie“); v tomto prípade sa má vydať nové osvedčenie obsahujúce osvedčenia pre kurzy základného výcviku a špecializačné kurzy. Nové osvedčenie, ktoré má byť vydané, musí byť platné päť rokov od dátumu, kedy bolo vykonané skúšanie po základnom výcviku.

8.2.2.8.4 Osvedčenie sa má obnoviť:

- (a) keď je poskytnutý dôkaz vyžadovaný v časti 8.2.1.4 (základný výcvik; nové obdobie platnosti má začať dňom uplynutia platnosti predchádzajúceho osvedčenia. Ak bol test vykonaný viac ako rok pred uplynutím platnosti osvedčenia, má sa začať dátumom osvedčenia o účasti na kurze;
- (b) keď sa poskytnú dôkazy vyžadované v častiach 8.2.1.6 a 8.2.1.8 (špecializačné kurzy „plyn“ alebo „chemikálie“). V tomto prípade sa má vydať nové osvedčenie obsahujúce všetky osvedčenia týkajúce sa základného výcviku a špecializovaných kurzov. Nové osvedčenie, ktoré sa má vydať, musí mať platnosť päť rokov od dátumu úspešného absolvovania opakovacieho kurzu základného výcviku. Ak sa opakovací kurz vykoná v roku pred uplynutím platnosti osvedčenia, nová doba platnosti má začať plynúť dátumom uplynutia platnosti predchádzajúceho osvedčenia; inak začína dátumom osvedčenia o účasti na kurze.

8.2.2.8.5 Ak opakovací kurz pre obnovenie osvedčenia nebol úplne a úspešne dokončený pred uplynutím doby platnosti osvedčenia, alebo ak práca na palube plavidla po dobu jedného roka nebola osvedčená počas dvoch rokov predchádzajúcich ukončeniu platnosti osvedčenia, vydá sa nové osvedčenie, pre ktoré sa vyžaduje účasť na ďalšom počiatocnom základnom výcvikovom kurze a skúške podľa časti 8.2.2.7.

8.2.2.8.6 Ak sa vydalo nové osvedčenie podľa časti 8.2.2.8.3 (b) alebo sa osvedčenie obnoví podľa časti 8.2.2.8.4 a predchádzajúce osvedčenie bolo vydané iným orgánom alebo útvaram oprávneným týmto orgánom takto konať, vydávajúcí orgán alebo útvár schválený týmto orgánom, ktorý vydal predchádzajúce osvedčenie, má byť okamžite informovaný.

8.2.2.8.7 Zmluvné strany poskytnú sekretariátu UNECE vzor akéhokoľvek osvedčenia určeného na vydanie podľa tohto oddielu, spoločne so vzormi osvedčení, ktoré sú stále platné. Zmluvné strany môžu navyše poskytnúť vysvetlivky. Sekretariát UNECE sprístupní získané informácie všetkým zmluvným stranám.

Kapitola 8.3

8.3.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

„8.3.2 Prenosné osvetľovacie zariadenie

Na palube sú povolené iba prenosné osvetľovacie zariadenia s vlastným zdrojom energie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a na palube.

V oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu musia spĺňať aspoň požiadavky na použitie v príslušnej oblasti.“.

8.3.4 Doplňte v nasledujúcom znení:

“8.3.4 Zákaz fajčenia, používania ohňa a zdrojov holého svetla

Fajčenie, vrátane elektronických cigariet a podobných zariadení, používanie ohňa a holého zdroja svetla sú na palube zakázané. Uplatňujú sa však ustanovenia častí 7.1.3.41.1 a 7.2.3.41.1.

Tento zákaz sa má zobrazit' na vývesných tabuliach na vhodných miestach.

Zákaz sa nevzťahuje na bytovací priestor alebo na kormidelňu, ale len za predpokladu, že ich okná, dvere, strešné okná a poklopy sú zatvorené alebo vetrací systém je nastavený tak, aby zaručoval pretlak najmenej 0,1 kPa.“.

8.3.5 Doplňte v nasledujúcom znení:

„8.3.5 Práca na palube

Na palube sa nesmie vykonávať žiadna práca vyžadujúca otvorený plameň alebo elektrický prúd alebo taká, ktorá spôsobuje iskrenie.

Toto ustanovenie sa nevzťahuje:

- Na operácie pri kotvení;
- V obslužných priestoroch mimo chráneného priestoru alebo oblasti nákladu, za predpokladu, že dvere a otvory týchto oblastí sú počas trvania práce zatvorené a plavidlo sa práve nenakladá, nevykladá ani nezbavuje plynu; alebo
- Ak plavidlo nie je v blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží a, v prípade nákladného plavidla, má osvedčenie potvrdzujúce stav plavidla úplne bez plynu podľa časti 7.2.3.7.6 alebo povolenie od príslušného orgánu, alebo v prípade plavidla so suchým nákladom má osvedčenie potvrdzujúce stav chránenej oblasti úplne bez plynu, alebo povolenie od príslušného orgánu.

Použitie ručného náradia s nízkym iskrením (oceľové skrutkovače a kľúče z chrómu a vanádu alebo skrutkovače a kľúče z ekvivalentného materiálu z hľadiska vytvárania iskier) a príslušného vybavenia aspoň pre danú zónu je povolené.

POZNÁMKA: Okrem toho je potrebné dodržiavať všetky ostatné platné predpisy týkajúce sa bezpečnosti na pracovisku a bezpečnosti prevádzky.“.

Kapitola 8.6

8.6.1.1 a 8.6.1.2 Doplníte bod 4 vzoru v nasledujúcom znení:

„4. Dodatočné požiadavky: Plavidlo uvedené v časti

7.1.2.19.1¹

Plavidlo uvedené v časti 7.2.2.19.3¹

Plavidlo spĺňa dodatočné pravidlá konštrukcie uvedené v častiach 9.1.0.80 až 9.1.0.95/9.2.0.80 až 9.2.0.951

Plavidlo spĺňa pravidlá konštrukcie uvedené v časti 9.1.0.12.3 (b) alebo (c), 9.1.0.51 alebo 9.1.0.521

Vetrací systém uvedený v časti 9.1.0.12.3 (b)¹ v

.....

Plavidlo spĺňa pravidlá konštrukcie uvedené v časti 9.1.0.53¹

Elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia na použitie v chránených oblastiach:

Klasifikácia teploty: Skupina

výbušnosti:“.

8.6.1.3 a 8.6.1.4 Doplníte bod 7 vzoru v nasledujúcom znení:

„7. Otvárací tlak pretlakových ventilov/vysokorychlostných odvzdušňovacích ventilov/poistných ventilov kPa^{1,2c}“.

8.6.1.3 a 8.6.1.4 Doplníte koniec bodu 8 vzoru v nasledujúcom znení: „...“.

Priestor plniacich čerpadiel pod palubou Áno/Nie¹

Vetrací systém podľa časti 9.3.x.12.4 (b) Áno/Nie^{1,3}

v

Vyhovuje pravidlám konštrukcie uvedeným v častiach 9.3.x.12.4 (b) alebo 9.3.x.12.4 (c), 9.3.x.51 a 9.3.x.52 Áno/Nie^{1,3}

- Odvetrávacie potrubie a vyhrievacia inštalácia Áno/Nie^{1,2}
- Vyhovuje pravidlám konštrukcie vyplývajúcim z poznámky (poznámok) ... v stĺpci (20) v tabuľke C v kapitole 3.21 2

³ Pri „x“ si všimnite príslušné informácie“.

8.6.1.3 a 8.6.1.4 Doplníte bod 9 vzoru v nasledujúcom znení:

„9. Elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu:

- Teplotná trieda
- Skupina výbušnosti

8.6.1.3 a 8.6.1.4 Pridajte nasledujúci nový bod 10:

„10. Autonómne ochranné systémy:

Skupina/podskupina výbušnosti v skupine výbušnosti II B:

Podľa toho prečísľujte zvyšok bodov.

8.6.1.3 a 8.6.1.4 Doplníte nový bod 13 (predchádzajúci bod 12) v

nasledujúcom znení: „13. Dodatočné pozorovania:

Plavidlo spĺňa pravidlá konštrukcie uvedené v častiach 9.3.x.12, 9.3.x.51,
9.3.x.52 Áno/Nie^{1,3}

.....
.....
.....

³ Pri „x“ si všimnite príslušné informácie.“

8.6.1.3 a 8.6.1.4, strana 3 vzorov

- Riadok 8: Vymeňte „vysokorýchlostný odzdušňovací ventil“ za „pretlakový ventil/vysokorýchlostný odzdušňovací ventil“.
- Vymažte riadok 17 („odvetrávacie potrubie podľa časti 9.3.2.22.5 alebo 9.3.3.22.5“).

8.6.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„8.6.2 Osvedčenie o osobitných znalostiach ADN podľa častí 8.2.1.2, 8.2.1.5 alebo 8.2.1.7

(Predná strana)

(Zadná strana)

(**)	
Osvedčenie o osobitných znalostiach ADN	
1. (Č. osvedčenia)	Fotografia držiteľa
2. (Meno)	
3. (Krstné meno (mená))	
4. (Dátum narodenia DD/MM/RRRR)	
5. (Národnosť)	
6. (Podpis držiteľa)	
7. (Vydal)	
8. PLATNOSŤ DO: (DD/MM/RRRR)	

1. (Č. osvedčenia)
Osvedčenie je platné pre osobitné znalosti ADN podľa:
(Vložte zodpovedajúcu podčasť ADN 8.2.1, ak je to potrebné, s uvedením „iba pre plavidlá so suchým nákladom“ alebo „iba pre tankové plavidlá“.)

** Písmenový kód (kódy) pre medzinárodnú plavbu (CEVNI – Príloha 1).“

8.6.3, Kontrolný zoznam ADN, otázka 12.2 Vymeňte „v mieste pripojenia“ za „v mieste pripojenia spätného potrubia výparov a odvetrávacieho potrubia“. Vymeňte „vysokorýchlostné odzdušňovacie ventily“ za „pretlakové ventily/vysokorýchlostné odzdušňovacie ventily“.

8.6.3, otázka 18 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Má sa vyplniť iba v prípade naloženia alebo vyloženia látok, pre prepravu ktorých sa vyžaduje uzavretá nákladný tank alebo otvorený nákladný tank s lapačom plameňov:

Spĺňajú poklpy nákladných tankov a kontrolné otvory a otvory pre odber vzoriek nákladných tankov uzavreté alebo chránené lapačmi plameňov požiadavky stĺpca (16) v tabuľke C v kapitole 3.2?“

8.6.3, Kontrolný zoznam ADN, Vysvetlivky k otázke 4 Doplníte prvú vetu v nasledujúcom znení: „Musí byť možné, aby kedykoľvek voľne unikali z plavidla.“. V poslednej vete vymažte „7.1.4.77 a“.

8.6.4 Doplníte v nasledujúcom znení:

„8.6.4 Kontrolný zoznam pre odplyňovanie do zberných zariadení

1					
Kontrolný zoznam ADN					
týkajúci sa dodržiavania bezpečnostných ustanovení a vykonávania potrebných opatrení pre odplyňovanie do zberných zariadení					
– Údaje o plavidle					
..... Č. (názov plavidla) (oficiálne číslo)					
..... (typ plavidla)					
– Údaje o zbernom zariadení					
..... (zberné zariadenie) (miesto)					
..... (dátum) (čas)					
Zberné zariadenie schválené podľa CDNI <input type="checkbox"/> Áno <input type="checkbox"/> Nie					
Nákladná nádrž #	Množstvo m ³	Riadny prepravný názov**	UN číslo alebo Identifikačné číslo	Nebezpečenstvá*	Obalová skupina
.....
.....
.....

* Nebezpečenstvá uvedené v stĺpci (5) v tabuľke C, podľa relevantnosti (tak, ako je to uvedené v prepravnom doklade podľa časti 5.4.1.1.2 (c)).

** Riadny prepravný názov uvedený v stĺpci (2) v tabuľke C v kapitole 3.2, doplnený, keď je to potrebné, technickým názvom v okrúhlych zátvorkách.

2		
Miera odplyňovania		
Riadny prepravny názov**	Číslo nákladného tanku	dohodnutá miera odplyňovania
		miera m ³ /hod.
.....
.....
.....

Otázky pre riadiaceho pracovníka alebo pre osobu poverenú ním a pre osobu zodpovedajúcu za zberné zariadenie

Odplyňovanie sa môže začať až vtedy, keď všetky otázky na kontrolnom zozname budú označené pomocou „X“, t. j. s odpoveďou ÁNO a keď bude zoznam podpísaný obidvomi osobami.

Otázky, ktoré nie sú použiteľné, sa musia vymazať.

Ak nie je možné odpovedať na všetky otázky ÁNO, odplyňovanie je povolené iba so súhlasom príslušného orgánu.

** Riadny prepravny názov uvedený v stĺpci (2) v tabuľke C v kapitole 3.2, doplnený, keď je to potrebné, technickým názvom v okrúhlych zátvorkách.

		plavidlo	3
		o	zberné zariadenie
1.	Je plavidlo dobre ukotvené so zreteľom na miestne okolnosti?	O	–
2.	Sú potrubia pre odplyňovanie medzi plavidlom a zberným zariadením v uspokojivom stave?	–	O
	Sú správne pripojené a sú namontované lapače plameňov v potrubí medzi plavidlom a zberným zariadením?	O	O
3.	Sú všetky nepoužívané príruby pripojenia potrubia pre naloženie a vyloženie a odvetrávacieho potrubia, správne utesnené?	O	O
4.	Je zabezpečený nepretržitý a vhodný dohľad nad odplyňovaním počas celého obdobia prevádzky?	O	O
5.	Je zabezpečená komunikácia medzi plavidlom a zberným zariadením?	O	O
6.1	Je zabezpečené, aby bolo zberné zariadenie také, že tlak v mieste pripojenia nemôže prekročiť otvárací tlak vysokorýchlostných ventilov (tlak v mieste pripojenia __ kPa)?	–	O*
6.2	Je prívod vzduchu časťou uzavretého systému alebo je vybavený nízkotlakovým ventilom?	–	O**
6.3	Keď sa vyžaduje ochrana proti výbuchom v kapitole 3.2, tabuľka C, stĺpec (17), zabezpečuje zberné zariadenie, že jeho potrubie je také, že plavidlo je chránené proti detonáciám a prechodu plameňov zo zberného zariadenia.	–	O
7.	Je známe, aké kroky je potrebné podniknúť v prípade „núdzového zastavenia“ a „alarmu“?	O	O

* Neuplatňuje sa, ak sa na vytvorenie prúdov vzduchu používa podtlak.

** Uplatňuje sa iba vtedy, ak sa na vytvorenie prúdov vzduchu používa podtlak.

		plavidlo	zberné zariadenie ⁴
8.	Skontrolujte najdôležitejšie prevádzkové požiadavky: <ul style="list-style-type: none"> – Sú vyžadované systémy a zariadenia na hasenie požiaru funkčné? – Boli všetky ventily a ostatné uzatváracie zariadenia skontrolované kvôli správnej otvorenej alebo zatvorenej polohe? – Je fajčenie vo všeobecnosti zakázané? – Sú ohrievacie aplikácie využívajúce plameň vypnuté? – Je napätie odpojené od radarových inštalácií? – Sú všetky elektrické zariadenia označené červenou farbou vypnuté? – Sú všetky okná a dvere zatvorené? 	 O O O O O O O	 O O O – – – –
9.1	Je tlak potrubia plavidla nastavený na prípustný pracovný tlak v zbernom zariadení? (dohodnutý tlak __ kPa)	O	–
9.2	Je tlak potrubia zberného zariadenia nastavený na prípustný pracovný tlak v palubnej inštalácii? (dohodnutý tlak __ kPa)	–	O
10.	Sú poklopy nákladných tankov a kontrolné otvory, otvory meračov a otvory pre odber vzoriek nákladných tankov uzavreté alebo chránené lapačmi plameňov v dobrom stave?	O	–
Skontroloval, vyplnil a podpísal za plavidlo: (meno veľkými písmenami) (podpis)		za zberné zariadenie: (meno veľkými písmenami) (podpis)	

Vysvetlivky

Otázka 1

„Dobre ukotvené“ znamená, že plavidlo je pripevnené k mólu alebo zbernému zariadeniu takým spôsobom, že sa bez zásahu tretej osoby zabráni pohybom plavidla v akomkoľvek smere, ktoré by mohli brániť operáciám odplyňovania. Je potrebné brať do úvahy zistené alebo predvídateľné odchýlky hladiny vody na tomto mieste a tiež osobitné faktory.

Otázka 2

Materiál potrubia musí byť schopný odolávať očakávaným mieram a byť vhodný na odplyňovanie. Potrubie medzi plavidlom a zberným zariadením musí byť umiestnené tak, aby nemohlo byť poškodené bežnými pohybmi plavidla počas procesu odplyňovania alebo zmenami vody.

Otázka 4

Odplyňovanie musí byť kontrolované na palube a v zbernom zariadení, aby sa mohli ihneď rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré sa môžu vyskytnúť v blízkosti potrubia medzi plavidlom a zberným zariadením. Ak je dohľad vykonávaný dodatočnými technickými prostriedkami, musí sa medzi zberným zariadením a plavidlom odsúhlasiť spôsob zabezpečenia.

Otázka 5

Pre bezpečný proces odplyňovania je potrebná dobrá komunikácia medzi plavidlom a pobrežím. Na tento účel sa telefónne a rádiové zariadenia môžu používať iba vtedy, ak sú chránené proti výbuchom a nachádzajú sa v dosahu osoby vykonávajúcej dohľad.

Otázka 7

Pred začatím operácie odplyňovania sa musí zástupca zberného zariadenia a riadiaci pracovník alebo osoba ním poverená dohodnúť na príslušnom postupe. Je potrebné brať do úvahy špecifické vlastnosti látok, ktoré sa majú odplyňovať.“.

Kapitola 9.1

9.1.0.12.1 Vymažte druhú vetu: „Vetrací ventilátor musí byť navrhnutý tak, aby sa pri kontakte lopatiek obežného kola s krytom nemohli vytvárať žiadne iskry a aby sa nemohla vytvárať statická električka.“.

9.1.0.12.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

- „(a) Vetracie priestory musí byť zabezpečené pre ubytovací priestor, kormidelňu a pre prevádzkové priestory;
- (b) Vetrací systém v takýchto priestoroch musí spĺňať nasledujúce požiadavky:
- (i) Prívody vzduchu vetracieho systému musia byť umiestnené čo najďalej a nie menej ako 6,00 m od chráneného priestoru a nie menej ako 2,00 m nad palubou;
 - (ii) V prevádzke sa môže udržiavať pretlak najmenej 0,1 kPa (0,001 bar);
 - (iii) Je integrovaný havarijný alarm;
 - (iv) Vetrací systém, vrátane havarijného alarmu, musí byť aspoň typu s obmedzeným rizikom výbuchu“;
 - (v) K vetraciemu systému je pripojený systém na detekciu plynov zodpovedajúci podmienkam 1. až 4, nižšie;
 1. Je vhodný aspoň na použitie v zóne 1, skupine výbušnosti II C a teplotnej triede T6;
 2. Je vybavený snímačmi;
 - Na nasávacích prívodoch vetracieho systému; a
 - Priamo pod horným okrajom prahu vstupných dverí;
 3. Jeho čas t_{90} je nižší alebo sa rovná 4 s;
 4. Meranie má byť priebežné;
 - (vi) V prevádzkových priestoroch je vetrací systém pripojený k núdzovému osvetleniu, ktoré musí byť aspoň typu s „obmedzeným rizikom výbuchu“;

Toto núdzové osvetlenie nie je potrebné, ak sú osvetľovacie inštalácie v obslužných priestoroch aspoň typu s „obmedzeným rizikom výbuchu“;
 - (vii) Nasávanie vetracieho systému a inštalácií a zariadení, ktoré nespĺňajú požiadavky častí 9.1.0.51 a 9.1.0.52.1, sa má vypnúť, keď sa dosiahne koncentrácia rovnajúca sa 20 % LEL n-hexánu;

Vypnutie musí byť naznačené v ubytovacom priestore a kormidelni vizuálnymi a zvukovými signálmi;

- (viii) V prípade poruchy vetracieho systému alebo inštalácií na detekciu plynov v ubytovacom priestore sa majú inštalácie a zariadenia v ubytovacom priestore, ktoré nespĺňajú požiadavky častí 9.1.0.51 a 9.1.0.52.1 vypnúť;

Vypnutie musí byť naznačené v ubytovacom priestore, kormidelni a na palube vizuálnymi a zvukovými signálmi;

- (ix) V prípade poruchy vetracieho systému alebo inštalácií na detekciu plynov v kormidelni alebo prevádzkových priestoroch sa majú inštalácie a zariadenia v týchto priestoroch, ktoré nespĺňajú požiadavky častí 9.1.0.51 a 9.1.0.52.1 vypnúť;

Vypnutie musí byť naznačené v kormidelni a na palube vizuálnymi a zvukovými signálmi. Alarm musí byť automaticky prenesený do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý;

- (x) Akékoľvek vypnutie sa má uskutočniť ihneď a automaticky a, ak je to potrebné, má sa zapnúť núdzové osvetlenie;

Automatické vypínacie zariadenie je nastavené tak, aby sa počas plavby plavidla nemohlo uskutočniť žiadne automatické vypnutie;

- (c) Ak neexistuje vetrací systém alebo vetrací systém priestoru nevyhovuje všetkým požiadavkám stanoveným v časti (b), všetky inštalácie alebo zariadenia nachádzajúce sa v tomto priestore, ktoré, ak sa zapnú, môžu spôsobiť vyššiu povrchovú teplotu ako tie, ktoré sú uvedené v časti 9.1.0.51, alebo ktoré nespĺňajú požiadavky uvedené v časti 9.1.0.52.1 sa musia dať vypnúť.“.

9.1.0.12 Vložte nasledujúce nové odseky:

„9.1.0.12.4 Vývesné tabule majú byť namontované pri vetracích otvoroch a majú uvádzať podmienky, za ktorých musia byť zatvorené. Všetky vetracie otvory ubytovacieho priestoru, kormidelne a prevádzkových priestorov vedúce do otvoreného priestoru mimo chráneného priestoru sa umiestnia nie menej ako 2,00 m od chráneného priestoru.

Všetky vetracie otvory musia byť vybavené pevnými zariadeniami podľa časti 9.1.0.40.2.2 (c), ktoré umožnia ich rýchle zatvorenie. Musí byť jasné, či sú otvorené alebo zatvorené.

9.1.0.12.5 Ventilátory, vrátane ich motorov používaných v rámci chráneného priestoru a motory pre ventilátory nákladný priestorov, ktoré sú usporiadané v prúde vzduchu, musia spĺňať aspoň požiadavky na použitie v zóne 1. Musia spĺňať aspoň požiadavky pre teplotnú triedu T4 a skupinu výbušnosti II B.

9.1.0.12.5 Požiadavky časti 9.1.0.12.3 (b) alebo (c) musia byť splnené iba vtedy, ak je plavidlo umiestnené v pridelenej zóne na pobreží alebo v jej bezprostrednej blízkosti.“.

9.1.0.31.1 Pridajte novú poslednú vetu v nasledujúcom znení:

„Toto ustanovenie sa nevzťahuje na vnútorné spaľovacie motory, ktoré sú súčasťou pohonných a pomocných systémov. Tieto systémy majú spĺňať požiadavky kapitoly 30 a prílohy 8, oddiel 1 európskej normy stanovujúcej technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby (ES-TRIN), v znení neskorších predpisov*.“.

9.1.0.32.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

* Ako je to dostupné na webovej stránke Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure – CESNI, <https://www.cesni.eu/en/documents/es-trin/>

„9.1.0.32.2 Otvorené konce vzduchových potrubí každého tanku na naftové palivo sa musia rozšíriť na nie menej ako 0,50 m nad otvorenou palubou. Tieto otvorené konce a otvorené konce prepadových potrubí vedúcich na palubu musia byť vybavené ochranným zariadením pozostávajúcim zo sieťovej membrány alebo perforovanej dosky.“

9.1.0.40.2.1 Pridajte nové pododseky (e) a (f) v nasledujúcom

znení: „(e) (Vyhradené);

(f) K_2CO_3 (uhličitan draselný).“ 9.1.0.40.2.2

(f) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(f) Chránené priestory musia mať zariadenie pre extrakciu hasiaceho prostriedku a spaľovacích plynov. Takéto zariadenia musia byť schopné prevádzkovania z pozícií mimo chránených miestností a ktoré nesmú byť neprístupné kvôli požiaru v takýchto priestoroch. Ak sa tam nachádzajú trvalo nainštalované odsávače, nesmú sa dať zapnúť počas hasenia požiaru.“

9.1.0.40.2.7 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

9.1.0.40.2.14 Prečísľujte na 9.1.0.40.2.16. Vložte „9.1.0.40.2.14 (Vyhradené)“.

9.1.0.40.2.15 Pridajte novú podčasť v nasledujúcom znení:

„9.1.0.40.2.15 Hasiace systémy používajúce K_2CO_3 ako hasiaci prostriedok

Okrem požiadaviek stanovených v častiach 9.1.0.40.2.1 až 9.1.0.40.2.3, 9.1.0.40.2.5, 9.1.0.40.2.6 a 9.1.0.40.2.9, hasiace systémy používajúce K_2CO_3 ako hasiaci prostriedok musia spĺňať nasledujúce ustanovenia:

- Hasiaci systém musí mať typové schválenie podľa smernice č. 2014/90/EU¹ alebo podľa MSC/Obežník 1270²;
- Každá miestnosť musí byť vybavená vlastným hasiacim systémom;
- Hasiace prostriedky sa musia skladovať v špeciálne dodávaných beztlakových tankoch v miestnosti, ktorá sa má chrániť. Tieto tanky musia byť namontované takým spôsobom, aby sa hasiaci prostriedok rovnomerne rozptýlil v danej miestnosti. Predovšetkým má hasiaci prostriedok fungovať aj pod palubnými doskami;
- Každý tank je osobitne spojený so spúšťacím zariadením;
- Množstvo suchého hasiaceho prostriedku tvoriaceho aerosól vo vzťahu k miestnosti, ktorá sa má chrániť, má byť najmenej 120 g na m³ čistého objemu tejto miestnosti. Tento čistý objem sa vypočíta podľa Smernice č. 2014/90/EÚ¹ alebo MSC/obežník 1270². Musí byť možné dodať hasiacu látku do 120 sekúnd.“

Vymeňte „9.1.0.42-9.1.0.51 (Vyhradené)“ za „9.1.0.42-9.1.0.50 (Vyhradené)“.

¹ Úradný vestník Európskej únie č. L 257 z 28. augusta 2014, s.146.

² Obežník Medzinárodnej námornej organizácie MSC/Obežník 1270 a opravy tlačových chýb - Revidované usmernenia pre schvaľovanie pevných hasiacich systémov s aerosólmi pre pevné plynové hasiace systémy podľa SOLAS 1974 pre priestory strojových zariadení - prijaté 29. augusta 2008.

¹ Úradný vestník Európskej únie č. L 257 z 28. augusta 2014, s.146.

² Obežník Medzinárodnej námornej organizácie MSC/Obežník 1270 a opravy tlačových chýb - Revidované usmernenia pre schvaľovanie pevných hasiacich systémov s aerosólmi pre pevné plynové hasiace systémy podľa SOLAS 1974 pre priestory strojových zariadení - prijaté 29. augusta 2008.

9.1.1.51 Pridajte nasledujúci nový odsek:

„9.1.0.51 Povrchové teploty elektrických a neelektrických inštalácií a zariadení

- (a) Povrchové teploty elektrických a neelektrických inštalácií a zariadení, ako aj vonkajšie časti motorov a ich príklady a výfukové potrubia nesmú prekročiť hodnotu 200 °C;
- (b) Nasledujúce ustanovenia sú vyňaté z vyššie uvedeného ustanovenia:
- Ubytovací priestor, kormidelňa a prevádzkové priestory, kde sa vyskytujú povrchové teploty vyššie ako 200 °C, ktoré sú vybavené vetracím systémom podľa časti 9.1.0.12.3; alebo
 - Inštalácie a zariadenia, ktoré vytvárajú povrchové teploty vyššie ako 200 °C a ktoré sa môžu vypnúť. Takéto inštalácie a zariadenia majú byť označené červenou farbou;
- (c) V rámci chránenej oblasti platí časť 9.1.0.53.1;
- (d) Požiadavky časti 9.1.0.51 (a) a (b) musia byť splnené iba vtedy, ak je plavidlo umiestnené v pridelenej zóne na pobreží alebo v jej bezprostrednej blízkosti.“

9.1.0.52 Doplňte hlavičku v nasledujúcom znení: „**Typ a umiestnenie elektrických inštalácií a zariadení**“.

9.1.0.52.1 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Elektrické inštalácie a zariadenia mimo chráneného priestoru musia byť aspoň s „obmedzeným rizikom výbuchu“. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na nasledovné:

- (a) Osvetľovacie inštalácie v ubytovacom priestore a v kormidelni, okrem spínačov umiestnených v blízkosti vchodov;
- (b) Mobilné telefóny, pevné telefónne inštalácie, ako aj stacionárne a prenosné počítače v ubytovacom priestore alebo v kormidelni;
- (c) Elektrické inštalácie a zariadenia, ktoré počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží, sú:
- Neaktívne; alebo
 - Nainštalované v priestoroch, ktoré sú vybavené vetracím systémom podľa časti 9.1.0.12.3;
- (d) Rádiotelefónne inštalácie a vnútrozemské stanice AIS (automatické identifikačné systémy) v ubytovacom priestore a v kormidelni, ak žiadna časť antény pre rádiotelefónne inštalácie alebo stanice AIS nie je umiestnená nad alebo do vzdialenosti 2,00 m od chránenej oblasti.“

9.1.0.52.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

„9.1.0.52.2 Pevné elektrické inštalácie a zariadenia, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v časti 9.1.0.52.1, a ich spínače majú byť označené červenou farbou. Odpojenie takéhoto zariadenia sa musí riadiť z centralizovaného miesta na palube.“

9.1.0.52.3 Pridajte na koniec:

„Zásuvky musia byť navrhnuté tak, aby sa zaručilo, že je možné ich pripojiť alebo odpojiť iba vtedy, keď nie sú aktívne.“

9.1.0.52 Vložte nasledujúce nové odseky:

„9.1.0.52.5 Porucha zdroja napájania pre bezpečnostné a ovládacie zariadenia sa okamžite naznačí vizuálnymi a zvukovými signálmi v kormidelni a na palube. Alarm musí byť automaticky prenesený do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.

9.1.0.52.6 Elektrické spínače, zásuvky a káble na palube majú byť chránené pred mechanickým poškodením.

9.1.0.52.7 Požiadavky časti 9.1.0.52.1 a 9.1.0.52.2 musia byť splnené iba vtedy, ak je plavidlo umiestnené v pridelennej zóne na pobreží alebo v jej bezprostrednej blízkosti.“.

9.1.0.53 Vložte nasledujúce nové odseky:

„9.1.0.53 Typ a umiestnenie elektrických a neelektrických inštalácií a zariadení určených na použitie v chránenej oblasti

9.1.0.53.1 Elektrické inštalácie a zariadenia v chránenej oblasti musí byť možné vypnúť prostredníctvom centrálne umiestnených spínačov, okrem prípadov, kde:

- V skladovacích priestoroch sú vhodné aspoň na použitie v zóne 1, pre teplotnú triedu T4 a skupinu výbušnosti II B; a
- V chránenej oblasti na palube ide o typ s obmedzeným rizikom výbušnosti.“.

Zodpovedajúce elektrické obvody musia mať riadiace svietidlá, ktoré naznačujú, či sú obvody aktívne.

Izolačné spínače musia byť chránené pred neúmyselnou prevádzkou. Ponorné čerpadlá inštalované alebo používané v skladovacích priestoroch musia byť vhodné aspoň na použitie v zóne 1, pre teplotnú triedu T4 a skupinu výbušnosti II B.

9.1.0.53.2 Zásuvky používané v chránenej oblasti musia byť navrhnuté tak, aby bránili pripojeniu alebo odpojeniu, s výnimkou prípadov, keď nie sú aktívne.

9.1.0.53.3 S výnimkou optických vlákien musia byť elektrické káble v chránenej oblasti okovované alebo umiestnené v kovovom puzdre alebo v ochranných rúrkach.

9.1.0.53.4 Pohyblivé elektrické káble sú v chránenej oblasti zakázané, s výnimkou elektrických káblov pre vnútorne bezpečné elektrické obvody alebo pre pripojenie:

- Signálne svetlá a osvetlenie pre mostíky, za predpokladu, že miesto pripojenia (napr. zásuvka) je natrvalo namontované na plavidle v blízkosti signálneho stožiaru alebo mostíka;
- Kontajnery;
- Elektricky ovládané návěstidlové mostíky s poklopmi;
- Ponorené čerpadlá;
- Ventilátory skladovacích priestorov;
- Elektrická sieť na plavidle k pozemnej elektrickej sieti; za predpokladu, že:
 - (a) Elektrické káble a jednotka zdroja napájania zodpovedajú platnej norme (napr. EN 15869-03: 2010);
 - (b) Jednotka zdroja napájania a konektory sú umiestnené mimo chránenej oblasti.

Pripojenie a odpojenie zásuviek/konektorov je možné len vtedy, keď nie sú aktívne.

9.1.0.53.5 Pre pohyblivé elektrické káble povolené podľa časti 9.1.0.53.4 sa môžu používať iba elektrické káble s gumovým krytom typu H07 RN-F podľa normy IEC-60245-4:2011* alebo elektrické káble aspoň ekvivalentného dizajnu s vodičmi s pričným rezom nie menej ako 1,5 mm².

9.1.0.53.6 Neelektrické inštalácie a zariadenia v chránenej oblasti, ktoré sú určené na použitie pri nakladaní, vykladaní alebo počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží, musia spĺňať aspoň požiadavky na používanie v príslušnej oblasti. Musia spĺňať aspoň požiadavky na teplotnú triedu T4 a skupinu výbušnosti II B.“

Vymeňte „9.1.0.53-9.1.0.55 (Vyhradené)“ za „9.1.0.54-9.1.0.55 (Vyhradené)“.

9.1.0.56 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.1.0.56.1, 9.1.0.56.2, 9.1.0.56.3 Vymažte.

Kapitola 9.3

9.3.x.1.2 Vymeňte „alebo plastové materiály“ za „, plastové materiály alebo guma“.

9.3.x.1.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

„9.3.x.0.3 Používanie dreva, hliníkových zliatin, plastov alebo gumených v nákladnom priestore je povolené tak, ako je to uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Používanie dreva, hliníkových zliatin, plastových materiálov alebo gumených je povolené iba pre:	(X označuje povolené)			
	Drevo	Hliníkové zliatiny	Plastový materiál	Guma
Mostíky	X	X	X	X
Vonkajšie rebríky a priechody (mostíky) *)		X	X	X
Čistiace zariadenia, napr. metly	X		X	X
Pohyblivé zariadenia, napr. hasiace prístroje, prenosné detektory plynov, záchranné navijaky		X	X	X
Ochranné mriežky	X		X	X
Kotviace káble, laná ochranných mriežok			X	
Zaklinovanie nákladných tankov, ktoré sú závislé od trupu plavidla a zaklinovanie inštalácií a zariadení	X		X	
Stožiare a podobné guľatiny	X	X	X	
Časti motorov		X	X	
Ochranné kryty motorov a čerpadiel			X	
Časti elektrickej inštalácie		X	X	
Časti inštalácie pre naloženie a vyloženie, napr. tesnenia		X	X	X
Bunky, skrinky alebo iné schránky umiestnené na palube pre uskladnenie zariadení na likvidáciu a obnovu zariadení pre zvislé navijaky, hasiace prístroje, požiarne hadice, odpad, atď.		X	X	
Podpery a zarážky akéhokoľvek druhu	X		X	
Ventilátory, vrátane súprav hadíc pre vetranie		X	X	
Časti vodného rozprašovacieho systému, sprchy		X	X	

* Rovnaké ako norma EN 50525-2:-21: 2011

Používanie dreva, hliníkových zliatin, plastových materiálov alebo guma je povolené iba pre:	(X označuje povolené)			
	Drevo	Hliníkové zliatiny	Plastový materiál	Guma
a vaničky pre umývanie očí a tváre				
Izolácia nákladných tankov a potrubia pre naloženie a vyloženie, potrubia pre vypúšťanie plynov a vykurovacie potrubia			X	X
Povrchová úprava nákladných tankov a potrubia pre naloženie a vyloženie		X	X	X
Všetky druhy tesnení (napr. pre kupoly alebo kryty poklopov)			X	X
Káble pre elektrické zariadenia			X	X
Podložka pod súpravami hadíc pre potrubný systém pre naloženie a vyloženie			X	X
Hasiace hadice, vzduchové hadice, hadice na čistenie paluby atď.			X	X
Zariadenie na odber vzoriek a fľaše			X	
Fotooptické kópie osvedčenia o schválení podľa časti 8.1.2.6 alebo 8.1.2.7 a osvedčenie plavidla, osvedčenie o meraní a osvedčenie o členstve v spoločnosti pre plavbu na rieke Rýn		X	X	
Odkvapové misy			X	
(*) Je potrebné brať do úvahy časti 9.3.1.0.5, 9.3.2.0.5 alebo 9.3.3.0.5, podľa vhodnosti				
Hliníkové meracie tyče sú povolené za predpokladu, že sú vybavené mosadznými nožičkami alebo sú chránené iným spôsobom, aby sa zabránilo iskreniu.				

Všetky trvalo namontované materiály v ubytovacom priestore alebo kormidelní, s výnimkou nábytku, sa nesmú ľahko vznietiť. Nesmú vypúšťať výpary alebo jedovaté plyny v nebezpečných množstvách, ak sa podieľajú na požiari.“

9.3.x.0.5 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Použitie plastového materiálu pre člny plavidla je povolené iba vtedy, ak sa materiál ľahko nevznieti. Okrem prípadov výslovne povolených v časti 9.3.x.0.3 alebo v osvedčení o schválení, je používanie dreva, hliníkových zliatin, plastov alebo guma zakázané.“

Používanie hliníkových zliatin alebo plastových materiálov pre priechody (mostíky) v nákladnom priestore je povolené iba vtedy, ak sa materiál ľahko nevznieti a nevedie elektrickú energiu.“

9.3.x.8.2 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.x.8.3 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.1.8.4 a 9.3.2.8.4 Pridajte nasledujúci nový odsek: „Súlad dokumentov vyžadovaných v časti 8.1.2.3 (r) až (v) s okolnosťami na palube má byť kontrolovaný uznanou klasifikačnou spoločnosťou, kontrolným orgánom alebo osobou oprávnenou na tento účel príslušným orgánom vždy, keď sa obnoví osvedčenie o schválení a okrem toho raz počas tretieho roku platnosti osvedčenia o schválení. Podpísané osvedčenie musí byť k dispozícii na palube.“

9.3.x.10 Doplňte hlavičku v nasledujúcom znení: „**Ochrana proti prenikaniu nebezpečných plynov a rozptýleniu nebezpečných kvapalín**“.

9.3.x.10.1 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Plavidlo má byť navrhnuté tak, aby sa zabránilo vniknutiu nebezpečných plynov a kvapalín do ubytovacieho priestoru, kormidelné a prevádzkových priestorov. Žiadne z

okien v týchto priestoroch sa nesmie dať otvoriť, pokiaľ jeho zamýšľané použitie nie je slúžiť ako núdzový východ a pokiaľ nie je takto označené.“

9.3.x.10.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Ochranné otvory utesnené proti kvapalinám majú byť namontované na palube vo výške vonkajších predelov nákladných tankov, v maximálnej vzdialenosti 0,60 m od vonkajších predelov koferdamov alebo koncových predelov nákladných priestorov. Ochranné otvory sa musia buď rozprestierať po celej šírke plavidla, alebo musia byť upevnené medzi pozdĺžnymi prietokovými otvormi tak, aby sa zabránilo vniknutiu kvapalín do predného a zadného priestoru. Výška ochranných otvorov a prietokových otvorov musí byť najmenej 0,075 m. Ochranný otvor môže zodpovedať ochrannej stene predpísanej v časti 9.3.x.10.3, ak ochranná stena prechádza cez celú šírku plavidla.“

9.3.1.10.3 Doplníte v nasledujúcom znení:

„9.3.1.10.3 Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom používanie inštalácií a zariadení, ktoré nie sú aspoň typu s „obmedzeným rizikom výbuchu“, nie je povolené počas operácií naloženia a vyloženia v častiach paluby mimo oblasti nákladu, pokiaľ nie sú tieto časti chránené proti vniknutiu plynov a kvapalín ochrannou stenou utesnenou proti plynom a kvapalinám. Stena musí prechádzať z jednej strany plavidla na druhú, alebo musí obklopuvať priestory, ktoré sa majú chrániť, a to v tvare písmena U. Stena musí pokrývať celú šírku priestoru, ktorý sa má chrániť, a aspoň 1,00 m v smere oproti oblasti nákladu (pozrite si schému Klasifikácia zón). Výška steny musí byť aspoň 1,00 m nad príslušnou oblasťou nákladnej paluby v oblasti nákladu. Vonkajšia stena a bočné steny ubytovacieho priestoru sa môžu považovať za ochrannú stenu, ak nemajú otvory a ak sú dodržané rozmery.

Ochranná stena sa nevyžaduje, ak vzdialenosť medzi oblasťami, ktoré sa majú chrániť, a poistným ventilom, pobrežnými pripojeniami potrubia pre naloženie a vyloženie a odvetrávacím potrubím, kompresorom na palube a otvorom najbližších tlakových tankov je aspoň 12,00 m.“

9.3.x.10.4 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Na palube musia mať dolné okraje dverových otvorov v bočných stenách nadstavieb a prahy poklopov a vetracích otvorov v prevádzke nachádzajúcej sa pod palubou výšku aspoň 0,50 m nad palubou.

Táto požiadavka sa nevzťahuje na prístupové otvory do priestorov s dvojitém trupom a dvojitémi dnami.“

9.3.1.10.5 a 9.3.2.10.5 Pridajte nasledujúci nový odsek:

„Vlnolamy, dolné koľajničky atď. musia byť vybavené dostatočne veľkými otvormi, ktoré sú umiestnené priamo nad palubou.“

9.3.1.11.3 (a) Doplníte prvú vetu v nasledujúcom znení: „Oblasť s nákladnými tankami musia byť oddelené od ubytovacieho priestoru, strojovni a prevádzkových priestorov mimo oblasti nákladu pod palubou pomocou predelov Triedy „A-60“ tak, ako je to definované v SOLAS 74, Kapitola II-2, Nariadenie 3.“

9.3.2.11.3 (c) a 9.3.3.11.3 (c) Doplníte druhú vetu v nasledujúcom znení: „Musí byť možné skontrolovať ich stav nachádzajúceho plynu v priestore.“

9.3.1.12.3 a 9.3.2.12.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

„(a) Prevádzkové priestor nachádzajúci sa v rámci oblasti nákladu pod palubou musí byť vybavený vetracím systémom. Kapacita ventilátorov musí byť dostatočná na zabezpečenie 20 úplných výmen vzduchu za hodinu na základe objemu prevádzkového priestoru.

Vetracie podtlakové potrubie musí prechádzať až do vzdialenosti 50 mm nad dnom prevádzkového priestoru. Vzduch sa má dodávať cez potrubie v hornej časti prevádzkového priestoru.

(b) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom sa prívody vzduchu umiestnia nie menej ako 2,00 m nad palubou, vo vzdialenosti nie menej ako 2,00 m od otvorov v tankoch a 6,00 m od výstupov poistných ventilov.

Predlžovacie potrubia, ktoré môžu byť potrebné, môžu byť kĺbového typu.“

9.3.x.12.4 Doplňte v nasledujúcom znení:

„(a) Vetracie priestory musí byť zabezpečené pre ubytovací priestor, kormidelňu a prevádzkové priestory;

(b) Vetrací systém v takýchto priestoroch musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

- (i) Prívody vzduchu majú byť umiestnené čo najďalej a nie menej ako 6,00 m od chránenej oblasti a nie menej ako 2,00 m nad palubou;
- (ii) V prevádzke sa môže udržiavať tlak najmenej 0,1 kPa (0,001 bar);
- (iii) Je integrovaný havarijný alarm;
- (iv) Vetrací systém, vrátane havarijného alarmu, musí byť aspoň typu „s obmedzeným rizikom výbuchu“;
- (v) K vetraciemu systému je pripojený systém na detekciu plynov zodpovedajúci podmienkam 1. až 4. nižšie:
 1. Je vhodný aspoň na použitie v zóne 1, skupine výbušnosti II C a teplotnej triede T6;
 2. Je vybavený snímačmi;
 - Na nasávacích prívodoch vetracieho systému; a
 - Priamo pod horným okrajom prahu vstupných dverí;
 3. Jeho reakčný čas t_{90} je nižší alebo sa rovná 4 s;
 4. Meranie má byť priebežné;
- (vi) V obslužných priestoroch je vetrací systém pripojený k núdzovému osvetleniu, ktoré musí byť aspoň typu s „obmedzeným rizikom výbuchu“;

Toto núdzové osvetlenie nie je potrebné, ak sú osvetľovacie inštalácie v obslužných priestoroch aspoň typu s „obmedzeným rizikom výbuchu“;
- (vii) Nasávanie vetracieho systému a inštalácií a zariadení, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v častiach 9.3.x.51 (a) a (b) a 9.3.x.52.1, sa musí vypnúť, keď sa dosiahne koncentrácia rovnajúca sa 20 % LEL n-hexánu;

Vypnutie musí byť naznačené v ubytovacom priestore a kormidelni vizuálnymi a zvukovými signálmi;
- (viii) V prípade poruchy vetracieho systému alebo inštalácií na detekciu plynov v ubytovacom priestore sa musia inštalácie a zariadenia v ubytovacom priestore, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v častiach 9.3.x.51 (a) a

(b) a 9.3.x.52.1 zastaviť;

Porucha musí byť naznačená v ubytovacom priestore, kormidelni a na palube vizuálnymi a zvukovými signálmi;

- (ix) V prípade poruchy vetracieho systému alebo inštalácií na detekciu plynov v kormidelni alebo prevádzkových priestoroch sa musia inštalácie a zariadenia v týchto priestoroch, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v častiach 9.3.x.51 (a) a

(b) a 9.3.x.52.1 vypnúť;

Porucha musí byť naznačená v kormidelni a na palube vizuálnymi a zvukovými signálmi; Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý;

- (x) Akékoľvek vypnutie sa má uskutočniť ihneď a automaticky a, ak je to potrebné, má sa aktivovať núdzové osvetlenie;

Automatické vypínacie zariadenie je nastavené tak, aby sa počas plavby plavidla nemohlo uskutočniť žiadne automatické vypnutie;

- (c) Ak neexistuje vetrací systém alebo vetrací systém priestoru nevyhovuje všetkým požiadavkám stanoveným v časti (b) vyššie, všetky inštalácie alebo zariadenia nachádzajúce sa v tomto priestore, ktoré, ak sa zapnú, môžu spôsobiť vyššiu povrchovú teplotu ako tie, ktoré sú uvedené v časti 9.3.x.51 (a) a (b), alebo ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v časti 9.3.x.52.1, sa musia dať vypnúť.“.

9.3.1.12.5, 9.3.2.12.5 a 9.3.3.12.5 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.x.12.6 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Vývesné tabule majú byť namontované pri vetracích otvoroch a majú uvádzať podmienky, za ktorých musia byť zatvorené. Všetky vetracie otvory pre ubytovací priestor, kormidelňu a prevádzkové priestory vedúce do otvoreného priestoru mimo oblasti nákladu musia byť vybavené zariadeniami trvalo upevnenými podľa časti 9.3.x.40.2.2 (c), ktoré umožňujú ich rýchle zatvorenie. Musí byť jasné, či sú otvorené alebo zatvorené.

Takéto vetracie otvory musia byť umiestnené nie menej ako 2,00 m od nákladného priestoru.

Vetracie otvory pre prevádzkové priestory v oblasti nákladu môžu byť umiestnené v tejto

oblasti.“. 9.3.1.17.1, 9.3.2.17.1 a 9.3.3.17.1 Doplňte prvú vetu v nasledujúcom znení:

„Ubytovacie priestory a kormidelňa musia byť umiestnené mimo oblasti nákladu pred prednou vertikálnou rovinou alebo v zadnej časti vertikálnej roviny, ktorá ohraničuje časť oblasti nákladu pod palubou.“.

9.3.1.17.6 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Prevádzkové priestor umiestnený v oblasti nákladu pod palubou sa nesmie používať ako priestor plniacich čerpadiel pre vlastný systém pre vypúšťanie plynu, napr. kompresory alebo kombinácia kompresora/výmenníka tepla/čerpadla, okrem prípadov, kde:

- Priestor plniacich čerpadiel je oddelená od strojovne alebo od prevádzkových priestorov mimo oblasti nákladu koferdamom alebo predelom s izoláciou Triedy „A-60“ tak, ako je to definované v SOLAS 74, kapitola II-2, nariadenie 3, alebo prevádzkovým priestorom alebo nákladným priestorom;
- Priečka „A-60“ vyžadovaná vyššie nezahŕňa prieniky uvedené v časti 9.3.1.17.5 (a);

- Vetracie podtlakové vývody sa nachádzajú vo vzdialenosti nie menej ako 6,00 m od vchodov a otvorov ubytovacieho priestoru, kormidelne a prevádzkových priestorov mimo oblasti nákladu;
- Prístupové poklapy a vetracie otvory sa dajú zatvoriť zvonka;
- Všetky potrubia pre naloženie a vyloženie (na strane odsávania a na strane dodávky) sú vedené cez palubu nad priestorom plniacich čerpadiel. Potrebná prevádzka ovládacích zariadení v priestore plniacich čerpadiel, spustenie čerpadiel alebo kompresorov a regulácie prietokovej rýchlosti kvapalín sa vykonávajú z paluby;
- Systém je plne integrovaný do potrubného systému pre plyny a kvapaliny;
- Priestor plniacich čerpadiel je vybavený trvalým systémom na detekciu kyslíka, ktorý automaticky udáva množstvo kyslíka a ktorý aktivuje vizuálny a zvukový alarm, keď koncentrácia kyslíka dosiahne 19,5 % objemu. Snímače tohto systému musia byť umiestnené na vhodných miestach na dne a vo výške 2,00 m. Meranie musí byť priebežné a zobrazené v blízkosti vchodu. Zvukové a vizuálne alarmy sa musia nainštalovať do kormidelne a do čerpacej stanice nákladu a keď sa spustí alarm, systém pre naloženie a vyloženie sa musí vypnúť;
- Porucha systému na meranie kyslíka aktivuje vizuálny a zvukový alarm v kormidelni a na palube. Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.
- Vetrací systém predpísaný v časti 9.3.1.12.3 má kapacitu dostatočnú na zabezpečenie nie menej ako 30 výmen vzduchu za hodinu na základe celkového objemu prevádzkového priestoru.

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom sa priestor plniacich čerpadiel musí tiež vybaviť trvalým systémom na detekciu plynov, ktorý automaticky indikuje prítomnosť horľavých plynov a aktivuje vizuálny a zvukový alarm, keď koncentrácia plynu dosiahne 20 % LEL nákladu alebo 20 % LEL n-hexánu, podľa toho, ktorá hodnota je kritickejšia.

Snímače tohto systému na detekciu plynov musia byť umiestnené na vhodných miestach na dne a priamo pod palubou.

Meranie musí byť priebežné a zobrazené v blízkosti vchodu.

Zvukové a vizuálne alarmy sa musia nainštalovať do kormidelne a do priestoru plniacich čerpadiel a keď sa spustí alarm, systém pre naloženie a vyloženie sa musí vypnúť.

Akákoľvek porucha systému na detekciu plynov sa okamžite signalizuje v kormidelni a na palube vizuálnym a zvukovým upozornením. Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.“.

9.3.1.21.9 Vymeňte „uzatvárací ventil s rýchlym účinkom“ za „rýchly uzatvárací ventil“.

9.3.1.24.1 (c) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(c) Iba pre UN č. 1972, systém na reguláciu tlaku nákladných tankov, pričom sa odparené výpary používajú ako palivo;“.

9.3.1.25.2 (d) V druhom odseku doplňte štvrtú vetu v nasledujúcom znení:

„Vypínacie zariadenia potrubia pre naloženie a vyloženie majú byť duplikované, pričom jedno zo zariadení je rýchlym uzatváracím ventilom.“.

9.3.1.25.2 (f) Vymeňte „uzatvárací ventil s rýchlym účinkom“ za „rýchly uzatvárací ventil“.

9.3.1.25.3 , 9.3.2.25.3 a 9.3.3.25.3 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.x.25.10 V prvom odseku vymažte „alebo kormidelňa“ a vložte „, kormidelňa“ za „vzduchový systém do ubytovacieho priestoru“.

9.3.1.31.1, 9.3.2.31.1 a 9.3.3.31.1 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Povolené sú len vnútorné spaľovacie motory poháňané palivom, ktoré má bod vzplanutia viac ako 55 ° C. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na vnútorné spaľovacie motory, ktoré sú súčasťou pohonných a pomocných systémov. Tieto systémy majú spĺňať požiadavky kapitoly 30 a prílohy 8, oddiel 1 európskej normy stanovujúcej technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby (ES-TRIN), v znení neskorších predpisov*.“

9.3.1.31.3 , 9.3.2.31.3 a 9.3.3.31.3 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.1.31.4 , 9.3.2.31.4 a 9.3.3.31.4 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.x.32.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Otvorené konce vzduchových potrubí každého tanku na naftové palivo sa musia rozšíriť na nie menej ako 0,5 m nad otvorenou palubou. Tieto otvorené konce a otvorené konce prepádových potrubí vedúcich na palubu musia byť vybavené ochranným zariadením pozostávajúcím zo sieťovej membrány alebo perforovanej dosky.“

9.3.1.35.1, 9.3.2.35.1 a 9.3.3.35.1 Doplňte koniec druhej zarážky v nasledujúcom znení: „... lodné pumpovanie sa vykonáva pomocou vývodov, ktoré sú nainštalované v oblasti nákladu.“

9.3.1.40.1, 9.3.2.40.1 a 9.3.3.40.1 V druhej zarážke, posledný odsek, vymažte na konci „alebo kormidelňa“ a vložte „, kormidelňa“ za „do ubytovacieho priestoru“.

9.3.x.40.2.1 Pridajte nové pododseky (e) a (f) v nasledujúcom znení:

„(e) (Vyhradené);

(f) K_2CO_3 (uhličitan draselný)“; 9.3.x.40.2.2 (f)

Doplňte v nasledujúcom znení:

„(f) Chránené priestory musia mať zariadenie pre extrakciu hasiaceho prostriedku a spaľovacích plynov. Takéto zariadenia musia byť schopné prevádzkovania z pozícií mimo chránených miestností a ktoré nesmú byť neprístupné kvôli požiaru v takýchto priestoroch. Ak sa tam nachádzajú trvalo nainštalované odsávače, nesmú sa dať zapnúť počas hasenia požiaru.“

9.3.x.40.2.7 Doplnenie sa nevzťahuje na anglický text.

9.3.x.40.2.14 Prečísľujte na 9.3.x.40.2.16. Vložte „9.3.x.40.2.14 (Vyhradené)“.

9.3.x.40.2.15 Pridajte novú podčasť v nasledujúcom znení:

„9.3.x.40.2.15 Hasiace systémy používajúce K_2CO_3 ako hasiaci prostriedok

Okrem požiadaviek stanovených v častiach 9.3.x.40.2.1 až 9.3.x.40.2.3, 9.3.x.40.2.5, 9.3.x.40.2.6 a 9.3.x.40.2.9, hasiace systémy používajúce K_2CO_3 ako hasiaci prostriedok musia spĺňať nasledujúce ustanovenia:

(a) Hasiaci systém musí mať typové schválenie podľa Smernice č. 2014/90/EU¹ alebo podľa MSC/obežník 1270²;

* Ako je to dostupné na webovej stránke Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure – CESNI, <https://www.cesni.eu/en/documents/es-trin/>.

¹ Úradný vestník Európskej únie č. L 257 z 28. augusta 2014, s.146.

- (b) Každá miestnosť musí byť vybavená vlastným hasiacim systémom;
- (c) Hasiace prostriedky sa musia skladovať v špeciálne dodávaných beztlakových tankoch v miestnosti, ktorá sa má chrániť. Tieto tanky musia byť namontované takým spôsobom, aby sa hasiaci prostriedok rovnomerne rozptýlil v danej miestnosti. Predovšetkým má hasiaci prostriedok fungovať aj pod palubnými doskami;
- (d) Každá tank je osobitne spojená so spúšťacím zariadením;
- (e) Množstvo suchého hasiaceho prostriedku tvoriaceho aerosól vo vzťahu k miestnosti, ktorá sa má chrániť, má byť najmenej 120 g na m³ čistého objemu tejto miestnosti. Tento čistý objem sa vypočíta podľa smernice č. 2014/90/EÚ¹ alebo MSC/obežník 1270². Musí byť možné dodať hasiacu látku do 120 s.“.

9.3.1.41.3, 9.3.2.41.3 a 9.3.3.41.3 Doplňte v nasledujúcom znení: „Povolené sú iba elektrické lampy.“.

9.3.1.50, 9.3.2.50 and 9.3.3.50 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.1.51 a 9.3.2.51 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Povrchové teploty inštalácií a zariadení

- (a) Povrchová teplota elektrických a neelektrických inštalácií a zariadení nesmie prekročiť 200 °C.
- (b) Povrchové teploty vonkajších častí motorov a ich prívodov vzduchu a výfukových potrubí nesmie prekročiť 200 °C.
- (c) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, pre ktoré sú teplotné triedy T4, T5 alebo T6 označené v stĺpci (15) v tabuľke C v kapitole 3.2, zodpovedajúce povrchové teploty v pridelených zónach nesmú prekročiť 135 °C (T4), 100 °C (T5) alebo 85 °C (T6);
- (d) časti (a) a (b) sa neuplatňujú, ak sú splnené nasledujúce požiadavky (pozrite si aj časť 7.2.3.51.4):
 - (i) Ubytovací priestor, kormidelňa a prevádzkové priestory, kde sa vyskytujú povrchové teploty vyššie ako tie uvedené v častiach (a) a (b), ktoré sú vybavené vetracím systémom podľa časti 9.3.x.12.4 (b); alebo
 - (ii) Inštalácie a zariadenia, ktoré vytvárajú povrchové teploty vyššie ako tie uvedené v častiach (a) a (b), sa musia dať vypnúť. Takéto inštalácie a zariadenia majú byť označené červenou farbou.“.

9.3.1.51.1, 9.3.1.51.2 a 9.3.1.51.3 Vymažte.

9.3.1.52, 9.3.2.52 a 9.3.3.52 Doplňte hlavičku v nasledujúcom

znení: „Typ a umiestnenie elektrických inštalácií a zariadení“.

9.3.1.52.1 , 9.3.2.52.1 a 9.3.3.52.1 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Elektrické inštalácie a zariadenia majú byť aspoň typu s „obmedzeným rizikom výbuchu“,

² Obežník Medzinárodnej námornej organizácie MSC/Obežník 1270 a korigendá - Revidované usmernenia pre schvaľovanie pevných hasiacich systémov s aerosólmi pre pevné plynové hasiace systémy podľa SOLAS 1974 pre priestory strojových zariadení - prijaté 29. augusta 2008.

¹ Úradný vestník Európskej únie č. L 257 z 28. augusta 2014, s.146.

² Obežník Medzinárodnej námornej organizácie MSC/Obežník 1270 a korigendá - Revidované usmernenia pre schvaľovanie pevných hasiacich systémov s aerosólmi pre pevné plynové hasiace systémy podľa SOLAS 1974 pre priestory strojových zariadení - prijaté 29. augusta 2008.

Toto ustanovenie sa nevzťahuje na nasledovné:

- (a) Osvetľovacie inštalácie v ubytovacom priestore a v kormidelni, okrem spínačov v blízkosti vchodov;
- (b) Mobilné telefóny, pevné telefónne inštalácie, stacionárne a prenosné počítače a nakladacie nástroje v ubytovacom priestore alebo v kormidelni;
- (c) Elektrické inštalácie a zariadenia, ktoré počas pobytu v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží:
 - (i) Sú zahasené; alebo
 - (ii) Sú umiestnené v prevádzke vybavenej vetracím systémom podľa časti 9.3.x.12.4;
- (d) Pre rádiové inštalácie a vnútrozemské stanice AIS (automatické identifikačné systémy) v ubytovacom priestore a v kormidelni, ak žiadna časť antény pre rádiové inštalácie alebo stanice AIS nie je umiestnená nad alebo do vzdialenosti 2,00 m od oblasti nákladu.“.

9.3.1.52.2 , 9.3.2.52.2 a 9.3.3.52.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„V koferdamoch, priestoroch s dvojitým trupom, dvojitými dnami a priestoroch s nákladnými tankami sú povolené iba hermeticky uzavreté ozvenové zvukové zariadenia, ktorých káble sú vedené cez oceľové rúry s hrubými stenami a s plynotesnými pripojeniami až k hlavnej palube.“.

9.3.1.52.3, 9.3.2.52.3 a 9.3.3.52.3 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Pevné elektrické inštalácie a zariadenia, ktoré nespĺňajú požiadavky stanovené v častiach 9.3.x.51 (a), 9.3.x.51 (b) a 9.3.x.52.1 vyššie a ich spínače majú byť označené červenou farbou. Odpojenie takéhoto zariadenia sa musí riadiť z centralizovaného miesta na palube.“.

9.3.1.52.4 , 9.3.2.52.4 a 9.3.3.52.4 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Každá izolovaná distribučná sieť musí byť vybavená automatickým zariadením s vizuálnym a zvukovým alarmom pre kontrolu úrovne izolácie.“.

9.3.1.52.5 , 9.3.2.52.5 a 9.3.3.52.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Povolené sú iba distribučné systémy bez spätného pripojenia k trupu. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na nasledovné:

- Aktívna katódová ochrana proti korózii;
- Určité obmedzené časti inštalácií umiestnené mimo oblasti nákladu (napr. spojenia štartérov naftových motorov);
- Zariadenie na kontrolu úrovne izolácie uvedenej v časti 9.3.x.52.4.“.

9.3.1.52.6, 9.3.2.52.6 a 9.3.3.52.6 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Elektrický generátor, ktorý je trvalo poháňaný motorom a ktorý nespĺňa požiadavky v 9.3.x.52.1, musí byť vybavený spínačom, ktorý dokáže vypnúť generátor. V blízkosti spínača má byť umiestnená vývesná tabuľa s prevádzkovými pokynmi.“.

9.3.1.52.7, 9.3.2.52.7 a 9.3.3.52.7 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Porucha zdroja napájania pre bezpečnostné a ovládacie zariadenia sa okamžite naznačí vizuálnymi a zvukovými signálmi v kormidelní a na palube. Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.“.

9.3.1.52, 9.3.2.52 a 9.3.3.52 Vložte nasledujúce nové odseky:

„9.3.x.52.8 Elektrické spínače, zásuvky a káble na palube majú byť chránené pred mechanickým poškodením.

9.3.x.52.9 Zásuvky pre pripojenie signálnych svetiel a osvetlenia mostíka musia byť pevne namontované na plavidlo v blízkosti signálneho stožiaru alebo mostíka. Zásuvky používané v tejto oblasti musia byť navrhnuté tak, aby bránili pripojeniu alebo odpojeniu, s výnimkou prípadov, keď nie sú aktívne.

9.3.x.52.10 Akumulátory majú byť umiestnené mimo oblasti nákladu.“.

9.3.1.53, 9.3.2.53 a 9.3.3.53, názov Doplňte hlavičku v nasledujúcom znení:

„Typ a umiestnenie elektrických a neelektrických inštalácií a zariadení určených na používanie v oblastiach s rizikom výbuchu“.

9.3.1.53.1 , 9.3.2.53.1 a 9.3.3.53.1 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Na palubách plavidiel zahrnutých do klasifikácie zón tak, ako je to definované v časti 1.2.1 majú elektrické a neelektrické inštalácie a zariadenia v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu spĺňať požiadavky na použitie v príslušnej zóne.

Majú sa vybrať na základe skupín/podskupín výbušnosti a teplotných tried, do ktorých patria látky, ktoré sa majú prepravovať (pozrite stĺpce (15) a (16) v tabuľke C v kapitole 3.2).

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, pre ktoré sú teplotné triedy T4, T5 alebo T6 označené v stĺpci (15) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom zodpovedajúce povrchové teploty v pridelených zónach nesmú prekročiť 135 °C (T4), 100 °C (T5) alebo 85 °C (T6).

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, pre ktoré sú teplotné triedy T1 alebo T2 označené v stĺpci (15) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom zodpovedajúce povrchové teploty v pridelených zónach nesmú prekročiť 200 °C.“.

9.3.1.53.2 , 9.3.2.53.2 a 9.3.3.53.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

„S výnimkou optických vlákien musia byť elektrické káble okovované alebo umiestnené v kovovom puzdre alebo v ochranných rúrkach.

Elektrické káble pre aktívnu katódovú ochranu oplechovania sa majú viesť cez oceľové rúry s hrubými stenami a s plynosnými pripojeniami až k hlavnej palube.“.

9.3.x.53.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Pohyblivé elektrické káble sú v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu zakázané, s výnimkou elektrických káblov pre vnútorne bezpečné elektrické obvody alebo pre pripojenie:

- (a) Signálne svetlá a osvetlenie pre mostíky, za predpokladu, že miesto pripojenia (napr. zásuvka) je natrvalo namontované na plavidle v blízkosti signálneho stožiaru alebo mostíka;
- (b) Elektrická sieť na plavidle k pozemnej elektrickej sieti; za predpokladu

- Elektrické káble a jednotka zdroja napájania zodpovedajú platnej norme (napr. EN 15869-03: 2010);
- Jednotka zdroja napájania a konektory sú umiestnené mimo oblasti s nebezpečenstvom výbuchu.

Pripojenie a odpojenie zásuviek/konektorov je možné len vtedy, keď nie sú aktívne.“.

9.3.1.53.4, 9.3.2.53.4 and 9.3.3.53.4 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Elektrické káble s vnútorne bezpečnými obvody musia byť oddelené od ostatných káblov, ktoré nie sú určené na použitie v takýchto obvodoch, a musia byť označené (nesmú sa inštalovať spoločne v rovnakom reťazci káblov a nesmú sa upevniť tými istými káblovými svorkami).“.

9.3.x.53.5 Vložte nasledujúci nový odsek:

„9.3.x.53.5 Pre pohyblivé elektrické káble povolené podľa časti 9.3.x.53.3 sa môžu používať iba káble s plášťom typu H07RN-F podľa normy IEC60245-4:2011* alebo elektrické káble aspoň ekvivalentného dizajnu s vodičmi s pričným rezom nie menej ako 1,50 mm².“.

9.3.x.54 Vložte nasledujúce nové odseky:

„9.3.x.54 *Uzemnenie*

9.3.x.54.1 Kovové časti elektrických inštalácií a zariadení v oblasti nákladu, ktoré nie sú aktívne, ako aj ochranné kovové rúry alebo kovové plášte káblov pri normálnej prevádzke, musia byť uzemnené, pokiaľ nie sú usporiadané tak, že sú automaticky uzemnené spojením s kovovou konštrukciou plavidla.

9.3.x.54.2 Ustanovenia časti 9.3.x.54.1 platia aj pre inštalácie s napätím menej ako 50 Voltov.

9.3.x.54.3 Nezávislé nákladné tanky, kovové medzil'ahlé kontajnery na voľne ložený tovar a tankové-kontajnery musia byť uzemnené.

9.3.x.54.4 Nádoby na zvyškové produkty sa musia dať uzemniť.“.

9.3.x.54 Vymeňte „9.3.x.54-9.3.x.55 (*Vyhradené*)“ za „9.3.x.55 (*Vyhradené*)“.

9.3.x.56 Vymažte a vložte „(*Odstránené*)“.

9.3.x.56.1, 9.3.x.56.2, 9.3.x.56.3, 9.3.x.56.4, 9.3.x.56.5, 9.3.x.56.6 Vymažte.

9.3.x.60 Pridajte nasledujúci text za prvú vetu: „Voda musí spĺňať kvalitu pitnej vody na palube.

POZNÁMKA: *Dodatočné dekontaminačné látky s cieľom zabrániť poleptaniu očí a kože sú povolené.*

Pripojenie tohto špeciálneho zariadenia k oblasti mimo nákladného priestoru je schválené.

Musí sa namontovať pružinový nevratný ventil, ktorý zabezpečí, aby cez systém sprchy a systému pre umývanie očí a tváre mimo oblasti nákladu nemohli unikáť žiadne plyny.“.

9.3.1 and 9.3.2 Vložte „9.3.x.61 (*Vyhradené*)“.

* Rovnaké ako norma EN 50525-2:-21: 2011.

9.3.1, 9.3.2 a 9.3.3 Pridajte novú časť 9.3.x.62 v nasledujúcom znení:

„9.3.x.62 Ventil pre odplyňovanie do zberných zariadení

Musí sa namontovať trvalo nainštalovaný alebo prenosný nízkotlakový pružinový ventil používaný počas operácií odplyňovania do zberných zariadení, ktoré sa bude používať na odvádzanie vzduchu. Ak zoznam látok plavidla podľa časti 1.16.1.2.5 obsahuje látky, pre ktoré sa vyžaduje ochrana proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, tento ventil sa musí namontovať s lapačom plameňov, ktorý dokáže odolať deflagrácii. Keď sa plavidlo práve neodplyňuje do zberného zariadenia, ventil má byť uzavretý slepou prírubou. Nízkotlakový ventil musí byť nainštalovaný tak, aby sa za bežných pracovných podmienok podtlakový ventil neaktivoval.

POZNÁMKA: Operácie odplyňovania sú súčasťou bežných prevádzkových podmienok.“

9.3.1, 9.3.2 a 9.3.3 Vymeňte „9.3.x.61 až 9.3.x.70 (Vyhradené)“ za „9.3.x.63 až 9.3.x.70 (Vyhradené)“.

9.3.2.10.3 a 9.3.3.10.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom používanie inštalácií a zariadení, ktoré nie sú aspoň typu s „obmedzeným rizikom výbuchu“, nie je povolené počas operácií naloženia a vyloženia v častiach paluby mimo oblasti nákladu, pokiaľ nie sú tieto časti chránené proti vniknutiu plynov a kvapalín ochrannou stenou utesnenou proti plynom a kvapalinám. Stena musí pokrývať celú šírku plavidla alebo musí obklopovať priestory, ktoré sa majú chrániť, a to v tvare písmena U. Stena musí pokrývať celú šírku priestoru, ktorý sa má chrániť, a aspoň 1,00 m v smere oproti oblasti nákladu (pozrite si schému Klasifikácia zón). Výška steny musí byť aspoň 1,00 m nad príľahlou oblasťou nákladnej paluby v oblasti nákladu. Vonkajšia stena a bočné steny ubytovacieho priestoru sa môžu považovať za ochrannú stenu, ak nemajú otvory a ak sú dodržané rozmery.

Ochranná stena sa nevyžaduje, ak vzdialenosť medzi oblasťami, ktoré sa majú chrániť, a vysokorýchlostným odvzdušňovacím ventilom, pobrežnými pripojeniami potrubia pre naloženie a vyloženie, kompresorom na palube a otvorom najbližších tlakových nádrží je aspoň 12,00 m.“

9.3.2.11.2 (a) V druhom odseku vymeňte „9.3.2.11.7“ za „9.3.2.11.8“. Vymažte poslednú vetu: „Upínacie časti ochladzovacieho nákladného tanku musia spĺňať požiadavky uznanej klasifikačnej spoločnosti.“

9.3.2.11.2 (b) Pridajte nasledujúcu vetu na koniec: „Upínacie časti ochladzovacieho nákladného tanku musia spĺňať požiadavky uznanej klasifikačnej spoločnosti.“

9.3.2.11.2 (e) Doplňte v nasledujúcom znení:

„(e) Lokálny výklenok v nákladnej palube, ktorý je umiestnený na všetkých stranách, s hĺbkou väčšou ako 0,10 m, určený na umiestnenie plnacieho čerpadla, je povolený, ak spĺňa nasledujúce podmienky:

- Výklenok nesmie mať hĺbkou väčšiu ako 1,00 m;
- Výklenok sa musí nachádzať vo vzdialenosti nie menej ako 6,00 m od vchodov a otvorov ubytovacieho priestoru a prevádzkových priestorov mimo oblasti priestoru;
- Výklenok sa musí nachádzať v minimálnej vzdialenosti od bočného oplechovania rovnajúcej sa jednej štvrtine šírky plavidla;
- Všetky potrubia prepájajúce výklenok s nákladnými tankami musia byť vybavené uzatváracími zariadeniami namontovanými priamo na predeli;
- Všetky ovládacie prvky vyžadované pre zariadenie umiestnené vo výklenku sa aktivujú z paluby;

- Musí byť možné vypustenie výklenku pomocou systému nainštalovaného na palube v oblasti nákladu a nezávisle od akéhokoľvek iného systému;
- Výklenok musí byť vybavený výstražným zariadením na úrovni, ktoré aktivuje vypúšťací systém a spustí vizuálny a zvukový alarm v kormidelni a na palube, keď sa na dne nahromadí kvapalina;
- Ak sa výklenok nachádza nad kofrdamom, predel strojovne má mať izoláciu triedy „A-60“ tak, ako je to definované v SOLAS 74, kapitola II-2, nariadenie 3;
- Ak je oblasť nákladu vybavená vodným rozprašovacím systémom, elektrické zariadenia nachádzajúce sa vo výklenku musia byť chránené proti presakovaniu vody;
- Potrubia pripájajúce výklenok k trupu nesmú prechádzať cez nákladné tanky.“.

9.3.2.11.2 Pridajte nasledujúci nový odsek (f) na koniec:

„(f) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2 výklenok je hlbší ako 0,50 m, potom musí byť vybavený trvalým systémom na detekciu plynov, ktorý automaticky indikuje prítomnosť horľavých plynov pomocou snímačov pre priame meranie a aktivuje vizuálny a zvukový alarm, keď koncentrácia plynu dosiahne 20 % LEL nákladu alebo 20 % LEL n-hexánu, podľa toho, ktorá hodnota je kritickejšia. Snímače tohto systému musia byť umiestnené na vhodných miestach na dne výklenku.

Meranie má byť priebežné.

Zvukové a vizuálne alarmy sa musia nainštalovať do kormidelne a na palubu a keď sa alarm aktivuje, systém plavidla pre naloženie a vyloženie sa musí vypnúť. Akákoľvek porucha systému na detekciu plynov sa okamžite signalizuje v kormidelni a na palube vizuálnymi a zvukovými alarmami.“.

9.3.2.11.2 Pridajte nový odsek na koniec v nasledujúcom znení:

„Alarm sa má automaticky vysielat' do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.“.

9.3.2.11.3 (a) a 9.3.3.11.3 (a) Doplníte okrem poslednej vety v nasledujúcom znení: „V takomto prípade sa koncový predel triedy „A-60“ tak, ako je to definované v SOLAS 74, kapitola II-2, nariadenie 3, má považovať za ekvivalentnú s koferdamom.“.

9.3.2.12.7 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.2.17.5 (d) Doplníte poslednú vetu v nasledujúcom znení: „Prieniky cez predel triedy „A-60“ tak, ako je to definované v SOLAS 74, kapitola II-2, nariadenie 3, majú mať ekvivalentnú ochranu proti požiaru.“.

9.3.2.17.6 a 9.3.3.17.6 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Prevádzkový priestor umiestnený v oblasti nákladu pod palubou sa nesmie používať ako priestor plniacich čerpadiel pre systém naloženia a vyloženia, okrem prípadov, kedy:

- Priestor plniacich čerpadiel je oddelený od strojovne alebo od prevádzkových priestorov mimo oblasti nákladu koferdamom alebo predelom s izoláciou triedy „A-60“ tak, ako je to definované v SOLAS 74, kapitola II-2, nariadenie 3, alebo prevádzkovým priestorom alebo priestorom s nákladnými tankami;

- Predel „A-60“ vyžadovaná vyššie nezáhňa prieniky uvedené v časti 9.3.x.17.5 (a);
- Vetracie podtlakové vývody sa nachádzajú vo vzdialenosti nie menej ako 6,00 m od vchodov a otvorov ubytovacieho priestoru, kormidelné a prevádzkových priestorov mimo oblasti nákladu;
- Prístupové poklopy a vetracie otvory sa dajú zatvoriť zvonka;
- Všetky potrubia pre nákladku a vykládku, ako aj vytesňovacie systémy sú vybavené uzatváracími zariadeniami na nasávacej strane čerpadla v priestore plniacich čerpadiel ihneď pri predeli. Potrebná prevádzka ovládacích zariadení v priestore plniacich čerpadiel, spustenie čerpadiel a regulácie prietokovej rýchlosti kvapalín sa vykonávajú z paluby;
- Spodný trám v priestore plniacich čerpadiel je vybavený meracím zariadením na meranie úrovne naplnenia, ktoré aktivuje vizuálny a zvukový alarm v kormidelni, keď sa nazhromaždí kvapalina v tráme priestorov plniacich čerpadiel;
- Priestor plniacich čerpadiel je vybavený trvalým systémom na detekciu kyslíka, ktorý automaticky udáva množstvo kyslíka a ktorý aktivuje vizuálny a zvukový alarm, keď koncentrácia kyslíka dosiahne 19,5 % objemu. Snímače tohto systému musia byť umiestnené na vhodných miestach na dne a vo výške 2,00 m. Meranie musí byť priebežné a zobrazené v blízkosti vchodu. Zvukové a vizuálne alarmy sa musia nainštalovať do kormidelné a do priestoru plniacich čerpadiel a keď sa spustí alarm, systém pre nákladku a vykládku sa musí vypnúť;
 Porucha systému na meranie kyslíka aktivuje vizuálny a zvukový alarm v kormidelni a na palube. Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.
- Vetrací systém predpísaný v časti 9.3.x.12.3 má kapacitu dostatočnú na zabezpečenie nie menej ako 30 výmen vzduchu za hodinu na základe celkového objemu prevádzkového priestoru.

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom sa priestor plniacich čerpadiel musí tiež vybaviť trvalým systémom na detekciu plynov, ktorý automaticky indikuje prítomnosť horľavých plynov a aktivuje vizuálny a zvukový alarm, keď koncentrácia plynu dosiahne 20 % LEL nákladu alebo 20 % LEL n-hexánu, podľa toho, ktorá hodnota je kritickejšia.

Snímače tohto systému na detekciu plynov musia byť umiestnené na vhodných miestach na dne a priamo pod palubou. Meranie musí byť priebežné a zobrazené v blízkosti vchodu.

Zvukové a vizuálne alarmy sa musia nainštalovať do kormidelné a do čerpacej stanice nákladu a keď sa spustí alarm, systém pre naloženie a vyloženie sa musí vypnúť.

Akákoľvek porucha systému na detekciu plynov sa okamžite signalizuje v kormidelni a na palube vizuálnym a zvukovým upozornením. Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.“.

9.3.2.20.4 and 9.3.3.20.4 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom sa musia vetracie otvory koferdamov vybaviť lapačom plameňov, ktorý dokáže odolať deflagracii. Lapače plameňov sa majú vyberať podľa

predpokladanej skupiny/podskupiny výbušnosti pre zaradenie do zoznamu látok na plavidle (pozrite si stĺpec (16) v tabuľke C v kapitole 3.2).“.

9.3.2.21.1 (f) a 9.3.3.21.1 (f) Doplníte v nasledujúcom znení:

„(f) Prístroj na meranie teploty nákladu, ak sa v stĺpci (9) v tabuľke C v kapitole 3.2 vyžaduje vykurovacie zariadenie pre náklad alebo možnosť ohrevu nákladu na palube, alebo ak je maximálna teplota uvedená v stĺpci (20) v tabuľke C v kapitole 3.2;“.

9.3.2.21.1 (g) and 9.3.3.21.1 (g) Doplníte v nasledujúcom znení:

„(g) Pripojenie pre zatvorený alebo čiastočne zatvorený typ zariadenia pre odber vzoriek a/alebo aspoň jeden otvor pre odber vzoriek tak, ako sa to vyžaduje v stĺpci (13) v tabuľke C v kapitole 3.2;

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom sa má vybrať stoh lapačov plameňov schopný odolávať plynulému spaľovaniu pre otvor pre odber vzoriek podľa predpokladaných skupín/podskupín výbušnosti pre zaradenie do zoznamu látok na plavidle (pozrite si stĺpec (16) v tabuľke C v kapitole 3.2).“.

9.3.2.21.7 a 9.3.3.21.7 Doplníte v nasledujúcom znení:

Ak tlak alebo teplota prekročí nastavenú hodnotu, prístroje na meranie podtlaku alebo pretlaku plynnej fázy v nákladnom tanku alebo teploty nákladu aktivujú vizuálny a zvukový alarm v kormidelni a na palube. Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý.

Ak počas naloženia a vyloženia tlak prekročí nastavenú hodnotu, musí prístroj na meranie tlaku, pomocou zástrčky uvedenej v časti 9.3.x.21.5 vyššie, ihneď iniciovať elektrický kontakt, ktorý spustí vykonanie opatrení pre prerušenie operácie naloženia alebo vyloženia. Ak sa použije vlastné výtlačné čerpadlo plavidla, sa musí automaticky vypnúť.

Prístroj na meranie pretlaku alebo podtlaku aktivuje alarm najneskôr, keď:

- (a) Sa dosiahne pretlak, ktorý sa rovná 1,15-násobku otváracieho tlaku pretlakových ventilov/vysokorýchlostných odvzdušňovacích ventilov; alebo
- (b) Sa dosiahne dolný limit prípustného tlaku podtlakových ventilov, ale neprekročí viac ako 5 kPa (0,05 bar).

Maximálna prípustná teplota je uvedená v stĺpci (20) v tabuľke C v kapitole 3.2. Snímače pre alarmy uvedené v tomto odseku sa môžu pripojiť k poplašnému zariadeniu snímača.

Keď je to predpísané v stĺpci (20) v tabuľke C v kapitole 3.2, prístroj na meranie pretlaku plynnej fázy v nákladnom tanku má aktivovať vizuálny a akustický alarm v kormidelni, ak pretlak prekročí hodnotu 40 kPa (0,4 bar) počas plavby. Alarm musí byť automaticky vysielaný do ubytovacieho priestoru, ak nebol vypnutý. Musí byť možné odčítať merače v priamej blízkosti ovládacieho prvku pre vodný rozprašovací systém.“.

9.3.2.21.9, prvý odsek V prvej vete vymeňte „uzatvárací ventil s rýchlym účinkom“ za „rýchly uzatvárací ventil“. V druhej vete vymeňte „spínač“ za „spínače“.

9.3.2.22.4 Doplníte v nasledujúcom znení:

- „(a) Každá nákladný tank alebo skupina nákladných tankov pripojených k spoločnému odvetrávaciemu potrubiu musí byť vybavená nasledovným:
- Pripojenie k bezpečnému vracaniu plynov na pobrežie, ktoré sa vylúčia pri naložení;
 - Zariadenie pre bezpečné zníženie tlaku v nákladných tankoch, na ktorom poloha uzatváracieho ventilu jasne označuje, či je otvorený alebo zatvorený;
 - Bezpečnostné zariadenia na zabránenie neprípustnému pretlaku alebo podtlaku.
- Otvárací tlak poistných ventilov musí byť trvalo označený na ventiloch;
- Nastavenie pretlakových ventilov musí byť také, aby sa počas prepravy nevyfukovali, kým sa nedosiahne maximálny prípustný pracovný tlak v nákladných tankoch;
- Plyny sa majú vypúšťať smerom hore;
- Vývody pretlakových ventilov musia byť umiestnené nie menej ako 1,00 m nad palubou a vo vzdialenosti nie menej ako 6,00 m od otvorov ubytovacieho priestoru, kormidelne a prevádzkových priestorov mimo oblasti nákladu. V okruhu s polomerom 1,00 m okolo výstupu vývodov tlakových poistných ventilov sa nesmie nachádzať žiadne zariadenie. Táto oblasť sa označí ako nebezpečná zóna;
- (b) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom pri pripojení ku každej nákladnom tanku musí byť odvetrávacie potrubie a podtlakový ventil vybavený lapačom plameňov, ktorý dokáže odolať detonácii;
- (c) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, alebo pre ktoré je uvedené písmeno T v stĺpci (3b) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom pretlakový ventil musí byť skonštruovaný ako vysokorýchlostný odvodušňovací ventil.
- (d) Ak sa má namontovať vypínacie zariadenie medzi odvetrávacie potrubie a nákladného tanku, musí byť umiestnené medzi nákladným tankom a lapačom plameňov a každý nákladný tank musí byť vybavená pretlakovými ventilmi;
- (e) Autonómny ochranný systém uvedený v časti (c) sa má vybrať podľa skupín/podskupín výbušnosti látok uvedených v zozname látok na plavidle (pozrite si stĺpec (16) v tabuľke C v kapitole 3.2). Vývody vysokorýchlostných odvodušňovacích ventilov musia byť umiestnené nie menej ako 2,00 m nad palubou a vo vzdialenosti nie menej ako 6,00 m od otvorov ubytovacích priestorov, kormidelne a prevádzkových priestorov mimo oblasti nákladu. Táto výška sa môže znížiť na 1,00 m, ak sa tam nenachádza žiadne zariadenie a ak sa nevykonávajú žiadne práce v polomere 1,00 m okolo vývodu pretlakového ventilu. Táto oblasť sa označí ako nebezpečná zóna;
- Ak sa vyžaduje, aby sa vysokotlakový odvodušňovací ventil, podtlakový ventil, lapače plameňov a odvetrávacie potrubie dali zohriať, príslušné zariadenia musia byť vhodné pre príslušnú teplotu.“

9.3.2.22.5 a 9.3.3.22.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Odvetrávacie potrubie

- (a) Keď sú dva alebo viaceré nákladné tanky pripojené k spoločnému odvetrávaciemu potrubiu, postačuje, ak sa nainštaluje zariadenie podľa časti 9.3.x.22.4 (poistné ventily na zabránenie neprípustného pretlaku a podtlaku, vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil, podtlakový ventil s ochranou proti deflagrácii, bezpečnostné pretlakové poistné zariadenie pre nákladné tanky s ochranou proti deflagrácii) na kĺbové odvetrávacie potrubie (pozrite si tiež časť 7.2.4.16.7);
- (b) Keď je každá nákladný tank pripojená k vlastnému odvetrávaciemu potrubiu, každý nákladný tank alebo pridružené odvetrávacie potrubie musí byť vybavené podľa časti 9.3.x.22.4. “.

9.3.2.25.9 Doplníte poslednú vetu v nasledujúcom znení:

„Pokyny týkajúce sa prípustných maximálnych tokov pri naložení a vyložení pre každý nákladný tank alebo pre každú skupinu nákladných tankov sa musia prepravovať na palube.“.

9.3.2.25.9 and 9.3.3.25.9 Doplníte v nasledujúcom znení:

- Vymeňte „pretlak: 115 % otváracieho tlaku vysokorýchlostného odvzdušňovacieho ventilu“ za „pretlak: 1,15-násobok otváracieho tlaku tlakového poistného ventilu/vysokorýchlostného odvzdušňovacieho ventilu“.
- Vymeňte „podtlak: nie viac ako konštrukčný vákuový tlak, ale neprekračujúci 5 kPa (0,05 bar)“ za „podtlak: nie viac ako konštrukčný tlak, ale neprekračujúci podtlak 5 kPa (0,05 bar)“.

9.3.2.26 and 9.3.3.26 Doplníte hlavičku v nasledujúcom znení: „Zvyškové nákladné tanky a nádoby na zvyškové produkty“.

9.3.2.26.1 and 9.3.3.26.1 Doplníte v nasledujúcom znení:

Ak sú plavidlá vybavené tankami na zvyškové produkty alebo nádobami na zvyškové produkty, tieto musia byť umiestnené v oblasti nákladu a musia spĺňať ustanovenia častí 9.3.x.26.2 a 9.3.x.26.3. Nádoby na zvyškové produkty sa majú nachádzať iba v oblasti nákladu na palube a nie menej ako štvrtinu šírky plavidla od vonkajšieho plášťa.“.

9.3.2.26.2 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Tanky na zvyškové produkty musia byť vybavené nasledovným:

- Hladinomer;
- Pripojenia s uzatváracími ventilmi pre potrubia a súpravy hadíc;
- Pretlakový /podtlakový ventil;

Pretlakový ventil musí mať také rozmery, aby sa počas prepravy neotvoril počas bežnej prevádzky. Táto podmienka je splnená, ak otvárací tlak ventilu spĺňa podmienky vyžadované v stĺpci (10) v tabuľke C v kapitole 3.2 pre látku, ktorá sa má prepravovať;

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom sa podtlakový ventil musí skonštruovať tak, aby dokázal odolať deflagrácii. Zabezpečenie proti deflagrácii môže byť zabezpečené pomocou lapača plameňov.

Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, alebo pre ktoré je uvedené písmeno T v stĺpci (3b) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom pretlakový ventil musí byť skonštruovaný ako vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil.

Pretlakový ventil musí mať také rozmery, aby sa počas prepravy neotvoril počas bežnej prevádzky. Táto podmienka je splnená, ak otvárací tlak ventilu spĺňa podmienky vyžadované v stĺpci (10) v tabuľke C v kapitole 3.2 pre látku, ktorá sa má prepravovať.

Vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil a podtlakový ventil pre zabezpečenie proti deflagrácii sa musia vybrať podľa skupín/podskupín výbušnosti látok uvedených v zozname látok na plavidle (pozrite si stĺpec (16) v tabuľke C v kapitole 3.2).

Maximálna prípustná kapacita je 30 m³.“.

9.3.2.26.3 a 9.3.3.26.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Nádoby na zvyškové produkty musia byť vybavené nasledovným:

- Možnosť označenia stupňa plnenia;
- Pripojenia s uzatváracími ventilmi pre potrubia a súpravy hadíc;
- Pripojenie umožňujúce, aby bolo uvoľňovanie plynov počas plnenia bezpečné.“.

9.3.2.26.4 a 9.3.3.26.4 Vymažte a vložte „(Odstránené)“.

9.3.2.28 V prvej vete vymeňte „a chladit“ za „alebo chladit“ a „vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil“ za „pretlakový ventil/vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil“.

9.3.2.40.1 V druhej zarážke, prvý odsek, vymažte „ alebo kormidelňa“. V druhom odseku vložte „, kormidelňa“ za „do ubytovacieho priestoru“.

9.3.2.42.4 a 9.3.3.42.4 V prvej vete vymeňte „uvoľňovanie plynu“ za „odplyňovanie s koncentráciou vypúšťanou z nákladu v hodnote 10 % LEL alebo viac“.

9.3.2.51.1, 9.3.2.51.2 a 9.3.2.51.3 Vymažte.

9.3.3.8.4 Doplňte v nasledujúcom znení:

„9.3.3.8.4 Súlad dokumentov vyžadovaných v časti 8.1.2.3 (r) až (v) s okolnosťami na palube má byť kontrolovaný uznanou klasifikačnou spoločnosťou, kontrolným orgánom alebo osobou oprávnenou na tento účel príslušným orgánom vždy, keď sa obnoví osvedčenie o schválení a okrem toho raz počas tretieho roku platnosti osvedčenia o schválení. Podpísané osvedčenie musí byť k dispozícii na palube.“.

9.3.3.10.5 Doplňte v nasledujúcom znení:

„9.3.3.10.5 Vlnolamy, dolné koľajničky atď. musia byť vybavené dostatočne veľkými otvormi, ktoré sú umiestnené priamo nad palubou.“.

9.3.3.10 Pridajte nasledujúci nový odsek:

„9.3.3.10.6 Otvorené plavidlá typu N sa vyžadujú len vtedy, ak spĺňajú požiadavky časti 9.3.3.10.1, ak plavidlo zostáva v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží.“.

9.3.3.11.2 Pridajte nové pododseky (c) a (d) v nasledujúcom

znení: „(c) (Vyhradené);

(d) Bočné podpery pripájajúce alebo podporujúce nosné zložky bočných častí plavidla s nosnými zložkami pozdĺžnych stien nákladných tankov a bočné podpery pripájajúce nosné zložky dna plavidla s dnom tankov sú zakázané.“.

9.3.3.12.3 Doplňte v nasledujúcom znení:

„(a) Prevádzkový priestor nachádzajúci sa v rámci oblasti nákladu pod palubou musí byť vybavený vetracím systémom. Kapacita ventilátorov musí byť dostatočná na zabezpečenie 20 úplných výmen vzduchu za hodinu na základe objemu prevádzkového priestoru.“.

Vetracie podtlakové potrubie musí prechádzať až do vzdialenosti 50 mm nad dnom prevádzkového priestoru. Vzduch sa má dodávať cez potrubie v hornej časti obslužného priestoru.

- (b) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom sa prívody vzduchu umiestnia nie menej ako 2,00 m nad palubou, vo vzdialenosti nie menej ako 2,00 m od otvorov v nádrži a 6,00 m od výstupov poistných ventilov.

Predlžovacie potrubia, ktoré môžu byť potrebné, môžu byť kĺbového typu.

- (c) Na palube otvorených plavidiel typu N budú postačujúce iné vhodné inštalácie bez vetracích ventilátorov.“.

9.3.3.12.7 Doplníte v nasledujúcom znení:

„9.3.3.12.7 Otvorené plavidlá typu N sa vyžadujú len vtedy, ak spĺňajú požiadavky časti 9.3.3.12.4

(b) alebo (c), ak plavidlo zostáva v pridelennej zóne na pobreží alebo v jej bezprostrednej blízkosti.“.

9.3.3.12.8 Vymažte: „9.3.3.12.5,“.

9.3.3.17.8 Za „9.3.3.17.6“ vložte „okrem trvalých systémov na meranie kyslíka“.

9.3.3.20.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

„9.3.3.20.5 Časť 9.3.3.20.2 vyššie sa nevzťahuje na odlučovač oleja a zásobovacie plavidlá.“.

9.3.3.22.4 Doplníte v nasledujúcom znení:

Každý nákladný tank alebo skupina nákladných tankov pripojených k spoločnému odvetrávaciemu potrubiu musí byť vybavená nasledovným:

Otvorené plavidlo typu N:

- Zariadenia na zabránenie neprípustného pretlaku alebo podtlaku a skonštruované tak, aby sa zabránilo nashromaždeniu vody a prenikaniu vody do nákladného tanku.

Otvorené plavidlo typu N s lapačmi iskier:

- Zariadenia na zabránenie neprípustného pretlaku alebo podtlaku, vybavené lapačmi plameňov, ktoré sú schopné odolávať plynulému spaľovaniu, a skonštruované tak, aby sa zabránilo nashromaždeniu vody a prenikaniu vody do nákladného tanku.

Zatvorené plavidlo typu N:

- (a) Pripojenie k bezpečnému vracaniu plynov na pobrežie, ktoré sa vylúčia pri naložení;
- (b) Zariadenie pre bezpečné zníženie tlaku v nákladných tankoch, na ktorom poloha uzatváracieho ventilu jasne označuje, či je otvorený alebo zatvorený;
- (c) Bezpečnostné ventily na zabránenie neprípustného pretlaku alebo podtlaku;

Otvárací tlak bezpečnostných ventilov musí byť nezničiteľne označený na ventiloch;

- (d) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom:

- Pri pripojení ku každému nákladnému tanku musí byť odvetrávacie potrubie vybavené lapačom plameňov, ktorý dokáže odolať detonácii;

- Podtlakový ventil a zariadenie pre bezpečné zníženie tlaku nákladného tanku musí byť zabezpečené proti deflagrácii. Zabezpečenie proti deflagrácii môže byť zabezpečené pomocou lapača plameňov; a
- Pretlakové zariadenie musí byť skonštruované ako vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil, s vypúšťaním plynov smerom hore;

Nastavenie pretlakových ventilov musí byť také, aby sa počas prepravy nevyfukovali, kým sa nedosiahne maximálny prípustný pracovný tlak v nákladných tankoch;

Autonómne ochranné systémy sa majú vybrať podľa skupín/podskupín výbušnosti látok uvedených v zozname látok na plavidle (pozrite si stĺpec (16) v tabuľke C v kapitole 3.2);

Ak sa vyžaduje, aby sa vysokotlakový odvzdušňovací ventil, podtlakový ventil, lapače iskier a odvetrávacie potrubie dali zohriať pre prepravu, bezpečnostné zariadenia musia byť vhodné pre príslušnú teplotu;

Otvárací tlak pretlakových ventilov, podtlakového ventilu a vysokorýchlostných odvzdušňovacích ventilov musí byť na ventiloch nezmazateľne vyznačený;

Ak sa má namontovať vypínacie zariadenie medzi odvetrávacie potrubie a nákladný tank, musí byť umiestnené medzi nákladným tankom a lapačom plameňov a každý nákladný tank musí byť vybavený pretlakovými ventilmi;

- (e) Vývody pretlakových zariadení/vysokorýchlostných odvzdušňovacích ventilov musia byť umiestnené nie menej ako 2,00 m nad palubou a vo vzdialenosti nie menej ako 6,00 m od otvorov ubytovacích priestorov, kormidelné a prevádzkových priestorov mimo oblasť nákladu. Táto výška sa môže znížiť na 1,00 m, ak sa tam nenachádza žiadne zariadenie a ak sa nevykonávajú žiadne práce v polomere 1,00 m okolo vývodu pretlakového ventilu. Táto oblasť sa označí ako nebezpečná zóna.“

9.3.3.22.6 Vymažte: „, 9.3.3.22.4 (b)“.

9.3.3.25.9 Vymažte „Pre otvorené plavidlá typu N s lapačom plameňov a otvorené plavidlá typu N toky pri naložení a vyložení závisia od celkového priečného rezu výfukových potrubí.“. V pododseku 4 vymeňte „lapač plameňov“ za „lapače plameňov“.

9.3.3.25.9 Doplňte poslednú vetu v nasledujúcom znení:

„Pokyny týkajúce sa prípustných maximálnych tokov pri naložení a vyložení pre každý nákladný tank alebo pre každú skupinu nákladných tankov sa musia prepravovať na palube.“.

9.3.3.25.12 Vymažte: „, 9.3.3.25.3“.

9.3.3.26.2 Doplňte v nasledujúcom znení:

„Nádrže na zvyškové produkty musia byť vybavené

nasledovným: V prípade otvoreného systému:

- Úbytkový otvor;
- Pripojenia s uzatváracími ventilmi pre potrubia a súpravy hadíc;
- Zariadenie pre zabezpečenie vyváženia tlaku.

V prípade otvoreného systému s lapačom plameňov:

- Úbytkový otvor;
- Pripojenia s uzatváracími ventilmi pre potrubia a súpravy hadíc;

- Zariadenie pre zabezpečenie vyváženej tlaku, vybavené lapačom plameňov, ktorý je schopný odolávať plynulému spaľovaniu.

V prípade zatvoreného systému:

- (a) Indikátor úrovne;

- Pripojenia s uzatváracími ventilmi pre potrubia a súpravy hadíc;
- Podtlakový ventil a pretlakový ventil;

Pretlakový ventil musí mať také rozmery, aby sa počas prepravy neotvoril počas bežnej prevádzky. Táto podmienka je splnená, ak otvárací tlak ventilu spĺňa podmienky vyžadované v stĺpci (10) v tabuľke C v kapitole 3.2 pre látku, ktorá sa má prepravovať;

- (b) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, ktoré vyžadujú ochranu proti výbuchom podľa stĺpca (17) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom pretlakový ventil má byť vysokotlakovým odvzdušňovacím ventilom a podtlakový ventil musí byť zabezpečený proti deflagrácii. Zabezpečenie proti deflagrácii môže byť zabezpečené pomocou lapača plameňov;

Vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil a podtlakový ventil pre zabezpečenie proti deflagrácii sa musia vybrať podľa skupín/podskupín výbušnosti látok uvedených v zozname látok na plavidle (pozrite si stĺpec (16) v tabuľke C v kapitole 3.2).

Maximálna prípustná kapacita je 30 m³.“.

9.3.3.26.5 Doplníte v nasledujúcom znení:

“9.3.3.26.5 9.3.3.26.1, 9.3.3.26.2 (posledná veta) a 9.3.3.26.3 sa nevzťahujú na nádoby odľučovača oleja.“.

9.3.3.28 Vymeňte „vysokorýchlostný odvzdušňovací ventil“ za „pretlakové ventily/vysokorýchlostné odvzdušňovacie ventily“.

9.3.3.51 Doplníte v nasledujúcom znení:

„Povrchové teploty inštalácií a zariadení

- (a) Povrchová teplota elektrických a neelektrických inštalácií a zariadení nesmie prekročiť 200 °C;
- (b) Povrchové teploty vonkajších častí motorov a ich privodov vzduchu a výfukových potrubí nesmie prekročiť 200 °C;
- (c) Ak zoznam látok na plavidle podľa časti 1.16.1.2.5 bude zahŕňať látky, pre ktoré sú teplotné triedy T4, T5 alebo T6 označené v stĺpci (15) v tabuľke C v kapitole 3.2, potom zodpovedajúce povrchové teploty v pridelených zónach nesmú prekročiť 135 °C (T4), 100 °C (T5) alebo 85 °C (T6);
- (d) časti (a) a (b) sa neuplatňujú, ak sú splnené nasledujúce požiadavky (pozrite si aj časť 7.2.3.51.4):
- Ubytovací priestor, kormidelňa a prevádzkové priestory, kde sa vyskytujú povrchové teploty vyššie ako tie uvedené v častiach (a) a (b), ktoré sú vybavené vetracím systémom podľa časti 9.3.x.12.4 (b); alebo
 - Inštalácie a zariadenia, ktoré vytvárajú povrchové teploty vyššie ako tie uvedené v častiach (a) a (b), sa musia dať vypnúť. Takéto inštalácie a zariadenia majú byť označené červenou farbou;
- (e) Otvorené plavidlá typu N sa vyžadujú len vtedy, ak spĺňajú požiadavky častí (a), (b) a (d), ak plavidlo zostáva v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží.“.

9.3.3.51.1, 9.3.3.51.2 a 9.3.3.51.3 Vymažte.

9.3.3.52 Vložte nasledujúci nový odsek:

„9.3.3.52.11 Otvorené plavidlá typu N sa vyžadujú len vtedy, ak spĺňajú požiadavky častí 9.3.3.52.1 a 9.3.3.52.3, ak plavidlo zostáva v bezprostrednej blízkosti alebo v rámci pridelenej zóny na pobreží.“.

9.3.3 Pridajte nový odsek 9.3.3.61 v nasledujúcom znení:

„9.3.3.61 Časť 9.3.3.60 vyššie sa nevzťahuje na odlučovač oleja a zásobovacie plavidlá.“.
